

(Photo Champlain Marcil)

UNE REINE SOURIANTE a commencé son règne difficile et intéressant, vendredi soir au Centre municipal. Julie Maloney a reçu le titre de Miss Canada central 1970 et la couronne des mains de Miss Canada central 1969, Margrit Szombathy. (Lire texte en page 2).



par Guy BELAND
du DROIT

L'Exposition a ouvert ses portes. La même chose se répète depuis 1888. Malgré tous ces méchants commentaires passés par des gens qui jurent sur leur honneur et qui promettent, chaque année, de ne plus y mettre les pieds, nous serions prêts à parier qu'au moins 725,168 visiteurs se présenteront sur les terrains du parc Lansdowne, cette année.

L'an dernier, 681,334 personnes y avaient mis les pieds, soit par curiosité, soit par tradition ou soit encore par devoir familial. C'est presque un crime, à Ottawa, pour un père de famille qui refuse à ses enfants de les amener à l'Exposition.

x x x

La firme Imperial Car Wash offre 100,000 lavages d'auto aux visiteurs de l'Exposition d'Ottawa qui auront la chance de rencontrer de gentilles demoiselles distribuant des certificats.

Cette forme de publicité sera sans doute appréciée par les automobilistes de la région.

x x x

Les deux premiers petits bouts d'hommes qui se sont présentés au parc Lansdowne, vendredi matin, sont loin d'avoir été traités comme des rois.

Sylvain Faucher, 10 ans, et son grand frère Daniel, 12 ans, s'étaient donné la peine d'arriver là à 20 h 15, jeudi soir. Ils avaient étendu leur sac de couchage afin de s'assurer d'être les premiers.

Il y a déjà quelques années, les premiers arrivés gagnaient des prix, des repas gratuits et même des billets pour faire la tournée des manèges.

L'Association de l'Exposition du Canada central ne s'est jamais engagée à récompenser ces jeunes, mais cela eût été un beau geste.

x x x

Même si le coût des billets d'entrée avait été haussée, l'AECC avait toutefois expliqué que le coût des billets pour les spectacles de la grande estrade serait réduit. On a voulu réduire le coût de ces billets, dans le but d'attirer un plus grand nombre de spectateurs à la grande estrade.

Malgré cette réduction sensible, l'Association de l'Exposition a été très malchanceuse, vendredi soir. A peine 2,500 personnes ont assisté au spectacle de Catherine McKinnon, Robbie Lane et Carl Smith.

Si l'AECC persiste à ne plus embaucher de grands noms de la trempe de Herb Alpert et ses Tijuana Brass; si on répète la gaffe d'engager des vedettes que nous pouvons facilement voir à la télévision, les spectateurs de la grande estrade sont voués à une mort prochaine.

x x x

Il y a un membre du Conseil municipal d'Ottawa qui a commencé sa campagne électorale, dès l'ouverture de l'Exposition d'Ottawa.

Le conseiller Claude Bennett a eu la merveilleuse idée d'aménager personnellement une oasis de repos pour les visiteurs fatigués.

Un petit kiosque, situé à l'est du Centre municipal, est muni d'un parasol sous lequel de petits cubes de bois servent de bancs confortables. Il faut souligner ici que chacun des cubes porte la photo de Claude Bennett sur un des côtés, tandis que sur les autres sont inscrites de petites invitations bien sympathiques, faisant allusion à la chaleur et à la fatigue des pieds.

Cependant, tout indique que le conseiller ne veut pas de votes des francophones puisqu'aucune invitation n'est en français.

P.S. Les francophones fatigués pourront aller se reposer au kiosque à musique. C'est facile à trouver, les indications sur le terrain sont en français. La plus belle est située à l'ouest du Centre municipal, sur la rue Bank.

x x x

Samedi, 23 août

14 h — Spectacle western, à l'aréna du Centre municipal.

16 h — Tahiti Nui Revue, au kiosque à musique.

20 h — Spectacle western, au Centre municipal.

20 h 30 — Grande estrade: Catherine McKinnon, Robbie Lane et Carl Smith.

21 h — Tahiti Nui Revue, au kiosque à musique.

Dimanche, 24 août.

13 h 30 — Tirage d'une voiture (loterie). Spectacle gratuit au kiosque à musique. Spectacle hippique au Centre municipal.

14 h 30 — Grande estrade: expérience no 1.

16 h — Tahiti Nui Revue au kiosque à musique.

19 h — Capital City Singers au kiosque à musique.

19 h 30 — Spectacle hippique au Centre municipal.

20 h 30 — Grande estrade: Catherine McKinnon, Robbie Lane et Carl Smith.

21 h — Tahiti Nui Revue au kiosque à musique.

22 h 30 — Tirage de la voiture (pris d'entrée) au kiosque.

Lundi, 25 août.

9 h — Tirage d'une Chevrolet (loterie).

16 h — Tahiti Nui Revue au kiosque à musique.

SOMMAIRE

Cinéma	10-11-12-13
Editorial	6
Horoscope	29
Finance	14
Hull et Québec	17
Jeunesse à la page	22
Mots croisés	31
Nécrologie	29
Petites annonces	24 à 29
Pour vous, mesdames	8-9
Sport	18-19-20-21
Vie littéraire	7

LA MÉTÉO

DEMAIN

Ensoleillé

MINIMUM (cette nuit) .. 60

MAXIMUM (demain) 85

Tchécoslovaquie: l'agitation se poursuit

PRAGUE (AFP) — L'agitation a repris hier soir sur la place de la liberté à Brno. La place a été bloquée à la circulation. La police et l'armée l'ont fait évacuer vers 20 heures et les chars de l'armée tchécoslovaque y ont pris position.

Un couvre-feu a été pratiquement établi dans la ville: les journalistes se sont vu interdire de sortir de leur hôtel entre 20 heures et 5 heures du matin.

D'autre part, il semble se confirmer qu'un étudiant de 19 ans s'est immolé par le feu jeudi. La nouvelle n'a cependant pas été confirmée officiellement.

Sur la proposition du gouvernement fédéral, le praesidium de l'Assemblée fédérale a adopté vendredi une loi concernant des mesures transitoires tendant à affermir et à protéger l'ordre public, a annoncé l'agence CTK.

Aux termes de cette loi seront punis d'une peine de prison allant jusqu'à trois mois ou d'une amende tous ceux qui participeront aux actes troublant l'ordre public, qui inciteront à de tels actes ainsi que ceux qui n'obéiront pas aux appels de la police tendant à maintenir l'ordre public.

Les mêmes peines peuvent être infligées à ceux qui refusent d'accomplir les devoirs découlant de leurs postes ou de leur travail.

Certaines infractions à la loi pénale, notamment l'agitation, l'offense à la république ou à ses représentants, l'offense aux Etats socialistes ou à leurs représentants, les attaques contre les autorités publiques, peuvent être punies d'une peine dépassant de moitié la peine fixée par la loi.

Les enquêtes ouvertes par la police doivent être terminées dans un délai de trois semaines et les infractions seront jugées par un juge unique sans procédure préparatoire.

Enfin, la loi stipule que tous ceux qui par leurs activités troublent le régime socialiste peuvent être suspendus ou congédiés de leurs postes ou de leurs emplois. Les étudiants peuvent être exclus de l'enseignement supérieur, les professeurs et les instituteurs peuvent être suspendus ou congédiés par le ministre compétent.

La loi entrée en vigueur le jour de sa promulgation est valable jusqu'au 31 décembre 1969.

Selon le journal Vecerni Praha, 1,377 personnes, dont 66 étrangers, ont été arrêtées par la police au cours des manifestations d'hier.

Le journal précise que de nombreuses personnes avaient sur elles des grenades lacrymogènes et des bouteilles contenant un liquide inflammable. Des dizaines de citoyens et de nombreux policiers, soldats et membres des milices ouvrières ont été blessés, ajoute le journal.

DERNIERE EDITION - 57e ANNEE — No 125 OTTAWA, SAMEDI 23 AOUT 1969 66 PAGES - LE NUMERO: 15¢

LE DROIT

Coup de théâtre par la police israélienne

Une arrestation réduirait la tension à Jérusalem

JERUSALEM (AFP)—Accusé d'avoir volontairement mis le feu jeudi à la mosquée Al Aksa de Jérusalem, un jeune Australien, Michael Rohen, de religion chrétienne, a été arrêté vendredi par la police israélienne.

"Nous croyons que nous disposons de preuves suffisantes pour le faire reconnaître coupable par n'importe quel tribunal de ce pays du crime d'avoir volontairement mis le feu à la mosquée Al Aksa", a déclaré un porte-parole de la police.

L'arrestation surprise de ce suspect formellement accusé par la police israélienne est un coup de théâtre qui pourrait réduire d'une façon très sensible la tension que l'incendie a fait naître à Jérusalem et dans tout le Moyen-Orient, estiment les observateurs.

La destruction partielle de la mosquée, troisième lieu saint de l'Islam en importance, avait brusquement ravivé la tension et aggravé la situation dans ce chaudron toujours près du point d'ébullition qu'est cette région du monde.

En fin de matinée, alors que l'arrestation du jeune Australien n'était pas encore connue, les parachutistes israéliens avaient dû tirer en l'air pour faire cesser une violente démonstration d'Arabes musulmans à Jérusalem.

Alors que l'on ignorait encore s'il s'agissait d'un accident ou d'un acte criminel, l'opinion publique arabe avait accusé les sionistes d'être responsables de l'incendie de la mosquée. Cet incident avait porté la tension judéo-arabe à son point culminant depuis la guerre des six jours en 1967.

Les leaders de la communauté arabe de Jérusalem avaient dès jeudi lancé un appel à la grève générale pour samedi dans les territoires occupés et dans tous les pays arabes. Ils avaient également adressé un message de protestation aux Nations unies.

Jeudi et vendredi, la tension a été vive à Jérusalem ainsi que dans les villes arabes des territoires occupés, Naplouse Hebron, etc. Nous n'avons aucune indication qui pourrait nous faire penser que l'ordre de grève a été annulé, a déclaré vendredi soir à Jérusalem une personnalité de la police israélienne.

Dans leur conférence de presse de vendredi soir, les autorités israéliennes ont bien souligné que le suspect était un étranger, chrétien, appartenant à l'église protestante australienne Church of God. Selon les observateurs, le fait que le pyromane supposé ne soit ni Israélien ni Juif tire partiellement d'embarras les autorités israéliennes.

La destruction partielle de ce lieu saint de l'Islam, dans la ville religieusement et ethniquement divisée de Jérusalem, dans un contexte d'escalade plus ou moins permanent de la crise du Moyen-Orient avait placé dans une situation délicate les autorités israéliennes. Un officiel du gouvernement confiait jeudi en privé: "Cet incendie n'aurait pas pu survenir à un pire moment".

Selon les observateurs, l'ampleur de la réponse par les Arabes palestiniens à l'ordre de la grève générale pourra donner une indication sur les conséquences qu'auront eues, et l'incendie, et l'arrestation de Rohen.



MANIFESTATIONS — Les soldats israéliens et des Arabes en sont venus aux prises à l'entrée de la mosquée Al Aksa partiellement détruite par un incendie. Les Arabes ont manifesté contre cet incendie au cours de la journée d'hier.

La requête de Jesmer est rejetée

VANCOUVER (PC)—Le juge de paix Don Stewart a rejeté vendredi la requête d'un adolescent ontarien qui voulait intenter un procès au premier ministre Pierre Elliott Trudeau pour voies de fait.

Le juge de paix a lu un jugement dans lequel il trouvait "non concluante" la preuve soumise par Richard Bruce Jesmer, de Niagara Falls, qui affirmait avoir été frappé au visage par M. Trudeau, le 8 août.

M. Stewart a ajouté qu'en conséquence, il n'émettrait aucun mandat de comparution contre le premier ministre. Jesmer pourrait en appeler de cette décision, mais il a déclaré qu'il n'était pas encore décidé.

Mardi, l'adolescent témoignait sous serment qu'au cours d'une manifestation tenue à Vancouver, il avait injurié M. Trudeau qui s'était retourné et l'avait frappé.

M. Stewart a déclaré qu'il avait entendu mardi le témoignage de Jesmer et de ses témoins. "A cause de la notoriété de l'incident", le juge de paix avait aussi fait témoigner trois officiers de police en tant que "amis de la cour".

Même sans ces derniers témoignages, ajoutait le jugement, "la preuve soumise par le plaignant et ses témoins, bien que sincère en apparence, n'est pas concluante et tenant compte des circonstances où le prétendu incident aurait eu lieu, il serait, selon moi, abusif de la part de la cour, d'accepter la plainte . . ."

Le juge de paix a précisé que depuis mardi, il avait lu au moins huit fois le texte de la plainte et qu'il avait réécrit son jugement à maintes reprises avant de le rendre public.

La télévision au Canada

En faciliter l'accès aux partis politiques, aux corps intermédiaires

De notre envoyé
Marcel DESJARDINS

KINGSTON — Même si les éléments plus jeunes du parti conservateur se sont promis de secouer leurs aînés au cours du colloque qui se déroule en fin de semaine, dans la ville qui a vu naître le père de cette faction politique, Sir John A. Macdonald, il ne faudrait pas croire pour autant que ces derniers vont se laisser tondre sans mot dire.

C'est le cas du nouveau ministre d'Etat et député de Carleton-Est, Me A. B. R. Lawrence, qui, appelé à prendre la parole lors d'une discussion de groupe, en a profité pour faire accepter une de ses idées: faciliter aux partis politiques et aux corps intermediaires en général l'accès au moyen de communication par excellence, la télévision

M. Lawrence, qui sous bien des aspects, au plan des idees entre autres, n'a rien à envier aux jeunes conservateurs, si ce n'est quelques cheveux ici et là, a si bien défendu son point de vue que demain matin, dernière journée des assises, tous les participants seront saisis de cette résolution qui préconise également la télédiffusion de toutes les séances des comités de la Législature ontarienne.

Le député conservateur de Carleton-Est, tout comme M. René Lévesque lorsqu'il discute de cette question, part du fait que les ondes sont la propriété du public; il ne voit pas pourquoi les réseaux Radio-Canada et CTV devraient posséder un monopole de la télévision lorsque la presse écrite et la radio sont soumises à une concurrence serrée. En simplifiant légèrement le problème, M. Lawrence demande pourquoi il ne serait pas possible aux partis politiques, aux corps intermédiaires et aux individus qui ont des choses à dire, de recourir à la télévision comme il leur est possible de publier un journal, une revue ou des dépliants à caractère publicitaire.

Comment pourrait-il en être autrement à une époque où le gouvernement fédéral, par l'entremise de son satellite, s'apprête à mettre plus de 80 canaux de télévision à la disposition des Canadiens ? se demande M. Lawrence

"Il devrait être possible, a dit M. Lawrence, d'utiliser la télévision comme nous nous servons d'une piscine publique en observant certains règlements et pendant des moments déterminés d'avance."

Les communications ont fait l'objet de la première journée de discussions lors de ce colloque, qui se poursuivra jusqu'à dimanche après-midi, alors que le premier ministre ontarien, M. John Robarts, parlera lors du dîner de clôture. Plus de 200 jeunes conservateurs s'étaient inscrits au colloque vendredi soir. Une cinquantaine de députés conservateurs provinciaux comme fédéraux, ainsi qu'une vingtaine de professeurs, participeront à ces assises.

La réalisation

L'adoption du projet ébauché par M. Lawrence ne nuirait d'aucune façon aux deux réseaux de télévision, qui pourraient continuer à fonctionner de la même façon.

Afin de placer ce service à la dispositions des régions, M. Lawrence serait même prêt à étudier la possibilité d'utiliser le service de télévision éducationnelle du ministère de l'Education de l'Ontario à cette fin.

Après tout, renseigner les contribuables sur ce qui se passe à la Législature ontarienne, leur fournir l'occasion de dialoguer en compagnie de leur député, leur procurer un moyen de se faire entendre, de critiquer le Gouvernement, de mousser une cause, n'est-ce pas une façon de faire l'éducation des Canadiens en les rendant plus conscients de "la chose publique"?

M. Lawrence sait que des difficultés constitutionnelles comme un refus du Gouvernement ou une absence de collaboration du ministère de l'Education, par exemple, pourraient compromettre irrémédiablement son projet. Pourtant, il est disposé à discuter son idée, à faire des compromis, s'il le faut. Si un des deux réseaux offrait de placer une période de temps de cinq ou six heures à la disposition des partis politiques, des organisations para-politiques, des syndicats, des corps intermédiaires, M. Lawrence en serait heureux. Il explique, par ailleurs, que cette dernière formule ne serait peut-être pas aussi efficace régionalement. Si le ministère de l'Education s'équipe pour opérer un système de télévision éducationnelle, pourquoi ne serait-il pas possible d'utiliser le même personnel et le même équipement technique pour effectuer une sorte d'éducation populaire.

Comme bien d'autres hommes politiques canadiens, et c'est le cas des libéraux fédéraux à Ottawa, M. Lawrence sent le besoin de communiquer directement avec ses commettants. Ce contact, le député de Carleton-Est s'en trouve privé lorsqu'il est à Toronto. Il reconnait que la situation n'est guère plus encourageante pour le député fédéral de Kamloops, en Colombie-Britannique, qui se trouve complètement coupé de son comté à la suite de longs mois passés dans la capitale canadienne.

La télévision constitue à ses yeux le meilleur moyen à sa disposition pour communiquer avec ses commettants.

M. Lawrence trouve un tantinet injuste que de pseudo-spécialistes puissent se produire quotidiennement à l'émission "Viewpoint" au réseau anglais de Radio-Canada, quand les députés, qui éprouvent eux aussi le besoin de s'exprimer, d'expliquer les politiques du Gouvernement ou de les critiquer selon le cas, n'ont tout simplement pas l'occasion de le faire. Le ministre d'Etat ne demande pas de confier cette émission aux députés, mais souhaite plutôt démocratiser l'accès à la télévision.

"Il fut une époque où on jugeait un homme par ses écrits. Aujourd'hui, si on me demandait d'évaluer un homme par le livre qu'il a rédigé, ou par une performance de trente minutes à la télévision, je serais tenté, a dit M. Lawrence, de le faire par la télévision, car c'est au petit écran que se révèle l'homme de calibre."

Au royaume de la philatélie



par Guy LOUBIER

Hommage à Gandhi

A son retour, il était donc naturel qu'il devienne un des chefs de file du mouvement de l'indépendance et qu'il fasse de nombreux séjours en prison.

En 1924, ne croyant plus à une solution politique par la négociation, il adoptait une nouvelle tactique. Il abandonnait le port du costume européen et revêtait celui du paysan qu'il allait conserver jusqu'à la fin de sa vie.

En 1930, il se rendait à une conférence à Londres à titre de porte-parole officiel de l'Inde habilité à négocier directement avec le Cabinet britannique. Les gens, en le voyant dans cette tenue jugée bizarre par les Occidentaux s'écriaient: "Quel est cet illuminé qui se promène enroulé dans ses draps?" Toutefois, ils eurent vite fait de se rendre compte de leur méprise et apprirent à le respecter.

A chaque fois qu'il était emprisonné, il jeûnait. Ses geôliers craignant la réaction du public, s'il venait à mourir en prison, étaient obligés de le libérer.

En 1947, les Britanniques se retiraient du sol indien sans qu'un seul coup de feu ne fut tiré.

Un autre fait montre sa grande charité. Il s'intéressa particulièrement aux intouchables, classe laborieuse traitée plus durement en Inde que tout autre groupe minoritaire au monde. Il s'asseyait toujours au milieu des intouchables lorsqu'il leur adressait la parole, de sorte que les membres des castes supérieures se voyaient forcés de tourner leur regard vers ces parias pour entendre sa parole.

Malheureusement, en 1948, une guerre civile éclatait entre les Indiens et les musulmans qui craignaient la tyrannie des castes supérieures indiennes. Des émeutes éclatèrent de part et d'autre et des milliers d'Indiens et de musulmans furent massacrés.

Dès le début de la guerre civile, Gandhi se mit à jeûner et, peu de temps après, les chefs indiens appréhendant la mort de leur leader signaient la paix avec le nouvel état connu sous le nom de Pakistan.

Malheureusement, des fanatiques indiens furieux de ne pouvoir continuer la guerre jusqu'à l'extermination des musulmans, ne purent en supporter davantage et, dix jours après, soit le 3 janvier 1948, Gandhi était assassiné alors qu'il se rendait à un service religieux.

La France souligne le cinquantième anniversaire de l'Organisation internationale du Travail



Il convenait tout particulièrement à la France de marquer cet anniversaire puisque lors de la création de cet organisme, en 1919, la France était représentée par Léon Jouhaux, chef syndical auquel fut décerné, par la suite, un prix Nobel.

Albert Thomas, professeur et homme politique, dont le portrait apparaît dans la partie droite du timbre, fut le premier directeur de ce Bureau international et en guida les destinées jusqu'en 1939.



L'île Sainte-Hélène, dont le nom est souvent évoqué cette année, en raison du deux centième anniversaire de naissance de Napoléon qui mourut prisonnier sur cette île, a émis récemment quatre timbres pour souligner le rôle important du courrier maritime pour les habitants de cette île. En effet, comme il n'y a pas d'aérodrome, la mer est le seul moyen de communication entre Sainte-Hélène et les autres pays.



Sur le timbre de 4d, nous voyons la frégate "Perseverance" qui assurait le transport en 1819. Le timbre de 2-3, soit la plus haute valeur faciale de la série, nous montre le "RMS Good Hope Castle", navire beaucoup plus moderne qui fait escale régulièrement à Sainte-Hélène depuis 1965.

La Papouasie et la Nouvelle-Guinée émettront, le 27 août, une série de 4 timbres multicolores illustrant divers types d'orchidées particulières à ce territoire. Il s'agit ici de la troisième émission consacrée au thème de la conservation de la faune et de la flore.

Le nom savant de l'orchidée reproduite sur le timbre de 20 cents est "dendrobium pseudofrigidum".

Ogilvy's
OTTAWA
FERMES le LUNDI
MAGASINEZ
du MARDI au SAMEDI
aux magasins "qui cherchent toujours à vous offrir de véritables aubaines"
En ville ..... 9 h à 5 h 30
West End ..... 9 h à 5 h 30
Billings Bridge .. 9 h 30 à 6 h
Les trois magasins ouvrent les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 heures.
CHARLES OGILVY LIMITED

Élue Miss Canada central

La plus belle et la plus talentueuse fille de la région: Julie Maloney

par Darquise TIMMERMAN du DROIT

Et la reine fut couronnée. Parmi les applaudissements frénétiques d'une foule enthousiaste, des cris et des sifflements, la reine souriante, qui avait promis de ne pas pleurer si elle remportait la palme, a tenu bon malgré un léger tremblement. Julie Maloney règnera sur l'année 1970 et participera maintenant au concours de Miss Canada, à titre de Miss Canada central.

La section du Centre civique en face de la scène était remplie, vendredi soir, pour le choix et le couronnement de Miss Canada central. Jimmy Tapp était revenu à son Ottawa natal, comme l'an dernier, pour agir en qualité de maître de cérémonie. Le programme de la soirée a débuté par quelques numéros fort goûtés par l'auditoire des Four Fuller Brothers, quatre frères réels dans la vie, natifs d'Arkansas, qui valent bien la réputation internationale qu'ils se sont acquise comme musiciens versatiles et interprètes accomplis.

Les cinq finalistes

Les vingt-cinq concurrentes au titre de Miss Canada central sont d'abord toutes apparues en toilettes longues du soir, puis présentées individuellement alors que Jimmy Tapp et Miss Canada central 1968 Margrit Szombathy, lisaient une courte biographie et quelques détails de leurs silhouettes. Puis on annonça les noms des cinq finalistes qui avaient été choisies par les juges, lundi soir dernier. Ce sont par ordre alphabétique: Julie Maloney, Julie Macdonald, Michelle Montoon, Wendy Shwinks et Pamela Whitings. Les juges du concours préliminaire et du concours final étaient Mme Ted Fancott, Mme Darquise Timmerman, M. Grahame Fraser, M. Sol Max et le photographe Jan Joosten.

Talent, apparence, personnalité

Comme le concours préliminaire, le concours final comprenait trois parties: dix points pour le talent artistique; 10 points pour la figure et l'apparence physique en maillot de bain; et 10 points pour l'intelligence, la pose et la personnalité, en robe du soir. Dans la section talent, la lauréate a présenté un monologue extrait de Roméo et Juliette, en anglais, français et espagnol. Julie Macdonald a interprété un extrait de Mozart au violon. Michelle Montoon a parlé de son métier de maquilleuse à la télévision. Wendy Shwinks, mannequin de photographie, a projeté quelques-unes de ses photographies. Pamela Whitings a donné un numéro de danse moderne sur l'air bien connu de "Grenanda".

La deuxième section du concours comporte l'étude de l'apparence physique, en maillot de bain. Dans la troisième partie, la concurrente choisit une question dans un vase et doit la répondre aussi intelligemment que possible.

Une valeur de $10,000

Miss Canada central ne reçoit pas seulement une couronne. Elle a aussi des prix d'une valeur de $10,000: photographie de $50 par Joosten, deux billets pour sept concerts Tremblay, une garde-robe de $200 de C. Caplan, une malle de fin de semaine rempli de cosmétiques de Revlon, des sous-vêtements de Warner Brothers, une montre de 21 rubis de J.-Emile Lauzon, un voyage de deux semaines à New York, toutes dépenses payées, et voyage à Toronto, toutes dépenses payées pour le concours de Miss Canada et quelques autres valeurs.

Les princesses de la reine du Canada central par ordre de points sont: Pamela Whitings, première, Julie Macdonald, deuxième, Michelle Montoon et Wendy Shwinks, troisième et quatrième. Trois gerbes de roses ont également été offertes en récompense à celle qui avait obtenu les plus hautes marques dans chacune des sections.

A l'issue du spectacle, un smorgasbord a été offert par l'Association de l'Exposition aux concurrentes, leurs amis et leurs parents ainsi qu'aux juges et leurs conjoints et invités et aux membres de l'Association. La réception a eu lieu dans la salle des Conventions, à l'étage du Colisée.



HEUREUX GAGNANT — M. Michel Leclair, du 58 de la rue Clegg à Ottawa, assistait au premier tirage quotidien des billets d'entrée au terrain, vers 10h 30 hier soir, au kiosque de musique. Après avoir vu son billet, le numéro 017351, monter le premier au tableau indicateur, il n'a mis que quelques minutes à se rendre au guichet central, afin de réclamer sa Chevrolet modèle 1969. Agé de 23 ans, célibataire mais fiancé, M. Leclair est représentant des ventes pour le compte de la société Benson and Hedges. L'heureux gagnant avoue ne pas savoir en ce moment ce qu'il fera de sa nouvelle acquisition . . .

À l'Exposition

Peu de gens au spectacle

Le spectacle qui passe présentement à la Grande estrade de l'Exposition du Canada central met en vedette trois émissions qui ont obtenu un certain succès au réseau de télévision CTV, l'an dernier. Il s'agit de "It's Happening" avec Robbie Lane, "River Inn" de Catherine McKinnon, et "Country Music Hall" avec Carl Smith.

A peine 2,500 personnes se sont rendues au premier de ces spectacles, vendredi soir. Serait-ce le froid qui a retenu les autres? Serait-ce encore leur hâte de visiter le Midway? Ou serait-ce la formule du spectacle? Les émissions de télévision peuvent-elles intéresser sur une estrade? Il semble que non.

Le spectacle de Robbie Lane et de "It's Happening" a ouvert la soirée. Bien sûr, il y avait les "trucs", les "patentes" qu'on attend normalement d'une émission dans l'vent: les danseuses à gogo, une musique frénétique aux confins du bruit, mais il y eut aussi quelques perles. Mentionnons l'interprétation de "Working on a Groovy Thing" de Mlle Stephanie Taylor. Elle a pris cette chanson du répertoire des Fifth Dimmension, et en a fait une chanson vécue. Il y eut aussi "What Goes up Must Come Down" qu'interpréta Robbie Lane. Cette mélodie obtenait un certain succès au palmarès, il y a déjà quelque temps. La version de "I Wana Hold Your Hand" que présentèrent les membres de l'orchestre Looking Gloss laissait toutefois à désirer. Les harmonisations qu'ils y ont mis enlèvent toute la saveur que cette chanson avait lorsque les Beatles la chantaient.

Le spectacle de Catherine McKinnon est sans contredit le meilleur de la soirée. Elle a chanté seule, accompagnée seulement d'une guitare et d'une contrebasse, mais elle a donné un spectacle qui dépassait nombre de ses succès à l'émission "River Inn". Elle a donné au succès canadien "Both Sides Now" la pleine mesure d'émotion et d'imagination que cette chanson exprime. Elle est aussi la seule artiste qui a invité la foule à participer au spectacle, quand elle a chanté le célèbre folklore "Farewell to Nova Scotia".

Mais la foule est restée insensible à cette invitation. Il ne semble pas non plus que c'était le froid qui modérait les ambitions. Le public était bien peu réceptif, vendredi soir. C'est tout au moins le cas pendant les deux premiers spectacles.

Ce fut tout une autre histoire pour le "Country Music Hall" de Carl Smith. C'était un spectacle de divertissement, que l'auditoire a fort apprécié. Les Stony Mountain Cloggers ont dansé des gigues, les musiciens ont présenté une vieille rengaine toujours populaire, "San Antonio Road", et Carl Smith a chanté ses plus grands succès.

Mais le clou de ce spectacle fut la présentation de deux jeunes chanteurs. La première, Carol Linton, n'a que treize ans, mais elle a chanté "Green, Green Grass of Home". Colin Butner, un garçonnet de huit ans, a enchanté la foule avec ses accents qu'on aurait cru du Dakota Sud. Mlle Linton revint ensuite chanter "Harper Valley P.T.A.".

Mais pourquoi est-ce que les chanteurs du spectacle "Country Music Hall" s'obstinent à chanter à bout de voix. Ne connaissent-ils donc pas la valeur des nuances? Johnny Cash pourrait leur en montrer, à ce sujet-là.

Le spectacle sera répété samedi et dimanche en soirée pour ceux qui veulent aller entrendre Catherine McKinnon et Robbie Lane.

Brian PETERS

À Ottawa, vendredi soir

Bambin de cinq ans broyé sous les roues d'un lourd camion

Un bambin de cinq ans a perdu la vie, vendredi soir vers 19h 45, alors qu'il a été écrasé sous les roues d'un lourd camion, face au Centre catholique, 1, rue Stewart, dans la capitale.

La victime est le petit Jean Laflamme, fils de M. et Mme Réal Laflamme, domiciliés au 21, rue Stewart, soit à quelques pieds du lieu de l'accident.

Selon le rapport de la police, le garçonnet allait à bicyclette sur le trottoir, lorsque le camion y aurait fait une embardée pour éviter des employés de la compagnie Bell Canada qui travaillaient dans un trou d'hommes, au centre de la chaussée. Il semble que les roues aient frappé la victime, ou que celle-ci soit tombée sur la chaussée.

Le camion-remorque, d'un poids brut de 74,000 livres, était la propriété de la maisno Westmount Moving and Warehousing Ltd., de Montréal. Il était conduit par M. Constant Duhamel, 34 ans, domicilié dans la métropole.

Dépêchés sur les lieux, les ambulanciers de la maison Twin City ont transporté l'enfant à l'hôpital, où l'on a constaté le décès dès son arrivée.

Garçon frappé par une auto à Pointe-Gatineau

Un jeune garçon de 12 ans, Michael Carswell, fils de M. et Mme Ron Carswell, de Toronto, repose toujours dans un état précaire au moment de mettre sous presse, 18 heures après avoir été happé par une voiture sur le boulevard Gréber, près de la rue Archambault, à Pointe-Gatineau.

Le jeune Carswell a été heurté par l'automobile de M. Normand Clermont, 28, rue Normand, de Hull, vers 15h 30 vendredi après-midi. Transporté à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull, le garçonnet a été transféré à l'Hôpital municipal d'Ottawa en raison de la gravité de ses blessures.

A la suite de cet accident, les esprits se sont échauffés et une bagarre a éclaté entre les employés du cirque itinérant pour lequel travaillait M. Carswell et le conducteur du véhicule, M. Clermont. Il appert selon le rapport de la police, que quelques employés du cirque s'en seraient pris au conducteur impliqué afin de lui donner une leçon.

La Sûreté de Pointe-Gatineau a effectué deux arrestations à la suite de cette bagarre. Les deux personnes détenues sont membres de la troupe du cirque ambulant. Elles comparaîtront en cour lundi matin pour répondre à des accusations de désordre. Le conducteur de l'automobile, M. Normand Clermont a dû être hospitalisé des suites de blessures qu'il a subies dans cette échauffourée.

Le cirque a plié bagage vendredi soir après l'heure du souper, une journée avant la date prévue de fermeture. C'est l'agent Léo Comtois, de la sûreté de Pointe-Gatineau qui a fait enquête dans cette affaire. La sûreté de Pointe-Gatineau et les corps policiers avoisinants de même que la sûreté du Québec ont été tenus sur un pied d'alerte vendredi soir dans l'attente possible d'une reprise des troubles, en soirée.

Mme Ménard toujours dans un état sérieux

Mme Jacqueline Ménard repose toujours dans un état sérieux à l'Hôpital général d'Ottawa où elle a été admise jeudi après-midi.

On se souvient que Mme Ménard a été découverte sur le parquet du camp d'été familial à Lucerne, baignant dans son sang après avoir été atteinte d'une balle de fusil à la tête.

La Sûreté municipale d'Aylmer-Lucerne ignore toujours les circonstances entourant cette affaire. L'enquête se poursuit.

La météo

MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la météo.

Régions de Montréal, Ottawa, Laurentides, St-Maurice, Québec et des Cantons d l'Est: ensoleillé et plus chaud aujourd'hui. Vents d'ouest à 15 milles. Minimum et maximum aujourd'hui à Montréal et Ottawa, 60 et 80, à Québec, Sherbrooke, Ste-Agathe et La Tuque 50 et 75.

Aperçu pour dimanche: généralement ensoleillé et chaud.

TORONTO (PC) — Voici les températures observées hier, minimum de 7 heures p.m. à 7 heures a.m., maximum de 7 heures a.m. à 7 heures p.m.:

	Min.	Max.
Victoria	45	74
Jasper	40	69
Edmonton	34	72
Regina	59	85
Winnipeg	69	98
Churchill	56	72
North Bay	53	74
Sudbury	51	80
Windsor	52	78
London	43	81
Toronto	56	80

Tarifs d'abonnement

Le prix par porteur ou parcours motorisé: 60 cents par semaine ou $31.20 par année.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$ 3.00	$ 3.50
3 mois	$ 8.50	$10.00
6 mois	$16.00	$18.00
12 mois	$30.00	$35.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

AUJOURD'HUI —
LA CARRIERE DE DEMAIN
. . . Pour ceux qui veulent prendre les décisions
Les ordinateurs et les besoins complexes de la gestion moderne ont créé une nouvelle élite professionnelle — celle du comptable de la gestion. C'est sur ce spécialiste, maintenant, que l'industrie, le commerce et le gouvernement comptent pour la prise de décisions.
Si vous avez achevé votre douzième année d'études scolaires (ou si vous avez un meilleur diplôme) vous devriez examiner le programme d'éducation RIA. Il vous permettra de devenir un comptable de la gestion professionnel qui prend les décisions dans des domaines tels que la gestion des finances, le contrôle des opérations, les systèmes gestionnaires et la gestion en général.
Pour des renseignements plus détaillés écrivez à la Boîte postale 176, Hamilton, ou assistez à une des réunions organisées spécialement pour vous renseigner, le 25 août ou le 4 septembre, Stacy Building, Salles 311-312, l'Université de Carleton.
Ou téléphonez :
Mme M. I. Stewart, 733-1559 (soirs)
M. N. Moran, 828-6564 (soirs)
LE COMPTABLE DE LA GESTION

à l'affiche ce soir

Le samedi 23 août

2h

2 4 6 9 11 Jeux Canada 1969★

8 13 Saturday Afternoon Movie: "The Sergeant Was A Lady" et "Here Come the Nelsons".

6h 35

2 9 Le cinéma amateur dans le monde: "Chapeaux de paille" (Portugal) et "Les lamentations d'une vieille femme". (Canada).★

8h

2 9 Billet de faveur: "Nick Carter va tout casser", avec Eddie Constantine.

8 12 13 Academy Performance: "The Whole World is Watching", avec Burl Ives et Joseph Campanella.★

8h 30

4 6 11 Great Movies: "Hallelujah Trail".

11h 15

2 4 6 11 Football Toronto à Vancouver★

11h 30

8 13 Saturday Night Movie: "The Forgiven Sinner".

Le dimanche 24 août

8h

2 9 Festival de France: "Le troisième concerto". Scénario, dialogues et musique originale de François-Régis Bastide.★

10h

2 9 Concerts populaires: L'OSM sous la direction d'Alexander Brott et de Neil Chotem.★

11h 35

4 Feature Film "The Judge Steps Out".★

9 Cinéma "Les vendredis de Wilhelmsbourg". Avec Ch. Geissler.



LE DIMANCHE 24 AOUT
PHARMACIES OUVERTES DIMANCHE
ASSOCIATION DES PHARMACIENS D'OTTAWA
CHIMISTES HABERMAN
192, rue Laurier Ouest, Midi à 9h — 235-3993
PHARMACIE GLEBE
781, rue Bank, Midi à 9h — 235-1454
PHARMACIE MANOR PARK
359, boul. St-Laurent 10 a.m. à 6 p.m. — 746-4659
PHARMACIE MERIVALE
1036, chemin Merivale Midi à 9h — 728-1871

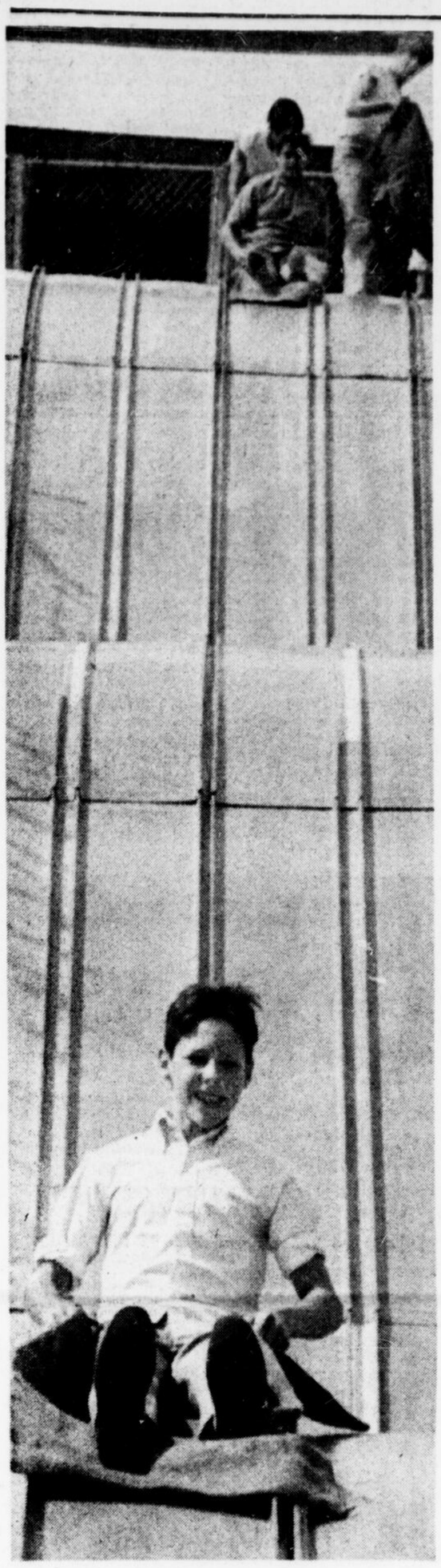
LA CORPORATION DE LA CITE DE VANIER
AVIS
Les factures de la taxe finale pour la Cité Vanier ont été postées. Le premier versement est payable le 2 septembre 1969 et le second versement le 3 novembre 1969.
Vous pouvez acquitter vos taxes à l'hôtel de ville de la Cité Vanier, 297, rue Dupuis, Vanier, Ottawa 7, Ont., ou vous pouvez faire parvenir un chèque ou mandat-poste à l'adresse susmentionnée.
On apprécierait grandement votre collaboration en payant lesdites taxes le ou avant la date d'échéance. Si vous êtes propriétaire d'un terrain dans la Cité Vanier et que vous n'avez pas reçu d'état de compte, on vous prie de téléphoner au 746-8105, poste 20.
Léon Charlebois,
le percepteur municipal.


"Service ultra-rapide"
Nous avons établi un nouveau service que l'on pourrait considérer comme la méthode la plus progressive et la plus moderne d'exécuter les ordonnances. Un service ultra-rapide "pendant que vous attendez" pour la plupart des ordonnances. Nous vous invitons à vous renseigner sur ce service nouvellement créé.
Consultez votre ophtalmologiste (médecin pour la vue) afin d'obtenir un examen complet de la vue
Pour une exécution précise de votre ordonnance, voyez . . .
O.L. DEROUIN
et FILS LIMITEE
Opticiens d'ordonnances
"Qualité, précision, adaptabilité"
TROIS BUREAUX
Consultez votre oculiste
111, rue O'Connor 232-4976
1081, ave Carling 725-3351
179, ch. Montréal 746-6988

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 5 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 5 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT



Le "Cloud Slide"...



"Saturne 6"...

Les manèges: un monde qui plaira aux amateurs de sensations fortes

TEXTE:
Gilles BERNIER
du DROIT

PHOTOS:
Champlain MARCIL

Les forains ont arrêté leurs voitures et étalé leurs jeux. Ils y ont mis de la couleur et de la musique et les ont fait tourner. Puis, ils ont invité les gens du village à venir les essayer.

De ce jeux, on en compte une soixantaine répartis sur le terrain du parc Lansdowne à Ottawa; on en voit des petits et des gros, des beaux et des moins beaux, des anciens et des nouveaux. Le DROIT fait pour vous la tournée des nouveaux manèges.

A première vue, certains de ces manèges nous déçoivent quelque peu par leur simplicité; mais il suffit de les essayer pour se laisser convaincre de l'intérêt qu'ils représentent pour les amateurs de sensations fortes. Nous parlons ici des deux glissoires, hautes toutes deux d'une trentaine de pieds et présentant une pente d'environ 45 degrés. Mais la descente n'est pas uniforme: elle est parsemée de bosses au grand plaisir ou au désespoir des usagers. La grande originalité des noms anglais a voulu qu'on appelle ces glissoires "Slide" et "Cloud Slide" (la descente nébuleuse). La différence entre les deux jeux ne vient que du fait que sur la "Cloud Slide" les bosses sont moins prononcées et la vitesse du glisseur plus élevée. Les grimaces et les cris font aussi partie du jeu et les spectateurs aussi bien que les acteurs en font grand usage. Le spectacle est sans cesse renouvelé et toujours comique. Mais qui ne rirait pas devant quelqu'un qui se relève en se tenant les "foufounes".

Et à peine avait-on fini de rire de nous qu'un gâteau et tout le glaçage qui le recouvre nous attendaient. Le gâteau, c'était le "Cake Walk" (la promenade du gâteau) et le glaçage la douce impression de faire une chute libre à partir d'un avion; une sensation de légèreté et d'oubli de tout l'entourage. Mais la pente est raide et courte, aussi raide que notre surprise est grande et aussi courte que le sont toutes les bonnes choses.

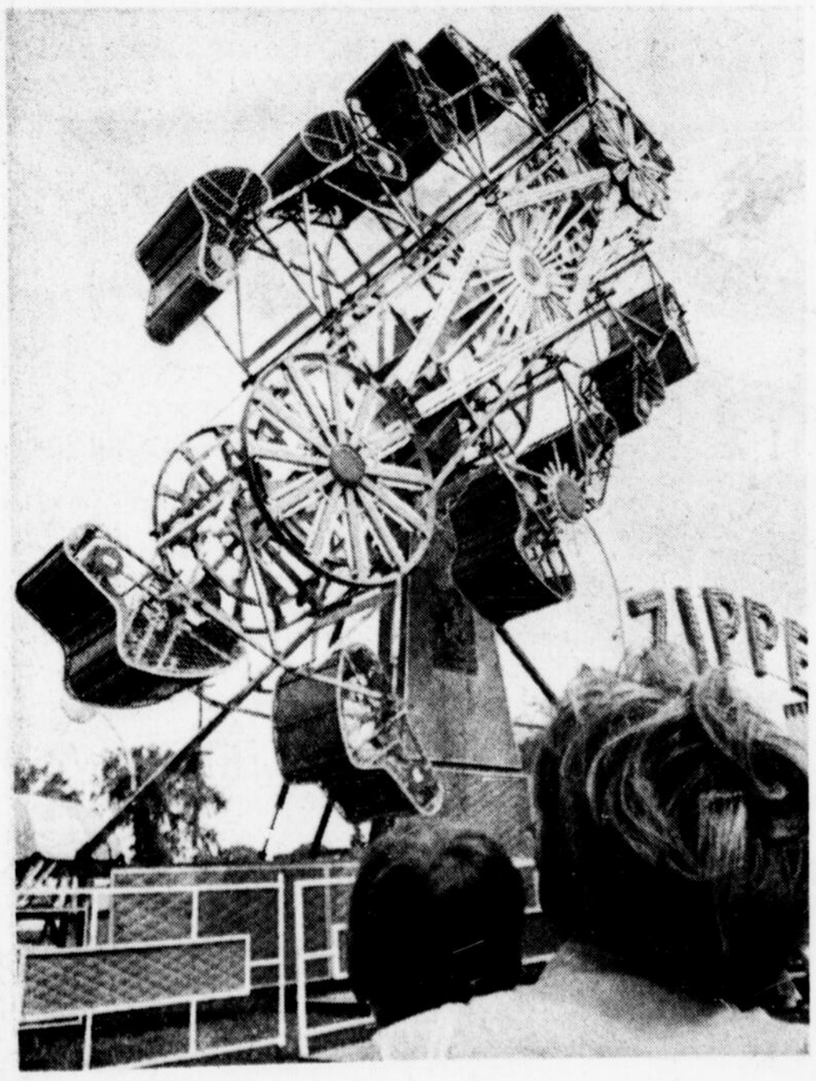
Après ces trois manèges tous plus éreintants les uns que les autres, pour des vieux, il va sans dire, un autre "jouet" nous attendait avec une rage folle de nous avaler pour de bon. Le monstre, appelé "Zipper" répond semble-t-il parfaitement aux amateurs d'émotions fortes.

A volonté ou contre volonté, les cages du "Zipper" se retournent sur elles-mêmes tout en tournant autour de l'axe qui oscille dans un sens puis dans l'autre. Un conseil toutefois que l'on pourrait apporter serait de garder bien en sécurité l'argent que l'on dispose pour les autres manèges; l'argent au fond des poches s'évadant beaucoup trop facilement lorsque la cabine est renversée.

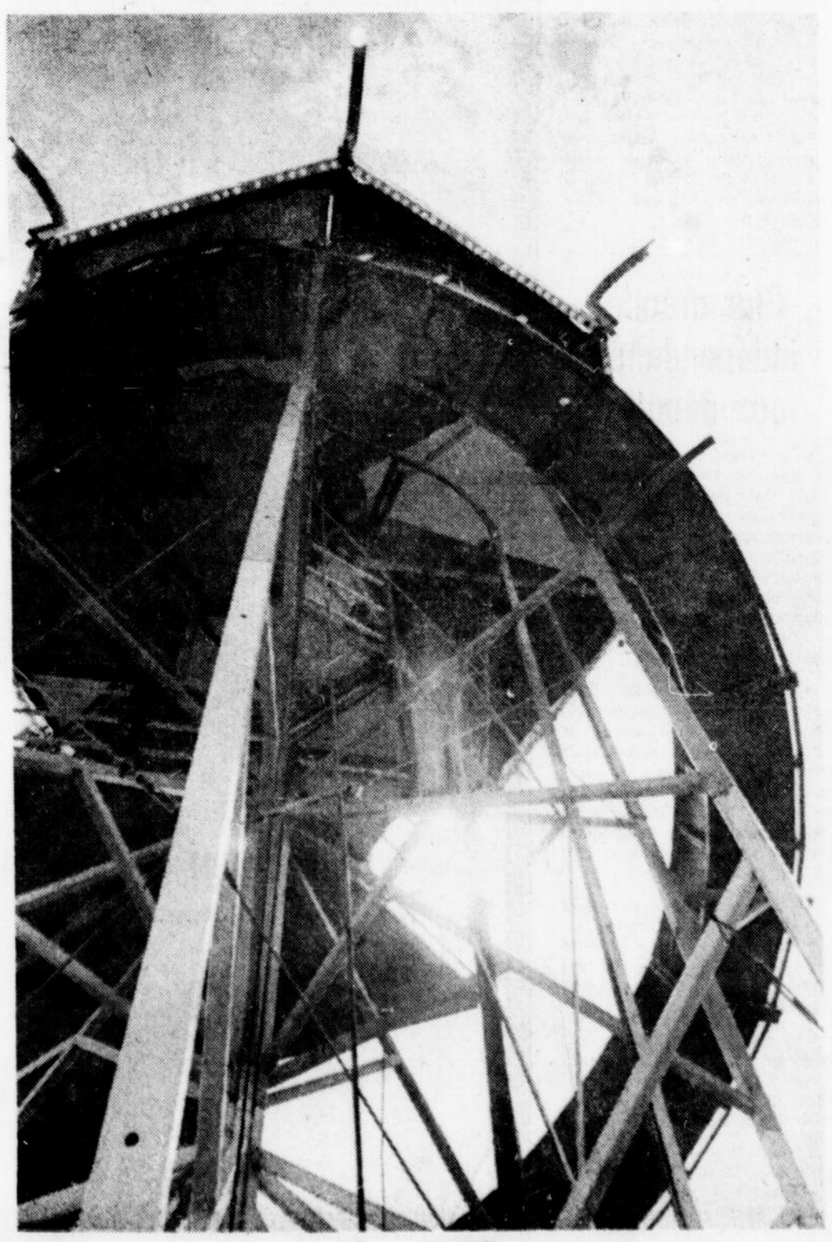
"Saturne 6"

Enfin pour terminer, un jeu s'accordant mieux avec notre vieux coeur, un jeu classique où la vitesse joue avec la force centrifuge pour donner une impression de départ réel vers la Lune ou la planète Mars. "Saturne 6", un jeu comme on en a déjà vu mais dans lequel on retourne toujours avec joie et réconfort.

C'était une visite un peu rapide mais qui donne, nous l'espérons, une petite idée de ce que nous réserve l'Exposition du Canada central dans son édition 1969. Cependant, le terrain renferme tellement d'attractions diverses qu'il nous faudra plusieurs jours pour en découvrir tout les secrets.



Le "Zipper"...



Le "Cake Walk"...



Le "Cake Walk"...



par Henri LAPERRIERE

L'Exposition d'Ottawa a bien changé au cours des années

On a fait une courte visite au terrain de l'Exposition du Canada central, hier soir. On y retourne aujourd'hui et demain. Quelle différence avec celles "du bon vieux temps" . . . Nous nous souvenons du temps où nous étions écoliers . . . et qu'arrivait la semaine de l'Exposition. A cette époque lointaine nous étions à l'heure "normale" à l'année longue . . . . . l'heure "avancée" n'est venue que plus tard. L'Exposition avait toujours lieu au début de septembre et ne durait qu'une semaine, soit du lundi au samedi. Il arrivait que certaines années on grelottait en septembre et l'exposition était souvent "manquée" pour cette raison. La foire d'alors était beaucoup plus agricole que foraine. Plus tard on s'est avisé de devancer les dates de l'Expo et on opta pour la dernière semaine d'août.

On était plus généreux avec les échantillons

Nous nous rendions tôt le matin à la journée d'ouverture qui était journée spéciale pour les enfants. Avec trente-cinq sous en poche nous avions toute une fortune. A cette époque cependant plusieurs choses étaient données gratuitement. Au pavillon des aliments, par exemple, on nous donnait toutes sortes d'échantillons et nous ne sortions jamais de l'édifice sans un sac bien rempli de "cadeaux". Cependant, les premiers bâtiments qu'on visitait à notre arrivée au parc Lansdowne étaient ceux des animaux. Il nous fallait voir veaux, vaches, cochons . . . et poules. Cette visite, d'une étable à l'autre, durait bien quelque deux heures. Les anciens se souviendront de cette série d'étables peinturées de chaux blanche, le long du canal Rideau. Aucun chemin de pavé . . . nous marchions dans la poussière ou la boue, selon le temps qu'il faisait.

Après avoir marché des milles l'appétit s'était aiguisé

Après avoir tant marché, l'appétit s'était passablement aiguisé. Nous allions manger un "hot dog" et boire un "Cream soda" . . . (Je parle présentement de la période pré-Coke et pré-Pepsi). Fait assez étrange au sujet de ces saucissons et des "hamburgs", ce n'était que pendant la semaine de l'exposition qu'on pouvait s'en procurer à Ottawa. Ces grands favoris des jeunes, aujourd'hui, n'étaient alors servis qu'une semaine dans l'année . . . sur les terrains de l'Expo. Les patates frites et les "chips", comme on les connaît aujourd'hui, se vendaient à quelques endroits seulement.

Nous allions applaudir les acrobates au spectacle de la Grande estrade

L'après-midi les écoliers se massaient à la grande estrade afin d'y voir le spectacle . . . et surtout pour y applaudir les acrobates. (Il y avait toujours des acrobates au programme . . . nous en étions friands . . . comme nous le sommes encore aujourd'hui). Et puis il y avait des courses de chevaux, sous harnais, sur la piste de la grande estrade . . . les chevaux couraient entre les numéros du spectacle. Et puis aussi il y eut des courses d'automobiles. Filer à 45 milles à l'heure était chose extraordinaire pour les jeunes qui voyaient ces démons de la vitesse se disputer les prix.

Tout ce qui était gratis nous attirait à l'Expo

Nous allions ensuite visiter les bâtisses, tout en dégustant un cornet de crème à la glace où de cette ouate sucrée qu'on fabrique dans une cuvette à la force centrifuge. Puis nous parcourions ensuite les différents étalages dans les bâtisses où nous étions admis gratuitement: les fleurs, les légumes, les travaux d'artisanat et quoi encore. Nous allions aussi sur le Midway pour voir toutes ces affiches multicolores et voir les spectacles gratuits à l'extérieur. Il y avait toujours des petits singes qui conduisaient des automobiles mécaniques sur des pistes. On leur lançait des pistaches qu'ils s'empressaient de grignoter.

Les p'tits chars de la rue Sussex nous ramenaient au foyer... parfois

Fatigués par la marche et le tintamarre des bruits et des musiques de toutes sortes, il fallait songer au retour. Nous avions dégusté un ou deux autres "hot dogs" pour le souper et bu une autre eau gazeuse. Notre fortune du matin était réduite à un p'tit cinq cents . . . le prix du retour sur les tramways "ouverts" de la rue Sussex. A 8 h 30 ou 9 h nous quittions les lieux. Il faisait déjà "noir" car c'était l'heure du soleil . . . et le soleil s'était couché depuis quelque temps déjà. Il nous est arrivé parfois d'utiliser notre dernière pièce de monnaie (o gourmandise) pour s'acheter un autre cornet de crème glacée . . . . . et de faire à pied le chemin du retour . . . et de retrouver nos parents tout inquiets à la maison. Il va sans dire que nous dormions profondément cette nuit-là.

Réunions de trois jours

M. Nixon inaugure la conférence du caucus libéral à Guelph

par Solange PLOURDE-GAGNON du DROIT

C'est avec optimisme et conscient que son programme saura gagner la confiance de la population ontarienne en prévision de la formation d'un nouveau gouvernement libéral que le chef libéral provincial, M. Robert Nixon, a ouvert la deuxième conférence du caucus libéral qui se tient présentement à Guelph.

Selon M. Nixon, la discussion qui s'est engagée hier soir marque le début d'un programme politique qui sera proposé à l'électorat aux élections provinciales de 1971, et qui nous assurera, dit-il, la victoire.

M. Nixon, qui avait intitulé sa conférence "l'Ontario en l'an 2000", a proposé un programme échelonné sur une période de 30 ans, tout en espérant obtenir le pouvoir de l'expérimenter à brève échéance.

A cette conférence, qui se terminera dimanche, M. Nixon a tenu à préciser qu'aucune résolution ne sera prise, et qu'il s'agit de repenser la politique générale du parti en se basant sur les défis, les problèmes et les faits qui seront exposés par les animateurs de la discussion.

Des sujets à l'étude tenant compte des besoins de renouveau du parti, la discussion sur le bilinguisme semble déjà retenir l'intérêt des délégués.

Questionné à ce sujet, à savoir si le thème "l'avenir bilingue de l 'Ontario" voudrait dire que le parti libéral considère la possibilité d'un leadership bilingue, M. Nixon a répondu en français et en souriant: "Mais non."

La question du bilinguisme sera discutée dimanche par le député James Breithupt, le professeur Keith Spicer, M. André Lecuyer, de Toronto, et par l'avocat Paul Rouleau, de Cornwall.

M. Nixon a attiré l'attention des participants sur les sujets de discussion d'importance tels que la réforme législative, le salaire minimum garanti, l'urbanisme, l'éducation, le programme d'expansion économique et le logement.

Il a proposé comme réforme que le cabinet provincial soit réduit de 23 à 15 ministres, ajoutant que le vote des citoyens, une fois par quatre ans n'était pas suffisant.

Blâmant le gouvernement pour le peu d'importance qu'il accorde à ses membres, ainsi que le manque de participation de ces derniers à l'administration gouvernementale, M. Nixon a ajouté que le rôle de l'opposition était d'autant plus difficile, devant faire face à un gouvernement fortement indépendant.

"La tendance des conservateurs à centraliser l'autorité, de dire M. Nixon, va à l'encontre du courant d'expansion qui doit mettre l'importance sur l'autonomie communautaire et l'esprit d'initiative".

Manufacture de professionnels

Le programme que propose le caucus libéral met l'accent sur le développemnt de l'individu et sur son mode de vie et, à cette fin, M. Nixon espère qu'à la suite du dialogue de Guelph, le parti libéral pourra offrir une politique d'avenir, avec un programme bien établi, et non au jour le jour.

Le chef libéral croit en l'efficacité d'une éducation progressive de l'individu "plutôt qu'à la méthode actuelle", qu'il a qualifiée de "maufacture de professionnels".

En somme, M. Nixon et son caucus ont en quelque sorte amorcé la discussion vers une politique de grandeur, qui se poursuivra, d'une part, par des experts qui ne sont pas nécessairement des partisans libéraux, et, d'autre part, par plus de 300 membres du caucus.

Selon M. Stanfield

La société moderne débordée par la pauvreté qui continue de sévir

KINGSTON (De notre envoyé) — L'année de la conquête de la Lune par l'homme aura également été celle des grands problèmes urbains, des taudis, des embouteillages et des plages polluées, autant de plaies qui déchirent les grandes cités canadiennes.

Le chef de l'Opposition aux Communes, M. Robert Stanfield, l'a rappelé, samedi matin, aux participants de la jeunesse conservatrice ontarienne qui se déroule à l'Université Queen's de Kingston.

M. Stanfield qui a participé aux discussions sur l'homme et son milieu, a souligné qu'on avait oublié la guerre à la pauvreté ce qui, selon lui, en dit long sur les priorités du gouvernement libéral de M. Trudeau.

"L'homme, a-t-il dit, vit dans un milieu qui traverse une crise laquelle découle directement de sa propre conduite. Nous vivons à une époque où l'homme ne doit et ne devrait pas accepter la détérioration du milieu où il évolue. Nous possédons l'habileté et les ressources capables de créer un environnement sain."

Le leader conservateur a insisté sur le fait que la société moderne est tout simplement débordée par la pauvreté qui continue de sévir en dépit des standards de vie élevés.

Abordant un projet qui lui est cher, M. Stanfield a affirmé qu'un salaire annuel minimum garanti devrait comporter trois éléments: a) un salaire suffisamment élevé pour permettre aux Canadiens de vivre convenablement; b) un programme de stimulants destinés à encourager le retour au travail et le recyclage; c) un mécanisme de contrôle pour déceler les abus et assurer que seuls ceux qui sont dans le besoin bénéficient de cette mesure.

M. Standfield reconnaît qu'il sera très difficile d'atteindre ces trois buts et qu'il faudra trouver un équilibre heureux.

Fier de participer au colloque de Kingston, le chef conservateur a invité ses hôtes à la conférence du parti conservateur du Canada qui se déroulera à Niagara Falls au mois d'octobre. Il a souhaité voir son parti se réunir plusieurs fois lors de conférences ou de colloque avant la prochaine élection.

Congrès de l'APMJOF à Katimavik

Le premier congrès général de l'APMJOF se tiendra cet automne à Katimavik, centre d'accueil situé à quelque vingt milles de la capitale.

En effet, lors d'une conférence de presse donnée hier les responsables de l'Association provinciale des mouvements de jeunes de l'Ontario français, se sont dits convaincus que Katimavik, sous la direction du professeur Louis-Charles Veilleux, du département de récréologie de l'Université d'Ottawa, offrira aux délégués un programme d'activités des plus intéressantes, de même qu'un lieu idéal pour la discussion.

Le congrès qui a pour thème "Les jeunes . . . qu'ossa donne" comprendra trois ateliers d'environ 70 jeunes chacun. Le premier atelier étudiera les services mis sur pied par l'APMJOF au cours des derniers mois et leur orientation à venir. Les délégués du deuxième atelier se verront remettre un projet de constitution tel que demandé lors du congrès de fondation en mai 1968. Enfin, le troisième atelier se penchera sur les questions qui concernent la jeunesse en générale.

L'animation du congrès a été confiée à une vingtaine de jeunes formés par le Secrétariat d'Etat. Ce sont ces jeunes qui animeront les groupes d'étude et les ateliers de travail. Au sein de chacun des trois ateliers, les délégués se diviseront en groupe de 10 à 12 délégués pour les premières discussions, puis se retrouveront de nouveau pour faire le point de leurs recherches.

Il s'agit donc d'un rendez-vous pour tous les mouvements de jeunes franco-ontariens les 11, 12 et 13 octobre prochain.

Plus grande indépendance aux députés

KINGSTON (De notre envoyé) — Dans un texte déposé vendredi au colloque du parti conservateur, qui se déroule présentement à l'Université Queen's de Kingston, le député de Carleton-Est, Me A. B. R. Lawrence, souhaite qu'une plus grande indépendance, une liberté d'action plus large, soit accordée aux députés.

Après avoir expliqué comment, en quelque sorte, les députés vivaient en marge de la bureaucratie et des grands média d'information, M. Lawrence affirme que les députés ont besoin de ressources et de moyens accrus pour mieux remplir un rôle qui devient de plus en plus complexe.

Ainsi, les députés devraient se voir conférer une liberté d'action plus large quant à la discipline de parti, qui demeure très serrée depuis une quarantaine d'années.

Les députés devraient posséder un budget leur permettant d'embaucher un personnel politique et de recherche sur une base permanente.

Enfin, il devrait leur être possible de collaborer étroitement, sur une base de partenaire même, avec ceux "qui enseignent et qui pensent dans les universités".

Le dimanche 24 août

UN VOL-CROISIERE EN DC-9

Du plaisir pour toute la famille !

Si la température le permet, vous et votre famille pourrez voler pendant 30 minutes, et voir Ottawa d'un autre oeil.

Départ de l'aérogare, dimanche le 24 août à 10 heures et 11 heures de l'avant-midi.

Adultes: $4.00 — Enfants (2 à 11 ans): $2.00

Billets en vente à l'aéroport immédiatement avant le départ

AIR CANADA

OTC MESSAGE

SERVICE SPECIAL D'AUTOBUS POUR L'EXPOSITION

Pendant toute la durée de l'Exposition d'Ottawa, du 22 au 31 août, des autobus spéciaux feront le trajet jusqu'aux terrains de l'Exposition à partir des endroits suivants, et cela à compter de 10.00 a.m., tous les jours et à partir de 1.00 p.m., tous les dimanches.

HULL (Parc Montcalm)
Parcours régulier No 6 Hull-Riverdale jusqu'à l'avenue Pretoria, la rue O'Connor jusqu'aux terrains de l'exposition.

BUREAU DE POSTE (Rues Elgin et Sparks)
Parcours via Elgin, Pretoria, O'Connor jusqu'aux terrains de l'exposition.

HOLLAND et WELLINGTON
Parcours via Holland, Carling, O'Connor jusqu'aux terrains de l'exposition.

CENTRE COMMERCIAL CARLINGWOOD
Parcours via Carling, O'Connor jusqu'aux terrains de l'exposition. (6.00 p.m. à minuit et à partir de 1.00 p.m. tous les dimanches).

CENTRE COMMERCIAL BILLINGS BRIDGE
Parcours via la rue Bank jusqu'à l'entrée des terrains de l'exposition.

STATIONNEZ VOTRE AUTO et VOYAGEZ AVEC LA CTO

"L'EXPOSITION" a mis à la disposition du public les terrains de stationnement suivants:

GLEBE COLLEGIATE — Bronson et Carling (toute la journée).
EDIFICE TEMPORAIRE No 8 — Avenue Carling et promenade Sherwood, et CONFEDERATION HEIGHTS (arrondissement du Hog's Back)
(Stationnement possible près de l'édifice temporaire No 8 et au Confederation Heights après 5.00 p.m. du lundi au vendredi, et TOUTE LA JOURNEE pour les deux samedis et dimanches.

SERVICE SPECIAL D'AUTOBUS DE LA C.T.O. A PARTIR DE CES ENDROITS JUSQU'AUX TERRAINS DE L'EXPOSITION AU TARIF ORDINAIRE

IL EST INTERDIT DE STATIONNER SUR LES TERRAINS DE L'EXPOSITION

Pour votre confort, votre satisfaction et votre sécurité . . .

VOYAGEZ PAR AUTOBUS

Tarif régulier avec droit de correspondance.
Service de renseignements de 24 heures Téléphone: 236-3611

COMMISSION DU TRANSPORT D'OTTAWA

La discrimination n'est plus un problème que vous devez envisager seul

Dans l'Ontario, les droits fondamentaux des citoyens ne sont pas traités à la légère. Notre code des Droits de l'Homme porte vraiment autorité. Nous faisons enquête sur toutes les plaintes reçues, dans le but de faire justice au moyen de dialogue. Cette méthode réussit ordinairement, mais dans le cas contraire, la Commission peut prendre des mesures plus draconiennes.

Le Code des Droits de l'Homme de l'Ontario vous protège contre la discrimination dans l'emploi, le logement et les services publics au point de vue race, religion, couleur, nationalité, antécédents et lieu d'origine.

Le Règlement contre la discrimination à cause de l'âge protège les personnes de 40 à 65 ans contre le refus d'emploi à cause de leur âge.

Si vous avez un problème quelconque à ce sujet ou besoin d'assistance pour une raison ou pour une autre, ou même si vous désirez plus amples renseignements ou des brochures sur Les Droits de l'Homme, communiquez avec la Commission ontarienne des Droits de l'Homme, 100, rue Gloucester, Ottawa, Ontario. Tél. 234-4163.

LA COMMISSION ONTARIENNE DES DROITS DE L'HOMME
MINISTERE DU TRAVAIL DE L'ONTARIO

ENCORE 5 JOURS

VIC TANNY'S

Plaisirs d'été

2 POUR 1

(2 PERSONNES ADMISES POUR LE PRIX D'UNE SEULE)

PREND FIN LORSQUE LE QUOTA EST ATTEINT À CHAQUE CENTRE

Evitez tout désappointement. Téléphonez et réservez dès maintenant.

GYMNASE ET SPA DE SANTÉ
À AIR CLIMATISÉ
VIC TANNY'S

La Semaine au Canada

LUNDI

● Au cours de son congrès triannuel, l'Union des facteurs du Canada a blâmé le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, pour "l'attitude alarmiste" qu'il avait prise en demandant aux syndicats de restreindre leurs exigences.

● Le premier ministre du Québec, M. Jean-Jacques Bertrand, a de nouveau condamné les actes terroristes en accusant leurs auteurs de se cacher sous le couvert de l'anonymat et de se servir de l'arme des lâches.

MARDI

● Le premier ministre Trudeau est arrivé à Nice, sur la Côte d'Azur, où il s'est embarqué à bord du yacht Adanac pour une croisière de quelques jours sur la Méditerranée. Pendant son abscence, c'est le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, qui agira comme premier ministre intérimaire.

● Le président du Conseil du Trésor, M. Charles M. Drury, a prononcé le discours inaugural de la 16e assemblée générale de l'Union radio scientifique internationale, au Centre national des Arts dans la capitale. Plus de 700 congressistes ont pris part aux assises de l'URSI, dont le but était le programme des travaux des trois prochaines années sur l'étude des communications par radio dans l'atmosphère, dans la stratosphère et dans l'ionosphère, ainsi que divers autres aspects scientifiques des télécommunications.

● Le Dr Howard Adams, un Métis, professeur de sociologie à l'Université de la Saskatchewan, a déclaré que les Indiens et les Métis du Canada, affamés et souffrant de conditions sociales et économiques bien inférieures à celles de la plupart des Africains, sont en train d'être dispersés par le gouvernement fédéral, qui désire ainsi éviter un marchandage organisé.

MERCREDI

● Le gouvernement du Québec soumettra "si nécessaire" à l'Assemblée nationale un projet de loi visant à instituer une loterie provinciale. C'est le ministre de la Justice, M. Rémi Paul, qui a fait part de cette nouvelle à la presse.

● Un navire de recherche océanographique des plus modernes, le Quest, sera mis en service le 21 août prochain. Jaugeant 2,200 tonneaux, le navire appartient au ministère de la Défense nationale. Son port d'attache sera Dartmouth, en Nouvelle-Ecosse, où est situé un établissement du Conseil de recherches pour la défense.

JEUDI

● Un mode de contrôle des achats à crédit semblable à celui qui est en vigueur en Grande-Bretagne sera peut-être recommandé par le comité des Finances de la Chambre des communes, dès l'automne. Selon un membre du comité, cet organisme se propose de recommander une telle politique aux membres du comité, qui se réuniront en octobre peu avant la reprise de la session parlementaire.

● Le premier ministre de la province de Québec, M. Jean-Jacques Bertrand, a écarté définitivement la tenue d'élections générales au Québec cet automne, en faisant savoir que des élections partielles auront lieu dans quatre circonscriptions le 8 octobre.

VENDREDI

● Le gouvernement du Québec a décidé de prendre des mesures extraordinaires pour faire échec au terrorisme dans la province et le ministre de la Justice, M. Rémi Paul, a proposé un programme en 10 points à cette fin.

● Une entente est intervenue entre l'Alliance de la fonction publique et le Conseil du Trésor au sujet de quelque 10,400 secrétaires, sténographes et dactylos du gouvernement fédéral. La nouvelle convention, dont nous ne connaissons pas encore les détails, offrirait à ses bénéficiaires d'importantes augmentations de salaires ainsi que de nombreux avantages sociaux.

● Le 22e congrès annuel de l'Association canadienne des éducateurs de langue française s'est terminé jeudi soir à Edmonton, en Alberta. Le président de l'organisme, M. Roland Bériault, a déclaré que les assises de 1969, auxquelles participaient un nombre record de congressistes, s'étaient avérées l'un des plus grands succès de l'existence de l'Association. Le thème du congrès était: "La technologie au service de l'éducation".

SAMEDI

● Le problème des surplus de blé canadien va devenir encore plus complexe avant qu'on en vienne à une amélioration de la situation et l'on peut s'attendre à des périodes très difficiles, puisqu'il n'existe aucune solution facile à l'ensemble de la question. Pour le moment, le surplus est sans précédent et avec la récolte record prévue, il augmentera encore.

● Une entente est intervenue entre le gouvernement fédéral et le gouvernement du Manitoba qui prévoit un accroissement de 28 pour cent dans l'achat de cours de formation des adultes. En vertu de cette entente, $8,850,305 seront affectés pour procurer aux travailleurs du Manitoba l'occasion de se perfectionner tout en touchant des allocations durant leur formation.

Surplus de blé

Le problème va devenir encore plus complexe avant qu'on en vienne à améliorer la situation

OTTAWA (PC)—Le problème des surplus de blé canadien va devenir encore plus complexe avant qu'on en vienne à une amélioration de la situation et l'on peut s'attendre à des périodes très difficiles, puisqu'il n'existe aucune solution facile à l'ensemble de la question.

Pour le moment, le surplus est sans précédent et avec la récolte record prévue, il augmentera encore; à cause de l'importance des surplus, il y a carence d'espace d'entreposage et le ministre de l'Agriculture, M. H.A. Olson, a laissé entendre que le gouvernement fédéral ne prévoyait aucune assistance pour l'accroissement de l'espace d'entreposage. De leur côté, les cultivateurs multiplient les achats d'installations temporaires d'entreposage.

Il est clair aussi que le Canada ne peut se permettre d'aller bien loin dans la dure guerre des prix que se livrent présentement les grands exportateurs. Si les cultivateurs américains peuvent supporter sans trop de peine des prix de rabais extrêmement bas, il n'en est pas de même des agriculteurs canadiens qui, eux, ne bénéficient pas des mêmes subsides fédéraux que leurs confrères du sud.

Diversifier?—Coûteux

D'autre part, les autorités fédérales constatent que même une diversification de la production vers les graines oléagineuses, le fourrage et l'élevage n'offre pas une solution facile et de tout repos et que tout effort dans ce domaine sera très coûteux, surtout là où il est question d'élevage.

Du côté des céréales fourragères, on entrevoit une possibilité d'accroissement du marché mais, là aussi, les cultivateurs auraient besoin de subsides gouvernementaux pour pouvoir concurrencer les prix américains. Mais, déjà, les approvisionnements d'avoine et d'orge sont assez considérables et le gros de l'expansion se fera du côté du maïs et du sorgho.

Quant à une diversification vers l'élevage de bétail, elle s'avérerait un processus lent, difficile et couteux.

David Kirk, secrétaire de la Fédération canadienne des agriculteurs, a souligné au cours d'une entrevue, vendredi, que tout nouveau venu dans ce domaine devrait envisager un investissement de l'ordre de $60,000, sans attendre de recettes avant trois ans.

On note d'autre part qu'il n'est pas profitable de consacrer les terres coûteuses des amblavures à l'élevage.

Une des améliorations possibles serait au chapitre de la mise en marché des oléagineuses mais la demande est fort limitée dans ce domaine.

Solution pénible

L'autre solution consisterait à cesser de cultiver une partie des terres présentement consacrées au blé et aux céréales.

D'ailleurs, les études déposées en mai ont clairement indiqué que, même d'ici 1980, 20,000,000 d'acres suffiraient à la culture de tout le blé pouvant être vendu au cours de cette période. Or, même avec les récentes réductions, les emblavures des Prairies couvrent encore 29,570,000 acres.

Cependant, il est peu probable qu'il y ait un gouvernement qui ait le courage d'accepter les implications sociales, économiques, financières, voire même politiques, d'une telle réduction de la production.

Le principal espoir réside dans une amélioration des ventes à l'exportation, surtout si d'autres pays avaient de mauvaises récoltes. L'étude mentionnée plus haut indique qu'une simple diminution de 15 pour cent dans la production soviétique permettrait d'absorber toute l'exportation actuelle de blé canadien.

Invasion soviétique

Malheureusement, cela semble peu probable, du moins cette année, alors qu'on annonce cette semaine à Londres que l'URSS est en train d'envahir un des marchés consacrés du Canada, la Grande-Bretagne.

En effet, alors qu'auparavant les ventes de blé canadien à la Grande-Bretagne s'élevaient annuellement à quelque 100,000,000 de boisseaux, le total des deux dernières années est descendu à 65,000,000 de boisseaux et l'on croit que, pour l'année en cours, la diminution sera encore plus marquée, alors que l'URSS peut offrir de vastes réserves de blé de bonne qualité offrant des prix réduits dans le but de s'assurer des ventes en devises de la zone sterling-dollar.

M. Kirk, face à la situation, affirme que personne ne peut "entrevoir de source d'espoir intéressante". Et il ajoute: "La perspective n'est pas rose et je ne sais vraiment pas quelle pourrait être la solution."

Entente Ottawa-Manitoba

Une entente est intervenue entre le gouvernement fédéral et le gouvernement du Manitoba qui prévoit un accroissement de 28 pour cent dans l'achat de cours de formation des adultes.

En vertu de cette entente $8,850,305 seront affectés pour procurer aux travailleurs du Manitoba l'occasion de se perfectionner tout en touchant des allocations durant leur formation.

L'entente a été signée par le ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, M. Alland MacEachen, dans les cadres de la loi fédérale sur la formation professionnelle des adultes.

Aux termes de l'entente, le gouvernement fédéral achètera du Manitoba durant l'année financière 1969-1970 des cours de formation professionnelle destinés aux adultes pour un montant allant jusqu'à $2,993,600.

Une somme supplémentaire de $315,000 est prévue pour l'achat de cours d'apprentissage dans la province.

Discussions sur le prêtre

Congrès de la Société canadienne de théologie à l'U. Saint-Paul

C'est sous le double signe de l'actualité et de la tradition que se tiendra le prochain congrès de la Société canadienne de théologie, les 25, 26, 27 et 28 août 1969, à l'Université Saint-Paul, rue Main, Ottawa. En effet, les participants se pencheront sur un thème capital qui suscite aujourd'hui beaucoup de discussions: le prêtre.

Le nombre imposant et la variété des communications, ainsi que le grand nombre des inscriptions aux ateliers, permettent d'espérer une recherche très féconde. Les discussions à l'intérieur des ateliers et lors des réunions générales seront enregistrées afin de conserver les interventions les plus intéressantes.

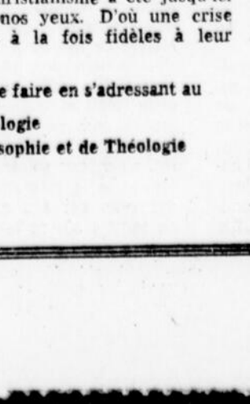
Huit ateliers sont prévus: "Le prêtre dans l'Ancien Testament"; "Le prêtre dans le Nouveau Testament"; "Le prêtre dans la vie de l'Eglise: à l'âge apostolique"; "Le prêtre dans la vie de l'Eglise: des Pères au XIXe siècle"; "Le prêtre dans la pensée du second concile du Vatican"; "Prêtre, sacerdoce et société"; "Sacerdoce et sécularisation"; "Le prêtre d'aujourd'hui en quête d'une définition théologique de son être et de son rôle propre".

Plusieurs assemblées plénières permettront à l'ensemble des participants de faire le point.

Mgr J.-Aurèle Plourde, archevêque d'Ottawa et chancelier de l'Université Saint-Paul, et le R. P. Marcel Patry, o.m.i., recteur, présideront le repas d'honneur qui aura lieu le mercredi 27 août 1969, à 18 h 15.

Une seule clinique de donneurs de sang

Une seule clinique de donneurs de sang aura lieu dans la capitale la semaine prochaine. La Croix-Rouge a annoncé que cette clinique aura lieu lundi au 85, rue Plymouth, de 13 h 30 à 16 h 30 et de 18 h 30 à 20 h 30.



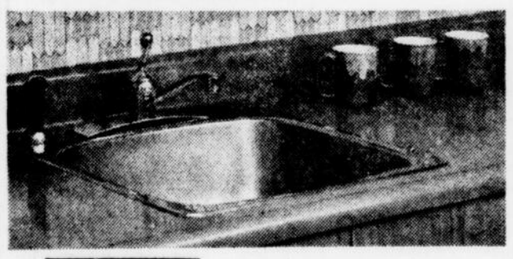
Une gamme complète de cadeaux vous attend au

IGA

CENTRE DU CADEAU
CADEAU GOLD BOND
Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut.
Maintenant!
Pour vous accommoder
2 CENTRES DU GOLD BOND
CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa
PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull

La cuisine chantecler.

DURABLE. COMMODE. MAGNIFIQUE.



FORMICA BRAND
Utilisé sur tous les comptoirs Formatop et armoires Chantecler.

Les comptoirs Formatop et les armoires de cuisine Cantecler sont des meubles. Fonctionnels. Au fini esthétique. Agençant la compétence de l'ébéniste et l'usage des meilleurs produits de qualité. Nous ferons les vôtres sur mesure. Pour plus de précisions, venez visiter ABS ou composez, 829-3100.

chantecler
Formatop

abs
Campeau Corporation
2932 Baseline Rd., 829-3100

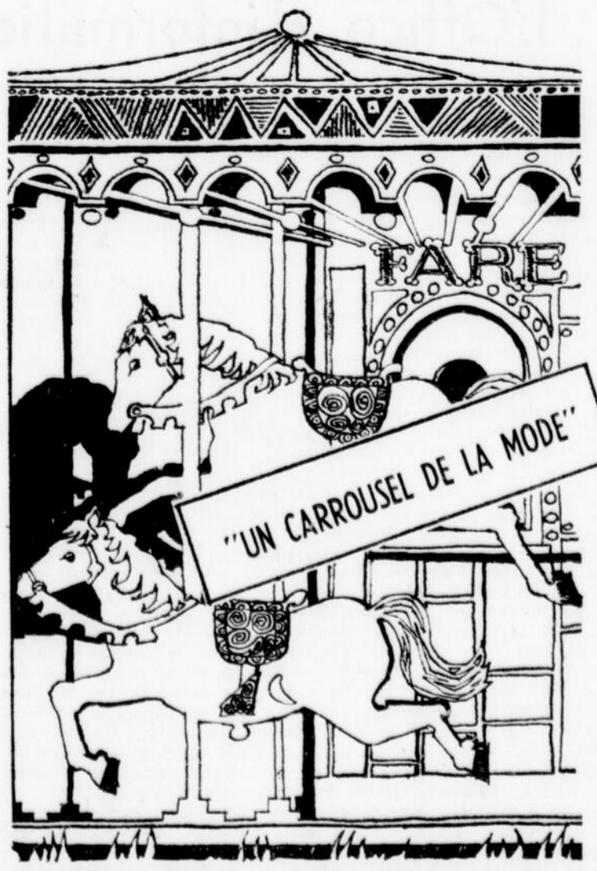
N'OUBLIEZ PAS BINGO N'OUBLIEZ PAS
REOUVERTURE LE 25 AOUT
PAROISSE STE-FELICITE
TOUS LES LUNDIS SOIR
8 h 15 P.M.
ARENA DE CLARENCE CREEK
GROS LOT
$750
Entrée 50¢ seulement
15 parties régulières $10.00 dont deux de $100
5 parties $15.00
4 parties spéciales
16 ANS ET PLUS — 10 PRIX DE PRESENCE

Oui, Singer
a un stand à l'Exposition (édifice des Manufacturiers) 2 kiosques de montre
Tous les produits Singer sont en montre et toute la marchandise est offerte à prix spécial:
Machines à coudre — aspirateurs — TV couleur — TV noir et blanc — stéréos.
VENEZ NOUS VOIR A L'EXPO!



SINGER Co. of Canada Limited

VOYEZ LE DEFILE DE MODES GRATUIT DE CAPLAN



Le jour des dames à l'Expo
2 h 30, le mardi 26 août
LE PLUS GRAND DEFILE DE MODES DE L'AMERIQUE DU NORD
ENTREE GRATUITE
DES CENTAINES DE DOLLARS EN PRIX

Voyez
JEWEL McAVANY
"Mlle Teenage Canada 1969" et d'autres mannequins de renommée démontrant les plus derniers modèles de la mode pour tous les membres de la famille

Spectacles par les
QUATRE FULLER BROTHERS
Artistes de la TV, du théâtre et du disque

Commentaires par ces personnalités bien connues :

CATHERINE McKINNON
étoile du River Inn

MARIE-FRANCE BEAULIEU
Mlle Canada 1969

DANNY GALLIVAN
Commentateur de hockey

Tout le monde bienvenu! Venez nous voir mardi à l'Expo!

CAPLAN EST FERME TOUS LES LUNDIS DURANT LE MOIS D'AOUT — MAGASINEZ LE MARDI DE 9 H 30 A 6 H P.M.

LA FACULTE DE THEOLOGIE DU COLLEGE DOMINICAIN DE PHILOSOPHIE ET DE THEOLOGIE

désire annoncer, avec regret, que le Père M.-D. CHENU, en raison de sa santé, ne pourra venir au Canada et assumer les cours prévus sur la

THEOLOGIE DU TRAVAIL

Toutefois, le Père LOUIS-M. REGIS, dominicain, philosophe et théologien bien connu en notre pays, a accepté de traiter, aux mêmes dates (samedis: 6, 13, 20 et 27 septembre) et aux mêmes heures prévues par le programme, le thème suivant:

FIDELITE ET MUTATIONS CULTURELLES: APPROCHES PHILOSOPHIQUES et THEOLOGIQUES*

Etant de véritables cours de Faculté, ces cours s'adressent aux personnes ayant le niveau de formation requis pour être admises dans une Faculté de théologie. On peut s'inscrire, soit comme auditeur libre, soit comme étudiant régulier en prenant les crédits universitaires (1 crédit).

*Notre monde est dans une mutation qui semble radicale et qui ne pourra que s'accentuer. Dans ses formes essentielles et courantes, le christianisme a été jusqu'ici intimement lié au type de civilisation qui disparait sous nos yeux. D'où une crise chez beaucoup de chrétiens: peuvent-ils aujourd'hui être à la fois fidèles à leur foi et à leur culture?

Les personnes qui désirent s'inscrire à ce cours peuvent le faire en s'adressant au

Secrétariat, Faculté de Théologie
College dominicain de Philosophie et de Théologie
96, avenue Empress
Ottawa-4 (Ontario)
Tél.: 233-5721 ou 232-7363

EDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée
375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux intérêts de l'Eglise et de la patrie et indépendant en politique

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 0044. La Presse Canadienne est la seule agence autorisée à reproduire les dépêches du DROIT, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

En décembre

"J'espère que les francophones voteront pour les candidats de langue française à la consultation populaire de décembre", — entendons les candidats au Conseil d'éducation d'Ottawa. Normale dans la bouche d'un francophone, en particulier dans celle d'un membre actif d'organismes comme l'Association canadienne-française d'Ontario, cette phrase n'émane toutefois pas d'une bouche française, mais de la bouche d'un anglophone, M. Harold Willis, surintendant adjoint au Collegiate Institute Board d'Ottawa.

Ce voeu, M. Willis l'a exprimé au dernier déjeuner du Richelieu-Ottawa où on l'avait invité à parler de la formation et du rôle du nouveau conseil scolaire qui administrera désormais les écoles publiques élémentaires, intermédiaires et secondaires d'Ottawa, de Vanier et de Rockcliffe. A cause de l'intégration des écoles secondaires françaises au régime public, le voeu de M. Willis doit devenir pour nous tous un devoir. En effet, c'est à nous, Franco-Ontariens, à nous plus qu'à qui que ce soit, de voir à notre représentation au Conseil d'éducation d'Ottawa.

Ce ne nous sera pas aussi facile que certains pourraient le croire car les écoles séparées dont nous sommes contribuables au niveau primaire n'auront droit qu'à quatre représentants à ce nouveau conseil scolaire. Lorsqu'on sait que nos coreligionnaires de langue anglaise sont également contribuables aux mêmes écoles séparées, il nous est facile d'imaginer qu'ils voudront également être représentés au Conseil d'éducation d'Ottawa qui ne devrait toutefois pas les intéresser puisque leurs écoles secondaires ne sont pas intégrées aux écoles publiques. Malgré cela, c'est avec eux que nous devrons partager les quatre sièges. En théorie, s'ils sont honnêtes, ils devraient nous laisser deux de ces sièges, mais rien n'assure que les candidatures ne seront pas plus nombreuses que de raison lors de ces élections, d'où grand risque de nous trouver sans représentants.

Entre eux et nous devrait se préparer dès maintenant un accord sur les candidatures et nous seuls, c'est-à-dire nous, Canadiens français, nous devrions nous entendre pour ne présenter que deux candidats, mais des candidats de choix, des hommes d'élite qui ne se feraient élire ni pour la gloire ni pour l'argent, mais pour bien représenter l'élément francophone qui est condamné à être très minoritaire à ce conseil de 17 membres dont 12 seront élus par les contribuables des écoles publiques. Au mieux, si nous parvenions à faire élire deux candidats de langue française dans Ottawa et que, de son côté, la population de Vanier parvenait à faire élire un francophone au seul poste auquel elle a droit, la représentation française au Conseil d'éducation d'Ottawa serait de trois. Trois sur dix-sept, ce n'est pas riche numériquement. Ce pourrait toutefois l'être moralement si les contribuables parviennent à éliminer avant les élections toutes les nullités qui seraient tentées de se porter candidates et, surtout, à convaincre quelques personnes de choix à le devenir.

Ce n'est pas au 15 novembre qu'il faut attendre pour ce faire, c'est maintenant qu'il faut agir. C'est aujourd'hui qu'il faut pressentir les candidats rêvés. Evidemment, c'est à l'Association canadienne-française d'Ontario, à la Chambre de commerce française, au club Richelieu et aux autres organismes canadiens-français qu'incombe surtout le choix de ces candidats, mais nous pouvons tous y aller de nos propositions en ce domaine. Nous pouvons nous faire indicateurs de candidats auprès des groupes mentionnés ci-dessus.

Si nous agissons dès maintenant, nous avons de bonnes chances de ne pas nous trouver le bec à l'eau décembre venu. En agissant, n'oublions pas qu'il nous faudra être solidaires et, au besoin, sacrifier certaines candidatures de qualité si nous voulons véritablement réussir à nous assurer une représentation au nouveau conseil. Les anglophones eux-mêmes nous prêchent la sagesse par la voix de M. Willis.

Marcel GINGRAS

Contre l'anarchie

Les terroristes révolutionnaires qui par leurs attentats à la bombe créent dans le Québec des dommages psychologiques plus graves encore que les dégâts matériels, ont été sévèrement pris à partie par le premier ministre Bertrand à Cap-aux-Meules, aux Iles de la Madeleine. Le ministre du Travail, M. Maurice Bellemare, a renchéri sur les avertissements de son chef en émettant l'hypothèse, dont il serait intéressant d'avoir des preuves, que cette vague de dynamitage serait l'oeuvre d'activistes "anglo-saxons". Tous les deux ont annoncé que le Gouvernement réprimerait avec vigueur ces attaques insensées contre l'ordre, la vie et la bonne réputation des nôtres.

Ce climat de malaise, qui a ses répercussions dans le domaine économique, est précisément le résultat visé par la bande d'anarchistes qui, s'inspirant de Marx, Mao et Marcuse, prêchent de par le monde la révolte et la destruction de la société. Cette propagande n'est pas nécessairement anglo-saxonne, mais bien internationale.

Derrière cette attentats se dessinent une action concertée, un plan conducteur, une direction occulte, dont le financement demeure mystérieux, mais dont les méthodes subversives suivent un modèle bien connu des cellules communistes. Sans approuver la chasse aux sorcières, il serait imprudent de fermer les yeux sur le machiavélisme des agitateurs qui se servent des jeunes comme exécuteurs de leurs hautes oeuvres.

Même si la piste signalée par le ministre du Travail, à savoir qu'il s'agirait d'une conspiration d'activistes anglo-saxons pour nuire à la province de Québec, se révélait fausse, il n'en reste pas moins que des cas comme celui de l'ex-professeur Stanley Gray lui donneraient raison. Chassé de son poste à McGill pour "inconduite notoire" le leader "anglo-saxon" des contestataires du printemps dernier contre l'Université de la rue Sherbrooke, a annoncé son intention de demeurer à Montréal pour continuer d'organiser la révolte chez les Canadiens français.

L'anarchie emploie des modes différents suivant les milieux pour bouleverser les institutions légales et démocratiques et les remplacer par quoi ? Sans doute par le talon de fer qui écrase, en cette heure douleureuse de l'anniversaire de l'invasion de la Tchécoslovaquie par les Russes, tout vestige de liberté. Ces formules sont la lutte contre la guerre au Vietnam, l'anti-américanisme, l'anti-impérialisme, l'anti-capitalisme, avec, en plus chez nous, les questions de races.

Quand on lance des injures et des obscénités au premier ministre Trudeau à Vancouver, ce n'est pas à sa personne qu'on s'en prend, mais à l'autorité qu'il représente. Nous craignons à un tel point de porter atteinte à la liberté d'expression que la police laisse les chevelus intoxiqués déverser leurs sanies contre nos hommes publics. Dans nombre de pays du monde le jeune Kramer aurait été arrêté pour injure au chef de l'Etat, langage indécent et perturbation de l'ordre. Ici, suivant une pratique qui devient courante dans les causes de ce genre, c'est, au contraire, l'offenseur qui devient l'accusateur.

Le gouvernement du Québec est le fidèle interprète de la réprobation générale quand il annonce que des mesures sévères seront prises pour mettre fin aux agissements des semeurs de bombes et des semeurs de haine.

Fulgence CHARPENTIER

Les lecteurs nous écrivent

Les émissions coupées

Ottawa, le 12 août 1969.

Le Directeur des Programmes,
Société Radio-Canada,
1500 Bronson,
Ottawa.

Monsieur,

Permettez-moi de vous demander sur quel critère on se base, à Radio-Canada, pour établir le choix et l'horaire des programmes; et, une fois ceux-ci arrêtés et publiés, qui a le pouvoir de tout chambarder?

Samedi dernier, 9 août, vous aviez à l'horaire de CBOF TV, 10 h 30, "Souvenirs à Gogo: Les Fridolinades". Tout le monde se réunit devant l'appareil: les parents pour se souvenir, les enfants pour savoir de quoi riaient leurs parents à leur âge... Sans avertissement, explications ou excuses, Radio-Canada nous a imposé à la place une couple de "philosophes" du football qui, de toute évidence, tuaient le temps et s'ennuyaient autant que nous.

Ce soir, 13 août 7 heures, le premier ministre donnait une conférence de presse. Il traitait d'un sujet qui nous touche d'assez près, vous l'admettrez, et il était en plus très intéressant. Pensez-vous que nous avons pu l'écouter jusqu'au bout? Mais non! A 8 heures il y avait du baseball, et ça c'est important pour le pays!

Je ne parlerai pas des films annoncés qui ne sont jamais montrés; des éternels "panels" qui se suivent en enfilade, soir après soir, où l'on reconnait toujours les mêmes experts; et qui sont "coupés" eux aussi.

Monsieur, tout en admettant qu'il faille un petit peu de beaucoup de choses pour plaire à un public aussi hétérogène que le vôtre, je crains quand même que vous ayiez perdu le sens des valeurs, sinon celui de la valeur des gros sous.

Peut-être serait-ce une bonne chose de prendre une décision une fois pour toutes: ou bien couper tous les programmes qui dépassent la durée prévue (même les sports) ou les laisser tous courir. La politique de "deux poids, deux mesures", rarement habile, n'est jamais appréciée.

Marcelle C. Côté
79 rue Emond
Hull, P.Q.

cc/Le Droit
M. Georges Huard,
Société Radio-Canada.

Un patriote à honorer

Québec, le 15 août 1969.

M. le rédacteur,

Je suis inquiet et perplexe!... Il y a déjà plus de deux ans que notre grand historien national, le chanoine Lionel Groulx, décédait. Depuis, presque rien d'important n'a été fait pour honorer, comme il le mérite, ce fier nationaliste qui a été l'incarnation même de sa nation.

Comme notre histoire nationale, qu'il a tirée de l'oubli, le nom de Lionel Groulx sombrera-t-il lui aussi dans l'oubli? Par suite de notre apathie et de notre ingratitude?... Certes non! Il ne le faut pas! Serions-nous encore une fois des apathiques et des ingrats, comme hélas nous l'avons trop souvent été dans le passé? L'histoire va-t-elle se répéter?

Lorsque le président des Etats-Unis, John-F. Kennedy est décédé, tout de suite on s'est empressé en maints endroits du Québec à donner le nom de ce président à des routes, rues, boulevards, etc. Combien d'autres exemples ne pourrais-je pas citer? Et pourtant ces personnes étaient étrangères à notre nation. Il en fut de même pour des gens qui ont plus ou moins, ou même presque pas travaillé pour notre épanouissement national et qui n'en ont pas moins été honorés plus vite que ne l'a été Lionel Groulx, qui a pourtant influencé trois générations de nos compatriotes durant toute sa vie, par son labeur inlassable et par ses convictions.

Qu'attend-on pour honorer comme il se doit Lionel Groulx? Qu'attend-on pour donner son nom à des routes, boulevards places publiques, immeubles, etc., partout à travers le Québec: toutes localités, municipalités et villes devraient se faire un point d'honneur d'agir ainsi. Scandales: aucune rue de Montréal ne porte le nom de Lionel Groulx; Québec, notre capitale, le coeur de notre nation pour laquelle il s'est entièrement dévoué toute sa vie, n'a encore rien fait. Et le gouvernement du Québec que fait-il? Rien.

Pourquoi ne pas nommer le nouveau pont en construction près du pont de Québec: Pont Lionel-Groulx? On aurait décidé, semble-t-il, à Québec, de l'appeler Pont Frontenac. N'y a-t-il pas assez d'endroits ou d'immeubles pour rappeler le nom de ce gouverneur français de la Nouvelle-France: le Château de Frontenac, le comté de Frontenac, le cinéma de Frontenac, le duché de Frontenac, les raquetteurs de Frontenac, la salle de quilles de Frontenac, le garage de Frontenac, etc. etc. il serait fastidieux d'allonger cette liste.

Guillaume Le FRANCOIS

Encore l'affaire Riou (x)

12 août 1969

M. le Rédacteur,

Dans ma dernière lettre je disais que l'incident du 24 juin dernier était clos, en ce qui me concernait.

Mais dans le DROIT de ce soir 12 août, je me rends compte qu'il y a un certain Laurent Riou qui réplique au sujet de la façon dont j'écris **Rioux** avec un x. M. Riou ne m'apprend rien en me disant que l'on peut écrire Riou de deux façons: sans x et avec un x, car pour les noms propres il n'y a pas faute de les écrire de la façon dont il nous plait.

Dans ma lettre du 3 juillet (publiée le 17) même si j'ai fait mention qu'en français on écrivait Rioux (avec x), je savais très bien et depuis longtemps, ce que M. Riou essaie de m'apprendre aujourd'hui. La seule différence qu'il y a entre nous deux, c'est que moi j'ai été polie dans mes remarques, tandis que M. Riou, tout au long de sa lettre est d'une **vulgarité maladive.**

Il dit préférer les arguments. L'ordre un peu plus élevé, etc., etc. Mais je ne vois pas en quoi il s'élève en me disant que si j'avais **rayonné** davantage en dehors de l'**enclos** de ma **ville-appendice,** de ma **ville-dortoir,** je connaîtrais mieux le Québec.

D'abord, je dirai à ce cher M. Riou que j'ai probablement voyagé plus que lui puisque j'en ai les moyens. Je connais ma province de l'est à l'ouest et du nord au sud. Quant aux endroits que j'ai visités en dehors du Québec ce serait trop long et ennuyeux pour le lecteur, de les énumérer. Aussi je veux vous dire que vous m'ennuyez éperdument avec la généalogie des Riou (ou Rioux).

Quand vous dites et je cite: C'est ce qui arrive quand les gens ne savent plus écrire et qu'on leur demande de mettre un x au bout de leur nom... Mais pauvre M. Riou vous parlez tellement que vous arrivez à ne plus savoir ce que vous dites, puisque vous admettez vous-même qu'on peut écrire **Rioux avec un x ce à quoi je tiens** et je ne suis pas la seule".

Quant à votre ancêtre **Jean Riou** (sans x) c'était un illettré comme la plupart des colons français venus au pays au début de la colonie.

Savez-vous cher **M. Riou** ce que signifie le mot "enclos"? Je vais vous le dire: c'est un terrain entouré d'une clôture dans lequel on met des bestiaux. Je suppose que depuis que vous avez quitté le Québec vous ne savez plus ce que c'est que la politesse. En voulant m'insulter, vous insultez toute la population de Hull qui, je crois, vous dépasse en savoir-vivre et en intelligence, même si vous employez de grands mots pour dire peu de choses.

Une chose m'intrigue cependant, c'est que vous ayez mis beaucoup de temps à réagir à mes remarques sur les événements du 24 juin dernier à Montréal.

De toute façon vos insultes ne m'atteignent pas et j'en rigole. Je suis en cela l'exemple du premier ministre l'hon. P. E. Trudeau qui: à une **vulgarité,** répond par une phrase polie. C'est ce qui s'appelle avoir de l'éducation (et nous en sortons grandis), tandis que vous, vous en manquez totalement.

Sur ce M. le rédacteur, je ne vous ennuierai plus après la publication de cette lettre, car je me mets au-dessus de tout et de tous, au sujet des repliques.

Merci

Mme E. LAROCHE

Hull a raté une occasion

Gatineau 15 août 1969

M. le rédacteur,

Je tiens à féliciter M. Guibord pour sa description quasi-authentique de l'Expédition d'Iberville. Bienheureux, ceux qui ont eu la chance de lire ces quelques lignes présentées par "Le Droit".

Mais, par contre, vous savez tous que, lorsque des jeunes organisent quelques activités amateur, celles-ci sont complètement délaissées du public de la région Outaouaise. Alors que ceux-ci s'efforcent de prouver leur potentiel intérieur... mais vous n'en tenez même pas compte... Le Festival des Raftsmen a peut-être eu une popularité assez remarquée, mais un exploit de ce calibre comme l'Expédition d'Iberville qui ne se présente qu'une fois dans la vie, a besoin d'être souligné avec un désintéressement prononcé

Sans oublier que cette Expédition faisait de la publicité pour ce Festival, jusque dans les plus lointains villages. Hélas! l'Expédition ne rapportait pas d'argent aux gros personnages qui organisaient le Festival des Raftsmen. Quoi dire de plus, que de plier bagage et d'aller festoyer à Montréal. Ce qui nous fait réfléchir davantage, c'est que ces 18 jeunes étaient tous de la région de Hull. Et saviez-vous que l'Expédition d'Iberville a été acclamée et dans toutes les villes rencontrées, à partir de Moosenee jusqu'à Hull? Salles de réceptions à leur disposition. Accueillie même par des camps de bûcherons avec la table bondée de victuailles. Saviez-vous, qu'ils ont été décorés, à LaSarre, par les autorités, comme étant "Les Conquérants du Nord". Saviez-vous, qu'ils disposaient des clés de la Terre des Hommes, avec transport, salles de banquets et même un pavillon à leur entière disposition... Saviez-vous aussi qu'ils vont peut-être obtenir une décoration officielle du Duc d'Edimbourg lui-même!!!

Maintenant que pensez-vous de la belle région de Hull, alors que seulement une centaine de personnes les applaudissaient? Saviez-vous qu'ils ne mangeaient pas pendant presque 3 jours, mouillés jusqu'aux os dans les régions les plus reculées et sauvages du Nord, infestées de moustiques, pendant que nous, nous étions assis dans une grande chaise longue... Saviez-vous, que la fièvre des marais les rongeait et que jusqu'à la ceinture, les sangsues s'en donnaient de plus belle, alors qu'il fallait les traverser pour ne pas en mourir... pendant que nous, nous avions peur d'attraper un petit rhume sur les bords d'une longue plage sablonneuse... Ils avaient l'espoir de retrouver les leurs, au lieu de s'abandonner parmi ces régions presque inexplorées. Ils tenaient certainement à revoir leur Outaouais... Comment les avons-nous reçus? Mais saviez-vous au moins pourquoi cette Expédition fut organisée sachant l'effroyable danger de perdre la vie, au beau milieu de cette faune dévorante...

C'est pour prouver la capacité qu'a la jeunesse de 15-16 ans de se débrouiller... C'est pour prouver l'immense potentiel d'amitié de cette jeunesse avide de conquérir un monde que nos parents ont eu peur d'affronter. Des populations entières se sont déplacées pour féliciter ces jeunes vaillants qui n'étaient même pas connus dans ces régions... Pourquoi le maire Drapeau, de Montréal, s'est-il empressé de serrer la main de ces braves, alors qu'à Hull, un père de famille à dû organiser une petite fête en leur honneur, à ses frais personnels... Pourquoi? Pourquoi?

Jean-Yves GUINDON
Michel LYRETTE

L'opinion canadienne-française

L'Office d'information du Québec

par Raymond DUBE

Lentement, mais de façon très ordonnée, le premier ministre Jean-Jacques Bertrand procède à une réforme de l'administration provinciale. Son premier geste, quelques semaines après son élection à la direction permanente de l'Union nationale, a été un remaniement ministériel dont il a profité pour se décharger de deux ministères, indiquant ainsi sa volonté de concentrer toutes ses énergies à ses fonctions de premier ministre et de chef du conseil exécutif. Par la suite, il s'est donné un nouveau chef de cabinet dans la personne de M. Roger Ouellet, un ancien membre de l'équipe du cabinet de M. Maurice Duplessis. C'était un choix judicieux. Il pouvait difficilement désigner homme mieux qualifié et plus estimé de tous.

Cette semaine, il a posé un nouveau geste d'une très grande signification en désignant M. Laurent Laplante, ex-rédacteur en chef de l'Action, membre de la Commission Prévost, comme directeur de l'Office d'information et de publicité du Québec. Journaliste de carrière, dans la force de l'âge, travailleur acharné doué d'une capacité de travail peu commune, M. Laplante possède toutes les qualités pour remplir ce poste et sans doute aussi le réhabiliter ainsi que l'organisme lui-même devant l'opinion publique.

Il s'attaque cependant à une tâche très difficile. Quoi qu'il fasse, il peut s'attendre à être la cible de critiques aussi sévères que ses prédécesseurs, mais il pourra toutefois en écarter plusieurs s'il sait tirer parti de leur expérience et éviter certains des écueils que ceux-ci ont rencontrés.

Lorsque M. Laplante entrera en fonction, le premier septembre prochain, une de ses premières tâches sera, en consultation avec le premier ministre, auquel il est responsable, de redéfinir la place et le rôle de l'Office dans l'administration de la province. De par sa nature même, c'est à la fois un agent d'information et de publicité. De par sa nature même, à moins que ne s'exerce une surveillance très serrée, il peut vite dégénérer en un instrument de propagande au service du parti au pouvoir. Où s'arrêtent l'information et la publicité, où commence la propagande? La démarcation n'est pas toujours facile à établir. Aussi faut-il au départ établir des critères assez rigides si l'on ne veut pas tomber rapidement dans la propagande. Si, d'un côté, il est normal que l'Office, lorsqu'il s'adresse à l'extérieur dans certains domaines bien spécifiques, ait à jouer un rôle de promotion du Québec, d'autre part, lorsqu'il s'adresse à l'intérieur, il doit se limiter à informer strictement et le plus objectivement possible.

Dans cette optique, on peut dire qu'un Office d'information gouvernemental est avant tout au service des institutions. Il ne peut à la fois les servir et servir les hommes politiques sans se diriger irrémédiablement vers un échec. Il ne doit pas non plus se substituer aux media d'information établis, mais les alimenter, les compléter et leur faciliter l'accès aux sources d'information. Dans un monde où la communication joue un rôle aussi important, c'est un lien indispensable entre l'administration et la population.

(Le Soleil, 18-8-69)

Petit film

La bouée

Il n'y a pas tellement d'années, ceux qui partaient en voyage n'avaient pas trop à s'inquiéter de ce qui se passerait dans le monde en quelques semaines ou même en quelques mois. Aujourd'hui, la radio, la TV, le journal, les divers autres moyens de communications rapides nous suivent partout et de minute en minute notre sensibilité est la cible constante d'attaques provenant de tous les coins du globe.

Nous vivons sous une tension perpétuelle. Autrefois, les événements importants et tragiques étaient filtrés par le temps, coussinés par l'espace. Quand ils parvenaient aux trois quarts des gens, ils avaient déjà perdu de leur force d'impact et ainsi devenaient plus assimilables.

Aujourd'hui, les événements se bousculent à une rapidité qui dépasse le souffle humain normal. Il faut du nerf pour résister à cette constante mobilité des choses. C'est pour l'homme moderne le règne de la dispersion de l'esprit pour laquelle Alexis Carrel a déjà écrit qu'il n'y a pas de remède.

La leçon du monde actuel est de ne pas se laisser distraire par les changements de surface, mais de tenir uniquement compte des changements et des événements significatifs et profonds. Malgré ce monde mouvant, l'homme sage s'accrochera aux tâches importantes et essentielles et n'en déviera pas, même si le soleil et la Lune dansent autour de lui. Ne pas se laisser emporter par le courant des idéologies plus ou moins sûres, s'agripper solidement à la bouée raison, voila le programme de l'homme moderne en cet âge de folie où personne ne semble sûr de la route à suivre.

Maurice HUOT

Boulogne 1944

Il y a vingt-cinq ans presque jour pour jour les soldats canadiens chassaient l'ennemi de Boulogne-sur-Mer, l'un des plus importants ports fortifiés du Pas-de-Calais. Tel est le sujet passionnant, malgré un quart de siècle de décalage, d'un livre intitulé "Boulogne 1944", publié par les Presses de la Cité, sous la signature de M. André Georges Vasseur.

Les volumes sur la dernière grande guerre sont légion et ne jouissent pas d'une grande popularité, sauf pour les spécialistes. Celui-ci diffère des autres, cependant, parce que l'auteur a pu consulter l'abondante documentation canadienne, française, anglaise et allemande, et même des témoins ou des acteurs du drame. Il retrace en termes émouvants les gestes héroïques de nos soldats, leur bravoure, leur ténacité et leurs sacrifices.

Pourquoi Boulogne devint-il l'un des points stratégiques du Mur de l'Atlantique ? Un coup d'oeil sur la carte nous fait voir rapidement que cette ville, avec sa pointe avancée du cap Gris-Nez, est l'endroit le plus rapproché de la côte anglaise sur la Manche. Boulogne devait être pour l'opération "Lion-de-mer" imaginée par Hitler la tête de pont de l'invasion de l'Angleterre, comme Dives l'avait été sur la côte normande, pour Guillaume le Conquérant, neuf cents ans plus tôt. Seulement l'histoire ne s'est pas répétée.

L'opération "Lion-de-mer" pouvait-elle réussir ? Après Dunkerque, peut-être. Plus tard, il était trop tard, et dès le 17 septembre 1940 Hitler y renonçait. Il espérait réduire les Britanniques à reddition par le pilonnage de son aviation et de ses fusées V-2 qui s'abattaient comme le tonnerre sur les populations civiles. La fortune de la guerre avait tourné et les Alliés fourbissaient leurs armes.

Derrière ses épaisses murailles, ses abris bétonnés, ses bunkers et ses batteries côtières, Boulogne constituait un sûr asile pour les navires allemands. C'est là que se réfugièrent le Scheinhorst et le Gneisenau quand ils durent quitter Brest et Lorient. Mais un nouveau rôle et de nouvelles épreuves attendaient cette ville maritime réduite à servir de station météorologique. Ce fut l'invasion de la Normandie qui remit son sort en jeu.

L'avance alliée ne pouvait être consolidée qu'à condition de pouvoir ravitailler en carburant ses unités mobiles. Eisenhower avait conçu, avec son état-major, le plan Pluto, l'aménagement d'oléoducs sous-marins qui, partant de la côte anglaise, pourraient transporter rapidement l'essence vers un dépôt de distribution. Boulogne était l'endroit logique, mais cette place, véritable forteresse, était toujours entre les mains des Allemands et Hitler leur avait donné l'ordre de résister "Jusqu'au bout".

Les Canadiens furent chargés de cette tâche et la réussirent brillamment en six jours. Ils perdirent 634 hommes, tués ou blessés, mais firent 9,517 prisonniers, dont 250 blessés. Les régiments qui participèrent à ce fait d'armes étaient celui de la Chaudière, le Cameron Highlanders, d'Ottawa, le Queen's Own, de Toronto, et le Stormont, Dundas and Glengarry. "Dans chacune des unités de l'armée canadienne, écrit M. Vasseur, on découvre cette bravoure simple et tranquille du soldat britannique et ce courage obstiné du soldat français".

La population les accueillit à bras ouverts, comme si elle recevait une visite depuis longtemps attendue. Tout le long du livre de M. Vasseur les noms canadiens et français se ressemblent comme des frères. Une jeune institutrice boulonnaise s'appelle Janine Yon, comme les Yon de Montréal. Le président de la Chambre de Commerce, le baron de la Bouillerie, a comme adjoint le polytechnicien Sarraz-Bournet, comme la famille bien connue de Hull.

Chez les nôtres on relève avec plaisir et fierté les noms de Hugues Lapointe, maintenant lieutenant-gouverneur du Québec, du capitaine Michel Gauvin, maintenant ambassadeur du Canada, du colonel L'Espérance, commandant du régiment de la Chaudière. Tous ces noms appartiennent à la grande histoire de la libération de la terre de France, et il est tout à l'honneur de l'auteur de "Boulogne 1944" de les avoir remis en lumière.

Fulgence CHARPENTIER

achetez lisez
marabout
A PRIX POPULAIRE - EN VENTE PARTOUT
CATALOGUE GRATUIT SUR DEMANDE
ed. Marabout Kasan: 226 est, Christophe Colomb - Québec P.Q.

la vie littéraire

achetez CHEZ VOTRE LIBRAIRE
marabout
ROMANS - GUIDES - ENCYCLOPEDIES EN VENTE PARTOUT

Albert Laberge (2)

"J'ai donné trois épilogues à l'histoire d'Aline. Il pourrait y en avoir mille. Je laisse au lecteur le soin de choisir lui-même celui qui lui plaira. Je lui suggère même d'en inventer un, de l'écrire et de l'ajouter à son exemplaire." Lorsqu'un écrivain écrit une chose comme celle-ci, l'on ne saurait le qualifier de piètre individu, parce qu'il s'agit là d'une des façons les plus contemporaines d'envisager le rôle puis la participation du lecteur au phénomène de création littéraire. L'écrivain omniscient disparait au profit du personnage d'abord puis du lecteur ensuite qui, l'un et l'autre ensemble, vivent et créent leur destin.

Et c'est Albert Laberge qui s'exprime ainsi, un peu comme si toute son oeuvre avait été conçue de cette manière: **La Scouine** et **Lamento** en particulier. On a regretté que **La Scouine** soit restée à l'état de roman inachevé, que cette espèce de récit pour le moins étrange donne l'impression d'une somme arbitrairement ordonnée de tableaux dépeignant la vie de la famille Deschamps. Il est vrai que l'on ne saurait, comme le montre bien Jacques Brunet dans son livre, retrouver un plan méthodiquement établi, présidant à la composition du roman. Mais Albert Laberge demeure toute sa vie un écrivain de l'instantané; passionné par une seule image, par un bref moment dans la vie de ses personnages, par un incident fulgurant, il en consigne l'essentiel, retient le détail frappant et abandonne tout le reste à l'imagination du lecteur. C'est peut-être parce qu'il écrit d'abord et avant tout pour se libérer lui-même de je ne sais combien de complexes et de regrets qu'il a voulu oeuvrer ainsi, donnant de grands coups de barre dans la machine littéraire et satisfaisant aux besoins de sa propre sensibilité.

Et pourtant, Albert Laberge tenait compte de son lecteur éventuel, tant et si bien qu'il publiait à compte d'auteur un nombre très restreint d'exemplaires pour chacun de ses ouvrages. Il y a là un mélange de pudeur, de fierté, de mépris et de crainte. Peut-être y aurait-il également une sorte de jugement sévère porté par l'auteur à l'endroit de ses oeuvres. Cela est pure hypothèse et je ne voudrais en rien insister sur ce point. Albert Laberge a fréquenté la littérature toute sa vie, et dans ce vaste champ, il a su choisir des écrivains de première importance. Dans cette colonie littéraire où il avait conscience de vivre à cette époque de l'infériorité nationale, peut-être n'osait-il pas soumettre au vaste public, ni surtout à la critique des écrits conçus et rédigés avec la poussée de l'instinct. Une page de **Lamento** n'a-t-elle pas subi l'ire honteuse de l'autorité cléricale ? ... "L'archevêque aurait même tenté sans succès de faire perdre à Laberge son emploi à **La Presse.**" Cela rappelle la triste affaire Jean-Charles Harvey.

x x x

"Ses romans et même la biographie de Charles de Belle ne sont qu'un assemblage de tableaux et de courts récits, plus ou moins reliés entre eux. Il y a là, certes, une disposition naturelle, mais on ne peut s'empêcher de penser que s'il avait eu plus de temps, s'il n'avait pas dû laisser de côté une oeuvre à peine commencée pour la reprendre peut-être des mois plus tard, il aurait pu produire des récits plus longs ou mieux charpentés. Il en avait tout le temps après sa retraite, mais ce n'est pas après l'âge de soixante ans qu'on peut changer ses habitudes." Sur ce chapitre, je ne puis être entièrement d'accord. Il est juste de déplorer chez Laberge l'absence de scrupules linguistiques. Mais que l'on sache dans ce pays que le métier de "short story writer" est un grand métier, extrêmement difficile et que le temps n'a rien à voir à l'affaire; l'âge non plus. Plus de loisirs ne devrait pas indiquer la voie des "récits plus longs". Albert Laberge est un nouvelliste-né; il ne pouvait être que cela. Et voilà qui explique les faiblesses de **La Scouine,** celles d'un **Lamento** abandonné en cours de route.

x x x

L'analyse à laquelle s'adonne Jacques Brunet dans son livre sur Laberge constitue un travail de première qualité. On trouve ici une perspicacité du point de vue, de la pertinence dans le jugement, de la méthode et une objectivité quelque peu humoristique devant l'homme comme devant sa production.

André RENAUD

MENDÈS-FRANCE, le seul homme d'État de la IVe

Nous ne pensons pas trahir les intentions de M. Louis Guitard en affirmant que son dernier livre (1) constitue la défense et l'illustration de M. Mendès-France, entreprises par un homme de droite qui refuse, par indépendance d'esprit, d'adhérer à quelque formation politique que ce soit. Il y a un an ou deux, sa **Lettre sans malice à François Mauriac** nous avait déjà révélé un écrivain qui cherche avant tout à voir clair et à dire juste, sans s'embarrasser des préjugés de chapelles ou de clans. Nous retrouvons aujourd'hui la même salubrité.

M. Guitard ne croit pas à la pérennité des institutions: elles se sclérosent, quand elles se refusent aux réformes devenues nécessaires. C'est pourquoi il évoque avec sympathie les avertissements opportuns et tardifs de Tardieu, réclamant en vain une rénovation complète de l'appareil de l'Etat. Il faisait preuve de plus de perspicacité qu'Edouard Herriot, satisfait d'affirmer que "la Constitution de 75, elle est très bien comme elle est". Les conservateurs réactionnaires ne sont pas toujours là où nous croyons les trouver. En revanche, il est assez curieux de lire, sous la plume de Léon Blum, à vrai dire au déclin de sa vie, les lignes suivantes: "Le régime ... doit recevoir de profondes corrections ... Il faut se persuader bien clairement et ne jamais perdre de vue que le parlementarisme n'est pas forme unique, exclusive et nécessaire de la démocratie ... d'autre part, la démocratie n'est pas nécessairement parlementarisme". Blum n'a jamais été accusé de césarisme ...

Donc, pour M. Guitard, le grand homme de l'après-guerre en France, c'est M. Mendès-France, "le dernier atout de la IVe République". Il analyse minutieusement l'action au gouvernement de cet homme "laborieux, rigoureux, méthodique, doué du sens de l'efficacité et du sens de l'avenir, juriste peu soucieux de formalisme". Ce sont là des qualités précieuses qu'il est difficile de lui nier. Le drame de ce politique, c'est d'avoir dû liquider les erreurs des autres. Le règlement qu'il fait adopter au sujet de l'Indochine n'a rien de glorieux, mais quelle autre solution valable s'offrait à lui? De retour à Paris, il fuit les acclamations de la foule, plus modeste et plus réaliste en cela que M. Daladier rentrant de Munich: "Je ne peux faire acclamer une défaite française", se contente-t-il de dire.

Il portera également l'odieux du projet de Communauté européenne de défense, bien qu'il ait tout mis en oeuvre pour éviter l'irrémédiable, qu'il se soit même retranché dans une neutralité courageuse puisqu'elle en faisait la cible de tous les camps. M. Alfred Fabre-Luce voulait voir en lui l'homme de Moscou et M. Jacques Isorni lui lançait de la tribune: "Vous avez refusé les voix communistes, et cela vous honore. Mais elles vous sont offertes, et cela vous situe". Sans accepter point par point toute l'argumentation de M. Guitard, nous reconnaissons avec lui que M. Mendès-France est un homme d'Etat avant d'être un homme de gauche. Le tragique de son destin, c'est d'être toujours en porte-à-faux, c'est que la déveine lui est une tunique de Nessus. Une sorte de Stevenson français ...

Beaucoup d'autres observations à relever dans ce livre. Un mot de Tardieu: "Toute la Révolution a été un mensonge aux principes révolutionnaires". Un aveu triste de Pétain, en août 1944, à l'adresse de Jeanneney et d'Herriot qui oublient qu'ils l'ont naguère approuvé: "Ce que l'on m'a demandé, je l'ai fait". Un éclaircissement sur l'épuration vaut d'être retenu: "Les "collaborateurs" n'étaient pas seulement les collaborateurs des Allemands: ceux-là, disait de Gaulle, n'étaient qu'une "poignée". Ils étaient aussi et surtout les collaborateurs du maréchal Pétain et de son gouvernement: ceux-là, par dizaines de milliers, furent arrêtés, emprisonnés, torturés, condamnés, fusillés — ou, pour les moindres d'entre eux, déclarés indignes, moralement proscrits". Quiconque eût écrit cela il y a vingt-cinq ans, même le sachant, eût été déclaré anathème ...

M. Guitard n'est pas tendre pour le général de Gaulle: il ne l'accuse pas à l'esbroufe, sans preuves à l'appui. Il est assez gênant d'apprendre que le chef de la France libre, dès décembre 1941, enjoignait au général Odic: "N'avouez jamais que l'armistice ne pouvait être évité". Il est vrai qu'il avait écrit avant la guerre que l'homme d'action se soucie peu de la perfection évangélique pour parvenir à l'empire et qu'il lui recommandait comme vertus pratiques l'égoïsme, l'orgueil, la dureté et la ruse. Il n'a pas été infidèle à son propre programme. Ce machiavélisme éclate quand de Gaulle blâme l'action de Weygand en Afrique du Nord et déclare au même général Odic: "Il faut, au contraire, que la France entre en guerre aux côtés de l'Allemagne afin de prouver la culpabilité des hommes de Vichy".

Ce que lui reproche donc M. Guitard, et c'est très grave, revient à ceci: "Ayant condamné l'armistice pour légitimer sa rébellion militaire, il en vient à soutenir, contre l'évidence et contre l'opinion de ses alliés, l'illégalité du gouvernement français pour légitimer son opération politique". Ne négligeons pas une distinction capitale: le tort de de Gaulle, c'est d'avoir "doublé son acte honorable de désobéissance militaire d'un acte inexcusable de désobéissance politique", c'est d'avoir "dressé contre le gouvernement régulier de son pays un prétendu "pouvoir nouveau" dont il rêvait d'être le maître" et dont la légitimité ne reposait que sur des mots.

Il est de bon ton de rejeter les études classiques au pays des vieilles lunes, que ce soit en France ou ailleurs. N'est-il pas réconfortant de noter des résistances? S'appuyant sur les témoignages du ministre humaniste Léon Bérard, du professeur Pasteur Vallery-Radot, de l'historien Louis Madelin, voire d'Aristide Briand qui n'avait pas la réputation d'être un intellectuel de tour d'ivoire, M. Guitard défend à son tour la bonne cause, probablement sans vaine illusion: "Il faut restaurer l'humanisme gréco-latin, que l'incapacité, la technocratie et l'imbécilité considèrent comme "la culture de grand-papa" et dénoncent comme inapte à forger des cerveaux modernes. Nous avons, oui, besoin de techniciens: il est donc indispensable d'en former. Mais il nous faut aussi, surtout, former des hommes. La valeur humaine que nous aurons su donner au technicien ne fera qu'ajouter à sa valeur scientifique". Hélas, **vox clamans in deserto ...**

Pour terminer, un rapprochement amusant, si l'on veut: "Le 6 février, le gouvernement (de M. Mendès-France) est renversé. Le 6 février ... Date fatale, décidément, dans notre histoire contemporaine. Après la crise de 1934, l'exécution de Robert Brasillach et la chute de Mendès-France, les superstitieux feraient bien de s'en méfier".

Qu'il est agréable d'entendre la voix sereine d'un homme qui se tient debout au sein des tempêtes et qui s'applique à dégager quelques parcelles de vérité dans le magma des fausseté délibérément accumulées.

Roger DUHAMEL

(1) Louis Guitard, **De Gaulle-Mendès — Aller et retour,** Jérôme Martineau, éditeur, Paris 1969.

CARNET

Une biographie de Charles de Gaulle

Durant l'enfance et l'adolescence de Charles de Gaulle à Paris, le grand héros de la famille était un ancêtre chevalier, le sieur Jehan de Gaulle, qui avait combattu les archers anglais à Agincourt, refusé de reconnaître le roi anglais Henri V comme roi de France, suivi Charles VI dans la défaite à Bourges et, quelques années plus tard, selon la tradition familiale, accompagné Jeanne d'Arc en visite au dauphin Charles VII, à Chinon.

L'histoire contemporaine s'éclaire peut-être aussi un peu à la mention d'autres traits du milieu familial de de Gaulle.

La grande-tante de Charles, Joséphine, femme de Julian-Philippe de Gaulle, écrivit une biographie de Daniel O'Connell, libérateur de l'Irlande.

Quant au père même du général, Henri, il considérait l'Angleterre comme la grande ennemie des Français et ses enfants n'eurent jamais le droit ni le loisir d'apprendre l'anglais.

Ces particularités familiales semblent cadrer parfaitement avec la conduite plus récente du général à qui Georges Pompidou a succédé en juin à la présidence de la République française.

La célèbre attitude anglo-saxonne de Charles de Gaulle revient continuellement en scène dans la première biographie exhaustive de de Gaulle après sa chute publiée en anglais, oeuvre de l'historien et diffuseur britannique Aidan Crawley, ancien journaliste, metteur en scène, député et ministre aux Communes britanniques, aujourd'hui président de la firme de télédiffusion London Weekend Television.

Jalons personnels

L'oeuvre de Crawley, intitulée De Gaulle: A Biography, couvre, en 510 pages illustrées de photographies, la carrière du militaire, de l'artisan de l'histoire et de l'homme d'Etat français depuis son enfance à Paris, à proximité de jalons qui devaient devenir aussi personnels pour lui que l'Ecole militaire ou les Invalides, jusqu'au lendemain des troubles de mai-juin 1968 qui devaient sonner les premières mesures de la retraite du général.

L'ouvrage comprend de longs chapitres bien documentés sur les succès du militaire durant la Grande Guerre, des deux ans et demi d'emprisonnement durant la guerre en Pologne et en Bavière; son appel aux Français, par le truchement de la BBC, et la création du Comité national français et du mouvement des Français libres depuis Londres et Alger, durant l'occupation de la France par les Allemands lors de la Deuxième Guerre mondiale.

L'ouvrage de l'historien britannique souligne abondamment le retour triomphal du général à Paris à travers les derniers coups de feu des tireurs d'élite allemands, en août 1944.

Chef confirmé de la France libérée, de Gaulle, selon Crawley, avait trois ambitions: "racheter l'honneur de la France", établir son pays sur la voie de la reconstruction et lui donner une constitution qui lui permette de mener fermement la France dans le monde d'après-guerre.

"Il réussit, au-delà de toute prévision raisonnable, à réaliser ses deux premières ambitions, mais échoua dans la troisième; il était cependant en partie dans la nature de ses succès de rendre son échec si décisif. Car à mesure que de Gaulle luttait pour assurer la grandeur de la France, qu'il mettait en place les structures de la réhabilitation à longue échéance, il s'isolait de plus en plus du peuple français. La vision de l'un et l'expérience de l'autre étaient si éloignées qu'en fin de compte, on cessa de le suivre."

Première retraite

Cet isolement l'amena à quitter une première fois la politique active en 1953, mais en 1958, la révolte algérienne s'avéra un autre tremplin important pour le général, prématurément retiré à Colombey-les-Deux-Eglises.

C'est ainsi que de Gaulle devint premier ministre "de cette même République française qu'il dénonçait et dénigrait depuis qu'elle avait été proclamée par référendum en 1946", écrit Crawley.

Sous de Gaulle, l'Algérie obtint son indépendance en 1962, après 132 ans de régime français et huit ans de guerre, mais le terrorisme continua durant un certain temps et de Gaulle fut l'objet d'attentats perpétrés par ceux qui eussent voulu que l'Algérie demeurât française.

En janvier 1959, Charles de Gaulle remplaçait René Coty à la présidence, après un référendum autorisant une nouvelle constitution et devant lui permettre, espérait-il, de gouverner selon ses propres termes ce pays "qui produit 246 sortes de fromage" et, par tradition, presque autant de factions politiques.

Deux motifs

L'encouragement accordé par de Gaulle au séparatisme québecois lors de sa visite de 1967 figure brièvement dans l'oeuvre de Crawley au chapitre des "deux seuls motifs" du président français en matière de relations étrangères: "la grandeur de la France et une haine pathologique des Etats-Unis."

Tout en situant le mouvement de contestation des étudiants français, en 1968, dans le contexte d'une tendance mondiale, Crawley ne manque pas d'indiquer que les émeutes d'étudiants et de travailleurs ont constitué le catalyseur qui a précipité la dernière chute de de Gaulle.

"La politique de de Gaulle n'a pas toujours été bénéfique à la France, conclut Crawley, mais dans chaque cause pour laquelle il s'engageait, il se révélait fidèle à sa propre vision des choses."

"Pourtant l'histoire le jugera peut-être plus sévèrement que ses contemporains. S'il ressort qu'en rendant confiance au peuple français, il a empêché l'union de l'Europe de l'Ouest; si sa jalousie à l'égard des Anglo-Saxons, amène une expansion du communisme, les générations à venir mépriseront peut-être son nom, plutôt que de le vénérer."

"De Gaulle: A Biography", par Aidan Crawley: Londres. Collins: $10.95.

CARNET

Dieppe: le sacrifice des Canadiens

PARIS (PC) — Un livre récent sur l'attaque de 1942 contre Dieppe loue le "courage, l'esprit d'initiative, l'abnégation et le mordant" des soldats canadiens qui s'y sont trouvés.

L'ouvrage cite cinq raisons à ce qu'on qualifie de "désastre" de Dieppe: "le manque d'appui-feu sérieux, la carence des transmissions, le peu d'entrainement des équipages de landing, le choix géographique du lieu du débarquement et la sous-estimation de la valeur de la défense allemande".

L'auteur, René Abautret, officier de l'aviation française, a intitulé son ouvrage Dieppe: le sacrifice des Canadiens, et il l'offre en hommage aux soldats du Canada et aux hommes d'autres pays, qui ont participé à l'attaque malheureuse contre la côte de la France occupée par les Allemands.

Tout en soumettant ses explications de l'issue funeste de l'opération, Abautret se refuse à en faire porter la responsabilité par l'un ou l'autre groupe de soldats.

La Royal Air Force britannique ne manda pas de bombardiers pour une pré-attaque, car elle était trop occupée à l'offensive aérienne contre l'Allemagne, écrit l'auteur.

Quant à la Royal Navy, elle "n'a pas jugé utile de déplacer un cuirassé" pour l'opération dieppoise, parce qu'elle s'affairait à contrer les menaces sous-marines et de surface déployées ailleurs par l'ennemi.

Science empirique

Abautret affirme d'autre part que la tactique militaire est une science empirique, c'est-à-dire basée sur l'expérience.

Avant l'assaut du 19 août 1942 contre le port français, les raids de commandos constituaient la seule expérience que les commandants alliés aient eue d'offensives de troupes contre le continent européen.

"Après Dieppe, elles (les opérations combinées) ont appris qu'un débarquement de vive force nécessitait autre chose que la surprise.

"Comment, alors, admettre la très grave accusation portée par la Royal Navy sur les hésitations d'un petit nombre de soldats du Royal Regiment of Canada? Comment reprocher à des hommes lucides la petite seconde d'hésitation qui précède l'entrée dans le cauchemar? Personne n'est à l'abri d'une petite défaillance, même pas les accusateurs."

La nature exacte de ces accusations ne se dégage pas clairement de l'ouvrage, bien que l'auteur y décrive un débarquement retardé à cause d'un mélange de bateaux au large, et qu'il représente les soldats du Royal Regiment comme "Se recroquevillant" quelque peu avant de se diriger courageusement vers les plages criblées de balles.

Le volume, publié à Paris chez Robert Laffont, cite des rapports de combat, remplis par les officiers allemands chargés de la région côtière prise d'assaut par le Royal Regiment, l'une des nombreuses unités canadiennes lancées contre la région dieppoise.

King influencé

L'un de ces rapports dit que la concentration de feu défensif, plutôt que le manque de courage chez les attaquants, a été le facteur décisif de la bataille dans la lutte du Royal Regiment.

Un autre document illustre comment les Canadiens ont fait montre d'agressivité sous la mitraille.

Abautret écrit encore que l'ancien premier ministre Mackenzie King voulait d'abord que les troupes canadiennes servent à la défense de la Grande-Bretagne, avant l'effort des Alliés pour libérer l'Europe continentale.

Mais King subit des pressions croissantes exigeant que les Canadiens soient envoyés au combat actif, affirme l'auteur.

Le chef du gouvernement canadien demanda finalement au premier ministre Churchill, en 1942, "d'engager notre armée immédiatement, soit au Moyen-Orient, soit dans des raids contre la France", écrit Abautret.

CARNET

Raoul Auclair: La Dame de tous les peuples

Du 25 mars 1945 au 31 mai 1959, la Vierge, sous le vocable de DAME DE TOUS LES PEUPLES, serait apparue 56 fois à une humble femme d'Amsterdam. Ses Messages, au cours de visions symboliques, concernent les destinées de l'Eglise et du monde. "Les signes, dit-elle, sont contenus dans mes paroles". Les événements qu'elle annonce prouveront donc l'authenticité de ses messages en leur totalité. Or, le premier signe a été montré: ce fut Vatican II, prophétisé plus de dix ans à l'avance, et de façon si précise que l'on croirait que tout cela fut écrit "après coup" n'était qu'un récit — sous une forme, il est vrai, discrète — en a été publié dès 1955.

Ainsi donc, puisque ce "signe" a été manifesté, il semble que l'heure soit venue de répandre les Messages de la Dame de tous les Peuples. D'aucuns s'étonneront peut-être que la silencieuse Marie ait tant parlé à Amsterdam. Sans doute faut-il voir en de tels avertissements une attention de la Miséricorde divine afin d'éclairer et de guider les chrétiens dans l'actuelle confusion universelle. Car, par delà les calamités à craindre, c'est la lumière du Règne de Dieu que la Dame annonce.

Chose remarquable: Celle qui apparaît à Amsterdam revient dans l'attitude de l'apparition (1830) de la rue du Bac à Paris. Elle s'entoure des mêmes symboles. Et de même qu'à Paris elle avait donné la Médaille Miraculeuse, à Amsterdam elle a donné une Image, aujourd'hui répandue, avec "imprimatur", à des millions d'exemplaires.

Beaucoup de ceux qui connaissent cette image et récitent la Prière qu'elle porte ignorent son origine. La voici: ce sont ces Messages que nous livrons au public comme de simples documents dans l'attente d'une décision de l'Eglise.

Cette traduction des récits de la voyante, ainsi que l'introduction qui les analyse et les situe, est due à Raoul Auclair que connaissent bien les auditeurs de France-Culture et que ses divers travaux recommandent aux plus exigeants.

"As-tu envoyé ton $2"
Maintenant, 154 prix!
$200,000
en lingots d'argent!
1er prix: $100,000
NOUVEAU
2e PRIX de
$20,000
3e prix: $10,000
VEUILLEZ INCLURE CETTE FORMULE AVEC VOTRE ENVOI — PAYABLE À LA VILLE DE MONTRÉAL
Taxe volontaire de la Ville de Montréal
Casier postal 9999
Montréal 101, Canada
FORMULE DE PARTICIPATION À LA TAXE VOLONTAIRE
SIGNATURE
NOM (EN LETTRES MOULÉES)
ADRESSE (NUMÉRO) (RUE) (APP.)
VILLE ZONE POSTALE PROVINCE PAYS
TÉLÉPHONE
$2 OU MULTIPLE DE $2
VEUILLEZ INDIQUER LES MONTANTS VIS-À-VIS DES MOIS DE VOTRE CHOIX.
CHÈQUE
MANDAT
JANV. JUIL.
FÉV. AOÛT
MARS SEPT.
AVRIL OCT.
MAI NOV.
JUIN DÉC.
NOMBRE DE MOIS
MONTANT TOTAL

le coin du livre
256, avenue king edward
ottawa 2, ontario — 235-7886
tous les livres
et les disques d'expression française

POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT

C'est le temps des confitures

En Chine, la pêche est le symbole de longévité et de mémoire d'hommes, c'était la coutume d'offrir, comme présage de longue vie à l'occasion d'un anniversaire de naissance, une porcelaine sur laquelle une fleur de pêcher était magnifiquement peinte. Malheureusement, la saison de ce fruit est courte et si vous désirez capter quelques-unes des saveurs estivales dans les confitures et gelées, il est temps de vous mettre à l'oeuvre.

Et pendant que vous y êtes, soyez un peu audacieuse et essayez les conserves aux pêches aromatisées de cognac, la confiture aux pêches aromatisées de rhum, outre les anciennes recettes typiques. Aussi, quand vous utilisez une pectine de fruits commerciale, c'est une affaire de rien de préparer une variété de tartinades. Quinze minutes seulement après que les fruits ou jus sont préparés, votre confiture ou votre gelée est prête à entreposer. A cause d'une si courte ébullition, non seulement obtiendrez-vous une plus grande production que si vous procédiez selon la méthode de longue ébullition, mais votre tartinade aura la saveur et la couleur de fruit mûri au soleil.

Conserve de Pêches au Cognac

3 1-2 tasses de fruit préparé (environ 3 lbs ou 2 pintes de pêches bien mûres)
5 tasses (2 1-4 livres) de sucre
1 tasse d'amandes mondées effilées
1-2 tasse de raisins secs
1-4 c. à thé de zeste de citron râpé
2 c. à table de jus de citron (1 citron)
1-4 c. à thé de cannelle
1 boîte de pectine de fruits en cristaux
1-2 tasse de cognac

Pour préparer les fruits. Peler et passer au hachoir ou écraser environ 3 livres de pêches. En mesurer 3 1-2 tasses et les verser dans une grande casserole.

Pour faire la conserve. Mesurer le sucre et le mettre de côté. Dans une petite casserole, mélanger les amandes, les raisins, le zeste et le jus de citron, la cannelle et la pectine de fruits. Mettre à feu vif et remuser jusqu'à ébullition à gros bouillons. Ajouter immédiatement tout le sucre et remuer. Amener à **ébullition à gros bouillons et laisser bouillir très fort pendant 1 minute,** en remuant constamment. Retirer du feu. Ajouter le cognac. Si nécessaire, écumer avec une cuiller en métal. A l'aide d'une louche, verser rapidement dans les verres. Couvrir immédiatement de 1-8 de pouce de paraffine chaude.

Confiture de Pêches et de Bananes

Donne environ 9 verres moyens de confiture

1 tasse de bananes mûres écrasées (environ 3 bananes moyennes)
3 1-4 tasses de pêches écrasées (environ 1 1-2 pinte de pêches bien mûres)
1-2 tasse de cerises à marasquin, égouttées et hachées
2 c. à table de jus de citron
6 tasses (2 livres et 10 onces) de sucre
1 boîte de pectine de fruits en cristaux.

Pour préparer les fruits. Ecraser environ trois bananes moyennes et environ 2 livres de pêches mûres. Hacher les cerises à marasquin en petits morceaux. Dans une **grande** casserole, mesurer 1 tasse de bananes écrasées, 3 1-4 tasses de pêches écrasées, 1-2 tasse de cerises à marasquin hachées et 2 c. à table de jus de citron.

Pour faire la confiture. Mesurer le sucre et mettre de côté. Aux fruits dans la casserole, ajouter la pectine de fruit et bien mélanger. Mettre à feu vif et remuer jusqu'à ce que le mélange parvienne à pleine ébullition. Ajouter le sucre immédiatement. **Amener à ébullition à gros bouillons et laisser bouillir très fort pendant 1 minute,** en remuant constamment. Retirer du feu et écumer à l'aide d'une cuiller en métal. Puis, remuer et écumer alternativement pendant 5 minutes pour refroidir légèrement le mélange et éviter que les fruits flottent. A l'aide d'une louche, verser rapidement dans les verres. Couvrir la confiture de 1-8 de pouce de paraffine chaude.

Confiture de Pêches

Donne environ 10 verres moyens

4 tasses de fruit préparé (environ 3 livres ou 2 pintes de pêches bien mûres)
1-4 tasse de jus de citron (2 citrons)
7 1-2 tasse (3 1-4 livres) de sucre
1 bouteille de pectine de fruits liquide.

Pour préparer le fruit. Peler, dénoyauter et passer au hachoir ou hacher très finement environ 3 livres de pêches. En mesurer 4 tasses dans une très grande casserole. Ajouter 1-4 tasse de jus de citron.

Pour faire la confiture. Ajouter le sucre aux fruits et bien mélanger. Mettre à feu vif, **amener à ébullition à gros bouillons et laisser bouillir très fort pendant 1 minute,** en remuant constamment. Retirer du feu et ajouter immédiatement la pectine de fruits. Ecumer avec une cuiller en métal. Puis, remuer et écumer alternativement pendant 5 minutes pour refroidir légèrement le mélange et éviter que les fruits flottent. A l'aide d'une louche, verser rapidement dans les verres. Couvrir la confiture de 1-8 de pouce de paraffine chaude.

Confiture de Pêches et Framboises

Donne environ 10 verres moyens

4 tasses de fruits préparés (environ 2-lbs ou 1 1-2 pinte de pêches bien mûres et 1 chopine de framboises)
2 c. à table de jus de citron (1 citron)
6 1-2 tasses (2 3-4 livres) de sucre
1-2 bouteille de pectine de fruits liquide.

Pour préparer les fruits. Peler, dénoyauter et écraser complètement environ 2 livres de pêches. Ecraser légèrement 1 chopine de framboises. Mélanger les fruits et en mesurer 4 tasses dans une très grande casserole. Extraire le jus d'un citron et mesurer 2 c. à table et les mélanger aux fruits.

Pour faire la confiture. Ajouter le sucre aux fruits et bien mélanger. Mettre à feu vif, **amener à ébullition à gros bouillons et laisser bouillir très fort 1 minute,** en remuant constamment. Retirer du feu et ajouter immédiatement la pectine de fruits. Bien remuer. Ecumer avec une cuiller en métal. Puis, remuer et écumer alternativement pendant 5 minutes pour refroidir légèrement le mélange et éviter que les fruits flottent. A l'aide d'une louche, verser rapidement dans les verres. Couvrir la confiture de 1-8 de pouce de paraffine chaude.

Confiture de Pêches au Rhum

4 tasses de fruit préparé (environ 3 lbs ou 2 pintes de pêches bien mûres)
5 tasses (2 1-4 livres) de sucre
1 boîte de pectine de fruits en cristaux
1-4 tasse de rhum foncé Puerto Rico Rican

Pour préparer le fruit. Peler et dénoyauter environ 3 livres de pêches mûres. Passer au hachoir ou hacher finement. En mesurer 4 tasses et verser dans une grande casserole.

Pour faire la confiture. Mesurer le sucre et le mettre de côté. Ajouter la pectine de fruits et le rhum aux pêches et bien mélanger. Mettre à feu vif et remuer jusqu'à ébullition. Ajouter le sucre. **Amener à ébullition à gros bouillons et laisser bouillir très fort 1 minute,** en remuant constamment. Retirer du feu. Ecumer avec une cuiller en métal. Puis remuer et écumer alternativement pendant 5 minutes pour refroidir légèrement le mélange et éviter que les fruits flottent. A l'aide d'une louche, verser rapidement dans les verres. Couvrir de 1-8 de pouce de paraffine chaude.

Achars de Pêches

Donne environ 12 verres moyens

4 tasses de fruit préparé (environ 3 lbs ou 2 pintes de pêches bien mûres)
7 1-2 tasses (3 1-4 lbs) de sucre
1 tasse de vinaigre
1 bouteille de pectine de fruits liquide

Pour préparer le fruit. Peler et dénoyauter environ 3 livres de pêches. Hacher très finement ou passer au hachoir. En mesurer 4 tasses dans une très grande casserole. Ajouter 1-4 à 1 c. à thé de canelle, clou de girofle et mélange quatre-épices ou une combinaison d'épices de votre choix.

Pour faire l'achars. Ajouter le sucre et le vinaigre aux fruits dans la casserole et bien mélanger. Mettre à feu vif, amener **à ébullition à gros bouillons et laisser bouillir très fort pendant 1 minute,** en remuant constamment. Retirer du feu et ajouter immédiatement la pectine de fruits. Ecumer avec une cuiller en métal. Puis, remuer et écumer alternativement pendant 5 minutes pour refroidir le mélange légèrement et empêcher que les fruits flottent. A l'aide d'une louche, verser rapidement dans les verres. Couvrir immédiatement de 1-8 de pouce de paraffine chaude.

Service de location d'habits de cérémonie



Pour un élégant mariage

Choisissez parmi l'assortiment le plus complet au Canada d'habits de cérémonie de haute qualité. Les styles de tout dernier cri avec ajustement à la perfection moyennant un tarif très modique de location.

Classy formal wear inc

104½, rue RIDEAU
232-3545

Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 heures

Représentants autorisés

AYLMER — Chez Rhéal, 8, Centre Glenwood, 684-3179
BUCKINGHAM — Assad Co. Ltd., 511, rue Principale, 986-3371
GATINEAU — Willie Assad Inc., 400, Notre-Dame, 663-5000
HULL — Maurice Munroe, 146, rue Principale, 777-2386





(Photo de Mlle Lafontaine par Jooster)

FAIRE-PART — M. et Mme Lucien Lafontaine, de Pointe-Gatineau, sont heureux d'annoncer le mariage de leur fille, Marie-Luce, à M. Jean-Robert Aubry, fils de M. et Mme Gabriel Aubry, d'Alexandria. La bénédiction nuptiale sera donnée le samedi 30 août, en l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire, de Pointe-Gatineau.

Récents mariages

SEGUIN-LAVIGNE

CURRAN (DNC) — L'abbé Albert Cadieux a béni le mariage de Mlle Rachel Lavigne, fille de M. et Mme Roland Lavigne, de Curran, à M. Pierre Séguin, fils de M. et Mme Albert Séguin, de Lefaivre. Mlle Diane Séguin, soeur du marié, était demoiselle d'honneur et M. Germain Bissonnette, garçon d'honneur. A l'issue de la cérémonie religieuse, un banquet a été servi au Centre récréatif de Plantagenet, d'où les nouveaux époux sont partis en voyage de noces. Ils éliront domicile à Lefaivre.

x x x

ST-AMOUR-LAMPRON

A l'église Saints-Pierre-et-Paul, de Drummondville, a été béni le mariage de Pauline, fille de M. et Mme Paul-Emile Lampron, de Drummondville, à Maxime, fils de M. et Mme Laurent St-Amour, d'Ottawa. La réception a eu lieu à l'hôtel Albion. Les nouveaux époux résideront à Hull.

x x x

LAMPKIN-FLEURY

HAILEYBURY (DNC) — Le mariage de Mlle Suzanne Fleury à M. Warren Lampkin a été béni par l'abbé Charles Lapointe, curé, à l'église Ste-Croix, de Haileybury. La mariée est la fille de M. et Mme Armand Fleury, de Haileybury. Le marié est le fils de M. et Mme Bruce Lampkin, de North Bay. Mlle Paulette Fleury était dame d'honneur, Mlle Jean Fleury, demoiselle d'honneur et MM. Gary Mote et Bill Oslund formaient aussi partie du cortège nuptial. Mlle Marie-France Brisson touchait l'orgue. La réception a été offerte à la salle de la Légion canadienne, de Haileybury. Le jeune couple est parti en voyage aux Etats-Unis. Il s'établira à Oakville.

Marcher par plaisir

La vie d'aujourd'hui n'est déjà plus celle d'hier; on ne pense qu'à sauver du temps qu'à ménager nos forces; tout nous est facile, et le bouton-pressoir fait pour nous des miracles automatiques. On avale des choses molles, on roule sur des pneus d'air, on se prélasse sur du caoutchouc-mousse. La journée de travail est plus courte, les loisirs plus nombreux; pourtant, nous n'en profitons guère et le manque d'exercice nous rend un peu trop douillets.

On se dit qu'après tout pourquoi marcher quand on peut rouler si vite. Pourquoi même se promener à pied? Qu'est-ce que ça pourrait bien nous donner?

La marche est l'un des rares passe-temps qui soient, à tout moment, à la portée de tous. Point n'est besoin d'accessoires dispendieux ou d'outillage spécialisé. Elle n'exige ni la force d'Hercule ni l'endurance d'un coureur olympique. C'est un exercice volontaire, libre de toute contrainte. On y est maître de ses pas, de sa randonnée, de son temps.

Ne pas s'adonner aux plaisirs de la marche, c'est se priver d'une des distractions les plus agréables et les plus salutaires et d'un des meilleurs exercices physiques connus et pratiqués par l'homme à travers les âges.



Jeaneau Prudent dit: "Examinez bien le fond avant d'entrer dans l'eau et ne nagez jamais seul." WSDI-13

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

6 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	S	N	O	I	T	A	R	B	U	C	U	L	E	C	P
2	E	I	U	R	T	E	L	E	C	A	R	B	O	U	E
3	A	T	R	E	A	T	E	T	I	B	O	R	P	S	R
4	S	E	C	O	N	C	E	T	I	L	I	T	U	F	T
5	S	N	O	I	T	A	N	I	H	C	A	M	P	A	E
6	I	S	E	R	E	I	R	P	A	R	T	O	U	T	R
7	S	T	O	I	Q	U	E	M	E	N	T	O	R	A	P
8	E	L	B	I	R	R	E	T	I	R	E	V	E	L	A
9	S	O	U	S	E	R	I	O	T	O	N	O	T	E	R
10	R	P	S	O	D	E	N	R	U	O	T	P	E	N	A
11	E	L	L	E	U	R	U	E	H	C	I	A	R	F	D
12	T	A	O	C	Q	O	L	E	O	T	O	R	O	R	E
13	E	I	T	A	U	U	L	R	M	A	N	I	E	R	E
14	R	E	I	R	E	E	E	A	M	E	S	E	L	L	E
15	P	S	R	T	R	A	I	T	E	R	P	R	O	I	E

ACTE
ASSISES
ATRE
ATTENTIONS
BOUE
BRACELET
EDUQUER
ELUCUBRATIONS
FATAL
FOIS
FRAICHEUR
FUTILITE
HOMME
LOBE
LOTIR
MACHINATIONS
MANIERE
MUSE
NOCES
NOTER
NOTOIRES
NULLE
OREE
PARADE
PARIER
PARTOUT
PERTE
PLAIES
PRETER
PRETRE
PRIERES
PROBITE
PROIE
PURETE
ROUE
RUELLE
SELLE
SOUS
STOIQUEMENT
TANTE
TARE
TERRIBLE
TOURNEDOS
TRACE
TRAITER
TRUIE
VERITE

Solution du mot caché: **CONTRE**

VOUS TROUVEREZ LA SOLUTION DANS CETTE PAGE

Linda Little poseur de lignes

WILBURTON, Okla. (PA)—Ce n'est pas un spectacle nouveau, pour les habitants de Wilburton, de voir Linda Little perchée tout en haut d'un poteau téléphonique.

En effet, Linda, âgée de 22 ans, est poseur de lignes pour la compagnie Oklahoma Western Telephone, qui appartient à sa famille.

"Jai été élevée dans une compagnie de téléphone, explique la jeune femme, qui est mère de deux enfants. Lorsque mon père vivait, je le suivais partout. Il m'amenait avec lui, beau temps mauvais temps.

"Je me suis rendu compte que je préférais encore être au haut d'un poteau près de lui, plutôt que de rester en bas où je pouvais à tout moment recevoir une paire de pinces sur la tête."

Le père de Linda, Luther Morris, avait fondé cette compagnie de téléphone, qui dessert actuellement neuf villes.

"Je me souviens que mon père me disait qu'il était important pour moi de connaître toutes les phases du travail, afin de pouvoir prendre sa place, si quelque chose arrivait. Il n'y a pas une partie du travail que je n'ai pas fait."

VENTE DE FOURRURE D'AOUT

SPÉCIALISTES DES FOURRURES DE QUALITÉ

M. CAPLAN FURS Limitée



MANTEAUX DE VISON Pastel canadien $895 à $2200

MANTEAUX DE VISON coupe horizontale $695 et $795

CRÉDIT • MENSUALITÉS • MISE DE CÔTÉ ... nous finançons nous-mêmes

Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 heures — Stationnement gratuit

178, RUE SPARKS, SUR LE MAIL 232-1596

LIMONADE ASEPTA EMBELLIT par l'éclat du teint



Agréable au goût

LAXATIVE-PURGATIVE



(Stagiaires en cours pratique dans une de nos salles d'esthétique)

UNE CARRIÈRE ENVIABLE

Être esthéticienne "Visagiste", c'est exercer une profession élégante, rémunératrice où toutes les possibilités sont permises. Plus encore, être esthéticienne "Visagiste", c'est exercer un art, mais un art qui rapporte.
Du choix de votre école dépend votre avenir. En plus de l'excellente formation que vous y recevrez, les noms prestigieux d'EDITH SEREI et FERNAND AUBRY sont une garantie de votre réussite professionnelle.

COURS OPTIONNELS EN ÉLECTROLYSE ET MANUCURIE
Nous vous invitons à visiter nos écoles.
Aucun engagement de votre part.



Edith Serei

S'IL VOUS PLAÎT, faites-moi parvenir votre dépliant concernant vos cours d'esthétique et de "visagisme", Edith Serei. LD 23-8-69

NOM
ADRESSE
VILLE
TÉLÉPHONE

ēdith serei Cie Ltée

OTTAWA – 35, rue O'Connor, - Tél. 232-3751

MONTRÉAL — 2160 de la Montagne — Tél. 274-8274
QUÉBEC — 595 est, boul. Charest — Tél. 529-0665
TORONTO — 145, rue Yonge — Tél. 366-7933
SHERBROOKE — 98, rue Albert — Tél. 569-5927
Bientôt à VANCOUVER

École "Enregistrée comme école de métier sous The Trade Schools Regulation Act (Ontario)"

La rentrée sous le charme

Tout se passe comme si la jeune génération avait réclamé l'égalité de tous devant la mode. Nul doute qu'elle l'obtienne si l'on en juge par l'abondante moisson de cotonnades d'automne qui égaieront le chemin des écoliers.

Foin de la mode à papa ! A six ans, on fait enfin son âge dans des atours variés, d'une féerie toute anglaise: Little Boy Blue, Tom Jones, Robin des Bois, Eton et petit page. Les knickers, d'une gaminerie qui n'a d'égal que les taches de son nez ou un large sourire qui s'épanouit sur des dents qui font brèche, sont la nouveauté de l'heure.

La petite soeur qui elle aussi a l'habitude d'user des fonds de culotte fera ses délices d'un coquet pantailleur en velours de coton côtelé assorti d'une casquette et d'un chemisier aux enfants d'Edouard. Le masculin et le féminin se conjugueront-ils désormais au neutre? Peut-être. Mais la petite pourra au contraire verser dans la plus exquise féminité. Robe-culotte, pantailleur et robe toute simple sont adorables en leurs garnitures de croquet, de broderie et de dentelle.

Pour l'adolescente, la jupe est de rigueur. Au fond des placards, les pullovers et cardigans et en avant, les superposés aux mille métamorphoses. Tuniques, gilets, tubes se portent sur la jupe ou le pantalon. Les toilettes se décomposent, s'agencent et se démultiplient à l'infini. Même la petite robe près de corps (et elles le sont toutes) fera merveille en solo ou en duo sur un pantalon.

Que dire également des textures et motifs, si ce n'est qu'ils sont illimités? Les tricots de coton jouent du double maille, du sergé, de la torsade et de la côte nouveau genre. Les velventines ont des côtes de toutes largeurs ou pas de côtes du tout et, quelquefois, affectent un effet de chenille.

C'en est fini des coloris aveuglants comme des couleurs de deuil. La nouvelle palette d'automne est chaude mais avec discrétion, de l'éclat des demi-teintes telles les baies, la terre, les feuilles vertes et or sous le soleil automnal.

Carnet mondain

Réceptions

Mme Raymont Maitte, assistée de Mme W. G. Westwick, a reçu à un thé à sa résidence d'été, en l'honneur de Mlles Patricia Harbic et Suzanne Dufour, à l'occasion de leurs prochains mariages.

x x x

Mme Fred Russell a offert une réception de cadeaux variés en l'honneur de Mlle Carole Gilbert, à l'occasion de son prochain mariage.

Foyer pour jeunes filles

Les membres du Comité des citoyens pour le foyer pour jeunes filles sont convoqués à une réunion qui aura lieu à 12 h 30, le jeudi 28 août, à la salle 1220 de la tour "A" de Place de Ville.

Défilé de modes

La boutique Art Costum Knitting présente un défilé de modes le jeudi 10 septembre à 20 h 30 au Talisman.



LE TRICOT DE COTON est de règle dans le jeu des superposés. Première variante: gilet et pantalon merveilleusement retouchés de croquet de broderie s'assortissant d'un chemisier à grand col pointu. Deuxième variante: chasuble étroite, col roulé, pantalon évasé, et vous voilà toute belle, dans une mise tout coton, d'une harmonie toute simple. Créations Tam-o-Shanter, de Montréal.

Une exposition de reconnaissance à Pauline Angel

TORONTO (PC) — Une compréhension du travail de l'artiste et la possibilité de rester immobile durant 90 minutes, sont des qualités caractéristiques de Pauline Angel qui, depuis de nombreuses années, pose pour les étudiants aux beaux-arts de Winnipeg et de Toronto.

La reconnaissance des jeunes artistes est illustrée dans une exposition de dessins d'après leur modèle, Mme Angel, sous le titre "Hommage à Pauline", en montre cet été dans une Galerie d'art de Toronto.

"Il faut comprendre les étudiants. Le plus beau compliment qu'un élève puisse me faire après la classe, c'est de me dire que le dessin qu'il vient de terminer constitue une réussite", de souligner Mme Angel.

Pendant les séances de pose, elle garde le silence, estimant que c'est indispensable pour un modèle.

Lorsqu'elle doit porter un costume spécial, elle fait des recherches dans une bibliothèque pour connaître tous les détails se rattachant au vêtement et ensuite elle en fait elle-même une copie.

MAL DE DENTS

Ne souffrez pas l'agonie ! Départissez-vous de la douleur comme des millions le font avec ORA-JEL. Quand vous ne pouvez vous rendre chez votre dentiste, soulagez la douleur en un rien de temps avec

ora-jel

Good Housekeeping

. . . soirée enchanteresse



Savoir que vous êtes à votre meilleur contribue **grandement** à l'enchantement et à l'assurance qui sont **toujours** vôtres, lorsque vous portez des verres de tout dernier cri de marque Guildcraft; leur monture est choisie expressément pour rehausser votre toilette, votre teint et votre personnalité.



Pour paraître et ETRE à la page
Venez voir notre assortiment

GEO. H. NELMS Ltd.

Opticiens d'ordonnances

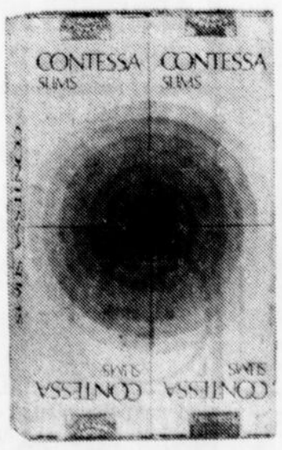
67, rue Sparks — Rep. français Royal Diguer	233-1132
180, rue Metcalfe	232-7470
Centre commercial St-Laurent	746-6418
440, rue Hinton	729-5845
340, rue McLeod	234-3425

LA BELLE CONTESSA...
la première "belle" cigarette au Canada!



...ou le plaisir
de fumer au féminin!

Extra-fines, extra-longues, extra-douces, voici les nouvelles Contessa Slims. De la délicate saveur Virginie à l'élégant paquet-couleur, tout a été conçu pour faire de Contessa "la belle cigarette" . . . la cigarette à votre image, Madame! Quant à Monsieur, rien ne l'empêche de la fumer (ne serait-ce que pour sa faible teneur en nicotine).
Au même prix qu'une cigarette longueur régulière.



NOUVEAU
carton "week-end"
de 4 paquets

Une fine cigarette Virginie signée MACDONALD

CKCH
TH. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS

cinéma • théâtre • concerts

LE DROIT

La légende napoléonienne au théâtre et au cinéma

Il n'est point étonnant que Napoléon, qui avait pris des leçons auprès de Talma, ait fasciné les acteurs, et que beaucoup d'entre eux l'aient incarné à l'écran ou à la scène.

Le futur Empereur des Français, protecteur de la Confédération du Rhin, médiateur de la Confédération helvétique, n'était encore qu'un petit général corse que, déjà, il pouvait s'applaudir dans le "Bonaparte en Italie" d'un certain Vilard. Un an plus tard, le public le retrouvait dans la "Bataille de Mantoue". En 1809, le Ballet-pantomine "Le Passage du Grand-Saint-Bernard" obtint un très vif succès; Napoléon lui-même tint à remercier l'acteur chevalier qui l'incarnait, et lui remit une tabatière en or.

Sous le règne de Louis-Philippe, la prestigieuse figure de Napoléon servit de base à la plupart des pièces de théâtre. Du "Bonaparte à Brienne", à "La Chute de l'Aigle", en passant par le "Napoléon à Schoenbrunn", les directeurs du théâtre remplirent aisément leurs caisses et devinrent les apôtres d'une religion nouvelle: le culte de Napoléon. A cette époque, le comédien Gobert ne se promenait plus en ville qu'en bicorne et redingote grise. La ressemblance était si frappante, que nombreux étaient les anciens grognards qui venaient le saluer et évoquer les souvenirs des campagnes passées.



(Photo Ambassade de France)
Napoléon Bonaparte au pont d'Arcole.

La tentation de l'uniforme impérial

Plus tard, l'inoubliable Frédéric Lemaître ne peut résister à la tentation de porter l'uniforme impérial. Il le fit à l'Odéon dans une vaste fresque en trente tableaux, dans laquelle Alexandre Dumas, toute conscience historique mise à part, rendait un vibrant hommage au héros disparu.

Mais sans nul doute la première place au théâtre impérial revient à la populaire "Madame Sans-Gêne", de Victorien Sardou. D'innombrables fois cette pièce devait être montée sur les plus grandes scènes de la capitale et de province. A l'étranger, elle constitue une des valeurs les plus sûres du théâtre français. Le malheureux Duquesne ne peut résister à 1200 représentations, aux côtés de Réjane, et jusqu'à la fin de ses jours il portera le costume de l'Empereur. D'autres comédiens lui ont succédé, tout en conservant leur équilibre, parmi lesquels il faut citer Coquelin l'Aîné, Jean Desailly, Samson Fainsilber et Henry Rollan. La version cinématographique de Christian Jacque permit de faire découvrir une "volcanique" Maréchale Lefebre en la personne de Sophia Loren, tandis que Julien Bertheau campait un très digne Napoléon. Une comédie musicale, "La Maréchale-Sans-Gêne", a même été créée il y a une vingtaine d'années dans une adaptation très libre de Maurice Lehmann et Albert Willemetz.

Toujours au Théâtre, le Napoléon des Cent-Jours a été incarné par Paul Meurisse dans "La Foire d'empoigne" de Jean Anouilh. Il est vrai que dans la même pièce, il jouait le rôle de Louis XVIII. D'autre part, dans sa pièce "Les Escargots meurent debout", Francis Blanche a campé un empereur insolite à la verve débordante.

Trois écrans

Si on dénombre actuellement près de 500 pièces ayant l'Empereur pour personnage principal, le 7e Art se devait d'ajouter quelques épisodes fameux.

Réalisé en 1924, le "Napoléon" d'Abel Gance, en version muette d'abord, puis sonore, marque une étape importante dans l'histoire du cinéma. Le simple écran ne suffit pas au génial réalisateur. Il décide avec Nelly Kaplan de prendre des solutions à la taille de son héros: il crée la Polyvision.

—"Je n'ai jamais fait de la technique pour la technique, mais pour les besoins de la cause, devait expliquer Abel Gance quelques années plus tard. En écrivant "Napoléon Bonaparte", je me suis aperçu que l'immense armée d'Italie sur un seul écran, cela ferait "mignard". Alors, pourquoi pas trois écrans? Je multipliais alors le choc spectaculaire par trois. Une fois le principe du triple écran admis, pourquoi ne pas représenter les faits sur l'un d'eux, et sur les deux autres, les idées du héros?"

Les spectateurs ne furent pas insensibles à cette révolution cinématographique, car Abel Gance utilisa au maximum le système qu'il venait de mettre au point pour atteindre des moments de paroxisme inoubliable.

De son côté, Sacha Guitry a toujours été fasciné par Napoléon et y a apporté au mythe napoléonien quelques-uns de ses meilleurs éléments. Le rôle du plus grand capitaine de l'histoire a été successivement confié à Pierre Blancher dans "Le Fabuleux destin de Désirée Clary" et à Jean-Louis Barrault dans "Les Perles de la Couronne". Quant à Raymond Pellegrin, il reçut le meilleur rôle de sa carrière dans "Napoléon", aux côtés de Michèle Morgan interprétant Joséphine. Il devait d'ailleurs reprendre la couronne pour "Vénus Impériale" de Jean Delannoy.

Les étrangers succombent au charme

Les scénaristes, dialoguistes et metteurs en scène étrangers n'ont pas négligé la légende napoléonienne. Pour sa part, le monumental roman de Tolstöi, "Guerre et Paix", a été porté deux fois à l'écran. Le premier réalisateur fut King Vidor. Son Napoléon dans les ruines du Kremlin était l'anglais Herbert Lom. Du côté soviétique, le metteur en scène Serge Bondartchouk a présenté un film gigantesque en quatre épisodes, dans lequel le rôle principal était tenu par Vladislow Strgeltchick.

L'Amérique nous a donné deux autres Napoléon. L'un, en la personne de Marlo Brando dans "Désirée" de Henri Coster. L'autre, avec Charles Boyer qui incarne l'Empereur aux côtés de Greta Garbo dans le film "Marie Waleska" de Clarence Brown. Après le tournage, l'acteur se passionna pour Napoléon et se constitua dans sa ville d'Hollywood un véritable musée napoléonien.

L'Italie, qui regretta longtemps que le jeune Bonaparte soit né un an trop tard dans une ancienne colonie génoise, monumentale des derniers moments de Napoléon sur le sol français. Peu de temps avant la Seconde Guerre Mondiale, le film historique "Les cent Jours" dont Bénito Mussolini avait assuré le scénario, fut confié à Forzano avec Corredo Rocca dans le Principal rôle.

Pour revenir en France, c'est à Jean-Marc Thibault que s'adresse Claude Boissol pour son film "L'Aiglon, Napoléon II". En 1960, Jean Dréville sort "La Sentinelle endormie". Sa vedette est Noël-Noël qui joue à la fois un rôle d'opposant à l'empereur et Napoléon lui-même. Pour tenir ce rôle, l'acteur portait un masque moulé de Napoléon, mais depuis longtemps Noël-Noël est un fervent napoléonien qui réunit dans son salon une fantastique collection de soldats de plomb "Empire".

Parmi les interprétations inattendues, il est nécessaire de rappeler celle de Ludmila Tchérina dans le ballet "Bonaparte" et dont le visage évoque irrésistiblement le masque sculpté par David d'Angers.

Jean-Luc EVRAT



Napoléon en 1814.

CE SOIR et DIMANCHE

C'est un film osé, pour adultes. Les scènes ne sont pas censurées. Vous en serez peut-être scandalisés, embarrassés. Le dialogue est intégral. Pour la plupart, ce ne sont pas des expressions de tous les jours. Voici la cote de ce film et si vous avez moins de 18 ans, vous ne pouvez pas et ne serez pas admis à ce cinéma.

"THE SEXIEST, WACKIEST FILM YET!" - PLAYBOY
"...CAN Heironymus MERKIN ever Forget MERCY Humppe and find true happiness?"
PLAYBOY ran ten well-stacked pages on this film!

SECOND HIT
It's time to speak of unspoken things...
ELIZABETH TAYLOR
MIA FARROW
"SECRET CEREMONY"
ROBERT MITCHUM

A RETENIR!
CE CINEMA EST INTERDIT!
Je serai de garde au contrôle du ciné parc Aladdin pour m'assurer que les moins de 18 ans ne soient pas admis à cette représentation du vulgaire duo "Heironymus Markin" et "Secret Ceremony".
CAPITOL GUARD SERVICE LIMITED!
DEFINITIVEMENT PAS POUR TOUT LE MONDE!

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
BANK ST. at CITY LIMITS • TA 2-2254

Cinémas ODEON Theatres
2e GRANDE SEMAINE!
WALT DISNEY productions' TECHNICOLOR
THE LOVE BUG
aussi "WITH SIX YOU GET EGG ROLL"
5 DERNIERS JOURS
Ouvre à 7.30 — Projection a 9.00
Auto-Sky DRIVE IN Baseline (Prescott Hwy) 722-2053

"ELECTRIFYING... A FIRST-RATE EXERCISE IN ASTONISHMENT THAT GROWS WILDER AND WILDER!"
Commonwealth United presents
Sandy Dennis
That Cold Day in the Park
6e sem.
Michael Burns
in Color
Lundi au ven. 7h 20 et 9h 25
Samedi et dimanche
2.40 - 5.00 - 7.20 - 9.25
AMPLE STATIONNEMENT
AIR CLIMATISE!
ODEON-ST. LAURENT
CINEMA I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT
745-0341

Dans la vraie tradition des films scandinaves
ERIC SOYA'S "17"
UN FILM POUR LES AMOUREUX
BITTER-SWEET BEAUTIES SEEKING THRILLS AND PASSION!
THE PLEASURE GIRLS
EN COULEURS
1.30 - 4.30 - 7.30 - 10.30. PLEASURE GIRL: 12.00 - 3.00 6.00 - 9.00
The Mall SPARKS ST. 233-7771
A L'AFFICHE!

20th CENTURY THEATRES
Cinema Showcase PRESENTATIONS
"GOODBYE, COLUMBUS' IS A VERY FUNNY, IMMENSELY APPEALING MOVIE... A THING OF REAL AND UNUSUAL PLEASURE!" Vincent Canby, N.Y. Times
"GOODBYE, COLUMBUS" IS BOUND TO BE A GREAT SUCCESS! Newsweek
GOODBYE, COLUMBUS
Tous les jours à 1:30 - 3:35 - 5:40 - 7:35 - 9:30
LITTLE Elgin
ELGIN at LISGAR • 232-0108

"ARTISTRY & EROTICISM" Cue Magazine N.Y. Times
NEGATIVES
IN COLOR RELEASED BY CONTINENTAL
Tous les soirs à 7h et 9h
Towne CINEMA
3 BEECHWOOD AVE. • 749-5035

A JEROME HELLMAN-JOHN SCHLESINGER PRODUCTION
"MIDNIGHT COWBOY"
COLOR by DeLuxe
Repr. à 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.40
ELGIN
ELGIN at LISGAR • 232-0101

"L'"UPBEAT"... LA VOIE D'UNE NOUVELLE SORTE DE SPECTACLE MUSICAL



JANIS JOPLIN WITH BIG BROTHER AND THE HOLDING COMPANY • SCOTT MCKENZIE • MAMAS AND PAPAS CANNED HEAT • HUGH MASEKELA • JEFFERSON AIR PLANE WITH GRACE SLICK • ERIC BURDON AND THE ANIMALS • THE WHO • COUNTRY JOE AND THE FISH • OTIS REDDING • JIMI HENDRIX • RAVI SHANKAR
MONTEREY POP
In 4-Track Stereo in COLOR BY D.A. PENNEBAKER
FILMED AT THE MONTEREY INTERNATIONAL POP FESTIVAL
A FILM CANADA PRESENTATION
Elmdale theatre
Lun. à ven. 7.15 et 9.15
Sam. et dim. 2.00 - 4.00
6.00 - 8.00 - 10.00

4e GRANDE SEMAINE



LE FILM DETENTEUR DU PLUS GRAND NOMBRE DE TROPHEES!
GAGNANT DE 11 PRIX DE L'ACADEMIE y compris celui du "MEILEUR FILM"
"MEILLEUR ACTEUR"
"MEILLEURE MISE EN SCENE"
"MEILLEURE CINEMATOGRAPHIE" (couleur)
"MEILLEURE DIRECTION ARTISTIQUE" (couleur)
"MEILLEURE MUSIQUE"
"MEILLEUR ACTEUR DE SOUTIEN"
"MEILLEURE DIRECTION CINEMATOGRAPHIQUE"
"MEILLEURS EFFETS SPECIAUX"
"MEILLEURS EFFETS SONORES"
"MEILLEURS COSTUMES" (couleur)
METRO GOLDWYN MAYER
WILLIAM WYLER'S
BEN-HUR
IN 70mm. WIDE SCREEN • STEREOPHONIC SOUND • METROCOLOR
Matinées: merc., sam., dim. et congés 2.00 p.m.—Fumeurs: $2.50 Orch. $2.00
Soirée à 8 h — Fumeurs: $3.00 Orch. $2.50
Billets aussi en vente au guichet du cinéma Regent
Sièges réservés — Guichet ouvert tous les jours de midi à 9 h., dim.: 1 - 8.30. Rés. téléphoniques
NELSON

BIENVENUE AUX VISITEURS D'EXPO!
Les bandits qui ont tué cinq personnes sans défense ont commis une grande erreur... ILS AURAIENT DU EN TUER SIX!
A 1.40 5.50 9.45
RECOMMANDE POUR ADULTES
ALFONSO SANSONE and HENRYK CHROSCICKI present
LEE VAN CLEEF • JOHN PHILLIP LAW
"DEATH RIDES A HORSE"
with LUIGI PISTILLI ANTHONY DAWSON JOSE TORRES and MARIO BREGA Music by ENNIO MORRICONE

Et deuxième repris.
DAVID L. WOLPER presents
IF IT'S TUESDAY THIS MUST BE BELGIUM
Tout en couleur
avec Suzanne Pleshette
à 3:40 - 8:00 p.m.
CONT FROM 1 p.m.
RIDEAU
RIDEAU at DALHOUSIE
ALL WEEK at BOTH THEATRES
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 TA. 8-2672 • CHILDREN UNDER 12 FREE

MATINEES SAM. et DIM. à 2h p.m.
6 GAGNANT DE PRIX DE L'ACADÉMIE!
COLUMBIA PICTURES presents the ROMULUS PRODUCTION of
LIONEL BART'S
OLIVER!
Produced by JOHN WOOLF Directed by CAROL REED
Tous les soirs à 8.15
Parterre 2.50 Loge 3.00
Mat.: mer., sam., dim. et congés à 2.00
Parterre 2.00 Loge 2.50
Tous les sièges réservés, tél.: 745-0341
ODEON-ST. LAURENT
CINEMA II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT
745-0342
Contrôle des billets ouvert tous les jours 12h (midi) à 9h p.m. — dim. 1h p.m. — 9h p.m.

SOMERSET • QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
SOMERSET MATINEE SPECIAL $1.00
Rep. à 1.25
3.30-5.20-7.25-9.30
n plus au cinéparc
"WISE GUYS"
en couleurs

PROGRAMMES
CINEMATOGRAPHIQUES SPECIAUX
de
VOYAGES EN ONTARIO POUR L'ETE
Programme:
LET'S GO FISHING IN THE NORTHLAND
LET'S TALK HUNTING
WINTER IN ONTARIO
Endroit: Auditorium de la BIBLIOTHEQUE NATIONALE D'OTTAWA
Dates: LES MARDIS 29 JUILLET et 5 AOUT
Heure: 4.00 P.M. et 7.30 PM.
(Nombre restreint de sièges)
ENTREE LIBRE
GRACIEUSETE DE L'OFFICE DU TOURISME ET DE L'INFORMATION DE L'ONTARIO



Byron Janis, pianiste.

Aux Concerts Tremblay

La Philharmonique de New York de retour à Ottawa

La Philharmonique de New York revient à Ottawa. En effet, cet orchestre de renommée mondiale clôturera mardi la série des concerts d'été des Concerts Tremblay.

La première visite de la Philharmonique de New York au Centre national des Arts marquera aussi la première fois que les gens de la région pourront entendre l'orchestre sous le bâton de Karel Ancerl. Au programme, l'ouverture "Carnaval" d'Antonin Dvorak et la symphonie en ré mineur de César Franck. Le soliste invité sera le pianiste de marque Byron Janis, qui interprétera le troisième concerto pour piano de Ludwig van Beethoven.

Karel Ancerl

Karel Ancerl, qui entreprendra ses fonctions de directeur musical de l'Orchestre symphonique de Toronto dès cet automne, fut pendant 18 ans le directeur musical de la Philharmonique tchèque.

Un ancien élève de Vaclav Talich et de Hermann Scherchen, Ancerl est reconnu pour son goût prononcé pour le répertoire du XXe siècle. Il a créé nombre de chefs-d'oeuvre du répertoire contemporain depuis son association avec la troupe du "Théâtre libéré", qui avait connu un immense succès dans les premières années de l'après-guerre.

Depuis 1951, il était le directeur musical de la Philharmonique tchèque, dont il a rehaussé l'éclat au point d'en faire un des meilleurs ensembles philharmoniques au monde. Il a de plus travaillé avec des orchestres philharmoniques dont la réputation n'était déjà plus à faire. En effet, il a présenté des concerts mémorables avec les Philharmoniques de Berlin et de Moscou. L'Orchestre de Berlin est sans contredit l'orchestre le plus prestigieux depuis que Herbert von Karajan en a pris la direction.

Byron Janis

Le soliste invité n'est pas un pianiste qui est à se faire une réputation mondiale. En effet, Byron Janis a plus de 25 ans d'expérience dans les salles de concert.

Ce pianiste talentueux a fait les manchettes de la première page des grands quotidiens de New York à deux reprises depuis 1960. Cette année-là, il fit une tournée triomphale de l'URSS. Certains ont même déclaré qu'il avait alors reçu la plus grande ovation que le public russe ait jamais accordée à un artiste étranger. Son interprétation de trois concertos virtuoses avait tellement charmé les Moscovites qu'il dut exécuter en rappel le troisième mouvement du concerto de Tchaïkovsky, et ce sans une répétition préalable.

En 1967, Byron Janis retrouvait le précieux manuscrit d'une valse de Chopin dont on avait perdu toute trace. Ce grand soliste est donc un grand chercheur, une combinaison qui est très souhaitable de nos jours.

En 1964, il gagnait le Grand Prix du disque pour un enregistrement magistral de concertos de Rachmaninoff et de Prokofiev.

Les grands critiques musicaux sont unanimes à déclarer que Byron Janis a effectué cette métamorphose essentielle à la formation d'un grand musicien, celle où un soliste talentueux devient un grand artiste, un maître de la technique de son instrument. Le concert de mardi promet donc d'être des plus intéressants.

Troupe des Alpes souabes

Danses folkloriques d'Allemagne, le 28 août

La troupe de danse folklorique allemande "Sing und Tanzkreis Schorndorf" visitera la capitale le 28 août prochain.

Les danseurs présenteront deux spectacles de chants et de danses au courant de la journée. A 15 h, ils évolueront dans le Mail du Centre commercial Saint-Laurent. Puis ils présenteront un spectacle dans l'autitorium de l'école secondaire "Commerce", à compter de 20h.

La troupe, originaire des Alpes souabes, a mérité une réputation enviable à la suite des nombreuses tournées qu'elle a effectuées dans les diverses régions de l'Allemagne.

Les deux dans les églises

Les Saintes Ecritures et la musique "Pop"

TORONTO (PC) — La théorie voulant que la musique "Pop" puisse être intégrée aux offices religieux dans la mesure où elle apporte un message aux jeunes, a suscité l'intérêt de Sara Harrison, qui a été récemment nommée secrétaire au conseil d'administration de Canadian Girls In Training.

Bien que ne possédant pas de formation musicale, Sara Harrison a fait une étude portant sur la musique religieuse contemporaine. Elle a réuni un matériel indiquant les effets de la musique dans un cadre religieux, et susceptible d'intéresser les jeunes.

On a déjà utilisé la traduction moderne des Saintes Ecritures, les prières en langue contemporaine et des formules laïques.

Mlle Harrison est d'avis que la musique populaire exprime des sentiments que les jeunes peuvent saisir. C'est pourquoi, avec les jeunes filles de son gouvernement, Sara Harrison prépare la tenue d'un office religieux avec musique "Pop".

Mlle Harrison était membre de la CGIT dans sa ville natale de Saint-Jean, Nouveau - Brunswick. Institutrice d'école secondaire, elle a déjà été directrice d'un cours d'éducation chrétienne, assumant aussi un travail auprès de ministres du culte, et enfin à l'école de formation pour jeunes filles, de l'Eglise Unie.



L'AIMABLE TEX, il y a quelque temps enlevait la salle du Patriote à Jean-Lou, à St-Pierre de Wakefield. Ce soir, il est là encore, en rappel, et y donne deux spectacles, le premier à 20 h 30 et le second à 22 h 30.

Festival international

Instrumentistes de huit pays en Suisse

ST. MORITZ, Suisse (PA)— Le premier Festival international des Orchestres de jeunes musiciens s'est ouvert cette semaine à la station de sports d'hiver de St. Moritz, en Suisse.

Plus de 1,500 jeunes instrumentistes représentant huit pays, participent à cette manifestation.

Le concert inaugural a été donné par l'Orchestre symphonique des Jeunes de San Diego, ensemble américain sous la direction de Louis Campiglia.

Le Canada est représenté par l'Orchestre des jeunes de Toronto.

Le Festival se terminera le 30 août, avec l'audition d'un concert de l'Orchestre international du festival, composé des meilleurs musiciens de chaque orchestre. Pour ce dernier concert, c'est Léopold Stokowski, chef de renommée internationale, qui sera au pupitre.

Walter Susskind et Zdenek Lucas, autres chefs d'orchestre éminents, participent au festival.

Une musique de fanfare, écrite spécialement pour la circonstance par le compositeur anglais Eric Ball, a été interprétée par 500 jeunes musiciens sous la direction de Blyth Major, directeur musical et chef de l'Orchestre des jeunes des Midlands, en Angleterre.

A l'ouverture du festival, un discours de bienvenue a été prononcé par le président honoraire de cette manifestation internationale, M. Neville Bosworth, lord-maire de Birmingham, Angleterre.

Le Colonel By
Musique et hilarité — les jumeaux du bonheur
Chaque soir
l'exubérant
JACK McPARTLIN
s'en donne à coeur joie !
Pour une soirée agréable et divertissante ! Venez à l'endroit où ça bouge... le COLONEL BY
Château Laurier
CN Hotels

BIENTÔT
DONALD LAUTREC
UN COUP DE VENT
AU CANAL 9

CENTRE NATIONAL DES ARTS
au Studio
AMOUR et SUCRE D'ERABLE
7e semaine
CE SOIR
18h00/$2.00
21h30/$2.50
DEMAIN
20h00/$2.00
Guichet ouvert du lundi au samedi de 10 h. à 21 h.
Renseignements : 237-4400.

PAVILLON CANADIEN
25, boul. Sacré-Coeur, Hull
2 orchestres de choix pour votre agrément
"LES DESCENDANTS"
du mardi au samedi
concours d'amateurs
tous les mardis soir
GROS LOT
L'ORCHESTRE "JAYDENS"
Dimanche et lundi
et venez entendre une voix à la "Ginette Reno", Anne Allain. Bienvenue à tous ! Entrée libre

DUVERNAY
LE "MOTOR HOTEL"
207, rue Principale, Hull
Pour le summum en fait de
• Repas • Danse
• Divertisements
• 'Executive Penthouse"
• Salon-bar Richelieu
• Salle Duvernay
Licenciée jusqu'à 2h. a.m.

Soirée Monstre
$3,250 EN PRIX
JEUDI 28 AOUT
ARENA DE
HAWKESBURY, Ont.

SOCIETE du FILM d'OTTAWA
FILM FILM FILM
Notre 35e SAISON
VA S'OUVRIR BIENTOT
A L'OPERA DU
CENTRE NATIONAL
DES ARTS
DIX FILMS IMPORTANTS POUR $10
Dépliants et cartes d'abonnement disponibles au début de septembre
S'ADRESSER A : SERVICE DES ABONNEMENTS, SOCIETE DU FILM D'OTTAWA CASE POSTALE 914, OTTAWA, ONT.

CENTRE NATIONAL DES ARTS
à l'Opéra
du 29 août au 6 septembre
(sauf le 2 septembre)
LES FEUX-FOLLETS
le grand pageant folklorique canadien
20h30/$3.50 — $2.75 — $2.00 — $1.50
les 31 août 1 et 6 septembre
14h30/$30.00 — $2.50 — $1.75 — $1.25

SHAW FESTIVAL
AU THEATRE
du 2 au 7 sept.
LILA KEDROVA
dans
THE GUARDSMAN
de MOLNAR
avec PAXTON WHITEHEAD
20h00: les 3 et 4 sept./$4.00, $3.25, $2.50
20h00: les 5 et 6 sept./$4.50, $3.75, $3.00
14h00: les 6 et 7 sept./$3.50, $2.75, $2.00
Guichet ouvert du lundi au samedi de 10 h. à 21 h.
Renseignements : 237-4400

WHERE IT'S AT
du 22 au 31 août
Gagnez un voyage à l'Expo '70
à Osaka, Japon
ou UNE DES 10 AUBAINES EN MARCHANDISES DE $150 TOUS LES JOURS A N'IMPORTE QUEL MAGASIN PARTICIPANT.
CONSERVEZ LE TALON DE VOTRE BILLET.
Spectacles par les plus grandes vedettes connues
• Votre talent local préféré
• Défilés de modes
• Maison du café, et plusieurs autres attractions.
ENTREE 50¢
DIMANCHE - 24 AOÛT
2h 30 p.m. – Grande Estrade
Voyez
MICKEY DOLENZ
et
MIKE NESMITH
des MONKEES
Les étoiles du disque RCA
EXPÉRIENCE no 1
Mettant en vedette
• IAN, OLIVER et NORA • DAVE BRADSTREET
• CAROLYN FRANKLIN • ERIC ERICKSON
• THE NOBLEMEN avec HARRY YOUNG
• LIGHTHOUSE
Entrée, tous les sièges Seulement 50¢
VENTE DE BILLETS AU PREALABLE CHEZ TOUS LES CONCESSIONNAIRES D'EXPO
Entrée générale sur le terrain : Adultes $1.00
Enfants de moins de 12 ans, gratuits.
CENTRAL CANADA exposition 69 — 22 AU 31 AOUT
Centre municipal, Parc Lansdowne, Ottawa 1, Ont., région 613. Tél.: 237-7222

CENTRAL CANADA exposition 69 — 22 AU 31 AOUT
Centre municipal, Parc Lansdowne, Ottawa 1, Ont., région 613. Tél.: 237-7222
du 22 au 31 août
EST OUVERTE
les DIMANCHES A PARTIR DE 1 H 30
Jouissez de tous les divertissements importants de l'Exposition du Canada central. Tout fonctionnera à plein temps. Le grand spectacle de la Grande Estrade le dimanche 24 août à 8h 30 p.m. mettra en vedette Catherine McKinnon, Robbie Lane et Carl Smith. Sièges réservés $2.50—$1.50—$1.00 — A 2h 30 p.m. spectacle spécial de la Grande Estrade mettant en vedette Micky Dolenz et Mike Nesmith des Monkeys. Tous les sièges 50c, le dimanche 31 août — Spectacle de la Grande Estrade à 8h 30. Al Hirt — Jimmie Rodgers, les chanteurs Burgundy Street. Sièges réservés: $2.50—$1.50—$1.00 Entrée générale sur le terrain—Adultes $1.00 Enfants de moins de 12 ans gratis

LIONS D'OTTAWA-OUEST
BINGO
SALLE AMBASSADOR
381, chemin Richmond
Il n'y aura pas de Bingo le 4 août, il aura lieu le 11 août
2 JACKPOTS
$100 et $500
ENTREE 50c
parties des premiers arrivés



C'EST L'ETE, vous aimez emmener la famille à un cinéma en plein air et rire de bon coeur, "The Love Bug" au ciné-parc Auto-Sky est la réponse à tous vos désirs. Les péripéties nombreuses d'une automobile qui aime la rigolade vous feront passer de bons moments. Le film met en vedette Dean Jones, Michele Lee, David Tomlison et Buddy Hackett. Une production Walt Disney et technicolor.

Basé sur quatre nouvelles

Justine: une revue de l'amour moderne

Selon Lawrence Durrell, auteur "d'Alexandria Quartet", ses quatre nouvelles s'accordent pour faire une revue de l'amour moderne. Une production de Pandre S. Berman et Georges Cukor pour le compte de la 20th Century-Fox. Justine emploie cette idée directrice dans le condensé de ces quatre nouvelles. Le film fait un inventaire de l'amour conjugal, platonique, et patriotique aussi bien que de l'adultère, l'inceste et l'homosexualité.

En essayant d'incorporer quatre nouvelles séparées dans un film de deux heures, le scénariste Lawrence B. Marcus a réalisé un essai notoire même si on y trouve parfois quelques faiblesses. Le défaut principal réside dans le fait que les personnages principaux sont si peu liés les uns les autres que l'action devient souvent difficile à suivre. De plus, certains caractères intéressants sont développés puis laissés en suspens. **Justine** n'a pratiquement pas de fin; il ne fait qu'arrêter. En dépit de tous ces défauts, cependant, le film demeure susceptible d'être fort divertissant.

Les scènes se déroulent en Egypte dans les années 1930. L'action tourne autour de l'aventure amoureuse de la belle et amorale Justine. Mais au coeur du film une intrigue se développe et laisse voir que Justine n'est pas amorale mais qu'elle n'est en réalité qu'une fille de joie dont les gestes sanctionnés par son mari ont comme origine des raisons personnelles et politiques.

A l'exception de quelques faiblesses de diction par endroit, rendant le dialogue difficile à comprendre, le jeu des acteurs est dans l'ensemble excellent. Anouk Aimée incarne la parfaite Justine. Elle a la beauté sauvage qui suggère une descendance directe de la royauté égyptienne, toujours désirable malgré sa froideur fréquente et sa méchanceté. Dirk Bogarde est superbe dans le rôle de Prusewarden, un diplomate britannique déchu depuis son amour incestueux avec sa soeur aveugle. Ce sera lui, le seul homme que Justine ne peut conquérir, qui découvrira son secret et la montrera telle qu'elle est.

Anna Karina donne une interprétation rafinée de Mélissa, une danseuse qui amène involontairement les personnages principaux à se rencontrer. John Vernon est puissant dans le rôle du mari de Justine tandis que Philippe Noiret est parfois d'un certain comique et parfois d'un certain pathétisme dans le personnage d'un boute-en-train appelé Pombla..

Bien qu'il y ait peu d'action, le réalisateur Georges Cukor a su donner au film un doux mouvement de progrès. La photographie sous la direction de Leon Shamroy parvient admirablement à créer un contraste entre le charme de l'univers social de Justine et la laideur d'une ville surpeuplée comme Alexandrie.

La plus grande partie du film est conduite avec goût et inclut plusieurs séquences d'érotisme. Produit par Pandro S. Berman, **Justine** devrait satisfaire la majorité des cinéphiles.



L'EGYPTE sert de décors à Justine et Anouk Aimée dont parfois le profil rappelle la dignité de quelque reine égyptienne disparue, tenant le rôle d'une femme par trop trompeuse. L'histoire est basée sur quatre nouvelles de Lawrence Durrell, condensée de façon à passer en revue, en dedans de deux heures, ce qu'est l'amour moderne. Maintenant à l'affiche du Capitol, depuis vendredi. Un film de la 20th Century Fox.

Films à l'affiche

L'appréciation que nous donnons des films à l'affiche dans nos cinémas nous est fournie par l'Office des communications sociales qui est un organisme de l'Episcopat canadien.)

Can Heironymus Merkin ever Forget Mercy Humppe and Find True Happiness?

Britannique. 1969. 117 min. Technicolor. Comédie écrite et réalisée par Anthony Newley. Principaux interprètes: Anthony Newley, Joan Collins, Milton Berle.

Un artiste de music-hall, Heironymus Merkin, s'est installé sur une plage où il tourne un film autobiographique. Après quelques séquences sur sa jeunesse et son premier mariage, il raconte dans un contexte où se mêlent le rêve et la réalité ses autres aventures amoureuses qui lui ont laissé deux enfants, ses démêlés avec Satan, puis avec la mort, le tout entrecoupé de chansons de son cru.

Prétentieux et manqué, ce film est axé sur un personnage égocentrique présenté par ailleurs comme peu sympathique. On s'y attarde avec complaisance à des scènes d'exhibitionnisme.

Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "Comment j'ai appris à aimer les femmes". "Diaboliquement vôtre". Dim.: "Where Were You When The Lights Went Out" (A).
CAPITOL — "Justine" (A) 1.00 - 3.00 - 5.00 - 7.05 - 9.20.
CARTIER — "La grande vadrouille" (E) 2.25 - 5.55 - 9.25. "Le mousquetaire du rire" (E) 1.00 - 4.30 - 8.00.
CINEMA DE PARIS — "Grand Prix" (E) 1.45 5.15 8.45. Dim. "Grand Prix" (E). "Tour Eiffel Idylle".
CINEMA VENDOME—"Je suis curieuse" (jaune) (A) 7.30 - 10.00 Dim. 12.00 - 2.30 - 5.00 - 7.30 - 10.00. Sous-titre anglais. Dim.: français.
ELGIN — "Midnight Cowboy" (E) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.40. Dern. 9.30.
ELMDALE — "Monterey Pop." (E) 7.15 - 9.15.
LAURENTIEN — "Les deux rivales" (A). "Le trésor des tzars". Dim.: "The Wrecking Crew" (E). "The Great St-Trinian's Train Robbery".
LITTLE ELGIN — "Goodby Columbus" (E) 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.35 - 9.30. Dern. c. 9.20.
MAYFAIR — "Hell Fither" 1.40 - 5.35 - 5.35 - 9.25. "Guns of the Magnificent 7" 3.40 - 7.35. Dern. 7.35.
THE MALL "17" (A) 1.30 - 4.30 - 7.30 - 10.30. "Pleasure Girl" 12.00 - 3.00 - 6.00 - 9.00. Dim. Cont. 1.30.
NELSON — "BEN-HUR" (E) 8.00 — Matinée merc. sam. dim. et congés. Sam., dim. 1.00 - 8.00.
REGENT — "The Chairman" 1.30 - 3.35 - 5.45 - 7.45 - 9.45.
RIDEAU — "Death rides a Horse" (E) 1.40 - 5.55 - 9.45. "If it's Tuesday, this must be Belgium" (E) 3.40 - 8.00.
SOMERSET — "3 Into 2 Won't Go" 1.25 - 3.30 - 5.20 - 7.25 - 9.30. Dern. Comp. 9.10.
CINEMA I — "That Cold Day in the Park" 7.25 - 9.35. Sam., Dim. 2.45 - 5.15 - 7.25 - 9.35.
CINEMA II — "Oliver" (E). Soirée: 8.15. Matinée: 2.00 merc., sam., dim.
TOWN CINEMA — "Negatives" (A) 7.00 - 9.10. Dim. Cont. 1.30.

CINE-PARC

ALADDIN — "Can Heironymus Merkin ever Forget Mercy Humppe? (E) "Secret Ceremony". Projection au crépuscule.
AUTO-SKY — "Love Bug" (E) "With 6 you get egg rolls" (E).
BRITANNIA — "Death rides a horse" (E) "If it's Tuesday this must be Belgium" (E). Projection au crépuscule.
STAR-TOP — "Live a Little Love a Little". "A Time to Sing". Dim.: "Thoroughly Modern Millie". "Shakiest Gun in the West". Projection au crépuscule.
QUEENSWAY — "Wise Guys". "3 Into 2 Won't Go". Projection au crépuscule.



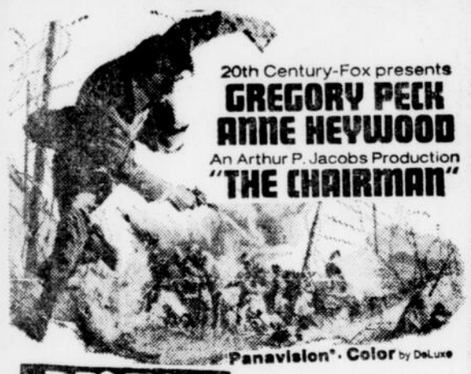
ROMY SCHNEIDER a le rôle titre dans "Don't You Cry", film qui prendra bientôt l'affiche, dans la région. Film dramatique à grand suspense, Romy joue le rôle d'une femme ennuyée et désillusionnée qu'elle qualifie comme "le plus important depuis Scarlett O'Hara". Elle jouera avec Donald Houston, Dennis Waterman et Patricia Brake. Une production de la Metro-Goldwyn-Mayer, en couleurs, réalisé par Wilbur Stark et dirigé par John Newland à Londres.

Cinémas FAMOUS PLAYERS
SYMBOLE DU DIVERTISSEMENT PAR EXCELLENCE!



Elle est femme: animale, sainte, maitresse, amoureuse, Qu'est-elle de fait?...
Justine
Based on "The Alexandria Quartet" by Lawrence Durrell.
Panavision* Color by De Luxe — 20th Century-Fox
RÉSERVÉE 16 ans
FAMOUS PLAYERS CAPITOL BANK AT QUEEN 232-1579
Tous les jours 1.00, 3.00, 5.00, 7.05, 9.20. Dimanche 2.05, 4.25, 6.45, 9.15

2e SEM. REMPLIE D'ACTION



20th Century-Fox presents
GREGORY PECK
ANNE HEYWOOD
An Arthur P. Jacobs Production
"THE CHAIRMAN"
Panavision* · Color by DeLuxe
REGENT BANK AT SPARKS 235-5111
Tous les jours, dim. compris à 1.30-3.35-5.45-7.45-9.45

— DERNIER SOIR —



THERE'S A TIME TO LOVE... AND...
A TIME TO SING
M.G.M presents A DOUGLAS LAURENCE PRODUCTION
ELVIS PRESLEY shows you how to
LIVE A LITTLE LOVE A LITTLE
PANAVISION and METROCOLOR
HANK WILLIAMS Jr. SHELLEY FABARES ED BEGLEY
an MGM presentation PANAVISION and METROCOLOR

— COMMENCE DIMANCHE —

NOW! UNCUT! POPULAR PRICES!
Julie Andrews as MILLIE
ROSS HUNTER'S production of
Thoroughly MODERN MILLIE
TECHNICOLOR* A UNIVERSAL PICTURE



DON KNOTTS "the Shakiest Gun in the West"
TECHNICOLOR* A UNIVERSAL PICTURE

Spectacle débute au crépuscule
Star-Top DRIVE-IN THEATRE 1400 CYRVILLE ROAD PHONE 746-8737

CINÉMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
A L'AFFICHE JUSQU'A VENDREDI!
PRESTIGIEUX! FASCINANT!
UN SPECTACLE EBLOUISSANT!



POUR TOUS
EN COULEUR
Grand Prix
STARRING JAMES GARNER EVA MARIE SAINT YVES MONTAND TOSHIRO MIFUNE
BRIAN BEDFORD JESSICA WALTER ANTONIO SABATO FRANÇOISE HARDY

DIM., LUN., MAR. — 14 ANS
MATT HELM S'EN DONNE AU DENMARK!



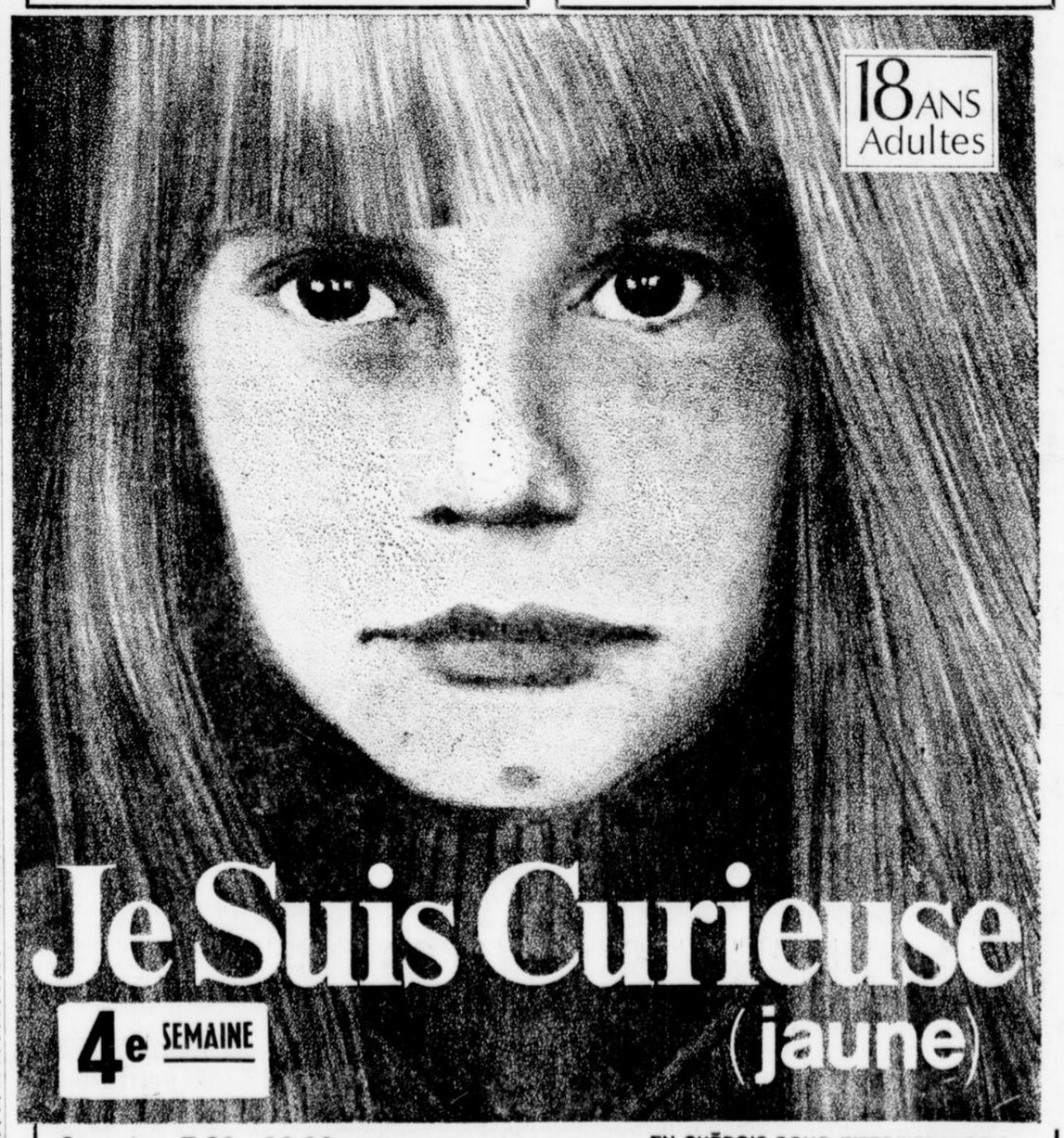
Dean Martin
Matt Helm
The Wrecking Crew
Elke Sommer · Sharon Tate · Nancy Kwan · Nigel Green · Tina Louise
— Aussi en couleur —
"THE GREAT ST. TRINIAN'S TRAIN ROBBERY"
— DERNIERE FOIS CE SOIR —
"LES 2 RIVALES" — "TRESOR DES TZARS"
THEATRE LAURENTIEN GATINEAU NO. 3 4515

CARTIER HULL • 777-2322 DU 23 AU 29 AOÛT



UN FOU-RIRE COLOSSAL
AVEC
LOUIS DE FUNES
POUR TOUS
LA GRANDE VADROUILLE
EN COULEUR
BOURVIL · TERRY THOMAS
LE ROI DE LA COMÉDIE DANS LE FILM LE PLUS DRÔLE!!.
PLUS
LAUREL & HARDY
UN FILM DE GERARD OURY
Les Mousquetaires du Rire

VERSION FRANÇAISE
DIMANCHE — LUNDI — MARDI
VERSION ANGLAISE
MERCREDI — JEUDI — VENDREDI — SAMEDI



18 ANS Adultes
Je Suis Curieuse (jaune)
4e SEMAINE
Semaine 7.30 – 10.00
Dimanche 12.00 - 2.30 - 5.00 - 7.30 - 10.00
EN SUÉDOIS SOUS-TITRES FRANÇAIS
un film de VILGOT SJOMAN
Stationnement gratuit
CINÉMA VENDÔME
SALLE CLIMATISEE
PLACE CARTIER HULL — 776-1440

LA MINE D'ART

Du 23 au 29 août

EXPOSITION:

- "Rembrandt et son cercle". A la Galerie nationale, jusqu'au 12 octobre.
- "Ceci commença par un rêve et ce fut la Création". Au Centre de photographie de l'Office national du film, jusqu'au 26 septembre.

MUSIQUE:

- Concert donné par le carillonneur du Canada. Tour de la Paix, dimanche soir, de 21 h à 22 h.
- Tour de chant de Tex. Au Patriote à Jean-Lou à St-Pierre de Wakefield, le samedi 23 août à 20 h 30 et 22 h 30.
- "Finale chorale"
- Clôture du Festival d'été de Radio-Canada à Camp Fortune, avec le choeur et l'orchestre de studio de Radio-Canada. Au pupitre: Jean-Marie Beaudet. Le samedi 23 août à 20 h et le dimanche 24 août à 19 h.
- Concert de la Philharmonique de New York aux Concerts Tremblay, à la salle d'Opéra du Centre national des Arts. Au pupitre: Karl Ancerl. Soliste invité: Byron Janis, pianiste. Le mardi 26 août à 20 h 30.
- Les Feux-Follets au Centre national des Arts. Salle d'Opéra, du 29 août au 6 septembre à 20h 30. Les samedis à 14 h 30.
- Le groupe folkloriste "Sing und Tanzkreis Schorndorf" au Centre commercial Saint-Laurent, le 28 août à 15h. En soirée, concert à l'auditorium de l'école secondaire Commerce à 20 h.

VARIETES:

- Spectacles à la Grande estrade à l'Exposition du Canada central. Les 23 et 24 août: Catherine McKinnon, Robbie Lane et Carl Smith. Les 25, 26, et 27 août: Art Linkletter, John Davidson, et les Young Americans. Du 28 au 31 août: Al Hirt, Jimmy Rodgers, et les Burgundy Street Singers. Tous les soirs à compter de 20 h 30.
- Programme spécial à la Grande estrade, le dimanche 24 août, à 14 h 30, Mickey Dolenz et Mike Nesmith des Monkees.
- "Amour et sucre d'érable". Au Studio du Centre national des Arts jusqu'au 31 août. Les mardis, mercredis, jeudis et dimanches à 20 h; les vendredis et samedis à 18 h et 21 h 30.

FILMS:

- Le mercredi 27 août: deux festivals de l'Ottawa Film Society. Le festival "Les divines du cinéma"; "Bread, Love, and Dreams" avec Gina Lollobrigida. Le festival du cinéma canadien: "High", de Kent.
- Présentation de l'Office national du film, le lundi 25 août à 20 h 30 à la Bibliothèque nationale.
- Films présentés par le ministère du Tourisme de l'Ontario à la Bibliothèque nationale. Le mardi 26 août à 16 h et à 19 h 30.



LILA KEDROVA, l'actrice "Ilona" et Paxton Whitehead, le "Guardsman" dans une scène du deuxième acte de la comédie de Molnar "The Guardsman", une production du Shaw Festival, qui sera présentée au théâtre du Centre national des Arts, du 2 au 7 septembre.

Lila Kedrova à Ottawa au CNA

Interprète qui a la caractéristique "des seuls grands"

Lila Kedrova, cette grande artiste de réputation internationale dont le rôle émouvant dans le film "Zorba le Grec" lui valut en 1966 un Oscar à Hollywood, jouera sur la scène du Théâtre du Centre national des Arts dans la production "The Guardsman" de Ferenc Molnar telle que réalisée par le Shaw Festival.

Tous les soirs à 20 h du 2 au 7 septembre, Mme Kedrova et les artistes du festival qui rend célèbre la péninsule de Niagara au cours de la saison estivale offriront à l'auditoire du Centre national des Arts le plat de résistance de leur dernière saison.

Quoique née en Russie, c'est en France que Lila Kedrova a tout particulièrement fait valoir ses talents dramatiques alors qu'elle brilla au théâtre et notamment dans "Vue du pont", "Un goût de miel" et "Les frères Karamazov".

Le metteur en scène de "Zorba le Grec", Michel Cacoyannis, ne se montra pas avare de louanges à l'égard de celle qu'il considérait comme l'une des rares interprètes dont la versatilité et l'immense talent servaient tout autant les besoins d'un scénario que ceux d'une heureuse improvisation, caractéristique des seuls grands. Madame Kedrova vient de terminer, à Rome, sa participation au film de John Huston, "Kremlin Letter", qui met également en vedette Orson Welles et George Saunders.

Dans l'adaptation que Frank Marcus a faite de la farce de Ferenc Molnar, on pourra applaudir aux côtés de Lila Kedrova, le comédien anglais Paxton Whitehead, directeur artistique du Shaw Festival depuis 1967. Après ses années de formation en Angleterre où il joua entre autres à Stratford-on-Avon, M. Whitehead vint aux Etats-Unis où il fit carrière à New York tout particulièrement. On a pu l'acclamer à la scène dans les productions "Beyond The Fringe" et "My Fair Lady".

Dirigée par Stephen Porter, "The Guardsman" a été acclamée au cours de l'été par la critique torontoise qui en célébra la fraîcheur de l'humour et l'à-propos dans l'observation du comportement de l'homme. L'histoire de deux acteurs également célèbres, que les liens du mariage unissent, mais que les soupçons et la jalousie taquinent, constitue la trame de fond sur laquelle se développe la plus désopilante peinture de la comédie humaine.

La distribution comprend outre Lila Kedrova et Paxton Whitehead, Carl Don, Hanna Sarvasova, Susan Hogan, Tibor Feheregyhazi, Trudi Renes et Margot Sweeny. Les décors sont signés Maurice Strike et les costumes Tiina Lipp alors que Donald Acaster a réglé les éclairages.

C'est en 1962 que le Shaw Festival vit le jour à Niagara-on-the-lake en Ontario, dans le dessein bien arrêté de ne présenter que des oeuvres de George Bernard Shaw ou de ses contemporains. De Ferenc Molnar, Shaw disait que ses oeuvres étaient assurées au départ de la pérennité qu'elles méritaient.

La location des fauteuils au Théâtre du Centre national des Arts pour les représentations de "The Guardsman" peut être effectuée au guichet du Centre, en semaine de 10 h à 21 h. Le barème des prix varie de $2.00 à $4.50.

Des films très anciens

Rétrospective Jean Renoir à New York

La rétrospective Jean Renoir, qui doit durer deux semaines à New York, au centre Lincoln, dans le cadre du 7e Festival du film de New York, débutera le lundi 8 septembre.

Les billets ne pourront s'acquérir que par série de cinq films au prix de $10 la série, auprès de la Philharmonic Hall Box Office, Lincoln Center Plaza, Broadway et 64e rue, New York 10023. Les billets sont limités à deux par séries.

La série A comporte: **La fille de l'eau** (1924) avec Catherine Hessling, premier film de Renoir et Charleston (1927) qui prendra l'affiche le 8, à 18 heures. **La nuit du carrefour** (1932) avec Pierre Renoir, d'après le roman de Simenon, passera le 11 septembre à 18 heures. **Le crime de Monsieur Lange** (1936) sous-titres anglais avec Jules Berry, texte de Prévert et **Partie de campagne** (1936) sous-titres anglais, le 13 septembre à 14 heures. **Swamp Water** (1941) premier film américain et **French Cancan** (1955) avec Jean Gabin et Françoise Arnoul, seront présentés le premier le 16 septembre à 20 h 30 et le second, le 19 septembre à 18 heures.

L'autre série, la "B", comporte **"Nana"** (1926), le 8 septembre à 20 h 30; **Boudu Sauve des eaux** (1932) le 11 septembre à 20 h 30. **The Lower Depths**, avec Louis Jouvet et Jean Gabin, le samedi 13 à 18 heures. **The Southerner** (1955) le mercredi 17, même heure et **Elena et les hommes**, (1956) en couleurs avec Ingrid Bergman, Mel Ferrer, Jean Marais, Juliette Greco, le vendredi 19 septembre, à 20 h 30.

Dans les séries "C", "D", "E", les films ne se répètent pas la "D" présentant Le Bled, (1929), Madame Bovary, (1934) La Marseillaise, The River, Le testament du docteur Cordelier; la "E" La Chienne, Toni, La règle du jeu, The Golden Coach, The Elusive Corporal.

Cependant les deux dernières séries, "F" et "G" présentent les films les plus anciens (sauf Elena et les hommes 1956) qui seront répétés en deux après-midi seulement, à raison de $7.50 la série.

La Société du film du Centre Lincoln avec la Cinémathèque française présentent cette rétrospective, la première à être vue à New York dans un répertoire aussi complet. Plusieurs n'ont jamais été visionnés à New York.

The Canadian Grill
L'endroit idéal pour les divertissements.
Repas et danse tous les soirs
COMMENÇANT LUNDI
MIA MORELL
Le rêve à la voix angélique
Dernière fois ce soir
Mlle LU ELLIOTT
Réservations: 232-6411
Deux spectacles chaque soir à 8h 30 et 10h 30 p.m.
Vendredis et samedis à 9h 30 et 11h 30 p.m.
Château Laurier
CN Hotels

CONSERVATOIRE D'ART DRAMATIQUE DU QUÉBEC

CONCOURS D'ADMISSION

Le ministère des Affaires culturelles du Québec invite les candidats à une formation professionnelle supérieure de comédien et de scénographe à s'inscrire *dès maintenant* au concours d'admission du début de septembre.

Pour s'inscrire, se présenter à

MONTRÉAL: 1213 est, rue Sainte-Catherine. Téléphone: 873-4283 (cours d'interprétation)

QUÉBEC: 13, rue Saint-Stanislas. Téléphone: 693-2139 (interprétation et scénographie)

tous les jours ouvrables, de 10 à 12 heures et de 14 à 16 heures 30. Les candidats qui demeurent en province peuvent s'inscrire en utilisant la formule qu'ils recevront sur demande; pour cela, écrire aux adresses ci-haut mentionnées.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION: le 28 août 1969.

DÉBUT DES COURS: le 23 septembre 1969.

La durée du cours est de trois années et l'enseignement est gratuit.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
Ministère des affaires culturelles

01-031

William Goetz décédé à 66 ans

HOLLYWOOD (PA) — William Goetz, producteur de films aussi connus que "Sayonara" et "Chant de Bernadette", est décédé à sa résidence de Hollywood, à l'âge de 66 ans.

Il y a quatre mois, il avait subi une intervention chirurgicale à la Clinique Mayo de Rochester, pour une maladie dont la nature n'a pas été divulguée.

L'ancien président de Universal International Studios était vice-président en charge de la production pour la société Seven Arts, au moment de sa mort.

LA GALERIE NATIONALE DU CANADA
rue Elgin, Ottawa 4

Expositions

TROIS CENTS ANS D'ART CANADIEN (3e étage) — Nouvelle présentation de la section canadienne. Des oeuvres qui vont du régime français à l'époque du Groupe des Sept, y compris des oeuvres rarement montrées.

L'ART CANADIEN CONTEMPORAIN (4e étage) — Acquisitions récentes: peintures, sculptures et dessins.

REMBRANDT ET SON CERCLE (3e étage) — Oeuvres (gravures pour la plupart) de Rembrandt et de ses contemporains, choisies parmi les collections permanentes de la Galerie nationale.

Heures d'ouverture

Tous les jours, 10h à 18h; mardi et jeudi, 10h à 22h; dimanche et jours fériés, 14h à 18h. Ouverture le lundi jusqu'au 1er septembre, inclusivement.

Entrée libre

Ecole: "LES JEUNES VIOLONISTES"
- Selon la méthode Suzuki
- Pour enfants de 3 ans et plus
- Direction: Claude Létourneau, professeur au Conservatoire de Musique de Québec

Pour renseignements: 777-3954

au SALON D'OR
MUSIQUE et DANSE
— EN VEDETTE —
"CLAUDETTE and HER DATES"
CHEZ HENRI HOTEL
179 PRINCIPALE — HULL

CE SOIR 7 h 45
DIMANCHE 2 h 00



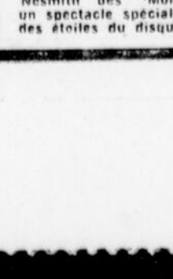
CE SOIR
FINALE: COUPE CONNAUGHT
DIMANCHE
Eleveurs du Québec

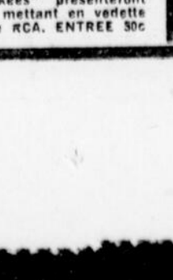
CENTRAL CANADA eXposition 69
22 AU 31 AOUT
Centre municipal, Parc Lansdowne, Ottawa 1, Ont., région 613. Tél.: 237-7222

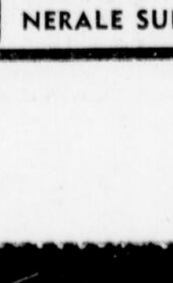
aujourd'hui au 31 août

les dimanches inclusivement

Billet pour tout spectacle à la grande estrade: $2.50 - $1.50 - $1.00


CARL SMITH


CATHERINE MacKINNON


ROBBIE LANE

Du 23 au 24 août
CE SOIR
ET
DIMANCHE
en soirée seulement à 8.30

Les talents canadiens les plus connus
- CATHERINE McKINNON
- ROBBIE LANE
- CARL SMITH

Voici le spectacle présentant les artistes les mieux connus au Canada. Catherine McKinnon, étoile de la série télévisée "River Inn". Robbie Lane, animateur de l'émission "It's Happening". Carl Smith et son groupe du "Country Music Hall". En plus, Ben Smathers et les Stony Mountain Cloggers. C'est un spectacle à ne pas manquer. Procurez-vous des billets maintenant!


ART LINKLKETTER


JOHN DAVIDSON

Du 25 au 27 août
LUNDI,
MARDI,
MERCREDI
en soirée seulement à 8.30

ART LINKLETTER SHOW
mettant en vedette
JOHN DAVIDSON
et les
YOUNG AMERICANS

Voici le genre de spectacle dont les gens d'Ottawa parleront longtemps. La personnalité de Linkletter, son humour et son art ont fait de lui une vedette internationale. Ajoutez à ceci John Davidson, la figure la plus nouvelle de la télévision américaine... L'interprétation et la chorégraphie des Young Americans... En plus, le duo Arnedis... Miss Loredana et ses "Venetian Doves", les Jimbaz Brothers, et vous êtes assurés de passer une soirée des plus intéressantes sous la Grande estrade.


AL HIRT


JIMMIE RODGERS

Du 28 au 31 août
JEUDI,
VENDREDI,
SAMEDI,
DIMANCHE
en soirée seulement à 8.30

AL HIRT
JIMMIE RODGERS SHOW
mettant en vedette les
BURGUNDY STREET SINGERS

Al Hirt, le roi de la trompette, est plus qu'un simple musicien... C'est une personnalité qui attire les grandes foules. Jimmie Rodgers, avec les Burgundy Street Singers, anime une émission estivale en remplacement du Carol Burnett Show. A cette liste déjà impressionnante d'artistes s'ajoutent Billy Kelly, un comédien de grand talent; Peiro Brothers, acrobates comiques, et les danseurs bien connus Inga et Rolfe. Voici un spectacle capable de plaire à tous.

Dimanche, le 24 août à 2h 30 p.m. Programme spécial. Mickey Dolenz et Mike Nesmith des "Monkees" présenteront un spectacle spécial mettant en vedette des étoiles du disque RCA. ENTREE 50c

AUX PRIX POPULAIRES LES PLUS BAS — PLATEAU ET ESTRADE COUVERTS — ENTREE GENERALE SUR LE TERRAIN: ADULTES $1.00, ENTREE GRATUITE POUR LES MOINS DE 12 ANS

GRATUITS! 3 spectacles spéciaux à la grande estrade. En matinée — du 27 au 29 août, à 2.30 p.m. Entrée gratuite sur le terrain et à la grande estrade avec présentation du billet. Billet disponible sur le terrain de l'exposition.

BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

FLUCTUATIONS DE LA SEMAINE A LA BOURSE DE TORONTO

Industrielles

Titres	Cette semaine Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	1969 Haut	Bas
A et B							
Abitibi	19316	$9⅜	9⅛	9⅛	— ⅛	12	8½
Abitbi 7½p	175	$53	52	52½	— ½	58¼	52
Acklands	921	$13½	13⅛	13½	+ ½	20½	12½
Acklnd 2p	20	$15	15	15		19¾	14¼
Acres Ltd	1270	$17	16½	17	+ ½	22	16
A.G.F.M	770	$14	13	13	— ½	24⅜	12⅜
Agra Vegt	2355	$7	6¼	7	+ ¾	9¾	350
Agratec I	355	$10¼	10	10¼	— ¼	13¼	6⅜
Aimco Ind	650	$14	13⅜	13⅞	— ⅛	21½	11½
Alta Gas T	16528	$44½	42⅜	43¼	+ ¾	46	36½
Alta Gas p	280	$72	71⅞	72	— 1	84	71⅞
Alta G D p	1056	$123½	118⅛	123	+4¼	129	114
Alta. Nat	210	$22¼	22⅛	22¼	+ ⅛	27	21
Algo Cent	1505	$7½	7¼	7½	+ ⅛	11	7
Algoma St	15281	$16¼	15⅜	15⅜		22½	15
Algon	4200	375	350	365	+15	71½	350
Algong pr	600	300	275	275	—25	5½	275
Alcan	10544	$29¼	28¼	29¼	+ 1	35¼	26
Alcan pr	2125	$34¼	32¼	34¼	+1¾	39¼	30½
Alumin pr	2112	$16½	16¼	16¼		17	16
Alumin 2p	109	$35½	35¼	35⅛	— ⅞	37	33½
Anglo-cn	1400	$6⅝	6½	6⅝	+ ⅛	8½	5¾
Anglo-c pr	485	$15½	14¾	15½	+ ¾	18¼	14
Ang CT 4½	90	$27½	27½	27½	— ½	42½	27
Ang CT 290	75	$38	38	38		40½	35
Aquitaine	31865	$23½	21¾	23⅜	+ 1¾	28⅞	16
Argus	285	$17	16½	16½	+ 1¼	25	15
Args 250 p	310	$36	34¾	34¾	— ¼	40	34¾
Args 260 p	225	$36⅛	36	36	— ¼	39	36
Argus B pr	150	$36¼	36	36¼	+ ¼	39	35
Argus C pr	4460	$12	11½	11¾	+ ¼	16¼	11¼
Asbestos	1707	$24⅝	24½	24½		28⅛	19¾
Ash Tem B	910	$8½	8½	8½	— ½	9	8½
Asco Ind	8240	$15¾	14¾	15¾	+1⅛	27	12
Asl Sugar	9960	$6¾	6½	6½	— ⅛	7½	5¾
Asl Sug A	2375	$14½	14	14⅜	+ ⅜	16	13¼
Asl Sug pr	150	$59	59	59		64	54
Asl Sug wts	7300	245	230	230		285	150
Ato Elec	1125	$13¼	11	11¾	+ ¼	25¼	10¾
ACM Ind	100	$22	22	22	+ 2	28¼	17½
Athama	33600	57	54	55		125	48
Atlank Mtl	39573	$14⅜	14¼	14⅜	+ ⅜	17	13½
Atlank N S	11335	$22¾	21⅞	22¾	+ ⅜	27⅜	19¾
Atlbr-Ell	220	$16	16	16		18½	13
Atlantaco	1850	$12⅞	12¼	12¼	— 1	22½	12
Atlantrst pr	125	$13	13	13	+ ⅜	13¾	12¼
Atlay Mills	480	$5½	5½	5½		9⅜	5½
Atlay Mils p	200	$6½	6½	6½	— 1	8¾	6½
Beaver L	1665	$15¾	15¼	15¾	— ¼	20	15
Beaver A	395	$15	14½	15	+ ½	16¼	14⅛
Bicker B p	6025	$10	9½	10	+ ¼	17	9½
Bidding L	2725	$17½	17	17½	+ 2	17½	12¾
Bilding Wt	6975	530	450	525	+75	330	330
Bell Canad	20653	$44½	43¾	44⅛	+ ½	50½	43⅜
Belmore p	1000	$11	10	10	— ½	12½	10
Black Bros	20235	$7¼	6¾	6⅞		8¾	4⅜
Bombrdier	2081	$18¾	18	18⅜	+ ⅜	23¼	17⅛
Bow Valy	3950	$23⅜	21¼	23	+ 1	37	18½
Bow Vly pr	100	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ⅞	15¼	13
Bow Vlly w	100	$18	18	18	+1½	32	15½
Brewater	180	$6⅞	6⅞	6⅞	— ¼	8¼	6½
Brw-m pr	80	$37½	37½	37½		41	37
Bramalea	9982	$6¾	6½	6⅝	+ ⅛	12¾	6⅛
Bramal w	2000	515	480	515		1138	475
Brascan	7217	$17¾	17	17	— ⅜	26¾	14⅝
Bright	211	$65½	85	65½		111	85
BC Am Bnk	175	$7¼	7¼	7¼	+ 4	75	53
BC Forest	855	$32	31½	31½	— ¼	41⅛	29¼
BC Frest p	50	$40¼	40¼	40¼	+ ¼	49	40
BC Pack A	142	$16½	16½	16½	—1½	19⅛	16½
BC Pack B	142	$17	17	17	— 1	20	14
BC Sugar	3543	$17½	17	17⅛	+ ¼	20	14⅛
BC Sugar p	270	$16½	15⅜	16		17¾	15¾
BC Phone	3233	$66½	65⅜	65⅝	—1⅜	75	62¼
BCPh 6 pr	210	$84½	84½	84½		95	84½
BCPh 4¾ p	90	$66	66	66	+ 2	72½	60
BCPh 4½ p	50	$60½	60½	60½	— ½	66	60
BCPh 4¾ p	25	$54	54	54		67⅞	54
BCPh 1956	40	$63	63	63		69	60
BCPh 5¾ p	215	$72	72	72		85½	72
BCPh 4.84	350	$17¾	17¾	17¾		19	17
BCPh 5.15	50	$72	72	72	— 1	80	72
BCPh 6.80	1105	$25	25	25		27	25
Brinco	17006	$5½	5⅛	5¼	+ ⅛	6¼	5
Brooke pr	250	$19¼	19	19¼		19¼	19
Bruck A	225	$18	18	18		24	17½
Buntin Rid	300	$11	11	11		13⅜	11
Burns Fds	1650	$24½	24⅛	24⅛	+ ⅛	25¼	17½
C et D							
Cad Dev	4490	$7⅞	7⅛	7½	— ⅛	13¾	6¾
Cad Dev b p	2244	$17¼	17	17¼		19	12¼
CAE Ind	2167	$8	7¾	7⅞	+ ⅛	11⅜	7⅛
Calgary P	1378	$24¾	24¼	24½		28¾	24
Calgry P p	210	$71	71	71		84	67¾
Calgy 540 p	350	$111	108	110	+ 2	114½	102
Calvrt Dle	4100	115	105	110		210	95
Cambridg	825	$8¾	8⅜	8¾	— ¼	11½	8⅛
Campeau	946	$6⅞	6½	6¾		9⅞	6¼
Can Sugar	1145	$34	33	33¾	+ ¾	44½	32½
Can Bread	4200	$25	22¾	24⅞	+2⅞	26¼	18½
Can Cem	843	$30	29¾	29¾	— ¼	37	28¼
Can Cem p	281	$18	17½	17½	— 1	22	17½
Can Malt	1210	$20½	20	20½		22	19
Can Malt p	3480	90	90	90		100	83
Can Nor West	705	$71	70	70		98½	60
Can Packrs	8978	$16	15⅝	15¾	— ¼	21¼	15½
Can Perm	3385	$11⅞	11⅜	11⅞	+ ¼	14⅜	10½
Can Safway p	25	582	82	82		88¼	80
Can SL	312	$30	30	30	— 2	36¾	30
Can SL pr	728	430	410	410	+10	5	400
Can Brew	37342	$9⅞	8⅜	9⅜	+ ⅜	14⅛	8¼
Can Brew Ap	1020	$30½	30¼	30½		35	30
Can Brew Bp	160	$37¾	36½	36½	— ⅜	41¾	34½
Can Alum A	320	$16	16	16		23½	16
Can Can A	230	56⅜	6⅜	6⅜		9½	6⅜
Can Chem w	3200	195	170	175	—15	460	170
Can Manag	600	$45	44¾	45	+ ¼	55	43
Can Equity	1200	$10⅛	9½	9¾	— ¼	15	9⅛
Cominco	3850	115	110	115	+ 5	245	100
Can Food 1p	75	$40	40	40	+ 1	45	39
Can Food 2p	25	$40	40	40	— 2	49	40
Can Found	210	$6¼	6¼	6¼		9	6¼
Can Found pr	240	$19	12½	13		14¾	12½
CGE	90	$27	26½	27	— ½	33¾	26½
CGE pr	1012	$29¾	29	29¾	+ ¾	34½	28
CG Invest	121	$63	62¾	63		71½	62
Can Goldale	12520	$7⅜	7	7	— ⅛	12⅞	6¾
Can Hydro	7750	$19	17½	18⅜	+ ⅞	19	11¼
Can Imp Bank	16257	$20¼	19⅛	19¾	+ ⅜	23½	18
Can Ind Gas	66594	$10⅜	9¾	10¼	+ ½	14¾	7½
CIL	2402	$14¼	14	14¼	+ ¼	18⅞	14
Can Interurb	3950	$5⅜	450	5⅛	+72	8	425
Can Intrurb p	1350	$10½	10	10⅜	+ ⅜	14⅛	9
Can Marconi	1025	495	480	490		8	455
CP Inve pr	13477	$33⅞	33⅛	33⅛	+ ⅛	40	30
CP Inve wt	16902	865	855	860	+10	1115	660
CPR	14769	$73¾	72⅝	73⅛	+ ¾	91¼	71
CPR $3. pr	1952	$9	9	9		10½	8⅜
CPR UK P	900	$6¾	6⅜	6¾	+ ⅛	7½	6½
CPR Refract	800	$13¾	12¾	13¾	+1¼	14½	10¾
Can Salt	800	$17	16	17	+ 2	20⅜	15
Can Tire A	6653	$38¾	35¾	38	+2¼	72¼	51¾
Can Utilities	860	$38	37	38	+1¾	45½	35
Can Util 5 pr	25	$75	75	75		75	71¼
Can Util 6 pr	25	$83	83	83		92½	80½
Can Util wts	505	960	950	960	+85	16	850
Can Vickers	130	$10½	10½	10½		11¾	8¼
Can Wall	25	$125	125	125		190	123
Can WN Gas	105	$15½	15½	15½	— ¾	18¼	15½
Can WN G 4 pr	587	$12	11½	11½		12	11
Can WN 5½ p	225	$15	15	15		16¼	14¾
Can Westing	1821	$12½	11	12½	+1⅜	18	11
Canron	7785	$16¾	16½	16¾	— ¼	23⅜	15½
Cantend A	250	$9	9	9	+ 3	9	6
Capit Div	11382	$5¼	5	5		8¾	470
Capra	4405	$8½	8¼	8¼	— ⅜	16¼	8
Carrier JD	2000	$16	15½	15½	+ ¼	20¼	12¾
Cassidy L	825	$5	485	5		7	400
Cassidy A p	100	$8½	8½	8½	+ ¼	8½	8¼
CATH Ltd	1475	$12	11½	11¾	+ ¼	18½	11
Catgal	300	$12	10⅜	12	—1¼	14½	10¾
Cemcell	78.4	$10½	9⅞	9⅞	— ¼	14	9¾
Cemcl 1 p	265	$12⅜	12½	12⅜		15	1.3⅛
Cem 175 p	403	$23	22⅜	22⅜	+ ⅜	27	22¼
Chrysler	610	$40½	40	40½		62	39
CHUM A	850	$18½	17	18	+ 2	29⅞	15
Clairton	2924	175	165	165	—10	295	140
Clairton w	1055	98	95	98	— 2	200	80
Clch-Dun	50	$36	36	36	— 7	43	36
Cloverville A	300	85	5	5		9½	5
Columbia	1515	$6½	6¼	6¼	+ ½	10	5⅛
Columbi p	1255	$17	16¾	17	+ ⅛	21½	14¼
Cominco	19847	$30⅛	28⅞	29⅜	— ⅛	41¼	28⅛
Comp Holiday I	1821	$14⅜	13¾	14¼	+ ¼	17¼	12¾
Comp Savings	100	$11½	11½	11½		16¾	10¼
Compro	1100	310	300	300	—25	7	295
Compr Ap	600	$12½	12	12½	+ ⅞	13	11⅜
Comb Ins	376	$69¾	68½	68½	+1½	85	62
Computel	2324	$17½	16½	16¾	—1¼	45	16½
Computr	740	$34½	33	33	+ ½	34½	14½
Conduits	210	300	300	300		5⅛	300
Con Bath	2379	$21⅞	21½	21⅞		28	20⅛
Con Bath p	495	$20¼	20⅛	20¼	+ ½	21½	18
Con Bath w	7250	285	240	245	—30	445	245
Consth 58 w	1104	945	905	905	—20	1078	
Con Bldg	8280	265	230	230	—20	6½	215
Con Bldg p	300	400	375	375	—25	500	375
Con Textile	400	$12	11¼	11¼	— ⅛	17½	11¼
Con Distrb	12590	$13½	13	13¼	+ ¼	16⅜	11⅜
Cons Ga	36040	$17¼	16¾	17	+ ⅛	20⅜	16⅜
Con Gas A	225	$85	85	85		93	84
Con Gas B	210	$90	90	90		92¾	84
Corby vt	425	$29	27½	27½	—1¼	33¾	27½
Corby B	85	$27⅜	26½	26½	— 1	32	26½
Coronatn	6300	185	165	170	—10	380	160
Coronfn p	2100	210	200	200		355	200
Corp d'Ex	500	$5½	5¼	5½	+ ⅛	9¾	300
Cosms	700	$6⅛	6	6		8½	5¾
Costain R	4125	$5	450	460	—40	8¼	450
Couvret P	930	$7¼	7	7		9⅞	6¾
Craig Bit	325	$7¼	7	7	+ ¼	7¼	260
Crain R L	715	$15¾	15⅜	15¾	+ ⅜	17	14¼
Crestbrk	1215	$13⅞	12½	13		19⅞	11½
Crow Nest	500	$47½	47	47	— ½	56	43
Crush Intl	16010	$10⅜	10	10¼	+ ⅛	14	8¼
Cumming	2590	$12	10	12	+1½	16	10
Cygnus A	43129	$12	11	11¼	+ ⅛	15	7
Cygnus B	12666	$12½	11⅜	11⅞	— ⅛	15	9
Cygnus pr	2940	$49	43	44½	+ ½	59	29
Dale-R	375	$12¼	11½	12¼	+1¼	16⅜	11
Dale-R pr	100	$6⅞	6⅞	6⅞	+ ⅛	8	6¾
Debhld B p	90	$88	88	88	— ¾	93½	88
Delta Elec	4712	290	250	290	+30	385	240
Distl Seag	4658	$49¾	49	49¾	+ 1	55½	47¼
Donne Pete	1322	$92	88	89	+ 2	110	75
D Bridge	1923	$14⅛	14	14		22	13½
D Citrus	700	$8¼	7¾	7¾	— ½	10	7¾
D Coal pr	225	$13⅞	13⅞	13⅞	— ⅜	16	11½
Dofasco	7457	$22⅜	21	22¼	+1¼	26⅜	19¾
Dofasco p	405	$73	72	73		84½	72
Dom Glass	225	$19¾	19¾	19¾		24¼	16
Dom Lime	2200	295	220	295	+30	325	215
D Magnes	265	$5½	5½	5½		7⅛	5½

Titres	Cette semaine Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	1969 Haut	Bas
Dom Store	12985	$13¼	12¼	12⅞	— ⅛	17⅛	12¼
Domtar	10701	$13⅛	12⅝	13⅛	+ ⅜	16	11⅜
Domtar pr	2110	$16½	16¾	16		16½	14½
D Textile	3270	$14¼	13¾	14	+ ⅛	18½	13⅜
Donlee M	1405	$14⅜	14⅛	14⅜	— ⅛	23¾	14
Douglas L	2725	350	325	350	+30	8¾	300
Dover pr	100	$7½	7½	7½		7⅞	7¼
Dupont	2092	$29½	28½	29		38½	28½
Dustbane	220	$17⅞	17⅞	17⅞		28	17⅞
Dylex Div	1405	$15	13	13	—1½	40¼	13
Dylex D A	6400	$12⅜	12	12¼	— ⅛	36	11¼
E à K							
Econ Inv	225	$15	15	15		17	13⅜
Eddy Mtch	220	$27	25	27		40⅛	21½
E-L Fin	3795	$10¼	9¾	9⅞	— ⅛	15⅜	9¾
E-L Fin w	2000	450	400	450	+50	760	325
Electro Ild	505	$28	27½	27½	— ⅜	35½	15½
Emco	1400	$16¼	16	16¼	+ ¼	22	15½
Emp Life	100	$17½	17½	17½		31	17⅜
Erie D	300	$15½	15	15½	+ ½	28	10⅞
Erie D A	500	$17	15	15½	+ ½	26¼	10¾
Exquisite	2100	$6½	6½	6½		12¼	5¾
Exquite w	18800	32	26	32	+ 7	325	20
Fairbnk M	385	$8	7⅞	8	+1¼	9	6¾
Falcon	11733	$128½	124½	128½	+ ¾	141	106
Fam Play	4210	$14½	13⅜	14	— ¾	21	12⅞
Fa Play w	2414	350	330	335	—15	430	320
Fed Farm	4269	$5⅞	5	5½	+ ⅜	9¼	5
Fed Grain	3100	$6½	6⅛	6¼		9½	5¾
Fibre	21260	$10¼	8⅝	8¾	— ½	19	5
Fittings	240	$19	18	18		29	16
Fleet Mfg	17750	190	165	190	+25	395	159
Fleetw'd	250	$19¾	13⅜	19¾		31	19¾
Ford USA	267	$47½	47½	47½	+3½	55½	44
Ford Cnda	1860	$58⅜	57	58⅜	— ⅜	77¾	52¼
F Seasons	1280	$12¾	12¼	12½	— ⅛	22	12¼
FPE Pion	585	$18¼	18	18	— ⅛	26½	17⅜
Fraser	1650	$24	23¼	23¾	— ½	26½	18½
Freiman	1750	$5½	5⅛	5⅜	— ⅛	9½	5⅛
Fruehauf	400	$17½	17¼	17½	+ ½	20	15
Galt Mi Irn	200	$9¾	9⅛	9½	— ⅛	12½	8½
Gen Baker	1300	$5⅞	5¼	5⅞	+ ¼	8	5¼
Gen Distrb	5045	$13¼	12¾	13⅛	+ ⅛	19⅞	12⅜
GMC	271	$78½	78	78½		90	76
G Stl Ware	1455	$16	15	16	+ 1	19	14½
G Stl Wre p	50	568	68	68		70	68
Genstar L	1716	$14⅝	13½	14⅜	+1⅛	17⅜	10½
Gnstar L w	3670	580	525	525	+25	850	425
Gesco Dis	890	$11⅜	11½	11½	— ⅛	20	11
Gdn Mang	6904	$11¾	11	11⅜	+1⅜	16⅜	9¾
Glendale	3785	$10⅝	10⅛	10½	+ ½	13¾	9
Goodyer	150	$170	165	165	— 5	208½	165
Godyear p	43	$33¼	33¼	33¼	—13¼	37½	33
G Mckay A	600	$6½	6	6½		8	6
Greb. Ind	1630	$8¾	8⅜	8¾	— ⅛	13⅞	8¾
GL Paper	19200	$25¼	24	25¼	+ ⅞	29¼	21
GL Power	3131	$20¾	19½	19½	— ½	24½	19¼
GN Capital	5982	$11¼	9½	11¼	+1¾	16⅞	9½
GNGas A p	900	$19	18⅜	18⅝	— ⅜	21½	18
Gt W Life	487	$95	92	93½	+ ½	149	79
Gt WSadd	5062	$8¼	7½	7⅝	— ⅜	24	7½
G Wpg Gas	50	$36	36	36		38½	32
Greyhnd	14178	$12¾	12¼	12½		15⅞	12¼
Guar Trst	3600	$10½	10¼	10⅛	— ¼	13⅜	10⅛
Gulf Can	34399	$19¾	19	19½		25½	17½
Halifax D	7185	225	200	215	+10	290	200
Hand Chm	950	$17	15½	16½	+1½	25¼	15
Hardee	16700	110	100	100		275	93
Hard Carp	428	$15½	15¼	15¼	+ ¼	24¼	15
Hard Crp A	5015	$12⅜	12	12½	+ ⅜	23½	12
Harlequin	2850	$7¼	6¾	6⅞	— ⅛	8¾	6¾
Harris J S	540	55	485	5		8½	400
Harveys F	10097	$73⅛	63¾	71¼	+ ¾	121½	6
HWood A	160	295	295	295	— 5	425	295
HWood B	300	75	75	75		130	75
Hawker S	7090	385	335	365	+15	475	315
Hawker pr	275	$57⅜	57	57½	+1½	68	55½
Hays Dna	8720	$13¼	12⅛	12⅜	+ ⅜	17⅜	11¾
Hemsdht p	16	$112	112	112		112	112
Home A	46311	573	67½	69¾	+1¾	81	261½
Home B	8834	566	62	64½	+ 3	78	37
Horne Pit	7800	355	350	350	+ 5	425	295
H Bramor	1210	$6⅜	6½	6½	+ ⅜	10	6
H Smith pr	200	$29	29	29		30	26
Howdn DH	305	$7	7	7		8¼	6½
H Bay Co	4605	$18	17⅜	17⅜	— ⅛	25¼	17
HB Oil Gas	4170	$38	37½	37¾	— ¼	42½	33
HB Oil G pr	900	$56½	55	55	— 1	59¾	50¾
Hunter D	2850	$13½	12	13½	+1¾	14	10½
Huron Eri	3370	$16½	15¾	16½	+1½	18	14½
Husky Oil	19114	$19	17	17¾	+ 1	25⅞	14
Husky A pr	70	$42¼	42¼	42¼	+ ⅛	46½	42
Husky B pr	120	$43½	43⅛	43½		49½	42
Husky D W	5152	$10¼	975	973		15¼	800
Imp Gen	2050	545	5	6	+105	9½	450
Imp Gen w	1450	300	260	295	+45	500	225
Imp Life	90	$145	145	145	—10	239	145
Imp Oil	36183	$19⅛	18⅛	18⅜	+ ¼	24½	17½
Imp Toh	4004	$12	11½	11⅝	— ⅛	15	11¼
Income Di	100	$8¼	8¼	8¼	+ ¼	10¾	7½
Ingal Can	1250	$14⅞	14	14⅞	+ ⅛	20¼	14
Indusmin	1533	$15½	14⅜	15¼	+ ⅜	21¾	14⅛
Ind. Accept	9545	$13⅜	12⅞	13¼	+ ⅜	15⅛	11½
In Acc wts	4500	485	430	485	+65	580	350
Ind Adhes	250	$10	10	10		12	8¼
Ingersol A	3435	$31½	25	31½	+6½	31½	17¾
Inglis	1951	$13	12⅝	13	+ ¾	15	10¾
Inland Gas	2537	$12½	12¼	12¼		16¾	12
Inland G p	630	$14	14	14		16	14
Inspiratn	8800	105	100	100	— 5	195	93
Inspirati p	470	$11⅝	11¼	11⅝	+ ⅜	26½	11¼
Inter-City	250	$13½	13½	13½		19¼	14¼
Intr City pr	100	$17	17	17	+ 1	17	15¼
Intr City wt	160	310	310	310	+ 5	700	350
Intrmetco	1500	$6	5⅞	5⅞	— ⅛	8	5½
IBM	803	$375	363	375	+15	375	317
IMC	250	$16	15⅞	16		26½	12¼
Int Nickel	39695	$38⅜	37⅛	38½	+1¼	44	35½
Int Util	21060	$31¾	30½	30½	— 1	48	29⅝
Int Util A	2805	$31¾	30½	30½	— 1	47½	29½
Int Util pr	7625	$31½	30	30	—1½	47½	29½
Int Div	5875	325	305	315	—10	6	305
Int D62 w	3200	6	5	5	—15	125	5
Intpr Pipe	21739	$18¼	17½	18⅛	+ ⅜	21⅜	
Intpr Pipe w	3110	800	760	810	+35	1115	700
Intpr Steel	4545	485	465	480	+10	614	415
Inter Stl pr	400	$17½	17½	17½	— ½	21½	11½
Inv Grp A	3635	$10⅜	10	10⅛	— ⅛	17	8½
Inv Grp 5 p	4360	$25	24¾	24¾	+ ½	25¼	22½
In Overseas	2340	$43	39½	43	+2½	71½	31½
Irwin Toy	12140	$15¾	13⅜	15¼	+1⅛	15⅜	12½
ITL Ind	1925	$17½	17	17½	+ ½	23	14¾
ITL Ind pr	2100	$20	20	20		21½	20
IWC Ind	5800	490	420	480	+60	694	365
James Stl	4250	$8¼	7¾	8¼	— ¼	15¾	6½
Jefferson	3405	$16¾	15⅜	16⅛	— ⅛	36½	15
Jefferson w	980	930	825	825	—200	27	825
Jockey C	10055	495	470	470	—10	6½	370
Jockey A p	100	$8½	8¼	8¼	— ¼	8⅜	7
Jockey 2 p	850	$6¾	6½	6¾	+ ¼	8	6½
Jockey rt	181375	5	4	4		7	3
Kaps Tran	3450	521	19	20	— ¾	24¾	17
Kesprite P	945	$12⅛	11½	11¾	— ¼	13¼	9
Kelly D A	1555	$7⅝	7	7½	+ ⅛	8¾	6

CARRIÈRES EMPLOIS

Excellente occasion pour un

ACHETEUR EXPERIMENTE

AU SERVICE D'UN MAGASIN NOUVEAUTE POUR HOMMES

- Excellent salaire
- Avantages sociaux
- Commission et participation aux profits.

S'adresser par écrit à
Case 225, LE DROIT, Ottawa, Ont.

VENDEUR EXPERIMENTE

bilingue pour mercerie pour hommes

Au service d'un magasin se spécialisant dans la mercerie pour hommes

- Salaire excellent
- Avantages sociaux

Communiquez en personne avec M. G. Séguin pour une interview confidentielle.

Composez 233-4011

ASSURANCE-VIE

Notre succursale de Montréal requiert les services d'un gérant compétent.

Si vous possédez l'expérience et les cours de formation nécessaires à aspirer à un tel poste, communiquez immédiatement avec nous à:

CASE 255

LE DROIT — OTTAWA, Ontario

AGENT D'INFORMATION

L'ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT à St. Catharines (Ont.), offre un poste d'agent d'information.

FONCTIONS

Rédiger et distribuer par l'entremise des divers organes de communication au public des renseignements sur l'activité de la Voie maritime, établir des communiqués de presse et rédiger les légendes des photographies; organiser et diriger des visites commentées, faire des discours aux associations de bienfaisance; ux compagnies de navigation, etc.; faire la liaison avec les conseils et les organismes municipaux locaux et avec les représentants de diverses agences de publicité.

CONDITIONS DE CANDIDATURE

Diplôme universitaire avec une spécialisation en journalisme et au moins deux ans (2) d'expérience connexe OU une instruction, une formation et une expérience appropriée et équivalentes.

LANGUES

L'exécution des fonctions de cet emploi exige une connaissance de l'anglais, mais une connaissance de l'anglais et du français sera à l'avantage des candidats. Le traitement est etabli d'après l'expérience et les qualités et titres du candidat. Conditions de travail excellentes et avantages complémentaires intéressants.

S'adresser, en indiquant son numéro de téléphone, à M. G. A. LaRue, Agent de l'emploi, Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent, C.P. 98, Cornwall, Ontario

Ingénieur des méthodes

Fonctions

Effectuer des études dans les domaines suivants :
— utilisation du personnel et de l'outillage;
— méthodes et normes scientifiques de travail;
— systèmes de gestions — méthodes administratives.

Participer à certaines études et enquêtes visant à améliorer les structures administratives, les systèmes administratifs et autres projets spéciaux.

Initialement, participer à l'élaboration et à l'implantation d'un système de programmation des travaux d'entretien.

Qualifications

— Détenir un diplôme d'ingénieur, être membre de la Corporation des Ingénieurs (C.I.Q.) ou en instance d'être reconnu.
— Posséder une certaine expérience dans des domaines connexes.
— Une bonne connaissance du français et de l'anglais parlés et écrits.

Lieu de travail: Hull

Avantages

Salaire selon l'expérience et la compétence. Nombreux avantages sociaux.

A noter

Les candidats intéressés doivent envoyer leur curriculum vitae, AVANT LE 4 SEPTEMBRE 1969, en indiquant le numéro 69-35-J-8 sur l'enveloppe.

HYDRO-QUEBEC
Diretcion embauchage/12e,
75 ouest, boul. Dorchester,
Montréal 128 (Qué.).

Sortie contre le bureau de la Couronne

Le juge Thomas R. Swabey a fait une violente sortie contre un représentant de la Couronne à l'effet que le manque d'organisation qui règne au sein du bureau de la Couronne est vraiment lamentable.

En effet, aucun des trois témoins n'a pu identifier positivement un seul des trois suspects qui ont subi leur enquête préliminaire en rapport avec un vol avec effraction commis le 5 juin dernier au magasin Central TV and Radio, 365, rue Rideau.

Plus de $1.500 de marchandises ont été volées et la police en a recouvré une partie évaluée à plus de $700.

Ces trois témoins ont affirmé avoir vu des personnes à l'intérieur du magasin en question, propriété de M. Peter Franke. Par contre, il leur a été impossible de les identifier en Cour.

Vu ce manque de preuves contre les trois suspects, le juge Swabey a dû les acquitter.

Dans cette cause, les actes d'accusation étaient portés contre Brian Meekle, 1474, rue Claymour, Phillipp Phillipoff, 39 ans, 1 avenue Hamilton et Ann Hutchinson, 28 ans, du 458, rue MacLaren, à Ottawa.

L'objet de la sortie du juge Swabey faisait allusion au fait que la Couronne n'ait pas interrogé un seul des témoins afin d'établir de façon évidente la tenue d'une enquête préliminaire.

Le magistrat a, en outre, souligné que le même incident s'est produit au mois trois fois en autant de jours. "Ce qui fait que les causes criminelles ressemblent plutôt à des causes civiles", a fait remarquer le juge.



(Photo Gosling)

CORPS RETROUVES — M. Royal Fortier indique les endroits où il a retrouvé les corps de deux jeunes hommes, l'un étant son fils, abattus par des balles de carabine tôt vendredi matin, sur sa ferme.

Près de Long Sault

Corps de deux hommes retrouvés près d'une maison de ferme

CORNWALL — La SPO, détachement de Long-Sault, poursuit son enquête à la suite de la macabre découverte de deux corps, gisant sans vie, près d'une longue allée qui conduit à la maison de ferme de l'une des deux victimes.

Les corps d'un adolescent de 16 ans, Raymond Fortier, fils de M. et Mme Royal Fortier, R.R. 1, Long-Sault, élève en 10e année à l'école secondaire Général Vanier, et d'un professeur à temps partiel à la même école, M. Courtney Whitford, 24 ans, voisin d'en face de la ferme Fortier, ont été découverts vers 6 h 15 vendredi matin par le père de l'adolescent de 16 ans, qui avait été atteint à la tempe par un projectile d'une carabine 22. Whitford était aussi mort de la même façon et l'arme à feu reposait entre les deux victimes qui se trouvaient à quelques pieds l'un de l'autre.

La police croit qu'il s'agirait d'un meurtre suivi d'un suicide. Cependant les agents Richardson Smith et Larry Cleary de Long-Sault qui ont été les premiers à arriver sur le lieu de la tragédie, poursuivent leur enquête avec d'autres membres de la force constabulaire, à savoir si une troisième personne ne serait pas impliquée dans cette double tragédie.

Courtney Whitford, 24 ans, célibataire, fils de Mme Albert Whitford de Cornwall, demeurait avec sa soeur et son beau-frère, M. et Mme Dwayne Legue, sur le chemin Post à trois milles au nord de Long-Sault et directement en face de la ferme de M. Royal Fortier.

Mme Fortier, qui travaillait dans une remise vers 5 h 45 vendredi matin, est accourue à la maison pour dire à son époux qu'elle venait d'entendre trois coups de fusil. Mme Fortier à ce moment attendait que son fils, Raymond, revienne du pâturage avec les vaches laitières lorsqu'elles a entendu les coups de fusil.

Immédiatement, M. Royal Fortier, se doutant de ce qui venait de se produire, (puisque depuis deux semaines, a-t-il dit, il avait reçu des menaces de fusillade), s'est dirigé vers le pâturage où Raymond se serait rendu pour aller chercher les animaux. Cependant, il est revenu près de la remise n'ayant rien vu au pâturage. A sa grande stupéfaction, il a aperçu les deux corps ayant été atteints à la tête par une ou plusieurs balles d'une carabine 22 à répétition, qui, selon M. Fortier se trouvait près des deux victimes. Une fourche à foin a aussi été trouvée sur les lieux.

M. Fortier a déclaré que depuis environ deux semaines, la famille Fortier et Courtney Whitford ne s'entendaient pas très bien. Auparavant, l'adolescent et le jeune professeur se parlaient sans être trop amis.

Courrier Main-d'oeuvre

Génie géologique et géologie

Au Canada, le géologue et l'ingénieur géologue sont très recherchés. Les bacheliers en géologie sont peu nombreux: il y a eu, en 1968, 63 diplômés de la faculté des sciences et 52 de la faculté du génie, qui se sont dirigés pour la plupart vers des études supérieures. Le nombre de diplômés prévu pour 1969 est de 75 pour la faculté des sciences et de 64 pour la faculté du génie. En conséquence, ils sont l'objet d'une concurrence de plus en plus serrée de la part de l'industrie, du gouvernement et des institutions d'enseignement. Un bon nombre de géologues titulaires d'un grade supérieur se consacrent à l'enseignement universitaire tandis que, par suite de l'introduction d'un programme de géoscience dans les études secondaires, plusieurs bacheliers en géologie deviennent professeurs d'écoles secondaires.

Le travail de géologue et d'ingénieur géologue comprend l'étude des roches et des sols en vue de déterminer la structure externe et interne du globe terrestre, et d'appliquer les données ainsi recueillies à la construction d'édifices, de grandes routes, de voies ferrées, de ponts et de barrages ou aux travaux de prospection minière et à la mise en valeur des gîtes minéraux. Les diplômés se dirigent vers plusieurs domaines, y compris ceux des minéraux métalliques, de l'industrie pétrolière, de sociétés d'ingénieurs, ou ils se consacrent à la géologie hydraulique. En 1968, le salaire moyen initial pour les bacheliers en géologie est de $625 et de $720 par mois pour ceux qui ont une maîtrise.

H-1121 — Pharmacien (024.181)
H-1556 — Un technicien en génie industriel (012.288)
H-1632 — Un professeur d'éducation physique (153.228)
H-1531 — Un surintendant de production ou gérant d'usine (183.118)
H-1653 — Un psysiothérapeute (079.378)
H-1713 — Un pressier-presse typographique (651.782)
H-3303 — Mécanicien d'entretien en tuyauterie (862.381)
H-3282 — Un poseur de revêtement d'aluminium (863.884)
H-3392 — Couvreurs (866.381)
H-1167 — Une coiffeuse (332.271)
H-1644 — Cuisinières (313.381)
H-3239 — Des débosseleurs d'automobile (807.381)
H-3302 — Des électriciens d'entretien (825.281)
H-2241 — Opérateur de planeur modèle Watkins (669.280)
H-2306 — Des mécaniciens monteurs (638.281)
H-2305 — Des machinistes (600.280)
03-1972 — Une secrétaire (201.368)
02-2144 — Un mécanicien d'automobile (620.281)
03-1134 — Une opératrice de machine à perforer (213.582)
05-932 — Une finisseuse dans les fourrures (783.381)
04-1073 — Un commis à la collection (240.388)
APT 69-954 — Un dessinateur de cartes géographiques (017.281)

Toute demande de renseignements doit être adressée à:
COURRIER MAIN-D'OEUVRE,
A/S CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA,
156, RUE PRINCIPALE,
HULL, P.Q.

A Falconbridge

Reprise des négociations collectives demandée

SUDBURY, Ont. (PC) — Le président du Local 598 de l'Union internationale des travailleurs de mines, bocards et fonderies a déclaré, vendredi, qu'il avait envoyé une lettre aux dirigeants de la Falconbridge Nickel Mines Ltd., pour demander une reprise des négociations entre la compagnie et le syndicat des grévistes.

James Tester a dit dans sa lettre que les points de désaccord entre les deux parties ne peuvent être éliminés que la pa négociations collective.

Un porte-parole de la compagnie a précisé qu'on n'avait pas encore décidé quand les pourparlers reprendraient; l'interruption est survenue mardi soir, après que la compagnie eut fait une offre de règlement temporaire qui a été rejeté par les ouvriers, mercredi.

C'est jeudi qu'a débuté la première grève jamais vue à la Falconbridge.

COURS D'EXTENSION DU COLLEGE ALGONQUIN

AVIS

Enregistrement hâtif les 2, 3 et 4 septembre

(Sauf pour l'école des arts appliqués)

LE SEMESTRE D'AUTOMNE COMMENCE LE 8 SEPT.

Pour obtenir les brochures ou renseignements, écrire ou téléphoner à:

ECOLE DE COMMERCE
224, avenue Carling
Ottawa 1 — 236-7852
ECOLE DE TECHNOLOGIE
200, avenue Lees
Ottawa 1 — 237-3120, local 34
CENTRE TECHNIQUE
1385, avenue Woodroffe
Ottawa 5 — 224-2230, local 26
ECOLE DES ARTS APPLIQUES*
1385, avenue Woodroffe
Ottawa 5 — 224-2290, local 64

Surveillez les avis spéciaux dans ce journal, le mardi 26 août

*L'enregistrement pour l'Ecole des arts appliqués se tiendra le 27 août et le 4 septembre

Une importante agence de prêts hypothécaires agricoles dont le siège social est à Ottawa désire combler les postes suivants:

Reviseur des prévisions budgétaires

échelle de traitement $10,400 à $12,400 par année

Agent de méthodes et systèmes

échelle de traitement $8,800 à $10,400 par année.

Pour les deux postes on donnera préférence au diplômés universitaires en commerce ou en administration des affaires qui ont une expérience pertinente en comptabilité et en méthodes et systèmes, il est préférable de bien connaitre les deux langues officielles.

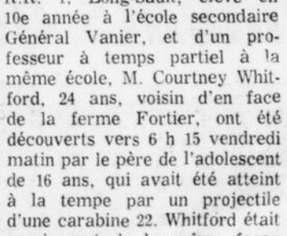
Les nominations seront faites à l'intérieur des échelles de salaires spécifiées en tenant compte des compétences. Excellent programme de bénéfice à l'employé.

Ecrivez sous pli confidentiel avant le 10 septembre en joignant à votre demande un résumé de votre éducation et de votre expérience à:

B.P. 4209
Ottawa 1, Ont.
Directeur du Personnel

Auguste Martineau
Architecte
384, rue Bank, Ottawa
Tél. 236-3663
Tél. 771-2844
103, rue Montcalm, Hull

L'OPTOMETRISTE Ulric Saint-Amour
a emménagé son bureau au
rez-de-chaussée de l'immeuble de
RIDEAU TRUST
1, rue NICHOLAS, OTTAWA
Tél. 233-4505



Jeaneau Prudent dit: "Ne vous amusez pas dans l'eau avec des jouets gonflés d'air. Gardez-les sur la plage où ils ont leur place." WSB-18

746-8111 — 746-8112 771-7734
97, ave Beechwood — OTTAWA
Jacques L'Heureux et associés
Comptables agréés
Jacques L'Heureux, C.A. — Joseph-H. Cloutier, C.A.

LATENDRESSE & LATENDRESSE
COMPTABLES AGREES
Jean-Paul Latendresse, B.Com., C.A.; Roger Latendresse, B.Com. C.A.
Gilles Denis, B.Com., R.I.A., C.A.
235, ch. Montréal,
OTTAWA 7, Ont.
745-1515

Nous en convenons. Nous sommes serrés.



Nos fenêtres avec verre THERMODIKE isolant sont soigneusement construites et scellées de façon à ne pas laisser passer les rafales glaciales de l'hiver, la chaleur de l'été et les vents violents. Nous présentons aux gens un choix pour ce qui est de l'air extérieur qui pénètre à l'intérieur. Et nous réduisons les dépenses de chauffage et de refroidissement d'une manière étonnante.
Nous sommes très larges quant à l'étude technique de mécanismes plus efficaces, exempts d'ennuis ou à la fourniture de pièces d'une exécution plus précise. Mais s'il s'agit d'éliminer les problèmes de condensation et d'obtenir le conditionnement exact de l'atmosphère, nous sommes serrés. Réellement serrés. Et nous en sommes fiers.
Pourquoi ne pas visiter le Magasin ABS sur le chemin Baseline pendant la fin de semaine et voir par vous-même nos fenêtres Chantecler.



Chantecler
abs
CAMPEAU CORPORATION
829-3100

terre des hommes

OBTENEZ VOTRE VISA MAINTENANT EN VENTE AU JOURNAL LE DROIT
(S'adresser au caissier)
Adultes $2.50

Jules Gauthier D.C.
Docteur en chiropratique
265, ch. de Montréal
Rayon-X Cité Vanier, Ont.
Sur rendez-vous 749-4647

SEGUIN, MENARD, PATENAUDE, PREFONTAINE & CIE
RENE DE COTRET & CIE
COMPTABLES AGREES — SYNDICS DE FAILLITES
233 GILMOUR (suite 601) EDIFICE ALLIANCE
OTTAWA 4 — Tél.: 236-0761
282 PRINCIPALE EST, HAWKESBURY — Tél.: 632-2292
277 NOTRE-DAME, GATINEAU — Tél.: 663-3606
Montréal — Québec — Trois-Rivières
Drummondville — Nicolet — Chicoutimi — Saint-Jérôme

En Ontario

Création d'un système unifié de cours familiales recommandée

TORONTO (PC) — Après avoir fait quatre ans de recherches pour la Commission de la réforme judiciaire en Ontario, une équipe a recommandé la création d'un système unifié de cours familiales qui s'occuperait de tous les aspects de la vie de famille.

Le système aurait une juridiction exclusive sur le divorce, la garde des enfants, la délinquance juvénile les enfants abandonnés, les adoptions, le soin des enfants naturels et les problèmes criminels conjugaux.

L'objectif d'un système de ce genre serait d'éviter "le déplacement frustrant et inutile des gens d'un ministère ou d'une institution à l'autre", a déclaré le professeur Ian F.G. Baxter, de la faculté de droit de l'Université de Toronto, qui a dirigé l'étude.

Toutes les questions intéressant la vie familiale devraient être réunies et recevoir un traitement spécialisé qu'elles ne peuvent avoir dans le système judiciaire actuel, a déclaré M. Baxter au cours d'une entrevue.

Les recommandations du comité d'étude font partie du rapport de la Commission de réforme judiciaire, dirigée par M. H. Allen Leal, de Osgoode Hall. La Commission doit maintenant préparer son propre rapport pour le procureur général de la province, M. Arthur Wishart.

Le système suggéré recourrait à des juges de deux paliers d'autorité et à du personnel spécialisé dans les domaines judiciaire, légal et social.

Bureau spécial

Les fonctions de ce système judiciaire seraient assez importantes pour justifier la création d'un bureau spécial du gouvernement dont dépendraient les services de conseillers familiaux, de travailleurs sociaux et de formation des policiers.

Le système comprendrait des juges puînés responsables des cours régionales et des juges doyens chargés du quartier général. Ces derniers, nommés soit par le fédéral, soit par la province, assureraient la cohésion entre les districts régionaux.

Les juges doyens pourraient se charger des procès de causes familiales qui dépendent présentement des hautes cours ontariennes.

Ces méthodes étant entièrement nouvelles, le comité d'étude a suggéré des rouages administratifs nouveaux: les audiences des cours pourraient se dérouler par exemple en soirée et le samedi.

Le rapport du comité a recommandé la création de meilleurs services de consultation matrimoniale et familiale qui s'efforceraient de réconcilier les couples plutôt que de les séparer.

Le comité conseille aux mères célibataires d'accepter du père de leur enfant une somme forfaitaire plutôt que des paiements périodiques qui risquent de ne jamais leur être versés.

UNIVERSITE D'OTTAWA

FACULTE D'EDUCATION

La section de la FORMATION PROFESSIONNELLE DES ENSEIGNANTS offre un programme destiné aux candidats francophones qui désirent enseigner dans les écoles secondaires de l'Ontario. Ce programme répond à la fois aux exigences du Ministère de l'Education de l'Ontario pour l'obtention des brevets d'enseignement secondaire et à celles du sénat de l'Université d'Ottawa pour l'obtention du grade de baccalauréat en éducation.

On doit envoyer les demandes d'admission et tous les documents nécessaires avant le 8 septembre 1969.

Pour de plus amples renseignements, (programme, exigences d'admission, formules de demande d'admission, etc.), écrivez ou téléphonez à

FORMATION PROFESSIONNELLE DES ENSEIGNANTS
Université d'Ottawa
100, rue Laurier est
OTTAWA, Ontario.
Tél. 231-3960



Election provinciale

Le premier ministre Bennett de la Colombie-Britannique se voit obligé d'utiliser des tactiques différentes

POWELL RIVER, C.-B. (PC) — Le premier ministre Bennett qui, selon certains, est pris de peur dans la campagne électorale qui précède l'élection provinciale de mercredi, soutient qu'il se contente de parcourir la province "en touriste" et que, dans sa lutte contre le NPD, il préfère utiliser de nouvelles tactiques.

"Cette campagne est d'un genre différent des autres. Il faut utiliser des tactiques différentes. Si Napoléon a été vaincu à Waterloo, c'est parce qu'il n'avait pas changé sa stratégie.

Il faut modifier la cadence," a déclaré le premier ministre aux joues roses, sans toutefois préciser s'il croit qu'il remportera plus de sièges que les 31 que son parti détenait à la prorogation de la Législature. Le NPD en avait alors 17 et les libéraux, 6.

Alors qu'au cours des années précédentes le premier ministre se contentait de demander un renouvellement de mandat qui lui permette de poursuivre sa campagne de "construction" qu'il s'agisse de routes, de barrages, de traversiers ou de programmes d'assistance sociale, cette année, il préfère offrir à l'électorat le choix entre les 17 années de "libre entreprise" qu'a donné son parti créditiste et "le bras de fer d'un Etat socialiste."

Syndicalisme et liberté

Il affirme que c'est là que réside toute l'ampleur du choix et que "pour la première fois, les lignes de démarcation sont clairement définies" entre les deux opposants.

S'en prenant ensuite aux leaders ouvriers qui disent aux ouvriers de voter pour le NPD, il a ajouté: "quand les chefs syndicalistes disent aux travailleurs comment ils doivent voter, la liberté prend la porte, mes amis".

Vendredi, il s'est promené dans le comté de l'Ile de Vancouver et, samedi, au cours d'une émission télévisée commanditée par son parti, il lancera son dernier appel à la population.

A Salmon Arm, il a été largement hué quand il a soutenu que la manifestation contre le premier ministre Trudeau, le 8 août dernier, à Vancouver, avait été organisée par les néo-démocrates, ajoutant: "dans le monde entier, le socialisme n'est bon qu'à soulever les populations."

"Absurde" dit le NPD

De son côté, le leader de l'opposition néo-démocrate, M. Tom Berger, a soutenu, vendredi, que le premier ministre Bennett faisait grand tort à son parti, le Crédit social, en utilisant un flot "d'accusations absurdes" contre le NPD.

M. Berger faisait alors allusion aux remarques faites jeudi par M. Bennett, qui avait soutenu que si le NPD prenait le pouvoir en Colombie-Britannique, la situation serait comparable "à l'invasion de la Tchécoslovaquie par l'Union soviétique". M. Bennett avait expliqué que les chefs syndicalistes américains mèneraient alors le gouvernement et que cela constituerait une administration par une puissance étrangère, tout comme c'était le cas en Tchécoslovaquie.

"Cette histoire de Tchécoslovaquie, c'est absurde," a dit M. Berger. "C'est moi qui lutte pour faire imposer un bill des droits de l'homme et c'est lui qui s'y oppose. Cela démontre bien lequel de nous deux est du côté des droits fondamentaux," a-t-il ajouté.

M. Berger a de plus ajouté que son gouvernement fournirait le transport urbain gratuitement pour les retraités alors que, pour le moment, il doivent payer $10 par an pour avoir droit à un laisser-passer qui leur donne droit au transport gratuit de 10:00 heures du matin à 15:00 heures.

Deuxième emploi pour les membres du clergé

SUDBURY, Ont. (PC) — Le chef de l'Eglise anglicane du Canada prévoit que le nombre des membres du clergé qui accroîtront leur revenu grâce à un emploi dans l'industrie, l'éducation ou l'administration augmentera grandement au cours des prochaines années et il recommande la politique à sa congrégation.

Le très révérend Howard H. Clark a précisé, vendredi, qu'il trouvait plus juste d'encourager un ministre du culte à se trouver une deuxième occupation que de l'expédier dans une paroisse très pauvre et de l'y laisser dépérir. A l'appui de sa recommandation, il citait le cas de saint Paul, qui aurait financé ses voyages en fabriquant des tentes.

Soulignant par ailleurs que, pour le moment, les membres du clergé peuvent difficilement solliciter des emplois, qu'ils ne sont pas formés pour occuper des postes dans le monde des laïcs, il a fait état d'un rapport recommandant la création d'un service national de placement relevant de l'Eglise anglicane.

Par ailleurs, on recommande aussi que, d'ici 1971, les émoluments des membres du clergé soient comparables à ceux des travailleurs sociaux et des enseignants.



OAKVILLE, Ont. — La Marauder et la Marauder X100 1970 de Ford-Canada conservent leur apparence à effet de hautes performances à l'arrière avec glace en retrait, piliers de toit fuyant vers l'arrière et feux quadruplés. L'équipement standard de la Marauder X100, représentée ci-dessus, comprend un moteur V-8 429-4V, des sièges baquets à haut dossier et une console, des pneus à flanc blanc H-70 x 15 à plis en biais et ceinturés de fibre de verre, et bavolets d'ailes. Le système de contrôle d'émission des gaz a été amélioré et 13 nouvelles couleurs ont été ajoutées. Les feux marqueurs latéraux à l'avant et à l'arrière pignotent en même temps que les indicateurs de virage. Les modèles Marauder et Marauder X100 1970 seront mis en vente chez les concessionnaires Mercury le 19 septembre. ***

Les changements qui vont se produire...

Tous les magasins IGA SERONT FERMÉS de 9 a.m. à 12 h (midi) le lundi 25 août seulement

AFIN DE VOUS PRÉSENTER LE PLUS GRAND RAJUSTEMENT DES PRIX DE TOUTES LES ANNALES DES IGA

VOYEZ LE JOURNAL DE LUNDI POUR "LES CHANGEMENTS QUI VONT SE PRODUIRE"

Découpez cette annonce sur la ligne pointillée et échangez-la à votre magasin IGA contre

100 TIMBRES GOLD BOND GRATUITS

AVEC UNE COMMANDE DE $10 OU PLUS AU IGA

COUPON EN VIGUEUR LUNDI ET MARDI 25 ET 26 AOUT
UN COUPON ENCAISSABLE PAR FAMILLE

BBB
MIEUX VAUT PREVENIR QUE GUERIR!
Avant d'investir consultez le BBB
233-1191

HULL et la région

LE DROIT

Le relogement et les référendums

M. Parent critique les villes de Hull et de Pte-Gatineau

par André ARCHAMBAULT
du DROIT

Le député de Hull à l'Assemblée nationale, M. Oswald Parent, suggère aux citoyens de Hull, dont les propriétés ont été expropriées, pour faire place au futur centre administratif, de résister à leur éviction tant que la municipalité de concert avec le gouvernement provincial, n'aura pas trouvé de solution à leur relogement.

Lors d'une conférence de presse, vendredi, M. Parent a blâmé le gouvernement provincial pour le retard apporté à la construction du projet, mais il a toutefois fait porter toute la responsabilité du problème de relogement des personnes dont les propriétés ont été expropriées sur la municipalité.

"Administrer, a affirmé M. Parent, c'est prévoir, et il est temps que Hull prenne ses responsabilités face à ses administrés. Si Hull ne peut faire face financièrement au relogement de ces personnes en même temps que la construction du nouveau centre administratif, c'est son devoir de prendre sur elle l'initiative de demander au gouvernement provincial de retarder le projet".

M. Parent a suggéré que Hull demande à Québec de retarder la construction du projet au 30 juin 1970, pour permettre, dans l'intervalle la construction de logements subventionnés.

Attaquant violemment l'administration de la ville, M. Parent a déclaré que la municipalité devait assumer elle-même ses propres responsabilités, en cessant de toujours les reporter à une autorité supérieure.

"Qu'on construise des logements subventionnés a déclaré le député et qu'on retarde le projet. Si Hull n'est pas prête à recevoir de nouveaux édifices, qu'elle n'en construise pas.

"Si cela continue et si l'on ne prévoit pas à l'avance les problèmes qui peuvent être engendrés par ces nouvelles constructions, on s'en va vers une faillite certaine; je ne serais pas surpris que Hull ne soit pas prête en 1971 à recevoir les édifices du gouvernement fédéral et qu'à cause du manque de planification, on remette encore l'aménagement de la ville aux calendes grecques".

Pointe-Gatineau

Critiquant ensuite le Conseil de Pointe-Gatineau, M. Parent trouve qu'il n'est pas raisonnable de soumettre à l'approbation des contribuables quatre règlements d'emprunt en cinq jours.

On sait que durant la semaine du 15 au 19 septembre prochain, les contribuables de Pointe-Gatineau devront se prononcer par référemdum sur quatre règlements d'emprunt totalisant plus de $1,500,000.

"Il est ridicule et même anti-démocratique, a déclaré le député de Hull, de croire que les gens iront voter à quatre occasions différentes en cinq jours. C'est présumer quelque peu de la patience du contribuable. On aurait pu tout aussi bien faire ce référendum en une journée ou deux."

Soulignant que plusieurs personnes n'iront pas voter à cause de cela, M. Parent conseille en outre, à ceux qui auront le courage de se rendre quatre fois aux urnes, de voter non.

Précisant sa pensée, M. Parent a déclaré qu'une enquête était en marche présentement sur l'état financier de la ville et sur les perspectives économiques de Pointe-Gatineau dans les cinq prochaines années. La Société d'habitation de même que les urbanistes-conseils qui ont la responsabilité de cette enquête ne soumettront leur rapport que le 31 août prochain.

"Or, affirme M. Parent, Pointe-Gatineau décide d'emprunter des sommes considérables, avant de connaître les résultats de ce rapport. Tant que Pointe-Gatineau n'aura pas établi ses priorités et tant que le rapport de la Société d'habitation ne sera pas connu, j'estime qu'il est irresponsable de se lancer aveuglément dans des aventures financières.

"On ne peut certainement pas concevoir que la construction d'un hôtel de ville ou que celle d'une aréna soient des priorités. Personnellement, je trouverais beaucoup plus prioritaire de rénover le centre de la ville."

M. Parent a terminé en recommandant aux citoyens de Pointe-Gatineau de voter contre ces règlements d'emprunt, tant qu'on n'aura pas reçu le rapport analytique et les perspectives financières de Pointe-Gatineau pour les prochains cinq ans.

En cour de Hull

Un individu de Hull, trouvé coupable d'avoir eu en sa possession, pour fins de trafic, de la marijuana, a été condamné à quatre mois de prison par le juge Arthur L'Abbé, vendredi.

Joseph-Marcel-Roch Doyon, 20 ans, 191, rue Dumas, s'était rendu coupable d'un tel délit dans la municipalité de Hull, le 14 août.

x x x

Ronald Jazzola, 18 ans, 54, 4e Avenue, Ottawa, purgera une peine de quatre mois de prison. Le juge Arthur L'Abbé en a décidé ainsi, vendredi.

Jazzola a avoué sa culpabilité en rapport avec une histoire de chèque contrefait, au montant de $134.96. Il avait commis son méfait à Gatineau, le 16 août.

x x x

Trouvé coupable d'un vol avec effraction perpétré à Hull, le 2 juin dernier, et de la possession de marchandises au montant de $250, qu'il avait volées à cette occasion, un citoyen de Hull passera les deux prochains mois derrière les barreaux.

Ronald Johny Rousel, 26 ans, 327, rue Champlain, comparaissait devant le juge L'Abbé, vendredi.

x x x

Un automobiliste de Templeton, qui avait fui la scène d'un accident le 21 juillet dernier à Gatineau, sera un ans sans permis de conduire. De plus, amende de $50 lui a été imposée par le juge Arthur L'Abbé, vendredi.

Il s'agit de Jean Prud'homme, 30 ans, 26, rue Toll.



METHODE SUZUKI — La petite France Joly, 6 ans, à gauche, joue du violon depuis l'âge de quatre ans et maitrise son instrument de façon étonnante pour son âge. France n'est pas un enfant prodige, mais elle a été initiée au violon selon une méthode d'enseignement révolutionnaire japonaise, laquelle est basée essentiellement sur le phénomène auditif et sur l'environnement. Son père, M. Rhéal Joly, à droite, lui fait répéter ses leçons régulièrement et l'enfant y participe en compagnie de camarades. Cette méthode collective devient alors plus un jeu qu'une leçon de musique.

Nouvelle méthode d'enseignement du violon introduite en septembre

Une nouvelle méthode d'enseignement du violon, entièrement basée sur la mémoire auditive, sera introduite dans la région de Hull au début de septembre.

Cette méthode, qui a été expérimentée au Japon par M. N. Suzuki, a été introduite au Canada il y a quatre ans par M. Claude Létourneau, professeur au Conservatoire de Québec. Ce dernier, qui a étudié les succès de cette méthode au Japon, veut la généraliser au Québec.

La méthode Suzuki est enseignée aux enfants de trois ans et plus; elle est basée sur l'imitation et l'environnement. Contrairement à la méthode classique d'enseignement du violon, laquelle est réservée à des enfants préalablement doués, la méthode Suzuki ne requiert aucun talent particulier.

En effet, selon Mme Constance Mainville, responsable de l'éducation musicale et de la préparation des programmes pour la Commission des écoles catholiques de Hull, n'importe quel enfant peut y apprendre les rudiments de la musique, sans toucher à aucune note de musique pendant les trois premières années du cours. A l'opposé de la méthode classique, la méthode japonaise est collective et laisse les enfants apprendre le violon sous forme de jeu.

Mme Mainville est à l'origine du projet dans Hull. A partir du 1er septembre et avec l'aide de Mlle Marcelle Desrochers de Montréal, elle entreprendra de donner des cours privés de violon à environ une trentaine d'enfants. Son but ultime est d'intéresser la CECH pour l'année 1970-1971. Présentement, c'est un projet pilote, mais qui est destiné à connaitre un grand succès surtout si les parents participent par leurs encouragements aux efforts de leurs enfants.

Ici et là dans la province de Québec

MONTREAL (PC) — Le parti libéral provincial semble divisé sur la question de savoir s'il faut, ou non, prendre part aux élections partielles prévues pour le mercredi 8 octobre.

M. Jean Lesage, leader du parti, estime que "les élections partielles ne résolvent absolument rien", ajoutant qu'une décision serait prise "dans une dizaine de jours" et que les libéraux feront alors savoir s'ils comptent présenter des candidats.

Quant à M. Claude Wagner, qui fut ministre de la Justice dans le cabinet Jean Lesage, il a déclaré hier "nous n'avons pas le droit d'empêcher le peuple de faire son choix."

"Ces élections partielles ne sont pas ordinaires, a dit M. Wagner à une réunion libérale. Le sort du gouvernement en dépend."

Si les libéraux l'emportaient dans les quatre circonscriptions, les forces conjuguées de l'opposition au sein de l'Assemblée nationale du Québec seraient plus nombreuses que celles du gouvernement de l'Union nationale.

Actuellement, la répartition des sièges à l'Assemblée nationale se présente comme suit: 53 députés Union nationale, 48 libéraux, 3 indépendants et 4 sièges vacants qui doivent justement être pourvus par les prochaines élections partielles.

Pour M. Lesage, seules des élections générales "pourraient éclaircir l'atmosphère au Québec par l'élection d'un gouvernement qui créerait le climat de confiance dont on a besoin."

Un des organisateurs du parti libéral s'est dit très peu enthousiaste à l'idée que son parti présente des candidats, car "dans les élections partielles, les gens ont tendance à suivre le gouvernement, dans l'espoir d'en obtenir quelque chose en échange."

MONTREAL (PC) — M. Paul Boisvert, qui a démissionné le 8 août de son poste de chef de l'escouade de la moralité de la police de Montréal a été officiellement nommé, hier, directeur de la force de police de Greenfield Park, qui compte quelque 25 hommes.

La démission de M. Boisvert, due à ce qu'il avait dit être un conflit à propos des salaires et de la classification des emplois, a donné lieu à une enquête sur ses activités de la part du directeur général de la police de Montréal, M. Jean-Paul Gilbert.

Elle a également donné lieu à un avertissement lancé par M. Lucien Saulnier, président du comité exécutif de Montréal, qui mettait en garde M. Boisvert de ne pas "prétendre que l'administration est responsable" de sa démission.

A la suite de sa nomination votée à l'unanimité par le conseil municipal de Greenfield Park, M. Boisvert a dit qu'il serait "heureux d'oublier toute l'affaire et de m'occuper de mon travail".

M. Maurice J. King, maire de cette banlieue, a déclaré au cours d'une interview qu'une firme de conseillers qui a contribué au recrutement du nouveau chef de la police a trouvé que M. Boisvert était compétent et plein de volonté.

M. Boisvert est entré à la police de Monréal en 1953, après avoir servi pendant quatre ans dans les rangs de la gendarmerie canadienne. Il a été promu au grade de capitaine et s'est vu confier la direction de l'escouade de la moralité en 1968

MONTREAL (PC)—M. Claude Wagner, ancien ministre de la Justice du Québec, a critiqué hier le programme "en 10 points" du gouvernement, visant à mettre un terme aux attentats terroristes dans le Québec.

Aux journalistes, le député libéral de Verdun a déclaré que le gouvernement a perdu le contrôle de la situation.

"Maintenant, ils essayent de renvoyer la balle au public et aux journaux", dit-il.

PERCE (PC)—L'enquête préliminaire du couple Mesrine-Schneider a été reportée au 27 août.

Jeudi, Jeanne Schneider a refusé carrément de témoigner lors de l'ouverture de l'enquête, qui est présidée par le juge Jos L. Duguay.

Jacques Mesrine, 32 ans, et son amie, Jeanne Schneider, 29 ans, ont été formellement accusés, la semaine dernière, par le juge C.B. Quimper, du meurtre de Mlle Evelyne LeBouthier, 58 ans, étranglée le 30 juin, au motel Les Trois Soeurs, dont elle était la propriétaire, à Percé.

Le couple a été envoyé à son procès, au prochain terme des assises au palais de justice de St-Hyacinthe, pour répondre à l'accusation de l'enlèvement du millionnaire Georges Desrosiers, à St-Hilaire, le 23 juin dernier.

C'est à la suite de cet événement que le couple montréalais d'origine française aurait séjourné au motel Les Trois Soeurs.

Me Raymond Daoust assure la défense du couple Mesrine-Schneider, tandis que Me Anatole Corriveau représente la Couronne.

Les accusés sont actuellement détenus à la prison de Percé.

Les métallos pourraient se prononcer dès la semaine prochaine

SEPT-ILES (PC) — Les métallos de la compagnie Iron Ore pourraient bien être appelés à se réunir au début de la semaine prochaine pour se prononcer sur les offres de la compagnie en vue de la signature d'une nouvelle convention collective.

C'est ce qu'a déclaré vendredi dans une interview le coordonnateur du Syndicat des métallurgistes unis d'Amérique, M. Emile Boudreau, précisant que les négociations pourraient prendre fin dès demain et que le comité de négociation devrait retourner ensuite avec des recommandations pour l'approbation ou le rejet des offres patronales.

Selon M. Boudreau, il ne reste pratiquement plus qu'à régler le cas des employés de bureau et magasiniers, les négociateurs s'étant entendus sur toutes le clauses non onétaires du projet de convention.

Quelque 700 métallos et une centaine d'employés de bureau et magasiniers de l'Iron Ore sont en grève depuis le 10 mai dernier à Schefferville. Les négociations concernent également quelque 1,400 métallos de la compagnie à Labrador City ainsi qu'une quarantaine de magasiniers et employés de bureau.

Wabush

Par ailleurs, les négociations que les métallos poursuivent également à Sept-Iles, avec la compagnie Wabush Mines, marquent le pas, selon M. Boudreau qui soutient que l'attitude de la compagnie est complètement incompréhensible.

Le coordonnateur des métallos croit que les points en litige pourraient se régler en une bonne journée de negociations mais que le négociateur patronal n'a pas l'autorité voulue pour permettre d'en arriver à un accord.

La question des salaires est à peu près réglée, a dit le leader syndical, la Wabush ayant présenté une offre qui se rapproche pas mal des augmentations accordées par l'Iron Ore et la Quebec Cartier Mining.

Toutefois, a-t-il ajouté, il reste à s'entendre sur les conditions de travail et les grévistes, lors de l'assemblée tenue mardi dernier, ont montré leur ferme intention de régler les conditions de travail cette année.

Le Conseil choisit des soumissions

Le Conseil municipal de Hull a choisi deux des six soumissions pour le projet de rénovation de la rue Mutchmore, lors d'une réunion vendredi après-midi.

On a opté en premier lieu pour le projet du Consortium Sorel qui prévoit la construction de 120 unités de logement résidentiels au coût total de $1,433,000.

Le Conseil municipal a également donné son approbation à la soumission de Pillar Construction Ltd., société d'Ottawa, selon laquelle 125 unités seront construites pour quelque $1,653,000.

Le Conseil de Hull devra maintenant saisir le ministère des Affaires municipales de ces recommandations, les autorités provinciales effectuant un choix final entre les deux soumissions.

C'est la société Rock Enterprises Ltd de Montréal qui avait présenté la plus haute soumission, soit $1,989,570 pour 136 unités de logement.

Par ailleurs, il y avait une soumission plus basse, mais celle-ci ne rencontrait pas les critères fixés par les responsables du projet pour la municipalité.

Dans les domaines de l'aéronautique et de l'électronique

Hull a tout pour devenir un centre industriel d'importance

par Philippe GAGNON
du DROIT

La région de Hull, de l'avis de M. Ghislain Girard, délégué industriel du ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec, a tout pour devenir un centre industriel d'importance dans le domaine de l'électronique et de l'aéronautique.

La région compte une réserve de personnel spécialisé pour ce genre d'industrie et nous avons tout ce qu'il faut pour fournir de la main-d'oeuvre aux industriels voulant investir dans le domaine de l'électronique et de l'aéronautique.

Il faut d'abord avouer que la région possède déjà un noyau important d'industries de ce genre. On retrouve présentement, à Ottawa, de nombreuses entreprises spécialisées dans l'électronique et l'aéronautique. Il faudrait donc profiter de ce "départ" et, par une politique active de promotion industrielle, tenter d'intéresser les industriels à venir s'établir à Hull.

Généralement, selon M. Gérard, ce genre d'entreprise recherche un endroit où il est possible de trouver du personnel qualifié. "La région dispose déjà de cette main-d'oeuvre. On retrouve de nombreux techniciens au Conseil national des recherches et à plusieurs laboratoires de ministères fédéraux. Il suffirait donc d'amener l'industrie chez-nous pour décider ces gens à s'intéresser à l'entreprise privée", affirme le délégué industriel.

Advenant l'établissement d'une ou de plusieurs industries en aéronautique ou en électronique, il serait facile de former d'autres spécialistes dans la région. Il ne faut pas oublier que le Hull-Ottawa dispose de deux universités (l'Université d'Ottawa et l'université Carleton) en plus d'un Collège d'enseignement général et professonnel (CEGEP) qui peut former cette main-d'oeuvre.

Tout pour Ottawa

Jusqu'à maintenant, la totalité des industries spécialisées en aéronautique et en électronique se sont installées à Ottawa... Pourquoi?

Les connasseurs croient que c'est la faute presqu'exclusivement des municipalités québecoises...

Jusqu'à il y a cinq ans, les municipalités de la rive québecoise de la rivière Outaouais ne s'étaient jamais intéressées au développement industriel. Jamais on n'avait mis sur pied une quelconque promotion industrielle, jamais on n'avait voté d'argent, à un budget municipal, pour ce genre d'entreprise.

Depuis quelques années, la province a délégué un spécialiste en industrie dans la région et les municipalités ont semblé montrer quelqu'intérêt pour cette forme de placements. A Hull, par exemple, pour l'année 1964-1956 le Conseil avait prévu au budget, pour l'industrie, $2,009 alors que pour l'exercice financier 1996-1907. Notons également que la dernière industrie de réelle importance à s'établir à Hull, si on exclut l'imprimere Cran,i naturellement, est la Canada Cement.

Mais les municipalités ont-elles investi assez d'argent dans la promoton industrielle? Pour fin de comparaison, mentionnons que dans la région, pour les municipalités de 5,000 âmes et plus, on a consacré plus de $070,000 aux loisirs alors qu'on n'en sacrifiait qu'environ $50,000 pour la promotion industrielle.

Il est certain qu'on n'attrei pas l'industrie par de simples brochures publicitaires expédiées aux quatre coins du monde. Il faut plus. Il faut, par exemple, adopter une politique industrielle énergique, de meilleures structures d'accueil et également se pencher sur les industries déjà existantes pour les convaincre de prendre de l'expansion dans l'Outaouais.

Présentement, avons-nous appris de sources bien informées, le délégué industriel de la région consacre la majeure partie de son temps à convaincre des "prospects" sérieux en aéronautique et en électronique, de construire dans l'Outaouais. Il faudrait cependant qu'il soit appuyé par les municipalités, s'il veut que ses démarches donnent des résultats.

La communauté urbaine que le gouvernement veut mettre en place dans l'Outaouais, par ailleurs, s'intéressera à l'industrie. Pour une fois, les municipalités se serreront les coudes et tenteront, ensemble, de faire valoir les attraits de la région aux industriels canadiens, américains ou européens.

Les terrains de jeux

Le Service des loisirs de Hull entreprend un sondage

Le Service des loisirs de Hull fera un fondage auprès des parents et des enfants de Hull, à compter de lundi prochain, afin de connaître les raisons pour lesquelles très peu de jeunes ont fréquenté, cette saison, les terrains de jeux de la municipalité.

C'est ce qu'a dévoilé, M. Jean Cadieux, directeur du Service des loisirs de Hull, au cours d'une conférence de presse tenue à l'hôtel de ville, vendredi.

En effet, dès la semaine prochaine, dix moniteurs visiteront une trentaine de foyers chacun. Cette première démarche constituera une première étape de sondage. Par l'entremise des journaux, ensuite, on fera parvenir aux Hullois un questionnaire qu'ils pourront remplir et expédier au Service des loisirs.

La troisième et dernière étape sera franchie dès l'ouverture des classes, en septembre prochain, alors que les jeunes seront invités à donner leur opinion et à faire les suggestions qui s'imposent.

Selon M. Cadieux, plusieurs raisons peuvent être invoquées pour expliquer l'insuccès des terrains de jeu. Il a tout d'abord précisé que ce phénomène n'était pas unique à Hull. On le constaterait partout dans la province. Il aurait fait son apparition il y a environ cinq ans. Depuis ce temps, les absences auraient été de plus en plus nombreuses chaque année.

Les véritables raisons?

Un journaliste a suggéré, lors de cette conférence de presse, que le manque d'attrait de certains terrains de jeux pouvait être à l'origine de cette diminution. On sait que plusieurs terrains de jeux sont totalement dépourvus de verdure, entre autres choses, obligeant ainsi les enfants à jouer dans des cours de sable qui deviennent insupportables lorsqu'il fait très chaud. M. Cadieux a admis qu'en effet il en existait mais que ceux qui étaient dotés de patogeuse n'en étaient pas moins fréquentés par plusieurs, même lors des journées très chaudes.

Une autre raison évoquée, celle-là par M. Cadieux, veut que les piscines privées, de plus en plus nombreuses, éloigneraient beaucoup plus de jeunes qu'on le pense généralement des terrains de jeux. Il en serait de même, selon lui, d'autres activités "extra-terrain de jeux". Les parents voyagent durant la belle saison, ils amènent leur progéniture au chalet, leur suggèrent des loisirs: camping, équitation, voile, canotage, pêche, etc. D'autre part, plusieurs jeunes sont membres d'équipes sportives, de troupes de scouts et de guides de corps de majorettes, de fanfares, etc.

Quoi qu'il en soit, le Service des loisirs de Hull fera le point sur la question grâce à ce sondage.

Le policier et le contrevenant

QUEBEC (PC) — Afin d'améliorer les relations entre le public et le policier, la Sûreté municipale de la ville de Québec vient de remettre à chacun de ses membres un livre intitulé "Le Policier et le Contrevenant".

Le travail du policier repose, à la base, sur la façon de faire respecter les lois avec un minimum de friction. D'ailleurs, dit le directeur de police de Québec, le commissaire J.-A. Matte, en général, les gens sont respectueux des lois mais leur réaction envers le policier est conditionnée au comportement de ce dernier envers eux.

Chaque policier connait les règles essentielles de sa fonction. Cela devient même une routine. Cependant, ajoute le commissaire Matte dans un communiqué de presse, il lui sera très utile de connaître la psychologie des individus et des événements.

C'est dans ce but que le commissaire Matte a décidé de faire traduire en français ce livre, format de poche, dont la publication originale avait été faite en allemand par le Conseiller de la police allemande, M. Ernst Kinny.

Les terroristes à la solde d'une puissance étrangère quelconque?

QUEBEC (PC) — Les autorités du gouvernement provincial soupçonnent fortement les terroristes qui font éclater des bombes au Québec d'être à la solde d'une puissance étrangère quelconque.

Elles semblent écarter de plus en plus la possibilité de relations entre la vague de violence et l'idée d'indépendantisme politique du Québec.

C'est du moins ce qui se dégage des propos qu'a tenus, vendredi, le ministre de la Justice, M. Rémi Paul, dans une conférence de presse au cours de laquelle il a rendu publiques les mesures qu'entendent employer le gouvernement et la police en vue de faire échec au terrorisme.

M. Paul a nettement dissocié les terroristes de toute philosophie politique et il les a accusés de se cacher sous le couvert du séparatisme et de faire des indépendantistes des "victimes innocentes" dans toute cette histoire de violence.

Il a ajouté que les auteurs des attentats à la bombe ne sont que des révolutionnaires ne poursuivant aucune idéologie politique.

Des rumeurs ont déjà couru selon lesquelles des terroristes entraînés à Cuba seraient à l'oeuvre au Québec où ils n'auraient qu'un but: fomenter une révolution.

Ils n'ont rien à voir avec le séparatisme, estime-t-on dans les sphères gouvernementales.

Les leaders indépendantistes, d'ailleurs, ont réprouvé avec force tous les actes de violence et ils ont tenu à dissocier leurs groupes de ces méfaits.

C'est dans cette perspective que le ministre québecois de la Justice a l'intention de demander au ministre canadien de l'Immigration, M. Allan McEachen, de pousser plus loin l'enquête sur certaines demandes d'immigration au Québec.

M. Paul a expliqué que, par le passé, des individus ont été admis ici alors qu'ils étaient des révolutionnaires et des agitateurs reconnus dans leur pays.

Les autorités tournaient davantage les yeux vers des "étrangers" dans le but de mettre un terme aux attentats à la bombe.

Le Conseil économique de l'Outaouais mise avec optimisme sur l'avenir touristique et industriel de l'Outaouais.



(Téléphoto PC)

DEUX CHAMPIONS — Chris "Plums" Bartkowicz, âgée de 15 ans, de Hamtrack, Michigan, (à gauche), déguste une liqueur douce après avoir gagné deux titres à l'omnium canadien de tennis junior. Mlle Martkowicz a gagné le championnat pour les filles de moins de 16 ans ainsi que le titre de moins de 18 ans. L'Australien Ross Case, âgé de 17 ans, donne le signe de la victoire après avoir disposé de Jorge Andrew, du Vénézuéla, en finale, 6-2, 8-6 et 6-2.

A l'exemple de Rod Laver

Ross Case gagne le championnat omnium canadien de tennis junior

Par MICHAEL BATE

OTTAWA (PC) — L'Australien Ross Case a suivi l'exemple de son compatriote Rod Laver, il y a 13 ans, pour remporter, vendredi, le championnat omnium canadien de tennis junior.

Case a disposé du Vénézuélien Jorge Andrew 6-2,8-6, et 6-2 dans la finale des garçons de moins de 18 ans pour partager les grands honneurs avec Chris Plums Bartkowicz, de Hamtramck, Mich., qui a disposé de Louides Diaz, de Mexico, 6-2, et 6-3 chez les filles de moins de 18 ans.

Case, 5'8" âgé de 17 ans, a eu la tâche relativement facile contre un adversaire partiellement handicapé par une blessure subie plus tôt cette semaine.

Mlle Bartkowicz, a également triomphé chez les moins de 16 ans en disposant de l'Américaine Susan Goodwin, 6-3 et 6-4.

Pour sa part, Donna Stockton, de Garden State, N.Y., l'a emporté facilement sur Janet Hall, de Vancouver, 6-2 et 6-0, chez les moins de 14 ans.

C'était la troisième victoire d'affilée pour Case depuis le début de sa tournée. L'Australien, qui espère suivre les traces de Laver et se joindre à l'équipe australienne de la coupe Davis, a déjà remporté les champions nats juniors sur terre battue de la Colombie - Britannique, de même qu'un tournoi omnium à Washington.

Case se rendra maintenant en Afrique du Sud, en Angleterre et en Europe.

2e ronde de 68

Tom Shaw prend une avance de cinq coups sur George Knudson

SUTTON, Mass. (PA) — Tom Shaw, de Golf, Ill., a tourné vendredi une deuxième ronde de 68 pour prendre une confortable avance de cinq coups à l'issue de la deuxième ronde de la classique de golf Avco.

Shaw, toujours souriant et calme, a déclaré qu'il avait senti la fatigue dans les derniers trous.

"Mais je ne dois pas me plaindre, car tout va bien pour moi," a-t-il ajouté.

Il possède un total de 136, huit coups sous la normale 72 du club Pleasant Valley long de 7,212 verges.

Le Torontois George Knudson vient au deuxième rang avec un total de 141 à la suite d'une ronde de 72 hier.

Le vent puissant, qui avait causé la perte de plusieurs des grands noms jeudi, avait diminué légèrement hier, mais le parcours demeurait néanmoins difficile.

Billy Casper a remis une carte de 70 mais n'a pu échapper au couteau de la limite de 150 ou moins. Casper, avec 141, a été retranché pour la première fois depuis 1964. Il a joué dans 148 tournois depuis.

Le Sud-Africain Gary Player et George Archer, champion du tournoi des Maitres ont évité de justesse d'être retranché en réussissant un total de 150, le premier grâce à une deuxième ronde de 73 et l'autre avec 74.

Seulement cinq golfeurs ont réussi à jouer au-dessous de la normale.

Mac McLendon occupait le troisième rang après une ronde de 70 pour un total de 142, tandis que l'Australien Bruce Crampton et Bobby Mitchell étaient ex-aequo à 143. Crampton a joué 71 et Mitchell 69.

Julius Boros demeure parmi les favoris avec 145 à l'issue d'une ronde de 74.

En plus de Casper, les autres grands noms à être retranchés sont Deane Beman, champion de l'omnium du Texas et Bob Goalby, ancien champion du tournoi des Maitres.

Shaw	68-68—136	Sanudo	76-69—145
Knudson	69-72—141	Boros	71-74—145
McLendon	72-70—142	Garrett	76-69—145
Crampton	72-71—143	Lotz	74-71—145
Mitchell	72-71—143	Rodriguez	74-72—146
Harmon Jr.	70-73—143	Goldstrand	73-73—146
Courtney	71-73—144	Hooper	73-73—146
Stanton	73-71—144	Kennedy	74-72—146
Hill	75-69—144	Sikes	74-72—146
Lunn	75-69—144	Reason	74-72—146
Montgomery	76-68—144	Sikes	75-71—146
Jones	72-73—145	Harney	74-72—146
Yancey	79-66—145	Kaser	69-77—146
Pace	72-73—145	Sanders	72-74—146

Saskatchewan écrase les Eskimos, 24 à 9

REGINA (PC)—Les Roughriders de Saskatchewan ont disposé, vendredi soir, des Eskimos d'Edmonton au score de 24-9 dans un match régulier de la conférence de l'Ouest de la Ligue canadienne de football.

SOMMAIRE

Premier quart:

Edmonton: Simple de 53 verges de Cutler 12:36

Deuxième quart:

Edmonton: Simple de 43 verges de Cutler 13:00

Troisième quart:

Sask.: passe de 10 verges de Ford à Lancaster converti par Abendschan, 4:11

Sask.: passe de 7 verges de Campbell à Lancaster converti par Abendschan 14:26

Quatrième quart:

Sask.: Simple de 48 verges de Lancaster 0:24

Sask. — Placement Abendschan 11:49

Edmonton — Passe de 3 verges de Butler à Fulton converti par Cutler 13:57

Edmonton	1	1	0	7	—9
Saskatchewan	0	0	14	10	—24

Fin de saison régulière des ligues de l'A.J.S.R.

Les équipes de balle molle de l'Association de la jeunesse St-Rosaire de Pte-Gatineau ont terminé leurs activités régulières et les champions ont été couronnés dans les différentes catégories.

Ainsi, les Météors ont remporté les honneurs chez les moustiques; les Puces ont triomphé chez les pee wee; le Bistro est champion chez les bantam et les Expos ont gagné dans la catégorie midget.

Voici les classements finals de chaque catégorie ainsi que les meilleurs frappeurs et meilleurs lanceurs:

Classements finals

Moustiques

Meteors	9	8	1	0	16
Mousses	9	6	3	0	12
Marsoins	9	5	4	0	10
Mouffettes	9	4	4	1	9
Metros	9	4	5	0	8
Marins	10	3	6	1	7
Marquis (x)	9	1	8	0	2

Pee wee

Puces	10	8	1	1	17
Pointus	10	7	3	0	14
Pingouins	10	5	4	1	11
Pepinots	11	5	6	0	10
Pages (x)	11	4	7	0	8
Padres (x)	10	1	9	0	2

Bantam

Bistro	10	6	3	1	13
Braves	10	5	4	1	11
Beaumont	9	5	4	0	10
Braves (x)	9	1	8	0	2

Midget

Expos	12	7	5	0	14
Dodgers	12	5	6	1	11
Mets	12	5	6	1	11

(x) équipe éliminée

Moustiques

Meilleurs frappeurs

Plouffe, Patrice, Mar.	25	21	.840
Carrière, Danny, Metr.	20	16	.800
Duguay, Don. Mars.	12	9	.750
Prud'homme, J., Met.	21	14	.667
Savoie, Mario, Mous.	24	13	.542
Pilon, Alain, Mous.	15	8	.533

Meilleurs lanceurs

Prud'homme, J. Met.	8-0	1.000
Savoie, Mario, Mous.	6-2,	.750
Carrière, Danny, Metr.	3-1	.750

Pee wee

Meilleurs frappeurs

Paquin, Pierre, Poin.	22	14	.636
Brûlé, Paul, Pép.	18	10	.556
Régimbald, André, Pép.	20	11	.550
Serré, Gilbert, Pages	21	10	.476

Meilleurs lanceurs

Labelle, Jean, Puces	7-0-1	1.000
Prud'homme, G. Pages	3-0	1.000
Villeneuve, D. Pointus	3-0	1.000
Savoie, Raym. Ping.	4-2-1	.667
Laframboise, M. Poin.	3-3	.500
Joanisse, Dan. Pép.	3-3	.500

Bantam

Meilleurs frappeurs

Brunet, Gilles, Bis.	18	10	.556
Bouliane, Da. Barons	19	10	.526
Poulin, Dan. Beau.	20	10	.500
Gauthier, P. Bistro	36	16	.444
Provost, M. Braves	18	8	.444
Renaud, B. Bistro	26	11	.423
Châteauvert, J. Beau.	25	10	.400

Meilleurs lanceurs

Provost, M. Braves	4-1-1	.800
Renaud, B. Bistro	3-2-1	.600
Dompierre, J.-P. Beau.	3-3	.500

Midget

Meilleurs frappeurs

Charron, Guy, Dod.	41	24	.585
Prud'homme, L. Exp.	40	19	.475
Bazinet, R. Expos	42	18	.429
Chartrand, D. Mets	36	15	.417
Prud'homme, V. Dod.	38	15	.395
Charette, M. Mets	23	9	.391

Meilleurs lanceurs

Bazinet, R. Expos	7-5	.583
Lachapelle, B. Mets	5-5-1	.500
Charron, Guy, Dodgers	5-6-1	.455

Expos Laval en demi-finale

Les Expos Laval ont remporté, hier soir, leur plus importante partie de la saison, en surclassant le Bonanza, 8 à 0, en cinq manches. Cette victoire a permis aux Expos de se tailler une place dans les séries éliminatoires de la Ligue de balle molle intermédiaire régionale.

Michel Chénier qui a accordé quatre coups sûrs et qui a retiré neuf frappeurs sur trois prises a mérité la victoire au monticule. André Berniquez a été le lanceur perdant avec une fiche de 11 coups sûrs, trois buts sur balles et deux retraits au bâton.

Dans la deuxième partie du programme double à l'affiche dans la Ligue intermédiaire régionale, le Hull-Volant et le Muffler Center ont bataillé jusqu'à la fin, pour un match nul de 3 à 3.

Gilbert Chouinard était au monticule du Muffler Center et Claude Lafleur, à celui du Hull-Volant.

Gilles Crètes a terminé la saison avec la meilleure moyenne chez les lanceurs ayant remporté 10 victoires, subi une seule défaite et un match nul, pour 1.65.

Chez les frappeurs, Georges Istead a accumulé une moyenne de .474, pour la première place et Richard Gosselin, .412, pour la deuxième.

Les éliminatoires pour la série demi-finale "A" débuteront lundi, alors que le Muffler Center rendra visite à l'Hôtel Gréber.

Gréber	20	14	3	3	31
H.-V.	20	11	8	1	23
M. C.	20	7	8	5	19
E.-L.	20	8	11	1	17
Bonanza	20	7	11	2	16
St-Raymond	20	6	12	2	14

Morrisburg égalise les chances contre Ottawa

MORRISBURG (Spéciale) — Les Mets de Morrisburg ont remporté une victoire de 20-13 sur les Vikings d'Ottawa pour ainsi égaliser les chances en finale de la Ligue junior "B" de crosse du district d'Ottawa. Les deux équipes ont maintenant remporté une victoire chacune dans cette série de quatre parties de sept et ils en viendront à nouveau aux prises, dimanche soir à l'aréna de Cornwall à compter de 20 h 30.

Lors de cette partie de vendredi soir, qui a été présentée à Morrisburg, Gary Hess a conduit les Mets à la victoire avec six buts. Tom Dowly et Jim Notman ont également brillé à l'offensive pour le Morrisburg avec trois buts chacun. David Mabo, Nick Mabo et Don Mabo, y sont allés de deux points chacun. Ron Gillard et Ralph Dirall ont complété le pointage.

John Cundell et Rick Mineault ont été les meilleurs des Vikings avec quatre buts chacun pendant que Mickey Paquette, y allait de deux buts. Brian Copping, Connie Mineault et Gilles Monette ont réussi les autres buts des visiteurs.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

AVIS AUX RESIDANTS DE HULL

L'édifice du Foyer du Bonheur, présentement en construction sur la rue Emond, sera vraisemblablement terminé vers le début de décembre 1969.

Toute personne désireuse d'être admise, doit en faire la demande, en s'adressant au soussigné.

Roland STEVENS, o.m.a.
Secrétaire de la Corporation
du Foyer du Bonheur,
C.P. 69, Hull, P.Q.

DONNE A HULL, ce 18 août 1969.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

APPEL D'OFFRES

Assurances 1969 — No 1 à 9 incl.

Pour 15 heures (h.a.e.) lundi, le 22 septembre 1969

LES ASSURANCES GENERALES DE LA CITE DE HULL

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement non remboursable de $10.00, chèque visé ou mandat poste payable à la cité de Hull, à compter de 9 heures a.m., le lundi, 25 août 1969, à l'endroit suivant:

Bureau du Greffier de la Cité de Hull
Hôtel de ville,
Hull, P.Q.

Un dépôt de cent dollars ($100.00) chèque visé, payable à la Cité de Hull et remboursable sous condition, doit accompagner la soumission. Seuls les Courtiers d'assurances, ayant leur bureau d'affaires dans la province de Québec et détenant un permis en vigueur pour les assurances générales, sont admis à soumissionner.

La cité de Hull ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.
HULL, le 21 août 1969.

Le greffier de la cité de Hull
Roland STEVENS, o.m.a.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

APPEL D'OFFRES

La Cité de Hull se propose de vendre deux terrains vacants connus et désignés comme suit:

a) Un immeuble composé des parties de la subdivision 340 du lot 6A dans le rang V, contenant approximativement 5,950 pieds carrés et situé au 99, boul. Mont-Bleu (il y a une servitude d'établie).

b) Un immeuble composé d'une partie du lot 6A de la subdivision 309, dans le rang V, contenant approximativement 5,865 pieds carrés et situé au 54, rue Jolicoeur (il y a une servitude d'établie).

Des soumissions cachetées doivent être adressées en deux (2) exemplaires au bureau du Greffier pour 11:00 heures de l'avant-midi, le mercredi, 17 septembre 1969.

MISE A PRIX $3,000 MINIMUM

Chaque soumission doit être accompagnée d'un dépôt au montant de $300,00 chèque visé, payable à la Cité de Hull. Ce dépôt est confisqué si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions. Au moment de l'adjudication, ce chèque sera remis au soumissionnaire à moins qu'il ne soit l'adjudicataire.

Les formules de soumission et les autres documents établissant les conditions de la vente, peuvent être obtenus gratuitement du lundi au vendredi inclusivement de 8:30 a.m. à 4:00 p.m. à l'endroit suivant:

Bureau de l'Evaluateur
Hôtel de Ville,
Hull, P.Q.

Seuls sont admis à soumissionner ceux qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de la Cité de Hull.

Les soumissions dont le prix est inférieur à la mise à prix ne seront pas considérées.

La plus haute soumission ou toute autre ne sera pas nécessairement acceptée.

Roland STEVENS, o.m.a.
Greffier

HULL, le 19 août 1969.

L'OUTAOUAIS
valleys of work and recreation
vallées de travail et de loisir

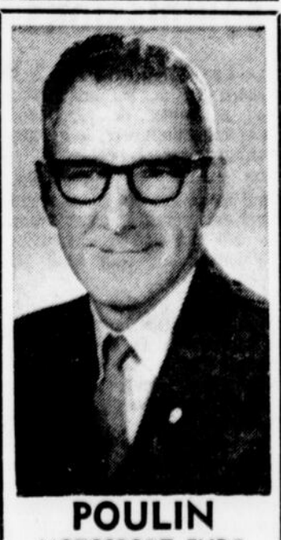
BINGO
DIMANCHE 24 AOUT 1969
8 h p.m.
GROS LOT
53 NUMEROS
Association paroissiale St-Jean-de-Brébeuf
Angle René et Archambault, Pte-Gatineau, Qué.
26 PARTIES EN TOUT
PETIT LOT
14 NUMEROS

EMMAUS
175, rue EDDY
HULL
Nouveau local
(ANCIEN EDIFICE C.S.N.)
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9 h a.m. à 9 h p.m.



INVITATION
Vous êtes invités à voir les nouveaux modèles sensationnels, 1969 CHEVROLET, CHEVY II, CHEVELLE, CORVAIR, OLDSMOBILE ainsi que le fabuleux CAMARO. Informez-vous de la garantie de 5 ans ou 50,000 milles en plus de celle de 2 ans et 24,000 milles.
Voyez
ROGER SINCENNES
et vous obtiendrez entière satisfaction
WILLIAM'S CHEV. OLDS
successeur de Guest Motors
72 Leduc, Hull 777-2731

OUVERT LUNDI 25 AOUT
Nos vacances prennent fin lundi prochain. Frais et dispos, nous serons heureux de bien vous servir comme par le passé.
HEURES D'AFFAIRES
Lundi au jeudi: 7 h 30 a.m. à 5 h 30 p.m.
Vendredi: 7 h 30 a.m. à 9 h p.m.
Samedi: 7 h 30 a.m. à midi.
PILON LTEE
5, boul. Montclair, Hull
771-5841



POULIN
MOTOSPORT ENRG.
P. E. POULIN prop.
VOUS OFFFRE DES ACCESSOIRES COMPLETS POUR LE "CAMPING"
173, boul. St-Joseph, HULL
777-4369 — 777-4360
OUVERT de 9 a.m. à 9 p.m. du LUNDI au VENDREDI
SAMEDI de 9 a.m. à 6 p.m.
NOUS ACCEPTONS LA CARTE CHARGEX

HOMMES ou FEMMES
Soyez distributeurs d'une nouvelle ligne sensationnelle et complète de produits de beauté.
COMMISSION DE 55%
Capital requis $3,000
Ecrire à:
AGENCE HOMA
ENRG.
C.P 993, HULL, Qué.
en donnant nom, adresse, tél. et expérience des affaires

Démolisseurs THIBAULT LIMITEE
40 ANNEES D'EXPERIENCE
771-6247
63 St-Florent, HULL



M GASTON POIRIER
vous invite ainsi que tous ses amis et clients à venir le voir lors de l'achat d'une voiture chez
WILLIAMS CHEV.-OLDS LTEE
72, rue Leduc, Hull — 777-2731

KELLY-LEDUC HARDWARE LTD FERRONNERIE
vous offre
- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

OUVERT
lundi, mardi, merc., 8h a.m. à 5h 30 p.m.
jeudi, vendredi 8h a.m. à 9h p.m.
Samedi 8h a.m. à 1h p.m.

67, rue Wellington
HULL — 777-1641

PHARMACIE OUVERTE DIMANCHE
PHARMACIE **FARLEY**
11.00 a.m. à 9.00 p.m.
117, rue Hôtel-de-Ville, HULL
777-5392
OUVERT SAMEDI — 9 a.m. à 9 p.m.

JEAN-MARIE VERSTEEGE PHOTOGRAPHIE
Rés.: 529, rue Lavigne, GATINEAU, Qué.
Tél. 663-7467
Studio, même adresse
MARIAGES
ENFANTS
PORTRAITS
PASSEPORTS
COMMERCIAL
COULEUR
NOIR et BLANC

Courrier Main-d'oeuvre
Bientôt en ondes à CKCH A.M. 970 fm 94.7 STEREO
centre de main-d'oeuvre du Canada

SERVICE A DOMICILE
Si vous n'avez pas reçu VOTRE EXEMPLAIRE du JOURNAL LE DROIT ou SI VOUS DESIREZ VOUS ABONNER
COMPOSEZ **237-3050**
du lundi au vendredi avant 7 h 30 p.m.;
le samedi avant 5 h 30 p.m.
Ce service est disponible pour la région métropolitaine Ottawa-Hull

★sports ★sports ★ LE DROIT

Deux circuits de McCovey

Les Giants disposent des Expos à deux reprises

MONTREAL (PC) — Willie McCovey a frappé un circuit de trois points et un autre bon pour deux autres points pour conduire les Giants de San Francisco à une victoire de 7-5, vendredi soir, sur les Expos de Montréal, dans la première partie d'un double.

McCovey a claqué son 37e circuit à la quatrième aux dépens de Mike Wegener.

Kevin Collins et Ron Fairly ont frappé un circuit chacun pour les Expos.

Dans la deuxième rencontre, Mike McCormick a complètement maîtrisé les frappeurs des Expos en n'accordant que six coups sûrs et ses coéquipiers ont marqué quatre points à la deuxième manche et quatre autres à la cinquième manche pour remporter une victoire facile de 10-1. Steve Renko, qui a été remplacé dès la deuxième manche, a subi sa sixième défaite contre seulement deux victoires.

Première partie

San Fran.	000 220 300	7	7 0
Montréal	010 001 030	5	12 0

Bolin 7, Linzy 6 et Dietz. Wegener 4-10, Shaw 5, Raymond 8 et Brand. Cir: SF-McCovey 2 (38), Mtl-Collins 3, Fairly 8.

Deuxième partie

San Fran.	040 040 020	10	7 1
Montréal	000 001 000	1	6 1

McCormick 9-7 t Hiatt. Renko 2-6, Reed 2 Shaw 5, McGinn 7, Raymond 9 et Bateman.

PITTSBURGH (PA) — Les Pirates de Pittsburgh ont remporté, vendredi soir, les honneurs d'un programme double sur les Reds de Cincinnati. Les Pirates ont gagné la première partie au compte de 8-2 et le deuxième match au compte de 5-3.

Cincinnati	011 000 000	2	7 2
Pittsburgh	100 124 00x	8	12 1

Fisher, 3-4 Jackson 5, Ramos 7 et Bench; Ellis 9-13 et J. May. Cir: Pitt-Oliver 12.



WILLIE McCOVEY

Deuxième partie

Cincinnati	000 100 020	3	8 1
Pittsb.	000 002 012	5	8 1

Cloninger, Carroll 7 et Corrales, Bench 7; Blass, Dal Canton 8 et Sanguillen. G-DalCanton 7-2. P-Carroll 12-6. Cir: Pitts-Oliver 13.

ST-LOUIS (PA) — Les Cardinals de St-Louis ont marqué deux points à la fin de la cinquième manche pour briser une égalité de 2-2 et remporter, vendredi soir, nue victoire de 4-2 sur les Braves d'Atlanta.

Bob Gibson a remporté sa 16e victoire de la saison pour les Cardinals pendant que Shannon a cogné son dixième circuit de la saison.

Atlanta	020 000 000	2	8 0
St-Louis	002 020 00x	4	11 1

Pappas, Neibauer 1-2 (3), Upshaw 6, Doyle 8 et Didier. Gibson 16-8 et McCarver. Cir: Atl-Cepeda 19. St-L-Shannon 10.

NEW YORK (PA) — Un circuit de deux points par Ron Swoboda et une balle passée ont procuré un triomphe de 5-3 aux Mets de New York, vendredi soir, sur les Dodgers de Los Angeles, dans la Nationale de baseball.

Les Mets se sont approchés à 5 1-2 parties derrière les Cubs de Chicago, meneurs dans la division Est.

Tug McGraw a effectué du beau travail après avoir remplacé le gagnant Jerry Koosman, 11-8.

Los Ang.	000 100 200	3	12 0
New York	022 000 01x	5	7 0

Singer, Mikkelsen 7 et Torborg; Koosman, McGraw 7 et 15-8. Cir: NY-Swoboda 4.

CHICAGO (PA)—Jay Alou a produit trois points et Larry Dierker a espacé quatre coups sûrs pour conduire les Astros de Houston à une victoire de 8-2 sur les Cubs de Chicago, vendredi, dans la Nationale de baseball.

C'était la troisième défaite d'affilée pour les meneurs de la division Est.

Les Astros, qui ont compté seulement quatre points alors qu'ils ont subi quatre défaites en cinq matches, ont fait la vie dure a Dick Selma, 12-5, à la sixième, pour prendre les devants 3-2.

Houston	020 001 113	8	14 0
Chicago	200 000 000	2	4 2

Dierker 16-9 et Edwards; Selma 12-5 Nye 6 Regan 8 Nottebart 9 et Oliver.

PHILADELPHIE (PA)—Rick Wise a lancé son deuxième blanchissage d'affilée et Larry Hisle et Deron Johnson ont produit trois points chacun alors que les Phillies de Phladeilphe ont écrasé les Padres de San Diego 10-0, vendredi soir, dans la Nationale de baseball.

Wise, 11-10, a reçu un bon coup de pouce quand les siens ont compté quatre fois, à la deuxième manche.

Hisle a claqué son 20e circuit de l'année, à la quatrième, portant le score 6-0.

Jack Baldschun a été touché pour quatre points, à la septième. Il a ensuite accordé un circuit de trois points à Johnson.

San Diego	000 000 000	0	6 2
Philadel.	040 200 40x	10	11 0

Kirby, Reberger 5, Baldschun 7 et Kriniak; Wise et Watkins. G-Wise 11-10. P-Kirby 3-17. Cir: Ph-iHsle 20, Johnson 15.

Aparicio brille à la défensive et les White Sox gagnent, 4-1

BOSTON (PA)—Luis Aparicio a produit un point important, à la troisième manche, en plus d'effectuer des jeux clés, en plus rêt-court pour aider les White Sox de Chicago à disposer des Red Sox de Boston 4-1, vendredi, dans l'Américaine de baseball.

Gary Peters a espacé sept coups sûrs pour remporter une huitième victoire contre 12 défaites.

Aparicio a reçu 12 balles dans sa direction, dont plusieurs durement frappées et a contribué à trois doubles jeux importants.

Rico Petrocelli a claqué son 29e circuit pour Boston, à la quatrième.

Chicago	002 001 010	4	12 1
Boston	000 100 000	1	7 1

Peters et Herrmann; Romo, Stange 8 et Gibson. G-Peters 8-12. P-Romo 4-9. Cir: Bos-Petrocelli 29.

KANSAS CITY (PA) — Ed Kirkpatrick a claqué un circuit de deux points avec deux frappeurs de retirés, à la huitième manche, pour aider les Royals de Kansas City à vaincre les Senators de Washington 3-2, vendredi soir, dans l'Américaine de baseball.

Jim Rooker, 4-10 a limité les Senators à six coups sûrs. Washington avait pris les devants 2-0 à la quatrième.

Washing.	000 200 000	2	6 0
Kansas C.	000 100 02x	3	8 0

Coleman et Casanova; Rooker et Rodriguez. G-Rooker 3-10. P-Coleman 9-10. Cir: KC-Kirpatrick 7.

ANAHEIM, Californie (PA) — Les Tigers de Détroit ont réussi trois points au début de la sixième manche pour remporter une victoire de 3-1 sur les Anges de la Californie.

Denny McLain a remporté sa 20e victoire de la saison contre six défaites pour les Tigers pendant que Willie Horton y allait de son 17e circuit.

Détroit	000 003 000	3	8 1
Californie	100 000 000	1	7 1

McLain et Freehan; Murphy, Wilhelm 8 et Rodgers. G-McLain 20-6. P-Murphy 8-12. Cirs-Détroit Horton 17. Californie, Spencer 5.

MINNESOTA (PA) — Sam Boswell, qui a cédé sa place à Ron Perranski à la neuvième manche à fort bien limité les Yankees de New York à sept coups sûrs pour permettre aux Twins du Minnesota de remporter une victoire facile de 6-0, vendredi soir.

Tony Oliva a brillé au bâton avec deux circuits, soit ses 16e et 17e de la saison régulière.

New York	000 000 000	0	7 1
Minnes.	102 000 30x	6	6 0

Bahsen, Kekich 6, Burbach 7 et Gibbs. Boswell, Perranoski 9 et Roseboro. G-Boswell 13-9. P-Bahnsen 7-12. Cir. Minn-Oliva 2 17.

OAKLAND (PA) — Les Orioles de Baltimore ont marqué un point au début de la dixième manche pour remporter une victoire de 4-3 sur les Athletics d'Oakland lors d'une partie régulière présentée, vendredi soir dans la Ligue nationale de baseball.

Baltimore	010 010 010 1	4	10 0
Oakland	002 000 010 0	3	10 1

Palmer, Watt 10 et Hendricks; Krausse, Fingers 8, Lindblad 9 et Roof, Haney 9. G-Palmer 13-2. P-Lindblad, 7-4. Cirs-Baltimore, Rettunmund 3, Motton 5.

— — —

SEATTLE (PA) — Les Indians de Cleveland ont résisté à une poussée tardive des Pilots de Seattle pour remporter, vendredi soir, une victoire serrée de 9-8. Tirant de l'arrière par 9-4 à la fin de la neuvième manche, les Pilots ont marqué quatre points mais ne parvinrent jamais à égaliser les chances.

Cleveland	210 020 211	9	14 0
Seattle	201 010 004	8	13 1

Valleyfield termine en 7e position

WILLIAMSPORT, Pa (PA) — Valleyfield a terminé au septième rang vendredi à l'issue des Séries mondiales des petites ligues de baseball.

Valleyfield a triomphé du Weisbaden, de l'Allemagne, 3-1, grâce à un circuit de deux points du lanceur gagnant Pierre Rochefort.

Le baseball

Ligue américaine

Section de l'Est				
Baltimore	87	37	.702	
Detroit	71	51	.582	15
Boston	65	58	.528	21½
Washington	63	62	.504	24½
New York	62	62	.500	25
Cleveland	52	74	.413	36
Section de l'Ouest				
Minnesota	73	50	.593	
Oakland	69	51	.575	2½
Kansas City	51	71	.418	21½
Californie	49	71	.408	22½
Seattle	48	74	.393	24½
Chicago	47	76	.382	26

Résultats de vendredi

Baltimore 4 Oakland 3
Detroit 3 California 1
Washington 2 Kansas City 3
New York 0 Minnesota 6
Chicago 4 Boston 1
Cleveland 9 Seattle 8

Parties de dimancha

Baltimore à Oakland 2
Detroit à Californie
Cleveland à Seattle
Washington à Kansas City
Chicago à Boston
New York à Minnesota

Ligue nationale

Section de l'Est				
Chicago	76	48	.613	
New York	69	52	.570	5½
St. Louis	69	55	.556	7
Pittsburgh	66	56	.541	9
Philadelphie	50	72	.410	25
Montréal	39	87	.310	38
Section de l'Ouest				
Cincinnati	66	54	.550	
Los Angeles	67	55	.549	
San Francisco	67	57	.540	1
Atlanta	68	59	.535	1½
Houston	65	57	.533	2
San Diego	37	87	.298	31

Résultats de vendredi

Los Angeles 3 New York 5
San Francisco 7-10 Montréal 5-1
Cincinnati 2-3 Pittsburgh 8-5
Atlanta 2 St. Louis 4
San Diego 0 Philadelphie 10
Houston 8 Chicago 2

Parties de dimancha

Los Angeles à New York
San Francisco à Montréal
San Diego à Philadelphie
Cincinnati à Pittsburgh
Houston à Chicago 2
Atlanta à St. Louis



M. Paul PLOUFFE

vous invite à voir les nouveaux modèles sensationnels 1969 CHEVROLET, CHEVY II, CHEVELLE, CORVAIR, OLDSMOBILE ainsi que le fabuleux CAMARO. Nouvelle garantie de 5 ans ou 50,000 milles aucun versement initial.

WILLIAMS CHEV. OLDS.

successeur de Guest Motors
72, rue Leduc, Hull — 777-2731



PIEDS A COULISSE
"EVERYDAY CALIPER"
Pieds nickelés, 7" de long.
Graduations en pouces et en millimètres.
$2.25 taxe comp.

GENERAL BEARING SERVICE
LIMITEE
418 ouest, ave Laurier, Ottawa 233-1101

Patinage sur glace
Aréna de Hull



POUR LE MOIS D'AOUT
Tous les dimanches — mercredis — vendredis — samedis: 7 h 30 à 10 h 30
POUR LE MOIS DE SEPTEMBRE
Dimanche et mercredi seul., 7 h 15 à 9 h 30
Samedi après-midi pour enfants: 2 h à 3 h 30
HEURES DISPONIBLES POUR EQUIPES DE HOCKEY
Pour renseignements: 777-2791

Soubassement de l'église Notre-Dame, 105, rue Victoria

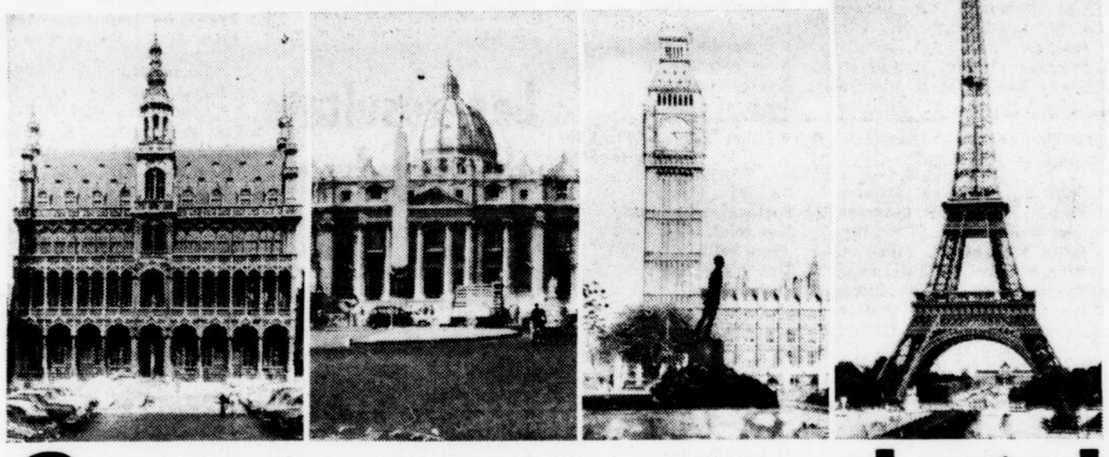
BINGO ANNIVERSAIRE
HULL-VOLANT
LUNDI 25 AOUT

20 PARTIES régulières	$30.00 chacune
3 PARTIES spéciales	$100.00 chacune
1 PARTIE gratuite	$50.00
LIGNE DU HAUT	$100.00 à finir
PLEINE CARTE	$400.00 à finir

10 prix de présence de $10.00 chacun

(Enfants pas admis)

Faire développer vos photos chez Express Film, ça peut vous mener loin!



Gagnez un voyage-photo!

Cet été, trois couples chanceux gagneront des billets d'avion pour Bruxelles, Paris, Rome et Londres, plus $500 d'argent de poche, plus un appareil-photo Kodak Instamatic 124, plus 20 rouleaux de film Kodacolor ou Ektachrome, plus le développement gratis de ces films par Express Film, plus un album spécial pour ces photos d'Europe! Envoyez votre bulletin avec votre prochaine commande. Participez souvent. Bonne photo, et, qui sait ...bon voyage!

VOUS GAGNEZ A TOUT COUP!
Gagnez du temps: Express Film retourne le soir même les photos reçues le matin. Et il suffit de tout déposer dans la boite aux lettres. Gagnez de l'assurance: vous êtes sûr de vous, grâce aux techniques modernes d'Express Film. Et nous vous créditerons les photos non réussies. Gagnez de l'argent: vérifiez, comparez... vous verrez que les prix Express Film sont imbattables.

SABENA
LIGNES AERIENNES BELGES



RÈGLEMENTS DU CONCOURS:
1. Le concours s'adresse à tous les résidants du Canada, sauf les employés d'Express Film Service Inc., ses agences de publicité, l'organisation indépendante qui jugera le concours et les membres de leurs familles immédiates.
2. Pour participer, inscrivez en lettres moulées vos nom, adresse complète et numéro de telephone sur le coupon prevu ci-bas ou sur une feuille de papier ordinaire et envoyez-le avec votre prochaine commande à: Express Film Service Inc., Case Postale 9500, Montréal 101, P.Q.
3. Il y aura 3 gagnants. Chaque prix comprendra le transport aérien pour deux personnes à Bruxelles, Rome, Paris et Londres via Sabena Lignes Aériennes Belges, plus $500 d'argent de poche, un appareil de photo Kodak Instamatic 124, 20 films Ektachrome ou Kodacolor et leur développement, et un album de photos.
4. Le concours commence le 10 mai 1969 et se termine à midi, le 15 octobre 1969. Les participations éligibles seront choisies les 4 juillet 1969; 15 août 1969; et 15 octobre 1969. Les participants choisis devront d'abord repondre correctement à une question d'habileté dans un laps de temps limité. Toutes les decisions des juges en rapport avec ce concours seront sans appel.
5. Toutes les participations deviennent la propriété d'Express Film Service Inc., qui n'échangera aucune correspondance avec les concurrents mais qui se réserve le droit de publier les noms, adresses et photographies des gagnants.
6. Ce concours est sujet a tous les reglements et lois federaux, provinciaux et locaux.



M. Robert Hauerstock, 2755 Ave. Kent, Montreal, P.Q.



Second gagnant... vous?



Troisième gagnant... vous?

express film service inc.
Case Postale 9500, Montréal, P.Q.

Veuillez m'inscrire au concours voyage-photo!

Nom
Adresse
Ville
Prov.

N.B. Si l'enveloppe ne se trouve pas dans cette publication, écrivez-nous ou téléphonez à 849-5231 (Montréal).

Quatre autres championnats

Les athlètes ontariens maintiennent leur domination

Par BRUCE LEVETT

HALIFAX (PC)—Les athlètes ontariens ont maintenu leur domination, vendredi, dans les épreuves d'athlétisme, remportant quatre des neuf championnats en jeu pour permettre à l'Ontario de porter son total de médailles d'or à 37 aux premiers Jeux d'été canadiens.

Les quatre victoires procurent à l'Ontario neuf médailles d'or en 18 épreuves de piste et pelouse, depuis jeudi.

La Colombie - Britannique a remporté trois victoires en athlétisme, hier, pour porter son total de médailles d'or à 27.

Au classement des points, l'Ontario domine toujours avec 110.5 contre 108 pour la Colombie-Britannique.

L'Alberta vient au troisième rang pour les médailles d'or avec neuf, suivie du Québec, avec deux, et de la Saskatchewan, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick et Ile du Prince-Edouard, une chacune.

La C.-B. domine pour les médailles d'argent avec 33, tandis que c'est l'Ontario qui a récolté le plus de médailles de bronze, 19. Le Québec a gagné neuf médailles d'argent et 11 de bronze.

L'Alberta et la Saskatchewan ont pour leur part remporté une médaille d'or chacune, hier, en athlétisme.

Mike Cairns, de Calgary, a gagné le lancer du marteau avec un essai de 179'3".

Partie parfaite

Pete Savinkoff, de Calgary, a lancé une partie parfaite alors que l'Alberta a blanchi les Territoires du Nord-Ouest 6-0 à la balle-molle.

Mike Mason, de Toronto, a remporté le saut en longueur avec 24'2", tandis que le Montréalais Michel Charland prenait le troisième rang et la médaille de bronze. Bill Greenough a terminé deuxième.

Wendy Taylor, d'Abbotsford, C.-B., a gagné le 100 mètres haies chez les dames alors que Carol Maillé, de Saint-Laurent se classait sixième. Penny May, de Victoria, a remporté la médaille d'argent et Joyce Ober, de Coaldale, Alta., celle de bronze.

Grant McAlren, de Guelph, Ont., a gagné le 3,000 obstacles en 9:04.6 minutes, devant Brian Bisson, de Kitchener et Logan Rodgers, de Saskatoon.

George Neeland, de Toronto, a gagné le 110 mètres haies en 14.3 secondes, et Tony Nelson, de Lasalle, Qué., a remporté la médaille de bronze. Brian Donnely, d'Oakville, Ont., s'est classé deuxième. Raphael Niziblian, de Québec, a fini cinquième.

Anne Langdale, de Victoria, a remporté le 200 mètres devant Irene Piotrowski, de Vancouver, et Joan Hendry, de Saint-Laurent, Qué., en 24.1 secondes.

Tony Powell, de Dundas, Ont., a empoché sa deuxième médaille d'or depuis le début des Jeux avec une victoire dans le 200 mètres en 21.4 secondes, devant Ian Gordon, de Burnaby, C.-B. et Crag Blackman, de Toronto.

Joan Pavelich, de Vancouver, a lancé le poids à 44.7 3-4 pieds pour mériter la médaille d'or, aux dépens de Jay Dahlgren, de Vancouver et Carol Martin, de Toronto.

Dans la dernière épreuve d'athlétisme de la journée, Diane Jones, de Saskatoon, a procuré à la Saskatchewan sa première médaille d'or en gagnant le pentathlon avec 4,245 points. Astrid Verduyn, de Toronto et Mlle May ont terminé respectivement deuxième et troisième.

Voici le classement des médailles après 78 épreuves complétées:

	Or	Ar	Br
Ontario	37	13	19
C.-B.	27	33	16
Alberta	9	9	15
Québec	2	9	11
Saskatchewan	1	4	4
Nouvelle-Ecosse	1	2	5
Nouveau - Brunswick	1	1	1
Ile du P.-Edouard	1	—	—
Manitoba	—	?	?
Terre-Neuve	—	—	1

INSCRITS au CONNAUGHT

DIMANCHE — **1er départ 2 h**

Première course — Trot — Non-gagnants de $750 en 1969. A.E.: Non-gagnants de 2 courses en 1969. Bourse $400

P.	Chevaux	Cond.	Commentaires
7	Kinnel Lodge Dr.	J. Findley	Le meilleur
5	Killarney Pride	Y. Demers	Avec lui
4	Broadway Joe	L. Turcotte	La roulette
3	Ben Away	K. McElroy	Dangereux
8	Todd Mite	P. Caldwell	Pour les $$$
6	Josedale Dora Scott	A. St-A.	Peut-être
2	Bonnie Lee D.	J. Brennan	Un risque
1	Royal Taster	V. Keyes	A la prochaine
A. E.:	Ringo Star	E. Arams	
A.E.:	Bonnie Kim	P. Hébert	

Deuxième course — Amble — A réclamer $800-$1,000. Allocations — Handicap. Bourse $450

5	Major's Fairy	J.-P. Charron	Mon choix
1	Dartes Patrick	G. Guindon	Il peut encore
3	Meadow Mark	W. Demers	Dans l'argent
2	Hilltop Sue	F. Goulet	Pas vilain
7	Dudley Counsel	R. Curran	A considérer
6	Spring Creek Gus	S. Will.	Difficile ici
4	Newark	Pas nommé	J'en doute

Troisième course — Amble — A réclamer $1,250-$1,750. Allocations — Handicap. Bourse $500

2	Good Scott	J.-P. Charron	Il faut le choisir
5	Dusty Prince	M. Williams	Toujours deuxième
1	Clever Henry	W. Demers	Choix du programme
7	Volo's Surprise	Do. Filion	Pour le dimanche
3	Fedor's Boy	F. Goulet	Retrouve sa forme
6	Pro Symbol	P. Hébert	Moins certain
4	Uncle Bun	R. Syms	Tentative

Quatrième course — Amble — Non-gagnants de $500 en 1969. A. E.: Non-gagnants d'une course en 1969. Bourse $400

8	Sam The Man C.	S. Will.	Deux de suite
2	Hugo Boy	B. Kennedy	Son partenaire
1	Miss Morris Chips	D. Poleg.	La quinelle 1-2-8
5	Reds Chance	Gil. Filion	Peut répéter
3	Success Dudley	R. McFarl.	Je passe
6	Pro Duff	G. Armstrong	Dick Duff
4	Hit 'N Run	J. Watson	Pour les Expos
7	Minor Jane	A. Gordon	De loin
A.E.:	Vinegar Jill	P. Hébert	

Cinquième course — Amble — Non-gagnants de $1,000 en 1969. A.E.: Gagnants de pas plus de 3 courses en 1969. Bourse $500

3	Major Frost	R. Curran	Mon choix
7	Tommy Castle	Do. Filion	En pleine forme
6	Lady Farr	I. Farr	Madame pas loin
1	Tar Grattan	S. Williams	La pôle
2	Uncle Ben's Billy	D. Fawc.	La force
4	Lee Riddell	G. Piché	Douteux ici
8	Lady Boot	A. St-Amour	Un miracle
5	Eddie's Pride	R. O'Dwyer	Bon prix

Sixième course — Amble — Non-gagnants de $1,000 en 1969. A.E.: Gagnants de pas plus de 3 courses. Bourse $500

5	Foo Fa	J.-P. Charron	Le meilleur choix
2	Lee Diamond	K. Backer	Bonne dernière
1	Rebel Land Harry	M. Will.	Position aidera
7	Meadow Thor	Cl. Miville	En grande forme
4	Princess Charm	R. Curran	Avec élégance
6	Lucky Beejay Dr.	D. Plouffe	Bon conducteur
3	Duke Volo	S. Williams	Redoutable

Septième course — Amble — A réclamer $800-$1,000. Allocations — Handicap. Bourse $450

5	Leny Boy	Y. Demers	La clef
7	Fleet's Lassie	J.-P. Charron	Partenaire logique
8	Lee Herbert	L. Campbell	Les voici. 5-7-8
1	Belle Richard	R. McNiven	Trop belle
3	Franco Hazel	Y. Laframboi.	Une protection
6	Francis Leo	W. Filion	La surprise
4	Iva Sea Patch	J. Watson	Pas question
2	Stewart's Gold	I. Farr	Un atout

Huitième course — Amble — Non-gagnants de $1,750 en 1969. A. E.: A réclamer $2,500. Aussi non-gagnants de 2 courses dans leurs 6 derniers départs. Bourse $600

4	Candy Tag	Gil. Filion	Une première ici
6	Ray Meadows	D. Brazeau	Il est régulier
1	Golden Boy	J. Lancaster	Peut tout prendre
5	Romantic Way	A. St-Amour	Il s'améliore
2	Frosty Magic	J. Duford	Bonne lignée
3	Rebel Land Pride	J. Bouras.	Classe difficile

Neuvième course — Amble Consolation de la Coupe du parc Connaught. Bourse $1,250

4	Connecticut Star	Hen. Filion	Il se reprend
5	Stew McGoo	B. Kennedy	Marchand de vitesse
6	Lieutenant Earl	M. Williams	Il ne lâchera pas
1	Beauté Coloniale	P. Hébert	Salut beauté
2	Stoney C.	J.-C. Gauthier	Dans une poussée
8	Tennessee Breeze	L. Turcot.	Mal placé
3	Ogden's Hustler	S. Williams	Il a du coeur
7	Billy's Bow	J. Lancaster	A fait ses preuves

Dixième course — Amble — Non-gagnants de $2,500 à vie. Bourse $550

1	Lady Quest	S. Williams	Dans l'exacta
6	Stoney Boy C.	R. Turcotte	Son compagnon 1-6
2	Knight of Malta	L. Campb.	Une protection
8	Theda Sue	Dr. J. Findley	Troisième chemin
5	Extra	Gil. Filion	Attention à lui
4	Tay Town Red Dr	D. Plouf.	Bonne dernière
3	Miss Betty Marie	M. Lebl.	Elle est fatiguée
7	Tay Town Scottie	R. Curran	En 2:08 à Rideau
A. E.:	Highland Truax	G. Byers	

LE MEILLEUR CHOIX: Foo Fa (6e).

La grande finale de la coupe Connaught présentée ce soir

Ce qui promet d'être l'une des plus importantes épreuves de la coupe Connaught est à l'affiche, ce soir à la piste Connaught. Alors qu'une bourse de $3,500 et un magnifique trophée seront en jeu, les experts prévoient une excitante course.

Les huit débutants, dont Earlylakes John est le favori à 9 contre 5, ont prouvé jusqu'à présent qu'ils étaient dignes de participer à cette finale. Lors des deux premières divisions présentées plus tôt cette semaine, les ambleurs à l'oeuvre, ce soir, ont terminé du groupe des quatre premiers lors de chaque tranche et ces deux courses ont été gagnées en 2:05 3-5.

Earlylakes John a gagné la première tranche après que Judy's Billy soit venue bien près de renverser de nombreux calculs et Roland Duke a enlevé la deuxième tranche.

Mais, les experts choisissent Earlylakes John, ce soir, plus particulièrement à cause de sa position du départ. Il part de la troisième place pendant que Roland Duke part de la huitième position. Il est donc évident que le conducteur Gaston Guindon n'aura pas une tâche facile avec Roland Duke lors de cette épreuve.

Yvon Plouffe avec Brad Fedor pourrait causer certains ennuis, mais cet ambleur n'est pas avantagé au départ. Il part de la septième place.

Dimanche, huit autres rapides ambleurs se disputeront un amble Invitation pour une bourse de $1,250. Il s'agit de la consolation de la coupe Connaught. Connecticut Star, conduit par Henri Filion, sera tout probablement à surveiller. Il a été éliminé lors de la première division. Les autres ambleurs, qui participeront à cette épreuve sont Stew McGoo, Billy's Bow, Ogden's Hustler, Beauté Coloniale, Tennessee Breeze, Stoney C. et Lieutenant Earl.

Vendredi soir

Vendredi soir devant une foule fort enthousiaste de 2,343 spectateurs, qui a parié la somme de $103,107, l'on a été témoin de très bons prix, de rapides milles en plus d'une disqualification.

Spring Creek Edna a gagné la deuxième course avec difficulté, mais a tout de même payé $63.40. Miss Single Jay a gagné la septième course payant $26.80, ce qui a produit une quinelle de $61.10 avec Dandy Sandy et Drummond King, sous la conduite de Claude Desjardins a réussi le mille en 2:06 3-5 pour payer $7.50. Durant la neuvième épreuve, Ron Turcotte a remporté la victoire avec David Hudson, mais Wally Demers conduisant Chief Johnston, qui termina au troisième rang, logea une objection et les juges lui accordèrent raison, disqualifiant David Hudson, ce qui permit à Vera Adios de remporter la victoire pour payer $11.10. Ce soir, le premier départ est pour 19 h 45 et dimanche après-midi pour les 14 h.

INSCRITS au CONNAUGHT

LUNDI — **1er départ 7 h 45**

P.	Chevaux	Cond.	Commentaires
1	Riverdale Bob	J. Scheel	Mon choix
4	Sponsor	M. Williams	Bon deuxième
3	Avon Betty	J. McCormick	Roulons 1-3-4
5	Nancy Van Ken	P. Lafram.	Redoutable
7	Dark Potomac	F. Lavallée	Semble vieillir
8	Tarport Baffer	J. Baskin	Il fait des manques
2	Pride's Chip	G. Bouvrette	Possible
6	Clever Garland	J. Duford	Mauvais, ici
A.E.:	Kindle	B. Kennedy	
A.E.:	Tincy Rose	M. Poulin	

Deuxième course — Amble — A réclamer $800. Allocations. Bourse $400

4	Pontiac Nancy	Y. Laframb.	Excellent choix
7	Darn Y'All	R. Laframboise	Peut tout prendre
1	Tonight	R. McNiven	Peut-être ce soir
2	Victor Count	W. Demers	Brave
6	Money Down	R. Steele	Votre argent
8	Port Hope's Boy	L. Stuart	Un peu d'espoir
5	Jovial Abbe	R. O'Dwyer	Encourageant
3	Luella's Girl	S. Williams	Preuves à faire

Troisième course — Amble — Non-gagnants de $500 en 1969. A. E.: Non-gagnants d'une course en 1969. Bourse $400

2	Orphan Mir	Y. Plouffe	Mon choix
1	Rapid Sue	Gil. Filion	Adversaire de taille
4	Uncle Ben's Girl	J. Duford	Toujours menaçant
3	K. Song	S. Williams	A la carte
6	Vinegar Jill	P. Hébert	Dans les patates
8	Ondomo Joe	G. Leblanc	Trop loin
5	Nibble Hal C.	R. O'Dwyer	Bonne réputation
7	The Little Br. Der.	T. Lock.	Figure mal

Quatrième course — Amble — A réclamer $800. Allocations. Bourse $400

1	Gega	Y. Demers	Bon choix
2	Maggie H. Grattan	R. Lafra.	A considérer
4	Mary Rebel	F. Goulet	La roulette 1-2-6
6	Donald G. Byrd	W. Demers	Sans Mildred, non
3	Uncle Davis	H. Walsh	La parentée
8	Gary Grattan	G. Filion	La passe
7	Philip's Lassie	J. Duford	Capable de tout
5	L. T. Gold	H. Zeron	Pour des $$$

Cinquième course — Trot — Non-gagnants de $1,000 en 1969. A. E.: Non-gagnants de 3 courses en 1969. Bourse $500

1	Social Evening	J. Lancaster	Le meilleur
2	Elby Dream	A. St-Amour	De la classe
4	Miss Denise Lee	H. Zeron	Dans la boue
5	J. T. W.	R. Curran	Rien fait ici
7	Sue's Yum	S. Williams	Il se rapproche
3	Tiny Todd	R. Stone	Monte de classe
6	Torbolton Tim	J. McCorm.	Jeune trotteur

Sixième course — Amble — A réclamer $1,000-$1,250. Allocations. Bourse $450

3	Midnight Babe	J.-P. Charron	Mon choix
4	Edbra Wilson	Y. Plouffe	Il suivra
2	Mr. J. Scott	Y. Demers	Bonne fiche
5	Voice of Spring	R. Steele	Très bientôt
7	Apogee	O. Knight	Régulier
8	Odeon Girl	M. Leblanc	Je passe
6	Sonny Allen	A. May	Peut-être
1	Trackdown	W. Demers	Petite surprise

Septième course — Amble — Non-gagnants de $750 en 1969. A. E.: Non-gagnants de 2 courses en 1969. Bourse $400

3	Edgewood Key	K. McElroy	La clef
4	Houdaille	G. Bouvrette	Son partenaire
8	Mr. Tim	B. Kennedy	La roulette 3-4-8
5	Ray's Valley Song	J. Joan.	Un western
6	Billy's Lad	J. Duford	Bonne dernière
2	Wally's Rythum	S. Williams	Une possibilité
7	Careful Jack	S. Locke	Mérite attention
1	Pershing's Polly	M. Poulin	Aux oubliettes

Huitième course — Amble — Non-gagnants de $2,500 à vie. Bourse $500

2	Ina Burns	K. Pritchard	Il faut le choisir
4	Melina Hanover	J. McCorm.	Jamais 2 de suite
7	Tommy Castle	Doris Filion	Redoutable
5	Cloverland Away	R. O'Dwyer	Bon conducteur
8	Alley Cat	W. Demers	Trop loin ici
3	Belle Coloniale	P. Hébert	Joli nom
1	Stardale Eddie	P. Leblanc	Moins certain
6	Alpha Cape	R. Curran	Une tentative

Neuvième course — Amble — Non-gagnants de $1,750 en 1969. A. E.: A réclamer $2,250. A. E.: Non-gagnants de 2 courses au cours de leurs 6 derniers départs. Bourse $600

4	Chevy Ridge Marty	P. Héb.	Le meilleur
1	Dusty Sun	F. Goulet	Dans la photo
3	Sir Don	J.-P. Charron	Il est dû
5	Horwood Wirra	Gil. Filion	Pour une troisième
2	Swing Harmony	R. Curran	Danse carrée
6	David Hudson	R. Turcotte	Puissant ambleur
7	Liberty Farr	I. Farr	S'il ne lâche pas

Dixième course — Amble — Eligibles non-gagnants d'une course à vie. Bourse $400

2	Tongue Fire	R. McNiven	Je le choisi
7	Siamese Mir	R. Curran	L'exacta
4	Brent Harvester	P. Hébert	Leur adversaire
1	Belmont King	R. O'Dwyer	Je passe
5	May Pole	S. Williams	De l'écurie Galléon
8	Idaho Pine	M. Williams	Mal placé
6	Duchess Indian	A. St-Amour	On attend toujours
3	Tish Rodney	J. Lancaster	Les miettes

LE MEILLEUR CHOIX: Maggie H. Grattan (1e).

Les résultats de vendredi

Première course, trot 1 mille, bourse $400

3—Valor Dean (Charron)	5.80	3.50	3.30
1—Ruth Ann Charlton (Baskin)		3.50	2.60
7—Ro Pa (Hébert)			5.30

Ont aussi couru: Tincy Rose, Majestic, Jeanne Clay, Pompey, Mity Jeff. Temps: 2:13:4. Quinelle 3-1: $13.50.

Deuxième course, amble 1 mille, bourse $430

7—Spring Creek Edna (S. Williams)	63.40	19.80	8.70
6—Sugar Adios (McCormick)		10.80	5.50
4 Northwood Emery (St-Amour)			6.80

Ont aussi couru: Countess Sauns, Trackdown, Mr. Maybe, New Key, Marcia Queen. Temps: 2:11:4.

Troisième course, amble 1 mille, bourse $500

1—Mr. J. Scott (Y. Demers)	10.10	5.90	3.00
4—Midnight Babe (Charron)		4.10	3.00
7—Apogee (Knight)			3.20

Ont aussi couru: Volo Dares, Edbra Wilson, Steve Grattan, Flash Helen, Brown Hope. Temps: 2:10:3.

Quatrième course, amble 1 mille, bourse $400

3—Silver A. (Piché)	7.10	3.60	5.20
7—Ramona Wick (Y. Demers)		2.40	2.70
2—Sam's Count (Duford)			4.80

Ont aussi couru: Miss Elmmaview Hal, Steady Nelly, Seaway Lady, Northwood Velvet, Sammy Burke. Temps: 2:11:3. Quinelle 3-7: $8.60.

Cinquième course, trot, 1 mille, bourse $500

3—Miss Fedway (Zeron)	7.30	3.70	2.30
2—Dominique Boy (Chartrand)		6.30	3.10
6 Elby Dream (St-Amour)			2.50

Ont aussi couru: Brickley Star, Part Volo, Gilligan Hanover, J.T.W., Chipper Dean. Temps: 2:12.

Sixième course, amble 1 mille, bourse $500

5—Eden Aatom (Goulet)	5.00	3.30	2.40
1—Voice of Spring (Steele)		3.40	2.50
6—Duane's Bid (L. Turcotte)			3.20

Ont aussi couru: Highlawn Del, Hickory Holly, Sonny Allen. Temps: 2:11:1.

Septième course, amble 1 mille, bourse $400

5—Miss Single Jay (Houle)	26.80	6.90	2.60
6—Dandy Sandy (Horner)		6.50	2.70
1—Meadow Way (Hébert)			2.20

Ont aussi couru: Scotland's Van, Count Bonny Brook, Miss Y. C., Shadydale Playboy, Northwood Boots. Temps: 2:11. Quinelle 5-6: $61.10.

Huitième course, amble 1 mille, bourse $500

1—Drummond King (Desjardins)	7.50	4.40	2.80
4—Ogden's Hustler (S. Williams)		3.70	2.90
3—Catherine's Way (Leblanc)			4.40

Ont aussi couru: Page Mar Mic, Lady Boot, Skataway, Minstrel Hanover, Highland Truax. Temps: 2:06:3.

Neuvième course, amble 1 mille, bourse $500

7—Vera Adios (Y. Demers)	11.10	4.60	2.90
3—Volo's Surprise (D. Filion)		4.00	2.80
2—Chief Johnston (W. Demers)			3.40

Ont aussi couru: David Hudson, Dawson's Pride, Zelda C., Anpell, Vin Lee. Temps: 2:10:2.

Dixième course, amble 1 mille, bourse $450

2—Zella Star (McCarthy)	5.40	3.60	2.30
7—Burns Abbey (R. Curran)		8.70	4.60
1—Pontiac Roselle (McCormick)			2.30

Ont aussi couru: Pat Knox, Spring Creek Gus, Chancy Byrd, Laurie Dean, Martar. Temps: 2:12. Exacta 2-7: $43.90.

Assistance: 2,343.
Pari-mutuel: $103,107.

Lanceurs probables

Par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE AMERICAINE

Baltimore (Cuellar 17-9) à Oakland (Hunter 9-11).

Detroit (Kilkenny 3-3) à Californie (May 5-10).

New York (Stottlemyre 16-10) à Minnesota (Perry 13-5).

Chicago (Wynne 4-3) à Boston (Culp 16-8), soir.

Cleveland (McDowell 14-10) à Seattle (Pattin 7-10), soir.

Washington (Hannan 3-5) à Kansas City (Bunker 7-9), soir.

LIGUE NATIONALE

Los Angeles (Sutton 15-11) à New York (Gentry 9-10).

Houston (Griffin 8-5) à Chicago (Holtzman 14-7).

San Francisco (Sadecki 3-8) à Montréal (Waslewski 2-7), soir.

San Diego (Santorini 5-12) à Philadelphie (Champion 4-5), s.

Atlanta (Reed 12-8) à St-Louis (Carlton 15-6), soir.

Un autre revers du Québec

HALIFAX (PC) — L'équipe de la Nouvelle-Ecosse a profité de six coups sûrs aux dépens de Graham McLachlan pour remporter, vendredi une décision de 5-2 sur l'équipe Lambert Monfils-Major, représentant de la province de Québec.

Gordie Spears et Benny Clyke ont mené la Nouvelle-Ecosse à la victoire avec deux coups sûrs chacun pendant que le lanceur gagnant Gary Whittier espaçait quatre coups sûrs à l'équipe du Québec.

Alain Leblanc a été le meilleur des perdants avec deux coups sûrs pendant que André Fauvelle, Wilfrid Savard et Florian Duguay ont réussi les autres coups sûrs.

2e défaite

Le Québec a subi sa deuxième défaite de la journée, perdant par 3-2 à l'équipe du Nouveau-Brunswick.

Peter Briggs a lancé toute la partie pour les gagnants, espaçant sept coups sûrs, dont trois par le receveur Pierre Boivin. Le Nouveau-Brunswick n'a frappé que quatre coups sûrs contre les lanceurs Paul Trottier et Graham MacLachlan, mais ils ont tous été réussis presque successivement.

Dave Fraser a mené les attaques des gagnants avec deux coups sûrs pendant que les autres sont allés à Frank Price et Greg Crossman. André Fauvelle, Wildrid Savard, Yvon Duguay et Léo Poirier ont frappé en lieu sûr pour le Québec.

CHRONIQUE AUTO-SPORT

Le Grand PRIX



par Pierre BERTIE

Tous les sports créent leurs célébrités. Le sport automobile n'est pas différent des autres et plusieurs connaissent les noms de Bruce McLaren, Jackie Stewart ou A. J. Foyt même s'ils ne sont pas amateurs de ce sport.

Ceci vient de l'intérêt créé par le sport en général, et celui concerné en particulier. Le sport automobile ne fait pas que fabriquer des vedettes, il en attire aussi. Vous vous souvenez de Dan Bloker de l'émission de télévision "Bonanza". Il était fou du sport automobile, et, pour s'en rapprocher, il en a fait un film.

La course de Formule A de la série Continentale qui se dispute en fin de semaine à Mosport, sera au Circuit Mont-Tremblant-St-Jovite les 6 et 7 septembre. Elle attire elle aussi des vedettes.

Des acteurs aussi célèbres que James Garner et Dick Smothers seront de la fête. On se souvient que Garner était la grande vedette du film GRAND PRIX, et, depuis ce temps il n'a pas cessé de s'occuper du sport automobile. Il a formé une écurie de courses et rivalise dans la rérie Continentale pour voitures de Formule A. Ces voitures sont propulsées par des moteurs d'American Motors.

* * *

L'intérêt des Smothers Brothers est probablement le plus profond. Ils ont commencé par commanditer une écurie, puis ensuite, ils se sont inscrits eux-même en compétition. Smothers le "rebelle" de la télévision est aussi un "rebelle" dans la vie privée.

Plusieurs étoiles de la radio, de la télévision ou du cinéma, aiment la course automobile mais ils n'ont pas l'habileté de conduire eux-mêmes. Ils ne veulent pas courir de risques. Dick Smothers lui, a le courage et l'adresse de conduire lui-même. Des gens comme Garner et Smothers aident le sport automobile à devenir de plus en plus populaire.

* * *

Les jeux sont loin d'être faits pour les grands honneurs de la Coupe GULF CANADA, emblème du championnat canadien sur circuits routiers, et il semble qu'il faudra patienter jusqu'à la toute dernière des neuf épreuves pour départager les trois meneurs.

En effet, d'après le classement général officiel publié par la Fédération canadienne du Sport Automobile, à l'issue de la course disputée à Harewood, dimanche, les trois premières positions peuvent changer au profit de l'un ou l'autre des meneurs.

L'abandon d'Eppie Wietzes, meneur au classement, a permis à Bill Brack, vainqueur à Harewood, et à Horst Kroll, l'actuel champion canadien, de se rapprocher dangereusement de la tête. Néanmoins, Wietzes est toujours en première position avec 31 points, talonné par Kroll, qui accuse un seul point de retard, grâce aux 4 points glanés pour sa troisième place, qui ont porté son total à 30 points. Ayant accumulé neuf précieux points dimanche, pour un total de 22 points, Brack devient lui aussi un aspirant très sérieux.

Les 13 et 14 septembre, aura lieu au Québec la septième épreuve de la Coupe GULF qui prendra tête d'affiche du Grand Prix Molson de Trois-Rivières.

* * *

Derek Johnson affiche maintenant une fiche de neuf victoires canadiennes en autant de départs dont six remportées dans le cadre du championnat québecois des voitures sport et de tourisme pour le trophée Alitalie.

Dimanche au Circuit Mont-Tremblant, Derek a décroché deux gains, au volant de la Camaro préparée par Todco de Montréal. Il mène le bal avec 48 points devant Jacques Duval (44) et Bob Barrell (40).

* * *

La semaine prochaine nous toucherons le domaine des Formules I, afin d'en connaître les détails, en vue du Grand Prix du Canada qui sera disputé à Mosport le 20 septembre prochain et le Grand Prix des Etats-Unis qui prendra l'affiche la fin de semaine des 3 et 4 octobre au circuit de Watkins Glen dans l'Etat de New York. Ces deux courses à venir compteront pour le championnat du monde des conducteurs.

Bon sport automobile et à ceux qui vont à Mosport attention aux embouteillages.

Equipe de tir à Buckingham

L'équipe mobile de tir du Service de protection du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche sera à la disposition des chasseurs de Buckingham, lundi et mardi.

La Société de chasse et pêche du comté de Papineau s'est chargée cette année, d'inviter l'unité mobile qui se rendra à la carrière de M. Alzéar Lafleur, à quatre milles au nord de Buckingham, en bordure de la route 35. Les garde-chasse de l'unité seront à la disposition des chasseurs désireux de faire ajuster les mires de leurs carabines.

PAUL ARDINAL
PONTIAC BUICK
PRET A VOUS SERVIR
• • •
VENTES
771-7436
PIECES
777-3895
SERVICE
771-3295
• • •
PAUL CARDINAL
PONTIAC BUICK Ltée
198, Montcalm, HULL

ANDRE BEDARD AUTOMOBILES Ltée
VOTRE CONCESSIONNAIRE
RENAULT
POUR HULL et LA REGION DE L'OUTAOUAIS
424, ch. Richmond — 725-2061
Toutes reprises acceptées
Grand choix de voitures usagées

CE SOIR 7 h 45
DIMANCHE 2 h 00

CE SOIR
FINALE: COUPE CONNAUGHT
DEMAIN
Eleveurs du Québec

BIENTÔT
TON COPAIN
BOBINO
AU CANAL 9


Voyage de noce prolongé

Edouard et Albert Gariepy revivent les beaux jours du baseball régional

par Henri LAPERRIERE

Parti pour Détroit en voyage de noce avec sa nouvelle épouse, née Yvonne Gravelle, Albert Gariépy n'en est jamais revenu. C'est à dire que la lune de miel se continue après bientôt 45 années de vie matrimoniale.

Albert Gariépy, les anciens s'en souviennent, était ce jeune lanceur gaucher, membre d'une famille sportive bien connue de la Basse-Ville, qui émerveillait les amateurs de baseball par ses prouesses au monticule, tour à tour avec le Laurier au carré Anglesea, le Monument National, le Royal-Canadien, les Hull-Athlétiques, les Chevaliers de Colomb de Pembroke, (copain d'équipe de Frank Neighbor). Après s'être illustré pour les équipes locales, Albert fut embauché par la direction du club Victoriaville et plus tard avec l'équipe de Montréal de la Ligue canadienne de l'est.

Tombé amoureux de Mlle Gravelle, Albert épousa l'élue de son coeur et les nouveaux mariés partirent en voyage de noces à Détroit pour y passer une lune de miel de deux semaines. Le voyage de retour ne fut jamais effectué.

Biographie

Albert Gariépy est né le 22 novembre 1897, au 250, rue Cathcart, dans la maison présentement occupée par son vieil ami, John Venne, (autre athlète de renom). Il était un des cinq fils de Napoléon Gariépy et d'Elisabeth Bonnier. La famille se composait aussi de cinq filles. De cette nombreuse famille, un seul est décédé. Emile (Bébé), qui fut joueur de premier but, et gaucher lui aussi, est décédé il y a quelques années après avoir pris sa retraite comme chauffeur d'autobus à Ottawa.

Les trois autres frères sont Edouard (Ti-Blanc), à Ottawa; Hector et Lionel (Ti-Li), tous deux également à Détroit. Tous les frères Gariépy ont fait leur marque dans le sport tandis que leurs soeurs ont toujours été d'ardentes sportives qui ont suivi de près la carrière de leurs frères au baseball.

Albert, qui opta pour le monticule, avait appris les rudiments du baseball de son frère aîné, Ti-Blanc. Celui-ci était déjà lanceur-étoile pour l'équipe du Monument National et instructeur de plusieurs jeunes qui pratiquaient ce sport, particulièrement au carré Bingham, berceau de toute la vie sportive à Ottawa.

Des belles équipes

Les deux frères Gariépy ont parlé de la belle époque au baseball, les années qui suivirent immédiatement la fin de la Première guerre mondiale, alors que des équipes d'Ottawa et de Hull se rencontraient, tant à l'Ovale de l'Université, au parc Lansdowne, au carré Anglesea, au parc Dupuis et à un magnifique terrain de la Pointe Gatinéau. On a également joué à Eastview, sur l'île Porter et à maints autres endroits. Toutefois, c'est le parc Dupuis qui retenait les plus grandes foules et où les joutes les plus spectaculaires furent disputées.

Dans la soirée les frères Gariépy se sont retrouvés à l'Institut-canadien-français, rue Dalhousie, où ils ont pu converser avec Rosaire Barrette, historien sportif renommée; avec Gaston Couillard, champion golfeur et ancien joueur de baseball à Papineauville, (1917), où Albert Gariépy était compagnon d'équipe; avec Armand Pagé, ancienne étoile de la crosse et avec plusieurs autres sportsmen.

Il s'y installe

La réputation de Gariépy comme lanceur au baseball l'avait devancé dans cette ville florissante de l'automobile. Les mogols du baseball de l'endroit lui offrirent un alléchant contrat en plus de lui garantir une position stable avec la Compagnie de transport de Détroit. Gariépy a accepté les deux offres, s'installa avec sa nouvelle épouse et y demeure depuis 44 ans. Il devint le père de trois garçons et de deux filles et présentement il compte 23 petits-enfants, dont plusieurs ont beaucoup de talent pour le sport, en général et le baseball, en particulier.

Albert et Ti-Blanc nous visitaient à notre bureau, cette semaine, et tous deux racontèrent avec volubilité des "souvenirs de jeunesse".

Albert nous a fait voir le premier gant de baseball qu'il s'était procuré à ses tout débuts dans les rangs séniors. C'est un gant de "gaucher" acheté à Ottawa en 1914. Ce gant a "suivi" Albert pendant toute sa carrière et il demeure le plus précieux souvenir parmi tous ceux que Gariépy conserve précieusement.

Instructeur de Newhauser

Albert Gariépy a continué sa carrière de lanceur, à Détroit, pendant plusieurs années. Membre de l'Association athlétique de sa compagnie, il fut appelé à diriger plusieurs jeunes. Un de ses jeunes protégés a été Hal Newhouser, lanceur-étoile des Tigers de Détroit pendant plusieurs années qui, comme Gariépy, était lanceur gaucher.

Albert, maintenant à sa retraite après près de 35 ans au service de la Detroit Railway Company, s'intéresse à ses petits-fils qui pratiquent le baseball. Un de ses fils, Eugène, est le père de sept garçons. C'est donc dire qu'il y aura du Gariépy dans le baseball pendant plusieurs années encore.



(Photo Champlain Marcil)

LES FRERES GARIEPY — Edouard (Ti-Blanc) Gariépy, (à gauche), et son frère Albert, résidant de Detroit, ont revécu plusieurs beaux moments du baseball de leur jeunesse. De passage à Ottawa, Albert nous a fait voir le gant qu'il employa pendant plus de vingt ans, pièce de musée qu'il conserve bien précieusement.

Vie en plein air

Si chez les enfants il est difficile de parler d'une véritable fièvre des classes, pour leur père, adepte de la vie en plein air, la situation n'est pas la même. Depuis environ une semaine, les chasseurs de gros et de petits gibiers sont à faire subir à leurs fusils et carabines, les épreuves annuelles de qualification.

Pour des milliers et des milliers de chasseurs, la chasse ne constitue pas un sport comme les autres. En plus de fournir à l'homme l'occasion de se surpasser par la finesse de son jugement, la chasse demeure une évasion pour le roi du foyer.

Toutefois, comme pour toute règle, nous devons faire face à l'exception. Il existe encore de ces gens pour qui la saison de la chasse est synonyme de "boucherie"; vous et moi en connaissons.

Trop nombreuses sont les personnes qui, même de nos jours, persistent à abattre de 20 à 30 chevreuils par année ou encore, des perdrix par milliers. Pour une raison ou pour une autre, les régions de l'Ouest du Québec qui s'emparent toujours des honneurs pour le braconnage sont celles du centre-est du Pontiac et du nord de la Gatineau.

Si je persiste à parler des braconniers, c'est qu'ils sont responsables de la disparition progressive du gibier au Québec qui jadis offrait des possibilités que ni une chasse sportive, ni les loups n'auraient pu détruire. Il est tout de même assez surprenant que les citoyens du Québec se laissent voler en plein jour, de leur plus grande richesse naturelle. L'on blâmera volontiers les loups et la chasse sportive intensive pour les dégâts à la faune du Québec, mais les braconniers, ça passe. Bien entendu qu'il existe des garde-chasse et qu'ils sont payés par le Gouvernement pour voir à la protection du gibier.

Parlons d'abord des loups. Ces animaux tout comme l'homme, ont vu le jour pour des raisons multiples, entre autres pour établir un équilibre parmi les populations d'animaux. Le loup et le chevreuil se sont côtoyés pendant des centaines et des centaines d'années, et jamais n'y a-t-il eu danger que le chevreuil disparaisse. Chez les caribous, la même situation a prévalu pendant des milliers d'années.

Les biologistes du Service canadien de la faune estime qu'un loup tuera en moyenne de 11 à 14 caribous par année, c'est-à-dire la quantité de nourriture qui lui est indispensable pour survivre. De plus, ces mêmes biologistes ont constaté que les loups font surtout des ravages parmi les vieux caribous ou les blessés, ainsi que chez les faons. Les biologistes en sont arrivés à la conclusion suivante: les loups ne peuvent pas exterminer les caribous, car ils mourraient eux-mêmes de faim et disparaîtraient les premiers, comme le cas s'est produit dans une île de l'Arctique. De plus amples renseignements sur le caribou peuvent facilement être obtenus du Service canadien de la faune dont les bureaux sont situés dans l'édifice du Centenaire, 1400 ouest, rue Laurier, à Ottawa.

Comme chroniqueur sportif, je me permets une proposition pour la prochaine saison de chasse. Au lieu de s'attarder à traquer le loup, ennemi no 1 de la faune, dans ce bout de pays, attardons-nous à combattre le braconnage. Au lieu de nous mettre à dos les garde-chasse qui ne font que travailler pour nous, aidons les à nous aider.

Voici maintenant quelques statistiques concernant les personnes qui ont braconné et qui ont été mises en état d'arrestation par les garde-chasse. Dans le district de Hull, jusqu'au mois de mai cette année, quatre personnes ont été condamnées pour des infractions aux lois de la chasse et de la pêche concernant le chevreuil et 15 pour infractions diverses. En ce qui a trait à la pêche, le nombre de personnes condamnées pour infractions a été de 48. Le montant total payé en argent par les 67 condamnés a été de $1,200. En Abitibi, 87 personnes ont été appréhendées par les garde-chasse pour des amendes totalisant $2,520. Pour la province de Québec tout entière, les tribunaux ont procédé à 710 condamnations pour infractions aux lois de la chasse et de la pêche.

Concernant la sélection des agents auxiliaires de protection au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, la procédure est la suivante: les diverses associations doivent choisir leurs propres candidats avant de transmettre les noms des élus à la Fédération Québecoise de la Faune, laquelle sera chargée de faire accepter ces noms par le ministère. Le nombre d'agents auxiliaires à nommer par région ou district, dépend du nombre des membres que comptent les associations. Pour les associations de 100-200 membres, un agent sera nommé; de 200-400, deux agents; de 400-700, trois agents et de 700 et plus, quatre agents auxiliaires.

Un peu de tout

La chasse au caribou au Québec doit débuter le 30 août, il faudrait donc penser à vous préparer. Contrairement à ce que pourraient penser plusieurs personnes, la chasse au caribou n'est pas plus dispendieuse que la chasse à l'orignal, pourvu bien entendu que les intéressés laissent de côté boissons excessives et autres luxes. Pour $150 chacun, trois chasseurs peuvent facilement jouir de 10 jours de chasse dans les régions au nord de Schefferville. Le permis coûte $12.50 et les taux d'avion à Septs-Iles ne sont pas plus élevés qu'ici.

x x x

Le Service de la faune du Québec met sur pied, cette année un projet qui intéressera tous les chasseurs d'orignal. Toute personne qui rapportera une mâchoire d'orignal à l'une des stations de recensement ou aux bureaux du Service à Hull, se verra remettre un écusson portant les inscriptions: Faune du Québec — gentilhomme chasseur. Les mâchoires seront des aides précieuses aux biologistes qui poursuivent constamment leurs recherches sur cet animal.

x x x

Avez-vous déjà entendu parla du 'Baika" russe? C'est un fusil de calibre 12, à deux canons superposés et tourné à la main. C'est un véritable bijou, assez lourd et d'une portée peu commune. D'ici l'ouverture de la chasse à l'orignal, je réserverai quelques articles traitant des principales armes à feu sur le marché canadien actuellement. J'y inclurai certains spécimens tels le Baika.

x x x

J'ai entendu une bonne nouvelle cette semaine. Les poissons, y compris la truite, ont décidé, d'un commun accord, de mettre un terme à leur grève qui avait débuté avec les chaleurs.

Les spécialistes en haute coiffure pour hommes

Playboy

présentent...

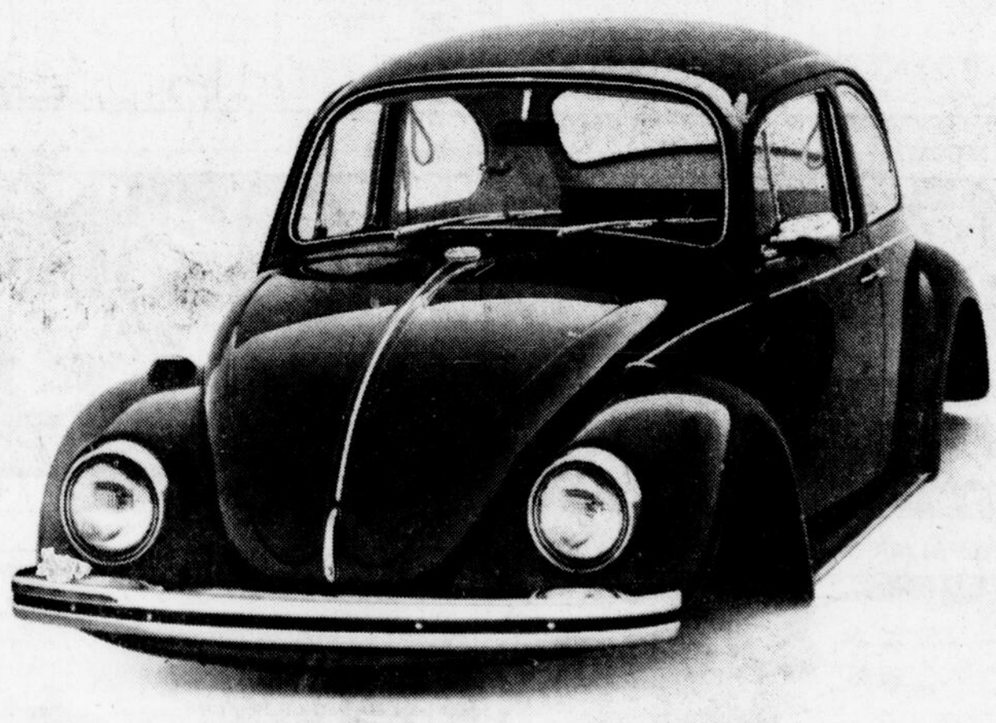
Mlle NICKI

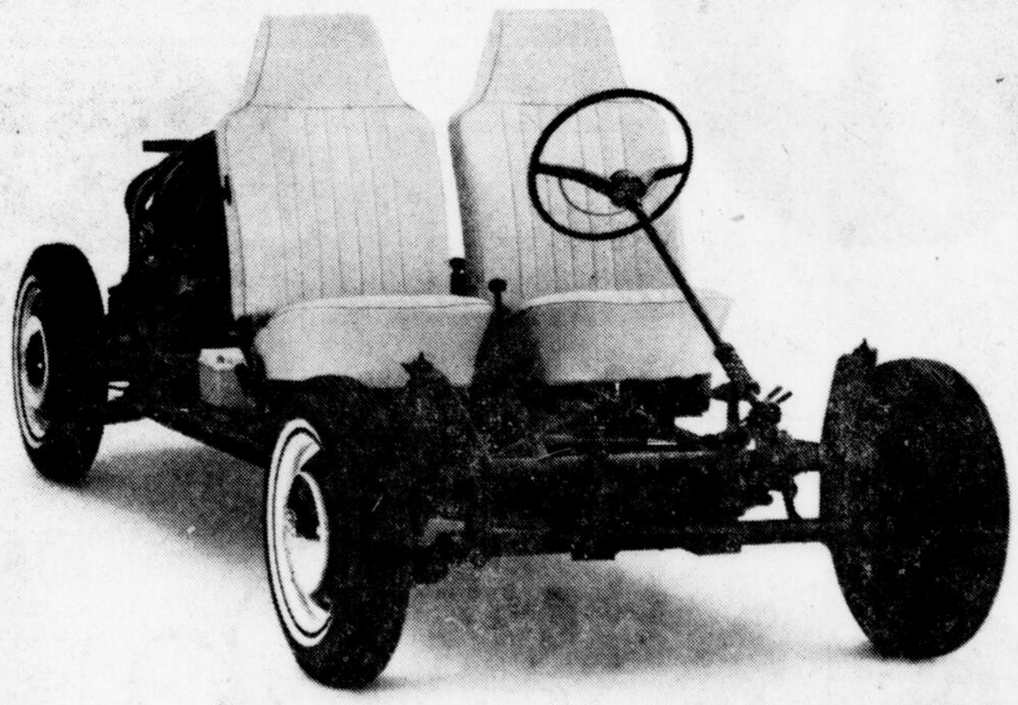
de Hairever de Montréal



Mlle Nicki est une spécialiste dans le tissage des cheveux, un procédé de préservation des cheveux qui est beaucoup plus satisfaisant et naturel qu'un postiche à cheveux. Son travail servira à parachever celui des trois spécialistes professionnels en haute coiffure de Playboy.

*Pour une consultation, prière de communiquer avec messieurs Brazeau ou Germain en composant 235-9725, 464, rue Rideau, Ottawa, Ontario.





Qui n'est pas forcé tous les ans à en changer l'apparence,

peut se consacrer entièrement à améliorer ce qui compte.

Immuable en apparence seulement, la Volkswagen vous réserve une surprise.

Elle évolue sans cesse.

Au cours des ans, nous y avons fait 4,500 perfectionnements.

Par exemple, cette année, la Volks a un nouveau train arrière à double articulation qui fait des merveilles pour sa tenue de route.

Son compartiment-moteur est scellé par un meilleur bourrelet étanche.

Ses sièges sont encore améliorés. (Nous les avions déjà améliorés en '65, '66 et '68. Mais la perfection n'étant pas de ce monde . . .)

Malgré tout, la Volkswagen ne change guère d'apparence d'une année à l'autre.

Et c'est tant mieux.

Car ainsi votre Volks de l'année ne sera jamais démodée l'année suivante. Et n'ayant pas à en changer l'apparence tous les ans, nous pouvons nous consacrer entièrement à améliorer ce qui compte. (Bien que cela devienne de plus en plus difficile chaque année.)

Les choses étant ce qu'elles sont, nous sommes à un certain désavantage vis-à-vis des autres constructeurs: ils n'ont qu'à se surpasser les uns les autres tandis que nous, nous sommes forcés à nous surpasser nous-même.

Il y a plus de 280 concessionnaires Volkswagen au Canada. Consultez les pages jaunes.

Jeunesse à la page

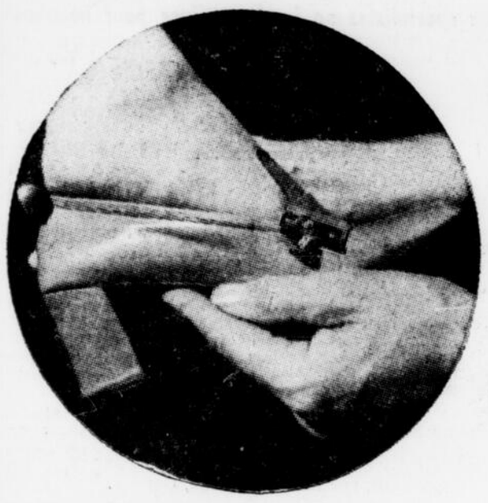
LE DROIT



Au Villager, c'est le règne de la mode 1940, pour les souliers cet automne. Bouts carrés, souliers lourds. Retrempez-vous dans la joyeuse époque.

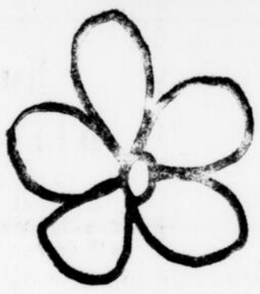


Les accessoires ont une grande importance dans la mode automnale. Sacs à main et chapeaux assortis aux souliers.







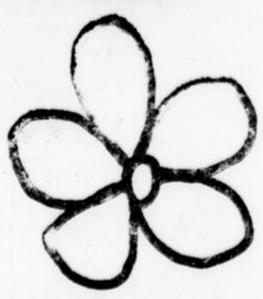


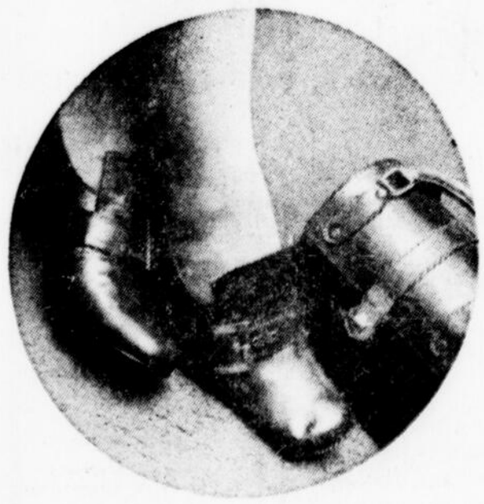


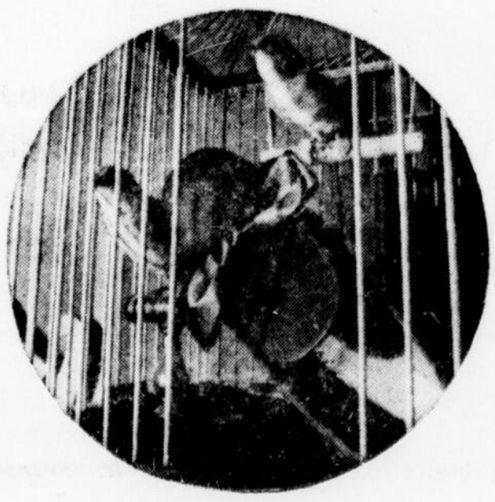
Les bottes, toujours égales à elles-mêmes depuis deux ou trois ans. Style cosaque, bouts carrés, talons blocs.



Le talon bloc assez haut, les fioritures, les boucles, les trous sont à l'avant garde de la mode d'automne.







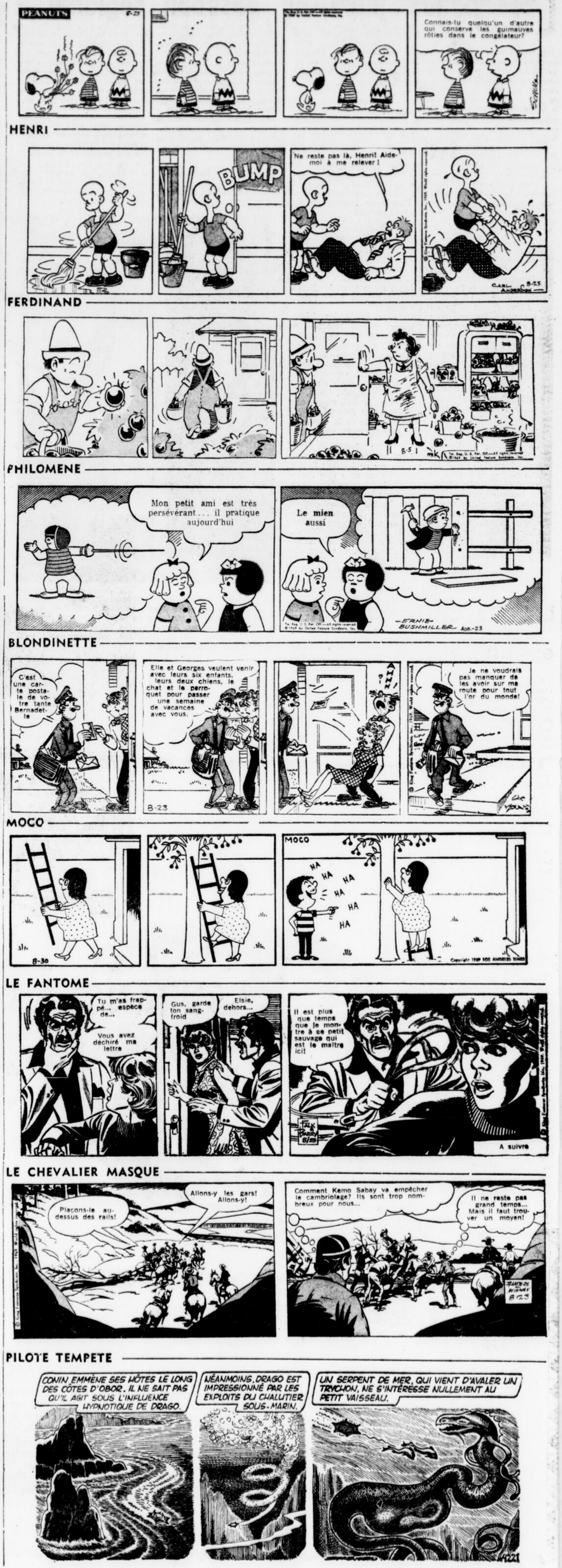
Joyeux anniversaire

23 AOUT 1969

Caprise, Guy, 9 ans, Pain-Court
Girard, Anne, 11 ans, Blezard Valley
Loranger, Jacqueline, 11 ans, Earlton
Dubeau, Céline, 13 ans, Eastview
Clément, France, 12 ans, Thurso
Gagné, Odile, 6 ans, Hull
Louis-Seize, Guy, 14 ans, Thurso
Boivin, Robert, 14 ans, Lucerne

24 AOUT 1969

Beausoleil, Jacqueline, 13 ans, Wolf
Gratton, Lyne, 9 ans, Templeton E.
Girard, André, 12 ans, Blezard V.
Normand, Yvonne, 14 ans, Thurso
Leroux, Jeannine, 9 ans, Bourget
Paquette, Richard, 14 ans, Blezard



vacances ◉ voyages ◉ tourisme — LE DROIT

La Tchécoslovaquie, célèbre pour ses "spas"

On sait qu'on a bien choisi son spa lorsqu'on constate qu'on dort bien. Cette détente bénéfique émane certainement, en partie du moins, de l'air sec et vivifiant de cette vallée ensoleillée aux nuits pourtant fraiches; elle est provoquée surtout par les bains d'eau thermique.

Trencianske Teplice se trouve dans une petite vallée à 85 milles au nord de Bratislava, la capitale slovaque et à 10 milles à l'est de Trencin sur Vah. (La rivière Vah, la plus longue de Tchécoslovaquie, rejoint le Danube à Komarno, la ville natale du compositeur Franz Lehar.)

Des sources thermales aux eaux chargées de gaz d'hydrogène sulfuré jaillissent ici depuis l'âge de pierre. Quand Trencin marquait la frontière nord de l'empire romain, les légionnaires s'y baignaient. Six ans avant le départ de Christophe Colomb pour l'Amérique, des écrits qui nous sont parvenus mentionnent les vertus de ces thermes. Deux des établissements balnéaires ont été construits directement au-dessus de sources chaudes afin de ne rien perdre de leurs propriétés curatives.

Dans les 58 spas sous contrôle de l'Etat en Tchécoslovaquie, chacun ayant des spécialités, on traite toutes les conditions pouvant bénéficier de la balnéothérapie, calibre la balnéothérapie des maladies qui répondent aux propriétés caloriques et minérales de ses eaux.

Le spa de Trencianske Teplice, dont le directeur est le docteur Lazar Spiska (interniste et balnéothérapeute, diplômé de l'Université de Bratislava), se spécialise dans le traitement des conditions suivantes: rhumatisme inflammatoire, arthrite progressive, dégénérescence de la colonne vertébrale, rétablissement post-opératoire ou réhabilitation à la suite d'un accident. La guérison débute par l'absorption du gaz d'hydrogène sulfuré dans l'eau par le corps, qui le transforme en soufre, élément essentiel à la souplesse du cartilage. (Le patient arthritique, semble-t-il, sécrète au lieu de retenir le soufre de ses aliments.) On ne boit pas l'eau minérale; l'hydrogène sulfuré s'absorbe mieux par la peau. Le bain chaud augmente l'action capillaire et soulage les membranes enflammées.

La cure peut comprendre le massage, les emplâtres de boues minérales, le repos, l'électrothérapie, la physiothérapie, la thérapie ultra-sonore, la nage dans l'eau tiède, les médicaments (par voie buccale ou par injection) et le régime alimentaire.

Au cours de la première matinée de votre séjour (le minimum est de trois semaines), vous passez la visite médicale, les rayons-X, l'examen du sang, etc... Votre médecin, qui habite également le spa, vous prescrira peut-être un régime semblable à celui-ci: le petit déjeuner suivi d'un bain ou la nage dans de l'eau sulfureuse chaude; après cela, le repos enveloppé dans des draps de toile de lin et des couvertures de laine. Vous avez droit ensuite au massage, donné par un Slovaque au sourire "mur à mur", un traitement à ondes ultrasonores pour votre genou raide, et un bain de soleil sur la terrasse.

L'emplâtre de boue minérale n'est pas désagréable. Enveloppé comme une momie dans cette substance médicinale chaude et entouré de draps et de couvertures, vous vous faites torréfier pendant une demi-heure. La boue sèche s'en va ensuite comme du sable. Votre régime comprendra peut-être un massage sous l'eau, qui se donne grâce à un jet d'eau gazeuse qui vous donne l'impression de flotter sans pesanteur. Vous avez un disque enflammé à la colonne vertébrale? On peut vous soigner par un appareil de traction.

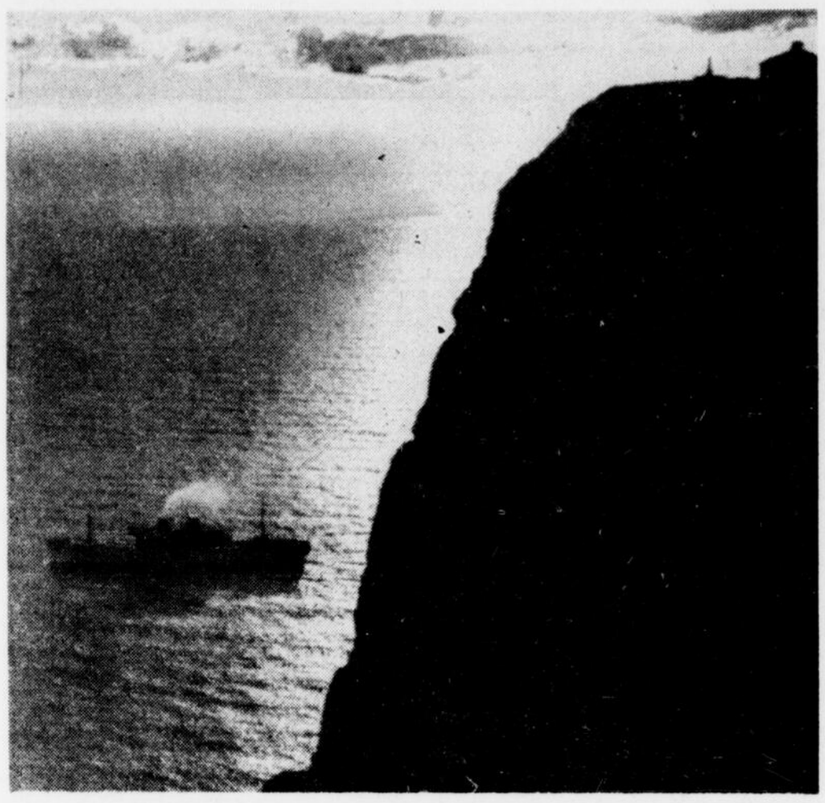
Quel que soit votre horaire, vous aurez fini le traitement avant le repas du midi. Ensuite, selon vos dispositions, vous vous reposerez, vous vous promènerez à l'ombre des arbres du parc ou vous suivrez les sentiers pavés à travers la fraicheur ombrée de la forêt vierge où se mélangent tilleuls, sycomores, érables, marronniers, ormes, chênes, bouleaux blancs et épinettes. De 5 à 6 heures de l'après-midi et de 7 à 9 heures du soir, un orchestre joue dans le kiosque à musique. (Une fois seulement en trois semaines, l'été dernier, une averse a obligé l'orchestre à rentrer à l'hôtel pour donner son concert.)

Pendant deux mois entiers, le festival "l'Eté musical" attire une suite ininterrompue d'orchestres, de choeurs, de solistes et de troupes de danseurs — qui viennent des villes tchèques et slovaques, de tous les coins de l'Europe et de l'Amérique du Nord. La bibliothèque municipale offre un choix de livres français, mais — surtout si l'on vient suivre une cure en dehors de la saison d'été — il vaut mieux apporter quelques nouveautés. Plusieurs châteaux classés monuments historiques et entretenus par le gouvernement se trouvent dans les environs; on organise des excursions.

Au parc, on joue au tennis et on fait de l'aviron; on peut également monter à cheval. Une piscine olympique (aux eaux thermales), creusée dans le roc, est entourée de verdure. On trouve également à proximité des restaurants, une salle de danse, et deux salles de quilles.

L'hôtel Pax (construit en 1966) est tout à fait moderne, et la cuisine est très bonne. Les prix de séjour dans les spas tchécoslovaques sont uniformes, et plus que raisonnables. Une chambre avec salle de bain, pour une personne, pendant la saison estivale (15 mai — 30 septembre) ne coûte que $10.80 par jour (la chambre avec pension complète, régime spécial ou normal). Les visites médicales et le traitement thérapeutique au complet sont compris — même les médicaments.

Si vous avez des rhumatismes d'une catégorie que la thérapeutique d'une station thermale peut soulager, vous ne ferez pas d'erreur en choisissant le spa de Trencianske Teplice. Vous y prendrez des vacances en même temps que les soins qui conviennent à votre cas. Pour plus de renseignements, vous pouvez écrire à l'organisme tchécoslovaque du tourisme responsable des spas et qui s'appelle Balnea (Parizas II, Prague 1) ou bien à Cedok, 10 East 40th St., New York City, N.Y.



Coucher de soleil sur la mer vu d'un cap norvégien. A ne pas manquer pour les touristes qui n'ont jamais été témoins de cette féerie.

La ville de Bergen, en Norvège, est une des favorites des Canadiens

Bergen, en Norvège, est l'une des villes les plus pittoresques d'Europe, l'une des plus originales, et il n'est pas étonnant qu'elle obtienne la faveur des touristes canadiens qui choisissent de passer leurs vacances en Scandinavie.

Il est par conséquent intéressant de noter que depuis le 29 mai, Scandinavian Airlines effectue un service sans escale entre Montréal et Bergen qui sera maintenu pendant toute la saison touristique.

La ville de Bergen est construite au bord d'une très belle baie, et, du haut des airs, elle apparait comme un joyau aux visiteurs qui y arrivent. En réalité, elle est accrochée aux flancs de sept montagnes qui, historiquement, ont protégé la ville contre invasions par terre, et ont forcé ses habitants à garder le contact avec le monde par la mer.

Les gens de Bergen ont donc, à travers les âges, construit une ville qui a une personnalité propre fortement différenciée des autres villes de Norvège. Bien qu'ils soient de bons Norvégiens dans l'âme, les habitants de Bergen n'en ont pas moins une certaine fierté d'appartenir à une ville différente.

Il y a des siècles, Bergen était la capitale des Vikings qui, à bord de leurs longs bateaux, partaient en expéditions guerrières à travers les mers nordiques. Plus tard, elle est devenue l'un des principaux ports de la Ligue Hanséatique et le centre des marchands qui, par mer faisaient commerce avec des pays lointains; son rôle de port international était tout à fait unique à cette époque de l'histoire.

Pendant plus d'un siècle et demi, depuis le milieu du 12e siècle, Bergen a été la capitale de Norvège, et son activité portuaire internationale rivalisait avec celle de Copenhague, comme champion d'Europe.

Aujourd'hui, Bergen porte le titre de "porte d'entrée de la Norvège": elle est la seconde plus importante ville du pays.

Fidèle à ses traditions, Bergen présente aujourd'hui un heureux mariage de l'ancien et du moderne. De nombreuses catastrophes, tant en temps de guerre qu'en période de paix, ont détruit plusieurs parties de la ville, qui ont toujours été reconstruites de façon moderne, mais respectueuse des valeurs anciennes.

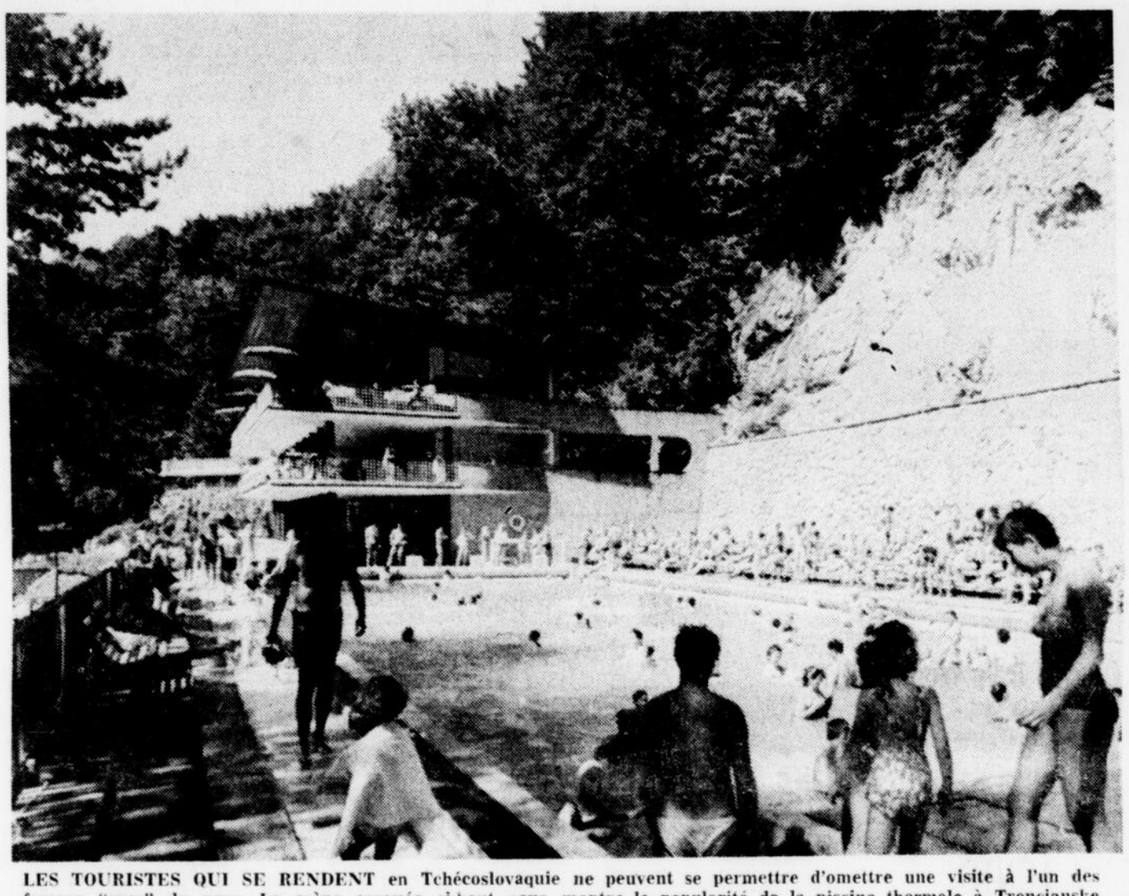
Pour le touriste SAS, Bergen offre une foule de points d'intérêt. Entre la vue splendide sur la mer et sur le fjord voisin, Bergen offre des excursions en bateaux hydrofoil, de même qu'une pêche abondante à la truite ou au saumon. Elle est un point de départ idéal pour visiter le Vestlandet dont elle est la capitale. Les routes et les voies ferrées qui partent de Bergen traversent plusieurs des plus grands centres de vacances de Norvège.

Par suite de l'activité portuaire qui est la principale à Bergen, une grande partie de sa population est faite de gens qui ont beaucoup voyagé dans le monde à bord des nombreux navires de sa vaste flotte marchande. On peut parler d'une ville cosmopolite dans sa mentalité et les gens de Bergen comprennent spontanément les habitudes de tous les étrangers.

Personne ne manifestera la moindre surprise si un jour, vous commandez un poisson vivant, dans l'un des nombreaux restaurants de Bergen. Le garçon prendra votre commande, en avertira le chef des cuisines; les poissons servis dans les restaurants sont pêchés non loin de là, et apportés vivants au restaurant. Le chef s'assurera ainsi que le poisson servi est tout à fait frais.

Bergen est aussi un foyer culturel reconnu dans le monde entier. Citons parmi ses fils célèbres Ludvig Holberg, Ole Bull et Edvard Grieg.

A Bergen, a lieu chaque année un grand festival de musique et de théâtre pour rendre hommage à ses grands artistes. Le festival a lieu fin mai et début juin. Il se spécialise par des manifestations folkloriques très intéressantes.



LES TOURISTES QUI SE RENDENT en Tchécoslovaquie ne peuvent se permettre d'omettre une visite à l'un des fameux "spas" du pays. La scène croquée ci-haut nous montre la popularité de la piscine thermale à Trencianske Teplice. Cette piscine est communément appelée la "Grenouille Verte" par les habitués de ce site.

IBERIA

SÉJOUR-AUBAINE EN ESPAGNE

Tour Sol y Siesta

14 jours à Torremolinos, hôtel compris seulement $365*

Chambre, petit déjeuner continental et 14 jours sur les plages les plus dorées d'Europe: Torremolinos. Du sable fin et chaud à perte de vue et plus de 30 hôtels qui rendront votre séjour inoubliable. Un seul mot suffit pour résumer le tout: "Marviloso!"

Tour Olé

15 jours à Madrid, Séville et Lisbonne seulement $346*

De quoi s'envoler littéralement! Départs hebdomadaires de Montréal par jet des lignes aériennes Iberia, à Madrid. Ce tour comprend 14 nuits aux meilleurs hôtels, le petit déjeuner tous les jours du voyage et une foule de divertissements facultatifs. De plus, votre transport aérien est assuré entre Madrid, Séville, Lisbonne, transferts compris. Jamais il n'y eut aubaine pareille dans toute l'Europe.

Tour à la page

14 jours aux Canaries, séjour aux villas Maspalomas, petit déjeuner compris seulement $489*

Villa luxueuse avec jardin féerique à votre disposition, magnifiques plages dorées à votre porte. Vous y vivrez des jours de douce oisiveté à la manière des riches Européens à la page qui ont fait des Iles Canaries leur lieu de rendez-vous favori. Par jet Iberia... c'est toute l'Espagne qui vous accompagne.

*Ces prix comprennent le transport aérien aller-retour, classe économique, excursion de groupe 14-21 jours, de Montréal.

Jusqu'à cet été, les lignes aériennes internationales d'Espagne, Iberia, desservaient 28 pays. Au mois de mai dernier, elles ont ajouté à leur liste, le Canada, et se sont fait, du coup, des centaines d'amis canadiens qu'elles transportent, chaque semaine, sans escale de Montréal à Madrid, dans leurs turbo-réacteurs à double flux DC-8. Il va sans dire qu'elles aimeraient bien s'occuper de vos vacances et c'est pourquoi elles vous offrent les tours-aubaines les plus sensationnels de tous en Espagne, au Portugal et au Maroc... environ 40 en tout. Vous serez traité aux p'tits oignons. Hasta la vista y... olé!

IBERIA
lignes aériennes internationales d'Espagne.

Appelez votre agent de voyage ou Iberia... 1245, rue Peel, Montréal; à Ottawa, composez 237-1882

Iberia
Lignes aériennes internationales d'Espagne
1245, rue Peel, Montréal, Qué.
11-69

Si! J'aimerais recevoir de plus amples renseignements au sujet de vos tours en Espagne.

Nom_____

Adresse_____

Téléphone_____

Ville_____

Province_____

DIMANCHE 24 AOUT
1000 ILES - ALEXANDRIA BAY
Transport et tour de bateau — $8.50

30-31 AOUT et 1er SEPT.
EXPOSITION DE QUEBEC
Transport et motel — $35.00

DIMANCHE 7 SEPT.
ZOO DE GRANBY
avec arrêt à Rougemont, le pays des pommes
Adultes $9.00 — Enfants $7.00

Tours Fern Nadon
771-6641
238, boul. St-Joseph, Hull

ASSURANCE du LECTEUR
UNE EXCLUSIVITE du JOURNAL LE DROIT
Protégez-vous CONTRE LES FRAIS ONÉREUX des ACCIDENTS
TOUS LES MEMBRES DE VOTRE FAMILLE SONT PROTEGES 24 HEURES PAR JOUR CONTRE LES ACCIDENTS ET CERTAINES MALADIES CONNUES.



PROPOSITION D'ASSURANCE

JOURNAL LE DROIT,
ASSURANCE DU LECTEUR,
375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ont.

Date ..... 196..

Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle mondiale et universelle, contre les accidents et les maladies graves émises par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ordinaires de la livraison à domicile et des membres de leur famille, lecteurs du "Droit", comme suit:

ECRIVEZ EN LETTRES MOULEES

Nom .....
PRENOMS NOM DE FAMILLE

Date de naissance .....
MOIS JOUR ANNEE

Adresse ..... app. no ..... Tél. .....

Municipalité ..... Zone ..... Province .....

Nom de la personne à qui les indemnités de cette assurance doivent être payées en cas de mort:

SIGNATURE DU DEPOSANT .....

Bénéficiaire .....
PRENOMS NOM DE FAMILLE PARENTE
(SIGNEZ VOUS MEME A LA MAIN)

Les polices individuelles sont renouvelables au gré de l'assuré et de la compagnie

VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE
(Limite d'âge: 80 ans)
à 10¢ par semaine.
Première prime de 20¢ pour 2 semaines,
puis subséquemment, 10¢ par semaine.

Ci-inclus la prime des deux premières semaines, 20c. Si cette proposition et la prime initiale ne sont pas mise à la poste, je désigne la personne qui perçoit l'argent de mon abonnement au journal comme mon messager pour remettre ladite prime et mes primes de renouvellement à l'adresse ci-dessus. Il est entendu que si la proposition est acceptée, les garanties d'assurance demandées entrent en vigueur à la date de la police.

IMPLIQUEZ CI-DESSOUS VOTRE DESIR DE SOUSCRIRE
☐ Veuillez commencer à me livrer LE DROIT chaque jour
☐ On me livre déjà LE DROIT du lundi au samedi.
☐ Je suis un membre de la famille du souscripteur.
Nom du souscripteur .....

N'écrivez pas sur cette ligne
DATE DE RECEPTION
196

N.B.: Les membres des forces armées sont exclus, mais les autres membres de la famille peuvent s'assurer.

La prime n'est que de 10 cents par semaine pour protéger une personne. La police augmente de $2.50 à $120.00 en valeur pendant 50 mois — passant de $12,000 à $18,000 sans frais supplémentaires.

Pour de plus amples renseignements, composez
237-3050
Service de l'assurance du lecteur
poste 255

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE et
TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H P.M.
23 AU 30 AOUT

GULF

FAWCETT Gulf Service Station 292 Rideau. 235-0997.

B.P.

BRONSON B.P. poste d'essence, angle Bronson et Carling, 236-5671.

GEORGE CURRIER B.P. poste d'essence, 1691, rue Bank, 733-0761.

FINA

POSTE D'ESSENCE MAHONEY et RICH, 33, avenue Mann, 235-3938.

TEXACO

POSTE D'ESSENCE GRENIER TEXACO, 865 ch. de Montréal. 745-7520.

FINNEGAN'S TEXACO SERVICE CENTRE, 450 Bank et Gladstone. 232-1481.

WILLIAMS TEXACO, poste d'essence, 1113 Sherwood Drive près Carling, 728-0214.

ESSO

POSTE D'ESSENCE BRONSON ESSO, angle Bronson et Gladstone. 237-5940.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

A L'AFFICHE DEMAIN

Les marchands PAL

Le DIMANCHE 24 AOUT

Visitez — Midi à 9 h p.m. — Musée national des Sciences Naturelles. Angle rues McLeod et Metcalfe.

9 a.m. à 9 p.m. — Musée de Science et Technologie. Angle boul. St-Laurent et ch. Russell.

9 à 10 h p.m. — Concert du carillonneur. Colline du parlement.

10 h a.m. et 2 h p.m. — Visites en chariot. Ferme expérimentale. Ave Carling ou Driveway.

2 h 30 p.m. à 5 h 30 p.m. — Concert musical. Terrasse du Centre National des Arts.

10h a.m. — **La relève de la Garde.** Pelouse des édifices du Parlement; suivie par **la relève des sentinelles.** Résidence du Gouverneur général du Canada, promenade Sussex.

Les marchands PAL

Le LUNDI 25 AOUT

Du 25 au 28 août se tiendra le 5e Congrès annuel de la Société Canadienne de Théologie — Thème général "Le Prêtre", à l'Université Saint-Paul, 223, rue Main, Ottawa. Les responsables en seront les RR.PP. Roland Proulx, c.ss.r., Jean-Louis d'Aragon, s.j., Gilles Pelland, s.j., l'abbé Lucien Lemieux, le Père Gilles Langevin, s.j., l'abbé François Routhier, le Père Julien Harvey, s.j. et le Père Rosaire Bellemare, o.m.i.

8 h 30 p.m. — Film. L'Office national du film. Bibliothèque nationale, rue Wellington.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

Les marchands PAL

(3) PERDU-TROUVE

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

TROUVEE: montre-bracelet pour homme, rue Carlotta, Vanier. — 749-4129. 3-125

CHIEN perdu environs rue Bouchervilla, "Papillon", crème et blanc, 6 ans. 777-8291. 3-126

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société Humaine d'Ottawa. Venez visiter pour vous enquérir. 3-j.v.s.

PERDUE bague dans salle de bains chez Caplan, le 21 août vers 8h 30 p.m. Récompense, le jour 239-5470; le soir 728-0630. 3-127

(5) HOMMES DEMANDES

VENDEURS avec auto demandés. 771-8335. 5-j.n.o.

CHEF DE CUISINE avec expérience pour cafétéria, Vanier, 996-4582, demandez M. F. W. Angehon. 5-128

HOMMES d'expérience demandés, 20 ans et plus, pour nettoyage d'édifices "Modern"; à temps partiel, à différents endroits dans Ottawa; bon salaire et bonnes conditions de travail. Téléphonez M. Gélineau, 745-7163 2 à 4 p.m. 5-125

Vendeurs d'ameublement intérieur de maison

Avec expérience antérieure dans la vente de meubles ou de couvre-planchers

Belle occasion de réaliser de bons gages sur base de commission.

De préférence bilingue

S'adresser au
bureau du personnel

FREIMAN

CENTRE-VILLE

7

(5) HOMMES DEMANDES

ON DEMANDE 3 MECANICIENS PERMIS de classe A ou pleinement expérimentés afin de travailler sur des ski-doos et des hors-bord. Excellent salaire initial et tous les avantages de la société. 722-6507. Bob Routledge, gérant de service, Ottawa Motor Sport (retail) Ltd. 5-128

CUISINIER

CHEF CAPABLE DE prendre charge complète de la cuisine pour restaurant licencié. Ouvert 24 heures. Doit être sobre et honnête. S'adresser en personne à 711, boul. St-Joseph, demander M. Laprade. 5-126

BRIQUETEURS demandés pour Leecon Construction Ltd., Maurice Lévesque, 224-2395; Rhéal Léveillée, frais virés 819-986-5547. 5-129

VENDEURS demandés, temps plein ou partiel, automobile nécessaire. Pour rendez-vous: 771-8338. 5-j.n.o.

MENUISIER expérimenté, occasion de travailler pour fabricant de téléviseurs agressif. Signalez 224-1313 pièce 144 pour rendez-vous entre 9 et 5 heures. 5-128

GRAND HOTEL

AIDES de cuisine pouvant assister chef. S'adresser en personne au 599, rue Sussex, Ottawa. 5-129

MECANICIENS d'auto pour l'alignement des roues avant, réparation en général, soudure électrique et acétylène. Emploi permanent, $3.00 l'heure. En plus, travail à temps partiel le soir et congés au centre d'Ottawa. Références, réponses confidentielles. Ecrire à Case 179, Le Droit. 5-sam.-mar.

COUVREURS de maisons et assistant demandés pour recouvrir les toits composés. Emploi immédiat. Irving Contracting Ltd., 1550, avenue Laperrière, Ottawa, Ontario. 728-1888. 5-128

SOUDEURS

pour aluminium heli-arc et soudure à l'acier inoxydable.

Adressez-vous:

Ottawa Iron Works
Limited
256, chemin McArthur,
Vanier, Ontario

5

MINTO

demande contre-maitre
pour construction
de maison.

S'adresser en
écrivant au Directeur
du Personnel,
Minto Construction
Limited,
C.P. 223, Ottawa

MINTO

5

MINTO

demande homme
avec expérience
pour faire inspection
de maison.

S'adresser en
écrivant au Directeur
du Personnel,
Minto Construction
Limited,
C.P. 223, Ottawa

MINTO

5

(5) HOMMES DEMANDES

ON DEMANDE messagers avec bicyclettes. S'adresser Suite 300, 85, rue Sparks. 5-j.n.o.

POSEUR expérimenté de bardeaux d'asphalte, doit posséder auto. Travail divers. 824-1312. 5-127

LAVEUR de vaisselle. S'adresser André Bar-B-Q. 777-3029. 5-127

BARBIER d'expérience, $75 garantie plus commission. Spécialité coupe au rasoir., Red & White Barber Shop, Smoke Shop, 1055½ Wellington, Ottawa, 722-0001, après 8 heures 663-3743. 5-127

MACHINISTE

pour l'entretien d'outillages
et contrôle du stock.

Adressez-vous:

Ottawa Iron Works
Limited
256, chemin McArthur
Vanier, Ontario.

5

PREPOSE A L'ENTREPOT

- Opérateur de monte-charge et/ou expérience de camionneur un atout.
- Doit passéder des aptitudes de commis de bureau.
- Immatriculation et âgé de 21 ans ou plus.
- Bilinguisme un atout mais pas nécessaire.

Formules d'inscription disponibles.

IMPERIAL OIL LTD.

1961, ch. MERIVALE

10

Agent de réclamation d'assurance

Importante compagnie d'assurances générales requiert immédiatement un ajusteur d'expérience pour la succursale d'Ottawa.

Qualifications préférées — bilingue; éducation, certificat 12e minimum et 3 années d'expérience auto-incendie. Connaissance pratique d'évaluation.

Avantages de compagnie et automobile fournie. Salaire selon expérience et qualifications.

S'adresser par écrit

Réponse strictement confidentielle à:

CASE 246 LE DROIT

5

CANADIAN WESTINGHOUSE COMPANY LTD.

1800, rue Bank, Ottawa
sollicite immédiatement un

PREPOSE AU COMPTOIR ET DES PIECES

Verra à desservir convenablement la clientèle qui apportera ses appareils défectueux au comptoir de la réparation et à promouvoir la vente de pièces de rechange.

Fera la réception et l'assortiment des nouvelles pièces de rechange du consommateur.

Aussi, on demande immédiatement des

TECHNICIENS EXPERIMENTES ET QUALIFIES DE GROS APPAREILS MENAGERS

Avantages courants de la compagnie dont les plans médical, salarial et de pension.

Composez 731-4412 pour un rendez-vous

5

LINOTYPISTE DEMANDE

Le candidat devra posséder plusieurs années d'expérience comme linotypiste, de préférence dans une imprimerie commerciale, et pouvoir composer en français et en anglais.

Salaire: jour. . . $3.38 l'heure
nuit. . . $3.65 l'heure

Plan complet d'assurances collectives dont la moitié de la prime est payée par l'employeur.

S'adresser au

Directeur du personnel,

Le Droit

375, rue Rideau

5

TECHNICIEN EN ELECTRONIQUE

Voir à l'installation, l'opération et le service de systèmes élaborés d'audio et d'enregistrement magnétique dans la région d'Ottawa.

Posséder les connaissances et de l'expérience dans les techniques d'audio, d'enregistrement magnétique et dans les circuits "solid state".

La connaissance des deux langues serait préférable.

Excellents bénéfices marginaux.

Adresser votre curriculum vitae à:

E.M.I. ELECTRONICS CANADA LTD.

160, avenue Laurier-Ouest, OTTAWA, Ont.

5

NON CLASSE par Larry Hurb



"Voici une annonce pour une cause en excellent état — propriété d'un ancien célibataire !"

(5) HOMMES DEMANDES

LAVEURS de baisselle demandés. S'adresser au restaurant Matador, 711, boul. St-Joseph. 5-126

HOMME demandé, comme exterminateur. Licencié ou nous l'entraînerons. Bonne occasion. Doit posséder brevet de 10e année. Ecrire à Case 147, Le Droit. 5-129

"BARMAN" à temps partiel pour Discothèque licenciée. S'adresser à Bifcoteck Inc., 192 Principale, Hull. 776-3723, entre 7 et 9h p.m. 5-127

VENDEUR BILINGUE

Demandé pour articles de sport radios et menus accessoires dans un magasin de la basse-ville. Excellentes chances d'avancement dans magasins à chaîne.

Composez 232-0515

M. Whitlock

5

(5) HOMMES DEMANDES

CUISINIER pour repas légers. S'adresser La Casserole Plaza, Gatineau, 8 - 13h. 5-127

BARBIER d'expérience demandé, Pte-Gatineau, 771-0626. 5-127

MECANICIEN classe "A" demandé immédiatement pour ouvrage général. 771-3251, Pte-Gatineau. 5-128

AGENTS de sécurité, plus de 25 ans. 771-3223. 5-125

BOULANGERS et pâtissiers avec expérience, se présenter à la pâtisserie Chauvet, Gatineau Plaza, Gatineau. 663-8103. 5-126

HOMME demandé, 23 ans ou plus, pour ouvrage général d'épicerie. 64 St-Raymond, 777-9455. 5-126

CAMIONNEUR bilingue pour route de nettoyage à sec, route établie. S'adresser en personne à 181 St-Laurent, Hull. 5-127

$150 A $500 A TEMPS PARTIEL COMMISSION IMPORTANTE — Gagnez $8.70 sur une commande moyenne. Une démonstration convainquante équivaut à une vente immédiate. Il s'agit de vendre le nouveau produit pour enlever la neige et la glace par MONROE, de renom universel et fabricant d'instrument d'entretiens depuis 1921. Ce produit garanti devrait se trouver chez TOUT marchand de détail, édifice, motel, manufacture, école, église, etc. PAS D'INVESTISSEMENT — PAS DE PERCEPTION. La matériel est expédié du stock local. Commission immédiate. Boni intéressant. Ecrivez pour un ECHANTILLON GRATUIT, tous les détails; pas d'obligation, Monroe, Dept. NJ PO Box 1960 University Station, Cleveland, Ohio 44106. 5-125

Homme de service Gros appareils

Dans la région Ottawa-Hull requis pour compagnie fabriquant ligne complète d'appareils domestiques.

Doit avoir expérience en réfrigération et être bilingue.

Salaire proportionné à l'expérience; avantages usuels des compagnies.

Appelez:
M. MORRIS
237-7681

5

DESSINATEURS

Nous avons besoin d'un dessinateur de gros calibre avec de l'expérience dans l'industrie de pâte et papier pour assister dans notre programme d'expansion. Situé sur la rivière Outaouais à environ 50 milles à l'ouest d'Ottawa, les bénéfices usuels et bon salaire.

Si vous êtes intéressé, envoyez vos statistiques à:

Gérant du Personnel
Division Pontiac
Consolidated-Bathurst Ltée
C.P. 68
Portage du Fort, P.Q.

5

Une firme manufacturière bien établie de l'ouest d'Ottawa sollicite les services d'hommes pour les postes suivants:

- **Machine à moulage**
- **Presse-perforatrice, régler et opérer**
- **Presse à freinage, régler et opérer**

Excellent plan social disponible.

Adressez-vous à:

CASE 252 "LE DROIT"

5

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

AIMERAIS discuter d'affaires avec personne sérieuse, désirant réaliser de très gros revenus. Possédant automobile, clientèle permanente. Pas de saison morte. Pour entrevue, composez 663-5002, demandez M. Lavoie.

6-sam., j.n.o.

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

HOMMES et femmes pour travail à temps partiel, le soir, pour compagnie locale de nettoyage, dans Hull et la région. 771-7472 entre 9h et midi et 1h et 5h. 6-127

VOTRE REVENU annuel vous suffit-il? Augmenter-le en travaillant ensemble mari et femme. Pour plus de détails, 777-8327. 6-128

COUPLE mature avec expérience, pour entretien d'édifice le soir, $200 par mois, 80, rue Argyle, Ottawa, entre 6 et 8 heures, vendredi et lundi. 6-126

STENO-DACTYLO, homme ou femme, expérience de la comptabilité si possible, bilingue. Ecrire Case 239, Le Droit. 6-125

(7) FEMMES DEMANDEE

AIDE DEMANDEE, aimant enfants, travail, références, bon salaire, fins de semaine. Etrangères bienvenues. 684-7090; 995-7835. 7-126

AIDE-INFIRMIERE requise à temps partiel à l'hôpital Riverside, Ottawa. S'adresser au département du personnel, entre 9h a.m. et 5h p.m. du lundi au vendredi. 7-125

AIME-MAMAN pour famille avec jeunes enfants. Logera ici. Excellentes références exigées. Parc de la Montagne, 771-7535. 7-127

PERSONNE FIABLE

25 ANS OU PLUS, pour tenir maison, 1 enfant, chambre privée, $130 ou plus selon expérience. Après 6 heures, 684-3604. 7-125

BONNE pour garder bébé 9 mois; travaux légers, maison moderne; lundi au vendredi, $25; fille de campagne préférée. 776-3651 après 5h. 7-128

CAISSIERE demandée. S'adresser André Bar-B-Q. 777-3029. 7-127

COMMIS de comptoir, aucune expérience exigée, nous vous donnerons la formation. Région de Hull. S'adresser à Parker Cleaners, 260, rue Sparks. 7-128

COUTURIERE pour réparation générale. S'adresser en personne à 181 St-Laurent, Hull. 7-127

COIFFEUSE, minimum 4 ans d'expérience, bon salaire, salon dans Wrightville. Soir après 7 heures, 777-6150. 7-126

DEMOISELLES, 15 ans ou plus, pour danses "sets carrés", sans expérience. 771-9817, 5 à 6 heures. 7-125

DOMESTIQUE — Soins 1 enfant 4 ans, 2 d'âge scolaire, bon salaire. 828-8652. 7-127

VENDEUSE

pour une

BIJOUTERIE

Doit posséder expérience. Bon salaire dès le début.

S'adresser en personne à

Richer et Snow

143, rue Principale, Hull

7

GERANTE ADJOINTE

pour vêtements pour dames et enfants. Magasin à rabais bientôt à Hull.

MAGASIN A RABAIS GIANT TIGER

92, rue Wellington, Hull

Demandez M. Reid
au 776-5402.

7

ATTENTION MESDAMES !

nous avons besoin de

VENDEUSES

Si vous désirez travailler toute la journée, les heures sont de 9 h 15 a.m. à 6 h p.m.

Si vous préférez travailler à temps partiel, nous arrangerons des heures pour vous accommoder.

Par exemple, vous pouvez choisir entre les équipes suivantes:

11 a.m. à 3 p.m.
12 (midi) à 4 p.m.
1 p.m. à 6 p.m.

Généreux escompte sur toute marchandise dans le magasin pour vous et vos dépendants. Expérience pas essentielle; nous vous donnerons la formation.

Nous vous invitons à venir nous voir au bureau du personnel.

FREIMAN

Centre-ville ou
au bureau de crédit.

FREIMAN

St-Laurent ou Westgate.

7

(7) FEMMES DEMANDEES

FEMME de chambre demandée; se présenter en personne 1 Montcalm, Hull. 7-128

DAME d'âge mûr, légers travaux domestiques et repas pour homme âgé et fils sous-doué. Chambre-vivoir fournie. Pour veuve ou pensionnaire. Références. 746-6126. 7-127

DAME d'âge mûr pour travaux domestiques et soin de 2 enfants. Templeton. 663-3529. 7-125

FILLE de chambre demandée. S'adresser La Dolce Vita, 515, boul. St-Joseph, Hull. 7-125

FEMME pour travailler dans maison privée. 663-2784. 7-130

FILLE ou femme demandée, sachant faire la cuisine, légers travaux, de 11h a.m. à 6h p.m. 771-4125. 7-129

FEMME fiable demandée, 2 enfants, couchera ici, lundi au vendredi. 771-8911. 7-126

FILLE demandée pour travail dans bon foyer. Bonnes conditions. S'adresser à M. René Bisnaire, 2568, chemin Lauzon, Windsor, Localement 684-3693. 7-126

FILLE demandée pour garder 2 enfants, travaux ménagers, devra demeurer ici. 663-3871. 7-125

FILLE demandée pour légers travaux domestiques et soins de deux enfants. 822-1176. 7-126

FILLE fiable pour ouvrage général et soins des enfants, Navan, Ont. 824-1896, après 6h 30 soir. 7-126

FILLE ou femme demandée, sachant la cuisine, travaux domestiques, 4 enfants dont 3 d'âge scolaire, plus jeune a 4 ans, logée ou non. 663-3037. 7-126

GARDIENNE d'enfant à temps plein. Famille anglophone. 776-2086. 7-126

GARDIENNE demandée pour septembre, pour 2 enfants d'âge scolaire. Légers travaux domestiques. Lundi au vendredi, 8 à 5h. 731-8866. 7-127

GATINEAU — Dame ou jeune fille comme aide ménagère, lundi au vendredi. 663-7314. 7-126

GARDIENNE chez moi, Aylmer. Après 6 heures, 684-4081. 7-130

GARDIENNE pour un bébé chez moi, 8h 30 à 5h 30, lundi au vendredi, pour le 6 octobre. 776-3576. 7-127

GARDIENNE, chez moi, Vanier, enfant d'un an, 8h 30 à 3 heures. 745-4069. 7-126

GARDIENNE, 1 enfant, lundi au vendredi, 8h 30 à 5h; ménage. — 236-5517 après 5h. 7-128

GARDIENNE pour 2 enfants, légers travaux menagers, rue Maisonneuve, Pte-Gatineau, 2 sept. après 5 heures, 777-4679. 7-126

IMMEDIATEMENT, dame responsable pour légers travaux, 2 enfants à l'école. Lynwood Village, après 6 heures, 829-3592. 7-130

PERSONNE fiable pour garder des enfants, chambre et pension plus salaire. 234-1016, après 7 heures. 7-127

SERVEUSE expérimentée, bilingue, travail du jour, congé le dimanche, s'adresser au restaurant Derwins, 235-0113. 7-225

DACTYLO BILINGUE

SECRETAIRE ayant expérience pour bureau d'entrepreneur. S'adresser en personne à 422, ch. McArthur, 749-7506. 7-129

SERVEUSES demandées pour Discothèque licenciée. S'adresser à Bifcoteck Inc., 192 Principale, Hull. 776-3723, entre 7 et 9h p.m. 7-127

SERVEUSES expérimentées, hôtesse et deux laveuses de vaisselle requises au 177, rue Bank, ouverture d'un nouveau restaurant servant steaks et mets italiens. 777-6226. 7-130

VENDEUSES avec auto demandées. 771-8335. 7-j.n.o.

VENDEUSE d'expérience, 20 ans et plus. Pierre l'Artisan Inc., 749-4611. 7-125

VENDEUSES avec expérience, bilingues si possible, à temps plein ou à temps partiel. Demandez M. Roger, 745-9111. 7-127

CAISSIERE A PLEIN TEMPS

demandée
pour maison de détail
en ville

Semaine de 5 jours

232-0510 - Mme Leblanc

7

STENO-DACTYLO

- Ecrire français et anglais correctement
- Habilité pour corriger phraséologie
- Salaire $5,000 à $6,200.

Ecrire donnant tous
les détails à
Case 165 Le Droit

7

DACTYLO BILINGUE

demandée

Expérience serait un atout mais pas nécessaire. Salaire au-dessus de la moyenne. Heures de bureau 9 h à 5 h, 5 jours par semaine. Programme complet d'assurance. Bénéfices marginaux.

Appelez

INDUSTRIAL ACCEPTANCE

180, rue Elgin, Ottawa
236-0771

7

(7) FEMMES DEMANDEES

VENDEUSES demandées, temps plein ou partiel, automobile nécessaire. Pour rendez-vous: 771-8338. 7-j.n.o.

(8) POUR BEBES

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, Mont-Bleu. 777-2532. 8-125

GARDERAIS enfants d'âge scolaire, près de l'école St-Paul. 777-1353. 8-127

GARDERAIS enfants jusqu'à 5 heures pendant que mère travaille, 2 - 3 ans, paroisse St-Raymond, 776-5686. 8-125

GARDERAIS enfants le jour, cour clôturée. Mont-Bleu, 771-9051. 8-125

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, le jour. 236-4605. 8-127

GARDIENNE d'enfants pré-scolaires, cinq jours par semaine, cour clôturée, bilingue. 771-0664. 8-127

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi. 746-8066, Overbrook. 8-127

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi. 745-9953, cité Vanier. 8-127

GARDERAIS un enfant chez moi, le jour. 745-3505. 8-126

WRIGHTVILLE — Garderais enfants, jour ou semaine. 777-1937. 8-126

GARDERAIS enfants le jour, rue Iberville, Gatineau, 663-8507. 8-125

GARDERAIS un enfant, bas avec cour, Gatineau, références. 663-3268. 8-126

CITE VANIER — Garderais enfants, le jour seulement, enfants de professeurs préférés. 749-9489. 8-129

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi. Soins maternels. Wrightville, 777-5087. 8-129

OVERBROOK — Garderais enfants, lundi au vendredi, jour, septembre. 745-5553. 8-126

GARDERAIS enfants à la semaine. Wrightville. 776-5911. 8-128

GARDERAIS enfants à la semaine. 663-2687 Gatineau. 8-128

GARDERAIS enfant, le jour. Centre Hull. 776-3352. 8-125

PROJET RIVIERA — Garderais enfant chez moi, lundi au vendredi. 771-6466. 8-126

GARDERAIS garçons et filles, 5 à 10 ans, semaine, mois, année, grande maison, grande cour avec beaucoup d'amusements. St-André-Avellin. 983-2393. 8-144

GATINEAU — Garderais enfants chez moi le jour. 729-8889, entre 5h et 7h p.m. Après 7h 30, 663-6283. 8-126

GARDERAIS enfants chez moi, jour ou semaine. 733-1653. 8-125

RUE CLAUDE — Garderais enfants, lundi au vendredi. 749-4239. 8-126

JE DEMEURE près école St-Paul, aimerais garder enfants, pour institutrice ou mère qui travaille — 749-8615. 8-126

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent demandé (43)
Argent disponible (42)
Assurances (41)
Automobiles demandées (20)
Autos à louer (30A)
Automobiles à vendre (36)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chambres et pension (24)
Chambres à louer (23)
Chambres demandées (13)
Chambres et pension demandées (14)
Commerces demandés (16)
Commerces à louer (26)
Commerces à vendre (33)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Chalets à vendre (35)
Cours privés (47)
Divers à louer (30)
Divers à vendre (37)
Divers demandés (21)
Directeur de funérailles (54)
Ecoles de langues (47A)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Entrepôts à louer (28A)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Fermes demandées (17)
Fermes à vendre (34)
Fiançailles (1)
Fleuristes (55)
Garages à louer (27)
Garages demandés (19)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Instituteurs demandés (10)
Inventions (49)
In Memoriam (58)
Logements à louer (22)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Marché alimentaire (37B)
Occasion d'affaires (37A)
Offres d'emploi (9)
Perdu-Trouvé (3)
Personnel (44)
Philatélie (48)
Professionnels (46)
Pour bébés (8)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Réparations et services (45)
Restaurants (50)
Remerciements (59)
Roulottes à louer (27A)
Roulottes à vendre (36A)
Terrains demandés (17A)
Terrains à louer (26A)
Terrains pour roulottes (36B)
Terrains à vendre (32A)
Villegiature (35A)

LE DROIT

NOS PETITES ANNONCES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

(8) POUR BEBES

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, chez moi, à partir de septembre. 663-6746, après 6 heures. 8-131

MONT-BLEU — Rue Lemieux, garderais bébé, jour, lundi au vendredi. 776-3784. 8-128

AIMERAIS garder enfants chez moi, lundi au vendredi. 684-7518. 8-126

GARDERAIS enfants chez moi tous les jours, du lundi au vendredi. Rue Smith, Pointe-Gatineau. 777-1704. 8-126

GARDERAIS enfants, jour ou semaine. 776-4683. 8-126

GARDERAIS enfants chez moi, le jour. 777-9532. 8-125

POINTE-GATINEAU — Garderais enfants chez moi, jour. 771-9472. 8-126

GARDERAIS bébés, lundi au vendredi, 8 à 5. 776-1989. 8-129

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi ou à la journée. Grande cour clôturée. Rue Frontenac, Gatineau, 663-2692. 8-129

VANIER — Garderais 1 bébé pendant que mère travaille. 746-0678. 8-129

GARDERAIS enfants chez moi, lundi - vendredi. Cité Vanier, 746-4438. 8-129

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille. Rockland, 762-5291. 8-128

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, projet Dussault. 771-8892. 8-134

PTE-GATINEAU — Garderais enfants 3 à 5 ans, jour, lundi au vendredi. 777-7302. 8-128

PLACE CARTIER — Garderais bébés ou enfants chez moi le jour. 776-2915. 8-128

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, lundi au vendredi. 771-4964, Touraine. 8-128

GARDERAIS jeune enfant du lundi au vendredi, le jour. 777-0968. 8-130

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, ou à la journée, près de l'école. Wrightville, 777-3427. 8-130

GARDERAIS enfants lundi au vendredi, jour. 776-3793. 8-130

GARDERAIS enfant, lundi au vendredi, $18 par semaine. 771-9942, près Imprimerie Nationale. 8-127

(9) OFFRES D'EMPLOI

VENDEURS, vendeuses avec auto, demandés. Temps plein ou partiel, $60 et plus par semaine. 771-8338. 9-126

ON DEMANDE

PERSONNEL DE RAYONS A PLEIN TEMPS

de 9 h a.m. à 6 h p.m.

- 5 jours par semaine
- Escompte spécial aux employés
- Transport fourni

S'adresser au bureau du crédit

FREIMART SHOPPERS CITY

Queensway et chemin Blair

9

POSTE AU SENEGAL

L'AGENCE CANADIENNE DE DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL

Recherche un

ARCHIVISTE

TACHES:

—L'expert travaillera aux Archives nationales, en particulier il devra voir à l'organisation des archives de divers Ministères.

—Il aura à diriger les stages prévus pour les élèves se destinant aux Archives à l'Ecole des bibliothécaires, archivistes et documentalistes de Dakar, venus de tous les pays francophones d'Afrique.

—L'expert-archiviste devra, de même, voir à l'élaboration de l'enseignement archivistique en collaboration avec l'UNESCO et le Conseil international des Archives qui doivent apporter leur aide à l'Ecole de Dakar.

Traitement selon les qualifications et la compétence

Généreuses indemnités de service à l'étranger

Les personnes intéressées feront parvenir leur curriculum vitae à:

L'Agence canadienne de développement international, Direction de la Coopération technique, 75, rue Albert, Ottawa 4, Ontario

9

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

LA COMMISSION Scolaire PSS No 1, Woolrich School demande immédiatement un professeur qualifié. S'adresser à M. Benoit Morin, secrétaire, case 129, Hornepayne, Ontario. 10-133

INSTITUTRICE française, catholique, demandée pour septembre 1969, pour l'école S.S. no 1, canton Aberdeen, Rapide-des-Joachims, comté de Pontiac, P.Q. Faire demande à Mme Barbara Madore, sec.-trés. Téléphone 586-2351. 10-132

ON DEMANDE enseignant pour classes élémentaires 2 et 3. Ecole élémentaire St. Michael, Low, Québec. 10-126

(11) EMPLOIS DEMANDES

COUTURIERE ferait tous genres de réparations. 260 Mutchmore, app. 307. 777-5097. 11-130

(11) EMPLOIS DEMANDES

IRAIS garder enfants pendant que mère travaille, le jour, de 11h 30 à 5 heures. 745-9394. 11-125

FERAIS dactylo à la maison; 14 ans d'expérience; service rapide. 771-8532. 11-128

FERAIS tenue de livre pour petite entreprise, à notre bureau. 746-2504. 11-127

FERAIS repassage, chez moi ou à domicile. 771-3466. 11-126

JEUNE fille demande travail comme gardienne ou autre. 771-0392. 11-128

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

Le Conseil des écoles séparées catholiques de Stormont, Dundas et Glengarry

requiert les professeurs suivants pour septembre 1969

(1) chant et musique
(2) bibliothécaires et
(3) suppléants

Adresser votre demande en fournissant le nom et l'adresse actuelle de votre dernier surintendant, à M. Yvon Martin, surintendant de secteur, 408 ouest, 12e rue, Cornwall.

Echelle de salaires envoyée sur demande.

Lindy L. LATOUR, président — C.-J. LAMARCHE, surintendant

10

Le Conseil des écoles séparées catholiques romaines du district de la Rive Nord sollicite pour l'année scolaire 1969-1970 des

demandes d'emploi d'enseignants(es)

pour jardin d'enfants jusqu'à la 8e année à Blind River, Espanola et Spanish. (4e, 7e et 8e année)

ECHELLE DE SALAIRES DE 1969-1970

CATEGORIE	
2e classe	$5000 à $ 6900
I	5400 à 7600
II	6000 à 8600
III	6600 à 9600
IV	7300 à 10,700
V	7900 à 11,700

(1) AUGMENTATION ANNUELLE DE $300.00

(2) EXPERIENCE — $300.00 par année jusqu'à concurrence du minimum.

(3) COURS DE VACANCES — $40.00 par semaine jusqu'à concurrence de six semaines.

(4) COURS D'HIVER — $7.00 par jour jusqu'à concurrence de $210.00.

(5) ALLOCATION SUPPLEMENTAIRE DE $300.00 pour fonctions exceptionnelles.

(6) ASSURANCE-MALADIE, HOSPITALISATION et GROUPE — 50% de la prime payée par le Conseil.

(7) INDEMNITES INTERESSANTES après un certain nombre d'années de service et beaucoup d'autres avantages.

Prière de faire parvenir votre demande, le nom et l'adresse actuelle de votre dernier surintendant à:

Benjamin Michaud, surintendant
Case postale 460,
Blind River, Ontario.

10

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE HENRI-BOURASSA
DEMANDE DU PERSONNEL
ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

Poste no

1—ECOLE STE-CROIX, L'Annonciation (400 élèves, classes mixtes) : 1 prof. (masc.) pour physique 42 et anglais 22

38—ECOLE SACRE-COEUR, Gracefield (400 élèves, classes mixtes) : 1 prof. — information scolaire et professionnelle.
ECOLE POLYVALENTE, Maniwaki (1,500 élèves, classes mixtes)

7—1 prof. pour géographie 41, histoire 21, 41

9—1 prof. (masc.) pour atelier plomberie-chauffage

10—1 prof. (masc.) pour atelier tôlerie (métal en feuilles)

14—1 prof. (masc.) pour atelier automobile

35—1 prof. pour matières commerciales (English students)

39—1 prof. (masc.) français 21, 22, religion 11.

40—1 prof. (fém.) pour éducation physique, différents niveaux.
ECOLE ST-JOSEPH, Mont-Laurier (1,700 élèves, classes mixtes)

17—1 prof. (masc.) pour chimie, biologie, physique, sec. III, IV

32—1 prof. (masc.) pour anglais II, mathématiques II

34—1 prof. pour musique à tous les niveaux.

36-37—2 prof. pour biologie et chimie, sec. IV, V.

ENSEIGNEMENT AUX INADAPTES

Poste no
ECOLE POLYVALENTE, Maniwaki

24—1 prof. (masc.) pour initiation au travail
ECOLE ST-JOSEPH, Mont-Laurier

33—1 prof. (masc.) pour éducation physique

SERVICE D'ORIENTATION

31—1 conseiller en orientation (membre de la C.C.O.P.Q. ou de la C.P.P.Q.), ayant 2 ans d'expérience, pour assumer la responsabilité du service dans l'école polyvalente.

Demandez une formule de demande d'emploi en mentionnant sur l'enveloppe le numéro de l'offre d'emploi à:

Jean-Roch BOISVERT,
directeur des services au personnel,
C.P. 1410,
Mont-Laurier, P.Q.

(12) LOGEMENTS DEMANDES

COUPLE demande appartement meublé, dans Gatineau, 1er octobre. 771-0123. 12-131

URGENT, 3 chambres à coucher, 1er septembre, chauffé. Gatineau. 663-4542. 12-125

URGENT — Logis 2 à 3 chambres à coucher, chauffé, $125, 6 enfants d'âge scolaire. Vanier si possible. 1er octobre, 746-1707.

(14) CHAMBRES et PENSIONS DEMANDEES

POUR ANNEE scolaire, atmosphère familiale, pour étudiante française de 13e année. Rockcliffe ou Côte-de-Sable. Ecrire M. Robert, Case 412, Ottawa. 14-128

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

POSTES EN AFRIQUE FRANCOPHONE

L'Agence canadienne de développement international recrute présentement des

PROFESSEURS

aux niveaux supérieur et secondaire

ANNÉE SCOLAIRE 1970-1971

EXIGENCES

FORMATION requise au niveau

a) SUPERIEUR
Doctorat, maîtrise ou licence

b) SECONDAIRE — FORMATION GENERALE
Minimum 15 ans de scolarité; Brevet d'enseignement ou l'équivalent.

c) SECONDAIRE — FORMATION TECHNIQUE
Minimum 13 ans de scolarité; Brevet d'enseignement spécialisé ou l'équivalent.

EXPERIENCE
Au moins quatre années d'expérience pertinente.

BONNE SANTE
CITOYENNETE CANADIENNE
INTERET MARQUE A L'EGARD DE LA COOPERATION INTERNATIONALE.

CONDITIONS DE TRAVAIL

Contrat de deux ans
Traitement au moins égal au salaire actuel
Indemnité de service à l'étranger et autres avantages.

IL EST IMPORTANT que les candidats intéressés soumettent leur demande avant le 15 octobre 1969 à la

DIRECTION DE LA COOPERATION EN EDUCATION
AGENCE CANADIENNE DE DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL
75, RUE ALBERT,
OTTAWA (4e), ONTARIO.

10

(15) BUREAUX DEBANDES

BESOIN urgent de bureaux et entrepôts chauffés, Hull ou Wrightville 1,500 à 2,000 pi. carrés. 777-3078; 731-5235. 15-127

(21) DIVERS DEMANDES

MEILLEURS PRIX offerts, bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir: 234-3843. 21-A.N.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-A.N.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 829-0614. 21-A.N.

URGENT — Argent comptant pour meubles quel qu'en soit l'état. 236-3379. 21-142

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus haut prix payés. 234-4788. 21-A.N.

ACHETERAIS pour choeur mixte copies de musique avec accompagnements. 231-3563, jour seulement. 21-141

(22) LOGEMENTS A LOUER

APP. neufs à louer, 6 logis, 1er sept., 2 chambres à coucher, installation pour laveuse et sécheuse, tapis dans le salon, balcon privé, stationnement, rue Thomas, Aylmer. 684-4954; 777-2364. 22-j.n.o.

APPARTEMENT d'une chambre à coucher, chauffé, 20 minutes de la Colline parlementaire, libre. 827-0629. 22-125

APP. 2 ch. à coucher, chauffé, eau chaude, tapis, télécâble, balcon privé, $150. 243 Garnier, Gatineau, 1er sept. 777-2364. 22-148

APPARTEMENT neuf, 3 chambres à coucher, 1er octobre, belle localité, $145. 777-6802 22-146

APP. 6 grandes pièces, chauffé. 224 Bruyère, Ottawa. 22-145

APP. moderne, chauffé, 2 ch. à coucher, adultes. 64 Charlevoix, Hull. 22-129

APP. 2 ch. à coucher, Pte-Gatineau, 771-5120. 22-129

GUARANTY TRUST
114, RUE PRINCIPALE
771-6655

1er SEPTEMBRE, 343, rue Notre-Dame, 2 chambres à coucher, chauffé, $135.

1er SEPTEMBRE — Rue Principale, 1 chambre à coucher, $80, chauffé.

LIBRE — Rue Iberville, Gatineau, maison seule, 3 chambres à coucher, pas chauffée, $195.

RUE WELLINGTON, garçonnière, chauffée, éclairée, meublée. $75.

RUE PAPINEAU, 2 chambres à coucher, non chauffé, $80. 22-j.n.o.

APP. NEUF, 1 et 2 chambres à coucher. 52 Joseph Tassé, près du Mont-Bleu. 771-8628. 22-134

(22) LOGEMENTS A LOUER

TRES GRAND appartement, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur fournis. S'adresser 8 Tormey, 233-9630. 22-126

APPARTEMENTS luxueux, chauffés, 2 chambres à coucher, salon plancher chêne, cuisine et dînette, salle de bains, accessoires pastel, salle de lavage individuelle, service d'intercome, eau chaude fournie, balcon privé, stationnement avec prise, $150. Jour 777-5237; soir 777-7670; 777-1326. 22-129

COTE-DE-SABLE, garçonnière 2 chambres équipées, meublée ou non; couple tranquille, stationnement, entrée privée, occupation immédiate ou 1er septembre. 206, avenue Russell, 233-6031. 22-125

4 CHAMBRES à coucher, tapis mur à mur partout, 1er septembre, bail d'un an, $250, vous adresser au 1063, Dynes Road, 729-8249, entre 6 et 9h le soir. 22-131

2 CHAMBRES à coucher, 1er octobre, dans appartement Piedmont, Hull. 771-6694. 22-j.n.o.

GARÇONNIERES à louer, occupation immédiate, à partir de $120 par mois, meublées, 3, rue Pharand, Hull. 771-0737. 22-AN

GARCONNIERE, poêle, réfrigérateur. 332 Shakespeare, Vanier;; électricité incluse, $90. 745-1551. 22-128

GATINEAU — 2 chambres à coucher, moderne, chauffé, télécâble, $140. 663-7771; 663-6172. 22-129

GARÇONNIERE, centre-ville, chauffée. 777-4014 après 6h. 22-128

GATINEAU — Maison seule à louer, 3 grandes chambres, grande cuisine, salle de bains complète, grand salon, très propre, $85. 173 Gay. 22-125

LOGIS deux chambres à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur, $125. 777-8374, soir 684-7537. 22-127

LE CHATEAU
3, RUE PHARAND

- Occupation immédiate
- Garçonnière meublées

Pour renseignements: 771-0737

LES ENTREPRISES LECABRI LTEE

2

LE CENTENAIRE

260 Mutchmore, HULL, Qué.

1 chambre à coucher, à partir de $135, incluant poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, prise pour chauffe-moteur, bain sauna, piscine.

777-8835

22

Nouveau sommet de l'élégance...

Prince of Wales

PROMENADE PRINCE OF WALES ET CHEMIN HOG'S BACK

Le plus nouveau, le plus grand, le plus remarquable des immeubles d'appartements construit en hauteur à Ottawa, le Prince of Wales, dresse fièrement ses seize étages aux abords de la rivière. Situé sur la rive opposée, en face du Parc Memorial Vincent Massey. Il domine les chutes et la baie de Mooney... d'accès tellement facile pour vous rendre au centre-ville en voiture ou en autobus.



LOCATION EN COURS POUR OCCUPATION EN DECEMBRE

Garçonnière de 1, 2 et 3 chambres à coucher à compter de $110 par mois

- Piscine avec plongeoir
- Espace pour les jeux et les exercices
- Balcons
- Télécâble
- Climatisation, au choix
- Directeur sur place

Prince of Wales

Vous pourrez obtenir brochure et plans des étages au kiosque de location; ou composez 224-2217
Ameublement Belcourt

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

(22) LOGEMENTS A LOUER

HULL, Mont-Bleu — 3 chambres à coucher, triplex, 2e plancher, tout neuf, $170, chauffé, grande cour pavée, face à un parc. 771-6839. 22-126

HULL, 84 Mutchmore — App. 2 cn. à coucher, libre 1er sept. Soir 777-8998, 7 à 9 heures. 22-126

LOGIS 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffé, 5 minutes de marche de l'Imprimerie. Adultes, 777-9058. 1er octobre. 22-126

LOGIS chauffé, garage, 3 chambres, salon, cuisine, tapis mur à mur, installation pour laveuse et sécheuse, eau et vidanges comprises, $160. 663-4622. 22-126

LUXUEUX triplex — Mont-Bleu — 3 grandes chambres à coucher, cuisine "Hanover", poêle, réfrigérateur de couleur, salle de bains céramique, $185; 2 chambres à coucher, $140. 771-1613; 684-6132. 22-126

LOGIS, 2 ch. à coucher, Templeton, 24 Mitchell, 1er sept. 663-2859. 22-130

LOGIS 2 chambres à coucher, salle de bains complète. 771-6963, après 6 heures. 22-130

LOGIS 1 chambre à coucher, douche, $75, chauffé, 777-1287. Couple ou personne seule. 22-126

LOGIS 2 chambres à coucher, complètement neuf. Gatineau, 1er novembre. 663-7687. 22-128

GRAND logis, chauffé, 2 chambres, haut, central. 777-9566. 22-129

GRAND logis, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $135. 777-1372. 22-129

LOGIS 3 chambres à coucher, salon, cuisine, 1er sept. 237-0037, 473 Lisgar. 22-129

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, sous-sol. 777-5681. 22-128

LOGIS 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffé, eau chaude fournie. 777-7785. 22-125

LOGIS, 2 pièces, $75 non chauffé. 44 Richelieu. 776-1676 après 7h. 22-128

LOGIS neuf, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $150. 74, rue Lucien-Brault, Hull. 777-0876. 22-128

LOGIS 3 chambres à coucher (haut) chauffé, eau chaude; 1er octobre. 663-3252. 22-125

LOGIS deux chambres à coucher, grande cuisine, salon et salle de bains. 663-7307, après 5 heures. 22-126

LOGIS moderne, 4 pièces, réfrigérateur et poêle, disponible 1er septembre. 745-9251. 22-130

LOGIS neuf, 2 chambres à coucher, $115, chauffé, accepterais 2 enfants. 663-3628, 19 Forget, Templeton. 22-127

LOGIS, chauffé, 4 pièces, 2 chambres à coucher, $82; libre. 663-5696. 319 Hétu, Gatineau. 22-125

2 LOGIS neufs, 2 chambres à coucher, $115 et $105. Accepterais 2 enfants. 663-3628, 19 Forget, Templeton. 22-125

LOGIS neuf, 3 chambres à coucher, pas chauffé, libre 1er sept. $155. Rue Richard, 777-1119. 22-125

LOGIS, 4 pièces, chauffé, eau chaude, Wrightville, 53A Walker. 22-127

MAISON 4 chambres à coucher, tapis mur à mur partout, 1er septembre. Bail d'un an, $250. S'adresser 1063, chemin Dynes, 729-8249 de 6 à 9 soir. 22-130

MAISON à louer, 4 chambres à louer. 19 Lemieux, libre. 771-5191. 22-130

VILLA CARTIER MACDONALD

260 Mutchmore, HULL, Qué.

maisonnettes 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $150 incluant balcon, foyer, bains sauna, piscine, stationnement avec prise, télécâble

777-8835

22

TOUT NOUVEAUX

APPARTEMENTS CARMEL

Angle Avenue Carling et Fox Crescent

- appartements de une et deux chambres à coucher
- à partir de $145 et plus
- visiter tous les jours de 1.00 a.m. et 8h p.m. fin de semaine 1 p.m. - 6

729-7183 — 232-9709

22

APPARTEMENTS LES PLUS MODERNES DU GENRE A HULL

$140

- Construction de béton et d'acier
- 2 chambres à coucher
- Tapis mur à mur dans toutes les pièces
- Câblevision gratuit
- Stationnement avec prise, inclus
- Service d'interphone
- Chauffage électrique

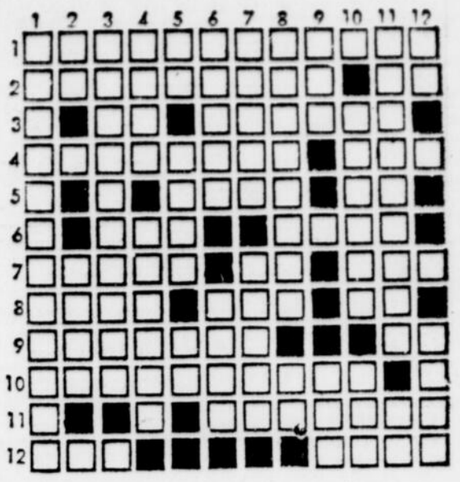
Près de: centre commercial, écoles, église, voie rapide et service d'autobus.

Pour renseignements:

8 à 5, 771-2141
Soir: 776-4821

2

Mots croisés du Droit



Horizontalement

1—Nourriture
2—Digne d'être récompensé — Avalé
3—Note — Cantons de l'Est
4—Qui déteste — Utilisée en musique
5—Vont avec les Ballades pour Victor Hugo — Voyelles
6—Condiment — Particules électrisées
7—Bois — Pronom — Relatif en tous sens
8—Prophète — Boisson française — Connu
9—Lecteurs habituels — Ensuite
10—Très obscure
11—Couvrir un risque
12—Direction — Redonne à son propriétaire

Verticalement

1—Grande salle en demi-cercle
2—Article — Fleuve d'Allemagne
3—Énervement
4—Possessif — Prénom
5—Agent de liaison — Dieu du vent — Remarque
6—Plus difficile à scier — Prénom
7—Entrelace — Situées — nom étranger
8—Qualifie certain puits — Coutumes
9—Trois fois — Certain
10—Images pieuses — Epoque
11—Grande pierre droite — Dans
12—Grecque — Après l'heure prévue

SOLUTION 284

Horizontalement

1—EMANCIPATION
2—MANIERE-ILS
3—BREVIAIRE-SI,
4—AS-EN-NON-UN
5—ROSAT-EU-A-T
6—QUEUE-SOSIE
7—UI-AUSSI-N
8—ENCOMBREMENT
9—M-ODE-DUO-AI
10—ENTEND-RS-GO
11—N-EUT-O-EDEN
12—TERREUR-ERS

Verticalement

1—EMBARQUEBENT
2—MARSOUIN-N-E
3—ANE-SE-COTER
4—NIVEAU-ODEUR
5—TEINTE-MENTE
6—IRA-AB-D-U
7—PEINE-URD-OR
8—A-ROUSSEUR
9—TIEN-MOSE
10—IL-ASIE-DE
11—OSSU-I-NAGER
12—N-INTENTIONS

(22) LOGEMENTS A LOUER

MAISON neuve, à louer, 3 chambres à coucher, $160. 771-8628. 22-130

78 MONT-BLEU, Hull — Appartements 1 et 2 chambres à coucher, à partir de $125, chauffage électrique, occupation 1er sept. 771-2232. 22-132

1er NOVEMBRE — Bungalow neuf, 3 chambres à coucher, $185, bail 2 ans, références, Pte-Gatineau, 776-5273. 22-126

OCCUPATION immédiate, bungalow 3 chambres à coucher, neuf, Pte-Gatineau, poêle et réfrigérateur, $160 plus hydro. 224-1987; 224-1775, après 7 heures. 22-129

POINTE-GATINEAU — Logis trois chambres à coucher, chauffé, $135. 663-7269. 22-130

PTE-GATINEAU — Libre, rue Champlain, 1 enfant accepté. 771-5645. 22-130

POINTE-GATINEAU — Bas, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $87. 190, boul. du Progrès coin Michaud. 771-0370. 22-125

PARC DE LA MONTAGNE, 1er octobre, app. neuf, une chambre à coucher, système chauffage électrique, $135. 82 Richard, 771-0910; 771-1434. 22-j.n.o.

240, RUE Dalhousie, une chambre à coucher, cuisine, poêle et réfrigérateur. Libre. $100. M. Leblanc, 237-0427 — 234-3622.

120, RUE St-André, adultes, 2 chambres à coucher, stationnement. Libre. $100. M. Leblanc, 237-0427 — 234-3622. 22-130

SPACIEUX et neufs, appartements de 2 chambres à coucher, tapis, chauffage à l'électricité, entreposage, près école, église, autobus, et centre commercial, stationnement, $135 et $125. 777-4452. 22-126

VANIER, 64 Marier — 2 chambres à coucher, moderne, chauffé, $95. 745-8492. 22-127

WRIGHTVILLE — Logis 1 chambre à coucher, salle à manger, grand salon, installation pour laveuse, $135, chauffé, eau chaude fournie, stationnement. 777-3244. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE — App. moderne, 1 chambre à coucher, $100, idéal pour jeune couple. 771-8479. 22-125

WRIGHTVILLE — 2 chambres, salon, cuisine, chauffé, $115. 771-8158. 22-129

WRIGHTVILLE — Appartement neuf, 2 chambres à coucher, chauffé, tapis, $145, stationnement. 746-4760. 22-129

WRIGHTVILLE — Logis 2 pièces, femme à sa pension ou couple d'âge moyen. 771-0692. 22-127

(22A) APPARTEMENTS MEUBLES

HULL — App. complètement meublé, chauffé, éclairé, $145. 98C St-Jacques. 22A-140

LOGIS meublé, 2 chambres à coucher, grand salon, dînette, cuisinette, poêle et réfrigérateur. 771-8882. 22A-127

GARÇONNIERE moderne, chauffée, éclairée, meublée, quartier résidentiel, pour personne seule, références, $100. 771-0520 jour; 771-3863 soir. 22A-127

WRIGHTVILLE — Garçonnière meublée, très propre. 663-7253. 22A-127

DEUX LOGIS, meublés, chauffés. 663-7929; 663-4457. 22A-127

GATINEAU — Garçonnière pour couple, homme ou fille, éclairée, chauffée, TV, salon, etc. entrée privée, stationnement. 663-2621. 22A-128

GARÇONNIERE meublée, buanderie, stationnement, libre 1er septembre, Gatineau, 663-5737. 22A-130

(22A) APPARTEMENTS MEUBLES

A LOUER: tente-roulotte Capri, tout équipée. 771-3442. 22A-125

PTE-GATINEAU — Garçonnière entièrement meublée, chauffée, éclairée, usage de laveuse et sécheuse, $95. 771-4074. 22A-129

POINTE-GATINEAU — 2 grandes pièces, salle de bains, meublé, chauffé, éclaire. Après 5 heures, 777-4852. 22A-129

GARÇONNIERE meublée, basse-ville. 234-7826. 22A-127

(23) CHAMBRES A LOUER

POELE et réfrigérateur, 19, rue Laurier, 776-1447. 23-126

CHAMBRE meublée, stationnement si désiré. Vanier, 745-5410. 23-126

WRIGHTVILLE — Chambre à louer. 14 Duquesne, 771-7923. 23-126

CHAMBRE, poêle et réfrigérateur, à louer au mois. 212 St-Patrice. 23-140

DANS APPARTEMENT moderne, privilèges, fille ou dame qui travaille. 235-4068. 23-127

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, réfrigérateur, stationnement. 771-8095. 23-130

GRANDE CHAMBRE, équipée, pour 2 personnes. Stationnement, entrée privée. 771-4473. 23-130

CHAMBRE à louer pour fille. 776-2626. 23-130

3 CHAMBRES à louer, 1er septembre, 16 Irving, 728-7734. 23-130

GATINEAU — Chambre meublée pour fille ou dame. 663-4019. 23-130

GRANDE chambre, entrée et salle de bains privées. Hommes. 745-6795. 23-130

GATINEAU — Grande chambre, meublée, poêle, réfrigérateur, stationnement. 663-6415. 23-130

WRIGHTVILLE — Grande chambre, 2 lits, avec ou sans privilèges — 777-3436. 23-127

CHAMBRE meublée à louer — 232-2332. 23-130

GATINEAU — Chambre meublée, homme préféré. 663-8290. 23-130

GRANDE chambre privée pour homme. 745-5001. 23-127

GRANDE chambre, près Université, privilège de cuisine, homme seulement. 235-3240. 23-130

CHAMBRE pour homme, pension si désirée. Mont-Bleu, 771-9051. 23-125

CHAMBRE à louer pour monsieur. 777-6808, 19 Montcalm, Hull. 23-127

CHAMBRE meublée pour homme. 777-3985. 23-127

COTE-DE-SABLE — Chambres double et simple, cuisson, 234-7846, après 6h. 23-145

CHAMBRE meublée, stationnement, 12 Champlain, Pte-Gatineau. 777-3182. 23-127

CHAMBRES à louer. Côte-de-Sable. 233-1388. 23-127

GRANDE chambre, salle de bains privée, très propre. 663-3641. 23-127

2 CHAMBRES meublées, $12. 776-3488. 47, rue Garneau. 23-128

POINTE-GATINEAU — Chambre avec cuisine, salle de bains, fille ou femme. 777-5938. 23-125

(23) CHAMBRES A LOUER

GATINEAU — Chambre meublée, entrée privée, $10 par semaine. 663-4266. 23-128

CHAMBRE à partager avec monsieur, Wrightville, près autobus. 777-3784. 23-129

GATINEAU — Chambre meublée pour homme. 663-7462. 23-129

AU CENTRE de Hull, avec eau courante et entrée privée. 771-1212, après 6 heures 777-8873. 23-125

CHAMBRE à louer — 777-9300. 23-126

GRANDE chambre, prix à discuter. 777-4513. 23-126

PRES HOPITAL Sacré-Coeur, meublé, cuisine, entrée privée, demoiselle. 771-2767. 23-128

CHAMBRE pour homme. 108, boul. St-Joseph, 771-1941. 23-125

JOLIE chambre, permis de cuisson, pour fille, $15 par semaine. Près Place Cartier et hôpital Sacré-Coeur. Après 5 heures, 777-4147. 23-128

CHAMBRE. 57 Montcalm, Hull — calm, Hull. 777-5595. 777-5595. 23-126

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-131

CHAMBRE et pension pour hommes; centre de Hull. 771-2275. 24-141

CHAMBRE et pension pour homme. Centre de Hull. 776-1322. 24-126

CHAMBRE et pension pour homme. 771-8749. 24-126

CHAMBRE et pension pour hommes. 776-2748. 24-130

CHAMBRE double et pension pour hommes. Centre de Hull. 771-9306. 24-127

WRIGHTVILLE — Moderne, meublé, stationnement, références, pension si désiré. 777-7526. 24-127

CHAMBRE et pension, bons repas, homme seulement. 233-4734. 24-146

CHAMBRE et pension pour homme. 114 Wellington, Hull. 24-134

CITE VANIER — Meublé, stationnement. 745-4932. 24-129

GARDERAIS pensionnaire dans cité Vanier. 745-2220. 24-126

JEUNE fille, dans Wrightville, autobus à la porte. 771-5580. 24-126

CHAMBRE et pension, fille ou femme. 771-8570. 24-127

(24A) APPARTEMENT A PARTAGER

FEMME pour partager app. dans Hull-Sud. Après 5 heures, 771-5665. 24A-128

(24A) APPARTEMENT A PARTAGER

FILLE ou femme pour partager app., près hôpital, avec femme seule. Après 4h 30, 777-6959. 24A-127

ETUDIANT pour partager mon app., meublé, rue Wilbrod. 232-9701, après 4h 30. 24A-130

(25) BUREAUX A LOUER

EDIFICE TESSIER, 191, rue Principale, Hull, local à louer environ 500 pi. carrés, $140 par mois. Appelez Marcel Joly, 771-5867; après 6h. 663-3233. Tessier et Tessier Inc. Courtiers en Immeubles. 25-AN

BUREAU à louer, 26, rue St-Raymond, Hull. Conrad Sigouin, 771-6266. 25-127

1,000 PIEDS carrés. 156, rue Principale, Hull à côté du Palais de justice. 232-1566. 25-j.n.o.

BUREAU à louer rue St-Patrice près Dalhousie, idéal pour salon de beauté. 745-1254. 25-128

(26) COMMERCES A LOUER

RESTAURANT, route no 8. 777-5938. 26-125

GATINEAU — Salon de coiffure, tout équipé, coiffeuse compétente qui prendrait charge du salon — 663-7683. 26-129

(27A) ROULOTTES A LOUER

5 TENTES-ROULOTTES à louer, tout équipées. 771-0907. 27A-131

A LOUER: tente-roulotte Capri, tout équipée. 771-3442. 27A-127

(29) CHALETS A LOUER

DEER LODGE, 80 milles au nord, chalet de ménage, semaine, à louer. 824-3135; 819-465-9903 le soir. 29-125

LAC SIMON, 4 chalets à vendre ou à louer, saison, semaine, 663-5854. 29-125

LAC McGREGOR — 2 chambres à coucher, salle de bains, eau courante, fins de semaine, semaines, mois. 776-1922. 29-129

SUR LA GATINEAU, 40 milles de Hull. 771-9791; 777-8352. 29-129

CHALET a louer — 663-6191. 29-127

LAC McGREGOR, 2 chambres à coucher, moderne, électricité, plomberie, $60 par semaine, 24 août. 663-6432. 29-127

(30) DIVERS A LOUER

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 30-j.n.o.

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord. 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

(30) DIVERS A LOUER

ROBES: mariées, fille d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Fiorette, 389 St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières, salon Rêve de Mariée. 771-1941. 30-j.n.o.

LOUEZ UN TV NEUF
A LA JOURNEE, semaine, au mois ou à l'année, 3 premiers mois dépôt appliqué sur l'achat. Livraison immédiate. 771-9805. 30-128

(31A) A VENDRE OU A ECHANGER

4 LOGIS à échanger contre maison de 3 ch. à coucher. Ecrire Case 251, Le Droit. 31A-127

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

SHIPMAN
Immeubles
729-1473 232-5321
Le courtier le plus en vue d'Ottawa

VANIER, restaurant-confiserie, commerce prospère, tout équipé, possession immédiate, $12,900.

DUPLEX dans Overbrook près des quartiers de la Gendarmerie; un logement 2 chambres à coucher et une garçonnière; raisonnable.

LOT double dans Rockcliffe, 2 maisons, 2 garages, vendeur va garder hypothèque $31,000.

VANIER, duplex, logements 3 chambres à coucher, bien loués; vendeur va garder hypothèque.

THOMAS SHIPMAN LIMITEE — 448 Kent. 232-5321 — Hampton Park 729-1473. 32-Ont.-18-20-22

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Cité Vanier — 745-1551
I.R.E.B.A.

ORLEANS, chemin Page, bungalow brique, 3 ch., salon et salle à manger en forme L. Tapis mur à mur, foyer, terrain 100 x 150, termes, Labranche 745-3753.

CHEMIN CYRVILLE, bungalow neuf, 3 ch., tapis mur à mur, foyer, possession immédiate, $4,000 comptant. Labranche, 745-3753.

COTE-DE-SABLE, double brique, 3 ch., cave 8 pi., système eau chaude, foyer, garage double, $32,000, Cossette 745-2709.

ORLEANS, bungalow stuc, 2 ch., terrain 80 x 270, paysager, $18,500. Cossette 745-2709.

CHEMIN PAGE bungalow 3 ch. lot 100x160, foyer naturel. Simard, 749-1966.

RUE FRONTENAC, $3,000 comptant, 3 logis, 3 ch. chacun, $26,800. Simard, 749-1966.

ORLEANS, rue Rock, bungalow neuf, abri d'auto, 3 ch., tapis mur à mur dans le salon, cave pleine grandeur, $4,000 comptant. Gadouas, 745-0891.

VANIER, triplex brique et plâtre, 2-2 ch., 1-1 ch. Gadouas, 745-0891.

ORLEANS, bungalow stuc, 5 ch. foyer, lot 123x122, $2,000 en acompte. Charbonneau, 733-5067.

ELMVALE ACRES, bungalow brique et pierre, foyer, 1½ salle de bains, 3 ch., abri d'auto. Charbonneau. 733-5067. 32-Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

LOT 1 ACRE, bungalow de 2 chambres à coucher, pas de sous-sol, chauffage à brûleur. Promenade Prince of Wales, 1 mille des limites de la ville, prix $13,900, nouvelle hypothèque. 825-2760. 32-127 Ont.

"SHIPMAN" REAL ESTATE
729-1473 — 232-5321
LE COURTIER LE PLUS ENTREPRENANT D'OTTAWA

CHEMIN QUINN, Gloucester. Bungalow de 3 chambres à coucher, lot spacieux, idéal pour les enfants.

BUNGALOW de style ranch, lot d'une demi-acre, garage double, 2 foyers, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, accès à la rivière.

BUNGALOW en brique, garage attenant, 3 plus 2 chambres à coucher, 1½ salle de bains, près des écoles et des emplettes.

OVERBROOK — Bungalow-duplex, entrée privée, bien loué, $5,000 suffisant.

CITE VANIER — Salon de barbier tout équipé, 3 chaises, moderne d'un bout à l'autre. Thomas Shipman Limited 448, rue Kent 232-5321 — Hampton Park 729-1473. 32-19-21-23 Ont.

Louis Titley Limitée
745-6801

RUE BRADLEY, nouveau bungalow, possession 15 sept., prix fixé, $23,900. Roger Couillard, 745-4035.

VANIER, 6 logis en très bonne condition, stuc, rapportant $6,720 annuellement, poêles et réfrigérateurs, placement extraordinaire avec $8,000 comptant. Ivanhoe Perrier, 746-1661.

RUE CRICHTON, duplex contenant logis de 2 et 1 ch. à cou. Garage, $18,800 avec $4,000 en acompte. Armand Richard, 233-5343.

VANIER, quatre logis en brique ayant un 3 ch., 2 de 2 ch. et une garçonnière meublée, le tout en parfaite condition, vendeur prendrait la première hypothèque, Roger Prégent, 745-5697.

ORLEANS, joli bungalow de brique, terrain 75x140 abri d'auto, $23,500 avec $10,000 en acompte. Noël Potvin, 746-1661.

RUE LAVERGNE, aubaine unique, 2 triplex en brique côte à côte rapportant $805 par mois, 4 logis de 3 ch. à cou., chauffage eau chaude, bien situé sur la rue Lavergne, $15,000, comptant pour les deux. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

RUE LAVAL, terrain 40x99, bungalow de brique, 3 ch. à cou., $21,500, termes. Noël Potvin, 746-1661.

Bureau de l'ouest
725-1136

WEST END, duplex imitation de brique, chauffage sur plancher, maison très propre, lot 30' x 100'. Prix $12,500, petit acompte.

ROCKLAND, rue Edward, maison 2 étages en imitation de briques 4 ch. à cou., lot 48' x 165', zonage commercial. Prix total $6,500, terme disponible. Gaétan Sicotte, 824-4870 ou P. H. Trottier, 749-9687.

MLS
Service d'inscriptions multiples
32-Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

MANOR PARK — Vente privée, bungalow 10 ans, brique, 3 chambres à coucher, facilités modernes. Intérêt sur présent hypothèque 6%. P.I.T. $120 par mois. 184 Wingham Place, 749-9710. 32-127 Ont.

VENTE privée, édifice 3 appartements, grand terrain 66 x 95. Cité Vanier, 771-6765, soir. 36-126 Ont.

PRIVEE — Résidence de 8 pièces, centre-ville, $15,500. S'adresser 22, rue Lewis, après 5h p.m. 32-127 Ont.

MAISON neuve en brique et aluminium, 3 chambres à coucher, sous-sol pleine grandeur, tous les systèmes modernes; possession immédiate. 824-1973. 32-128-Ont.

BUNGALOW ultra moderne, 26 x 46, 9 pièces, garage, 17 milles d'Ottawa, $17,500. S'adresser Mme Philippe Malboeuf, Sarsfield, Ont. 32-127 Ont.

ROCKLAND — Maison 2 étages, fini papier brique, 4 chambres à coucher, grande cuisine moderne, salle à manger, salon, salle de bains complète. 749-5137 ou écrire à 1030, avenue Charlebois, app. 309, Ottawa 7, Ontario. 32-126 Ont.

ROCKLAND, centre-ville — Maison plus âgée de 3 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine, salle de bains de 4 morceaux, lot double, une aubaine à $10,000 avec $3,000 comptant, solde 7% payable à $80.92 par mois, capital et intérêt inclus.

ROCKLAND, centre-ville — Semi-bungalow, 2 ou 3 chambres à coucher, chauffage central, prix demandé $9,000, acompte $2,000, solde 7% payable à $80.92, capital et intérêt inclus. Votre offre serait aussi à discuter. Possession immédiate. Albert Gale Agencies, Rockland, 762-5473, Lomer Lefebvre, agent. 32-125 Ont.

ROMEO LTEE
PIGEON & LAVOIE

immeuble—évaluation—assurance
569 ch. McArthur, Ottawa
745-1521

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue St-André — 5 logis en stuc — 4 logis de 1 ch. à coucher et 1 de 3 ch. à coucher — Rolland Lepage, le soir, 749-0528.

HERON PARK — bungalow neuf de 3 ch. à coucher — salle à manger — foyer — grand salon — garage attaché — Rolland Lepage, le soir 749-0528.

COTE DE SABLE — maison 3 logis en brique — grand logis de 3 ch. à coucher avec sous-sol fini plus 2 autres de 2 ch. à coucher — J.-L. Proulx, 749-5048.

INVESTISSEMENT — excellente propriété à revenu, comprenant 12 logis — 8 logis de 2 ch. à coucher et 4 de 1 ch. à coucher — J.-L. Proulx, 749-5048.

HERON PARK — bungalow neuf de 3 ch. à coucher — salle à manger — foyer — 1½ salle de bains — garage attaché — J.-L. Proulx, 749-5048.

MLS
Service d'inscriptions multiples
32-Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

ORLEANS — Bâtisse contenant salle de quilles, à louer, 2 commerces et 3 logis, tous loués. Sur lot de 200 x 100, $25,000 comptant, solde à 7% d'intérêt. 749-5188. 32-125 Ont.

49, RUE BERTRAND — Brique, détachée, sur lot spacieux, libre, George E. Howith, courtier, assurance, 749-9971. 32-AN Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE PRIVEE, Gatineau, bungalow 3 chambres à coucher, salon, tapis mur à mur. 68 Hébert, 663-2524. 32-131 Qué.

MAISON à vendre, 78, rue Maurice, 4 chambres à coucher, 3 salles de bains, salon, salle à manger, salle de famille, cuisine, garage double, $39,000. Conditions à discuter. 777-6480, de 4h p.m. à 7h. 32-128 Qué.

PARC DE LA MONTAGNE
HYPOTHEQUE 6%

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, cuisine et dînette, grand salon, beau terrain ombragé, vente privée. 771-3376. 32-131 Qué.

MAISON à East Templeton, 2 logis finis, possibilité de 4 logis, $23,000, $5,000 comptant. 663-4878. 32-126 Qué.

MAISON à vendre à Gracefield, 5 chambres à coucher, 1½ salle de bains, système central, libre 1er septembre. 771-3375. 32-128 Qué.

IMMEUBLES
REGIONAL COURTIER LTEE
16 LANGEVIN — HULL
771-7411

RUE ST-REDEMPTEUR — maison de 3 chambres à coucher, seulement $8,500, aubaine.

RUE BISSON — maison de 4 chambres à coucher, entièrement rénovée, garage double, chauffage électrique, acompte $4,000.

RUE BEAUDOIN — duplex très propre, logis de 3 et 1 chambres à coucher, salle de jeux, beau terrain, termes faciles.

RUE GUERTIN — Duplex sur beau terrain, prix et termes à discuter. 32-Qué.

RHEAU SEGUIN
IMMEUBLES-REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
73 LAVAL, HULL
771-7325

DES CHENES, terrain commercial. Appelez pour informations. R. Séguin, courtier. 684-4231 — 69-25.

WRIGHTVILLE, 4 logis boul. St-Joseph, très propre. Prix demandé $26,000. F. Leblanc, 771-2327 — 69-18.

AUBAINE, bungalow très propre. Ste-Rose. Prix demandé $12,500. Faites une offre. F. Leblanc, 771-2327 — 69-14. 32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, aubaine. 663-5881. 32-126 Qué.

LOTS $1,100, nouvelle section du projet Riviera, pour un temps limité, $25 comptant et $25 par mois. 731-4272. 32-j.n.o.

GATINEAU — Vente privée, maison de 8 ans, 4 chambres à coucher, grand salon, salle à manger, sous-sol fini, très moderne. Hypothèque 8%. 663-3546. 32-144 Qué.

JULIEN GROULX
REALTOR COURTIER EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

RUE MONTCALM, édifice à bureau et magasin. Revenu possible $15,000 par année, aussi terrain de stationnement. Prix $90,000. Acompte $10,000. Possession immédiate. 32-An-Qué.

RIVIERA
$1490
paiement initial total
HONORAIRES LEGAUX
ASSURANCE INCENDIE, ETC.
Nouveau bungalow de 3 chambres à coucher, tout en brique
BEAUDRY CONSTRUCTION
Qué. Ltd.
771-6604
32-Qué.



J.-P. QUERRY
Courtier en immeubles
776-2990

3—6 logis neufs $61,000. Demandons $15,000 comptant minimum.

Duplex de 3 ch. à coucher, salle à manger — cuisine, et salon. Demandons $35,000, $12,000 comptant. 32-Qué.

IMMEUBLES
AGA
COURTIER
663-4824

GATINEAU — rue Minar, spacieux bungalow, comprenant 3 ch. à cou., cuisine, sous-sol complètement fini tapis mur à mur et foyer naturel dans salon, propriété en parfait état, très bien située près église et parc, prix demandé $19,300, termes, soir, Robert Charette, 663-8136.

POINTE-GATINEAU, bungalow duplex comprenant 1 logis de 3 ch. à cou., salon, cuisine, tapis mur à mur, plus 1 logis de 3 pèces, comptant requis $1,200, soir, Robert Charette, 663-8136. 32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

GATINEAU — Maison 2 étages, près autobus, école. 237-4619. 32-128 Qué.

GATINEAU — Bungalow 3 chambres à coucher, $5,500 comptant, hypothèque 6¼%, paiements mensuels $98 incluant taxes. 663-5008. 32-125 Qué.

MAISON à vendre, 45, rue Papineau, Hull. Bonnes conditions. 32-129 Qué.

PAS DE COURTIER — Bungalow neuf, tout meublé, 3 chambres à coucher, grand terrain. Masson, 986-3765, midi. 32-126 Qué.

MAISON spacieuse, commodités de la ville. 776-5252. M. Lajoie. 32-132

GATINEAU — Bungalow neuf, 3 chambres à coucher, $18,200 — Acompte $3,000. 663-3064. 32-126 Qué.

DUPLEX, 3 chambres à coucher au 1er plancher, appartement sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffage électrique. Wrightville, 776-1142. 32-126 Qué.

MAISON A VENDRE
GATINEAU

5 chambres à coucher, salle de jeux, salle de lavage, douche, lavabo et toilette dans sous-sol, ainsi que tapis mur à mur.

777-5938
32-Qué.

J. G. BISSON
COTE du NORD

- Maisons de Jardin
- Bungalows de qualité
- Duplex semi-détachés
- Maisons de rapport

Le plus grand constructeur de l'ouest québecois vous offre sur la Côte du Nord, le site résidentiel par excellence dans la région. Une gamme de propriétés pouvant satisfaire tous les goûts, à des conditions et à des prix incomparables.

Une exclusivité de La Galerie des Maisons — Tessier & Tessier Inc.

771-5854
32-Qué.

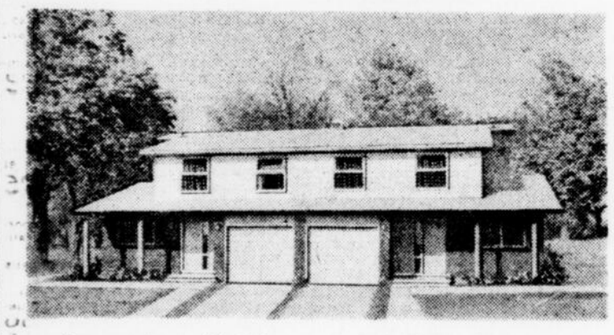
MINTO 69

Neuf nouveaux modèles de maisons dans deux secteurs avantageux. Chaque nouvelle maison est équipée de 4 gros appareils électro-ménagers, d'entrées pavées, terrains bien gazonnés. Ecoles bilingues à proximité.

BEACON HILL, direction à l'est, par le Queensway, jusqu'au chemin Blair nord, ensuite à droite sur Ogilvie. 745-7851.

BRIARGREEN, à l'ouest par le Queensway jusqu'à Pinecrest-Sud, virez à droite sur Baseline, 828-0292.

"NOUVEAUX MODELES"



MINTO
Le constructeur le plus repute du Canada

Sur semaine, midi à 9 p.m. Samedi, 10 a.m. à 6 p.m. Dimanche, midi à 6 p.m.

Modèles de Maisons 1970 Campeau.



Au cours de cette fin de semaine, vous pouvez voir ces sensationnels nouveaux modeles de maisons en prenant tout le temps nécessaire et lorsque vous le pourrez. Au Village Rothwell. Ici, nous avons créé un emplacement boisé privé... un endroit idéal pour la construction de maisons extraordinaires. Venez nous rendre visite aujourd'hui même. Vous y trouverez peut-être la réponse à vos rêves.

NEUF MODELES PLEINEMENT MEUBLES PRESENTEMENT EN MONTRE.
Suivez le Queensway jusqu'au chemin Blair nord et suivez les affiches Campeau.

Téléphone: 745-6868
Sur semaine ouvert de 10 h a.m. à 9 h p.m.; le samedi de 10 h a.m. à 5 h 30 p.m.; le dimanche de 1 h à 5 h 30 p.m.

campeau

L'achat d'une maison neuve est peut-être le plus gros investissement que vous ferez de toute votre vié!

Pour des conseils constants consultez nos annonceurs. Il se feront un plaisir de vous aider à réaliser votre rêve.



Tout pour vos planchers . . .
* PRELART * TAPIS * TUILE
Le spécialiste des beaux planchers
CLAUDE LEBLANC LTEE
69, boul. St-Joseph, Hull 771-5897

UNE INNOVATION DOMICILIAIRE A GATINEAU

Edifico Inc. construit maintenant des maisons unifamiliales contiguës (Town House).

Symbole d'excellence — Maison Médaillon — Toujours heureux avec l'électricité

MAISONS "TOUT ELECTRIQUES" OFFRANT UNE AMBIANCE FAMILIALE DANS UN MAXIMUM DE CONFORT ET UN MINIMUM D'ENTRETIEN !

INTERET : 8½%

Construites de façon à être éligibles pour ristourne provinciale de 3%

Pour plus de renseignements:
SYLVIO HUNEAULT
Immeubles et Prêts Enrg.
663-3903

PLACE 400
ROULEAU CONSTRUCTION

Acompte complet :
$700.00

DIRECTIONS : Route 8 jusqu'à Gatineau où vous tournez à gauche sur la rue Principale; ensuite après la voie ferrée, tournez immédiatement sur le boul. Gouin et filez jusqu'au bout.

POUR INFORMATIONS:
663-7707
SYLVIO HUNEAULT IMMEUBLE

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)



IMMEUBLES

DUSSAULT INC.

REALTOR - COURTIERS EN IMMEUBLES - M.L.S.

33, rue Laval, HULL — 771-3211

RUE ST-HENRI maison 3 logis, rapportant $200 par mois, s'achète avec $5,000 comptant, balance de $4,000 par hypothèque au proprio à 8%. Aubaine Edmond Wielgo, 771-5646.

LUSKVILLE, 18 et 44 acres de terrain, le 18 acres situé sur la route 8. L. Poirier, 776-4942.

TOURAINE, bungalow, 3 ch. à cou. sur la rue Principale. Prix demandé $17,000. E. Wielgo, 771-5646.

32-Qué.

IMMEUBLE Guénette COURTIER INC. 771-3216

739, BOUL. ST-JOSEPH

LAC McGLASHAM: Chalet 28' x 30' de 3 ch. à co., terrain de 175' x 200' sur le bord du lac, ce chalet meublé fera la joie et l'agrément de votre famille, appelez pour renseignement. **Rhéal Bélanger, 777-1809**

LAC BOIS-FRANC: Chalet "featheredge", 3 ch. à co., sur le bord du lac, plage de 5' à 100 pieds du bord du chalet, campagnard fait la beauté de cet endroit. **Mme Paradis, 684-6644**

LUSKVILLE: Chalet 30' x 40', 2 ch. à co., tout meublé, seulement $3,500, intérêt à 7%, appelez **Louise Villeneuve, 771-8275**

OLE? Style espagnol, de grand luxe, 3 logis de 2 ch. à co., tapis mur à mur dans les salons et "bay window" sont quelques détails qui vous suggèrent de ne pas hésiter à visiter ce 3 logis très spécial, à un prix très raisonnable. Appelez **Mme Parenteau, 684-3472**

GRAND TERRAIN 136' x 300' face à l'hôtel sur le lac à St-Pierre de Wakefield, vue superbe. **Huguette Carrier, 684-4453**

A SACRIFICE, CAUSE DE MALADIE: Chalet avec fondation, meubles neufs, eau chaude et froide, un lac privé, le tout sur un domaine de 8 acres, pour le prix modique de $8,000. **Jean Hubert, 776-1796**

ATTENTION. Avez-vous pensé à établir la sécurité de votre famille, n'attendez pas, nous avons de très beaux terrains 75' x 134', dans un des plus beaux et nouveaux secteurs de Pte-Gatineau. Très bas comptant, termes $25 par mois Appelez Jean Hubert, 776-1796.

32-Qué.

La Galerie DES MAISONS TESSIER & TESSIER INC. COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863

236, boul. St-Joseph, Hull

PARC DE LA MONTAGNE, sur rue Desjardins, grand bungalow, pierre et brique de 3 ch. à coucher, salon avec foyer, cuisine et dinette, garage, salle de bains et "powder room". Seulement $30,500.00 avec acompte de $18,500.00 ou à refinancer. Inscr.: 699. Pour le voir demandez Jacques Laflamme à 771-5863 ou 771-2353.

UN LOT DE 50' x 200', pas trop loin de l'église de Templeton. Inscr.: 407. Pour plus de détails, demandez Raymond Déziel à 771-3380 ou 771-5863.

6e CONCESSION à Gatineau: 50 acres de terrain boisé et libre, propice à une subdivision. Seulement 5 milles de Gatineau. Inscr.: 692. Pour plus de renseignements demandez Jeannette Alie à 771-5183 ou 771-5863.

8 LOGIS NEUFS de construction moderne sur Joseph-Tassé. Logis de 2 ch. à coucher, salon, cuisine, revenu annuel de $12,500. Placement excellent. Inscr.: 639. Pour plus de détails demandez Claude Tessier à 771-5863 ou 771-6372.

AUBAINE à ne pas manquer sur rue Archambault, spacieuse propriété de 6 ch. à coucher, et de deux salles de bains. Inscr.: 710. Pour le voir, demandez Rhéo Sabourin à 771-5863.

VOUS VOULEZ de l'espace, voyez ce spacieux bungalow de 4 ch. à coucher, salon avec foyer, sous-sol fini et foyer, garage, terrain paysager. Inscr.: 744. Doit être vu. Demandez Richard Dalpé, à 771-5863 ou 777-5167.

COQUETTE PROPRIETE sur rue Emond de 3 ch. à coucher, salle familiale, salle à manger, sous-sol partiellement fini, tapis mur à mur dans toutes les pièces, garage et terrain paysager. Inscr.: 227. Pour plus d'informations demandez Claude Tessier à 771-5863 ou 771-6372.

GALERIE CENTRE-VILLE — 777-5246

102, rue Hôtel-de-Ville, HULL

POUR CONSTRUCTION, terrains de plus de 60' x 100' situés à Touraine près de l'avenue Gatineau — Aqueduc installé, égouts à l'automne — $2,000.00 chacun — Bonnes conditions d'achat — SUZANNE TESSIER, 776-4159 ou 777-5246. Inscr.: 655.

GRACEFIELD — Hôtel bien situé et bien achalandé. Les possibilités de doubler le chiffre d'affaires sont là et attendent l'acheteur qui s'y connait. Composez 771-7026. HELENE MODERY, 771-7026 ou 777-5246. Inscr.: 350.

JOLI BUNGALOW, 41, rue Isabelle à Hull, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, abri d'auto, clôture — 2 logis au sous-sol rapportant $165.00 par mois. Possibilités d'arrangements — Bonnes conditions — District choisi avec tous les avantages. Téléphonez à MICHEL DUPUY, 663-8711 ou 777-5246. Inscr.: 661.

RUE VERDUN, Hull — Maison de 2 étages en papier brique avec grande cuisine et grand salon, salle à manger ainsi que 5 ch. à coucher — Très très propre — Peut s'acheter avec seulement $3,300.00 de comptant — Ne tardez pas, communiquez avec JACQUES RENAUD, 771-3623 ou 777-5246. Inscr.: 765.

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186

141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

HULL, rue St-Louis, 12 logis très propre et très bien situé. Excellent revenu. S'achète avec $20,000 comptant. Inscr.: 507. Consultez C.-A. Gadbois, 777-6039 ou 776-1317.

RUE D'AUVERGNE, Touraine. Merveilleux secteur résidentiel. Bungalow de 2 ans, modèle Dauphin de 3 c. à c., salon, cuisine, très spacieux. Au sous-sol: 2 c. à c., salon, cuisine. Loué $110 par mois. Magnifique terrain paysager de 70' x 100'. Inscr.: 745. Voyez-le en consultant Guy Tessier, 776-3186 ou 663-8520.

NOUS AIMERIONS que vous soyez les premiers à visiter ce splendide bungalow, modèle Monte Carlo, style canadien, de 3 c. à c., salon, cuisine. Nombreux extras. Inscr.: 777. Renseignez-vous davantage à André Labrecque, 777-6017 ou 776-3186.

BING ! BANG ! BONG ! Triplex rue Notre-Dame, Gatineau. Vous en deviendrez le propriétaire avec un léger comptant de $4,000. Proprio prend le solde de l'hypothèque. Inscr.: 672. Consultez Pierre Labelle, 776-1317 ou 776-3186.

PLACEZ VOTRE ARGENT là où il pourra profiter ... Venez voir cette propriété sur le Boul. St-Joseph à Hull. Comprend 4 chambres à coucher, salon ,salle à manger, cuisine. Endroit idéal pour bureau. Inscr.: 526. Appelez Pierre Tessier, 776-1317 ou 776-3186.

HARDWOOD LAKE, Perkins. Coquet chalet de 24' x 32' avec 2 c. à c., salon, salle à manger, cuisine. Entièrement meublé, salle de bains 2 m. à l'intérieur. Aubaine à ne pas manquer. Consultez Fred Masson, 771-2879 ou 776-3186. Ins.: 613.

NOUVELLE INSCRIPTION, rue Verchère, Gatineau, 4 c. à c., salon tapis mur à mur, spacieuse cuisine, salle de bains en céramique. Terrain de 60' x 160', paysager, pommiers, rosiers. S'achète avec $3,000 comptant. Ne faut pas manquer. Inscr.: 775. Appelez Réjean Bertrand, 776-5948 ou 776-3186.

GALERIE LUCERNE — 684-5323

Extrémité ouest — Glenwood Shopping Plaza

VOUS ETES à la recherche d'un logis de 4 ch. à coucher. Nous avons ce qu'il vous faut. Magnifique semi-détaché dans Glenwood avec grande cuisine, salle à manger, salon combiné. Garage terrain paysager. Communiquez avec R. Lamoureux, 777-4821 (726)

BATISSE COMMERCIALE et 9 appartements située près de toutes les facilités. Excellent placement, revenu brut annuel de $14,280. Termes faciles. Pour plus de détails, appelez Louis Séguin, 771-9818 (68-712)

LUSKVILLE: 15 milles d'Ottawa, 15 acres de terrain comprenant une grange de construction récente. Idéal pour centre hippique ou de pension pour chevaux. Appelez A. Gravelle, 684-7602 (751).

SI LE CHARME peut vendre, laissez-vous envoûter par ce split level en plein coeur de Glenwood. Magnifique terrassement autour de cette maison de rêve, comprenant 4 ch. à coucher, salon, salle à manger, cuisine et 2 ch. de bains. 1ère hypothèque à 6¼%. Possibilité de 2e hypothèque avec $5,000 comptant. Communiquez avec Mme Pat Phythian, 776-2939 (748).

GLENWOOD: Très joli bungalow en brique de 3 c. à coucher, salon, cuisine, salle familiale avec foyer. Terrain de 60' x 100'. Paysager. Venez visiter, vous en serez enchanté. Appelez Mme Ed. Guitard, 684-4552 (769).

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — 983-2171

32 Principale, St-André-Avellin

LAC SIMON — Ile du Canard Blanc — Lot 108 — Sur terrain de 132' x 300' — Joli chalet de 2 ch. à coucher, cuisine, salon, réfrigérateur, poêle, gaz propane — Electricité. Plage sablonneuse— Pourrait être acheté conjointement avec terrain lot No. 109. Comptant $750.00 — Pour informations demandez P. Aubry, 983-2171. Inscr.: 116.

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 10 P.M. OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

(32A) TERRAINS A VENDRE

RIVIERA — Pour un temps limité seulement, terrains résidentiels, comptant minime. 771-6694; 749-3639. 32A-126

LOT d'une acre à vendre; voisin du club de golf Gatineau, Aylmer. 232-1566. 32A-j.n.o.

VASTES lots bien boisés, 6 milles de Hull, votre choix pour seulement $1,200, termes. Stan Cross Realtor, 771-8000. 32A-126

LOT 200 x 250, 17 milles de Hull, sous-sol en blocs, $1,500. 776-1969. 32A-126

TERRAIN à vendre, 75 x 120 — 663-6191. 32A-127

2 TERRAINS 60 x 135 sur Garnier, Gatineau; site pour construction de maisons - appartements. 663-2481; 663-4420. 32A-125

LOTS 125 x 100, à Gatineau. — 663-7209. 32A-128

DOMAINE LAFORTUNE, 4 minutes du pont Alonzo-Wright, terrain 80 x 125 ou plus; $1,000, 10 pour cent comptant. 771-6601. 32A-128

TERRAIN 52 x 200, entouré de gros arbres, rue Notre-Dame, Templeton. Services d'eau et d'égout, $2,500. Angers, 986-2226. 32A125

(32A) TERRAINS A VENDRE

MINIMUM 6,000 pieds carrés à 13,000 pieds carrés, avec service d'égouts et d'aqueduc, 5 minutes du centre de la ville, près du chemin Cameron, Hull. Ecole à proximité. 236-3663. 32A-j.v.s.

LOT à vendre, 97 x 196. Meilleure offre. Limbour, 776-1660, après 5h. 32A-129

TERRAIN avec vue panoramique, grandeur irrégulière 82 x 110 x 155 x 45 avec service. Région Riviera, $1,650. 771-6540. 32A-126

ANGERS — Lots à vendre. 986-8438. 32A-130

LOTS $1,100, nouvelle section du projet Riviera, pour un temps limité, $25 comptant et $25 par mois. 731-4272. 32A-j.n.o.

(33) COMMERCES A VENDRE

GRANDE ferme avec chalets pour pêche et chasse. Ecrire Case 233, Le Droit. 33-125

MONT-LAURIER, restaurant et épicerie, avec maison attenante. Imitation pierre et stuc, 5 pièces, terrain 66 x 150. 623-2970. 33-128

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

J. R. Deschênes Realtor

Boul. St-Joseph—Place Cartier

771-2605

SERVICE PHOTO

MLS MULTIPLE LISTING SERVICE

AYLMER, rue Notre-Dame, 4 logis, revenu $4,800 par année, termes.

BEACHGROVE, chalet meublé, eau courante, $1,000 comptant, balance, termes.

LUSKVILLE, chalet meublé, eau courante près de la rivière, très grand terrain, termes à discuter.

32-Qué.

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTEE

Courtier-Realtor 7, rue Dumas, Hull — 771-7421

DUPLEX AVEC LOGIS de 3 ch. à coucher chacun. Revenu possible de $275 par mois. 44, rue Chauveau. $19,500. M.L.S. Denis Cayer, 684-4044.

32-Qué

Guaranty Trust du Canada

COURTIER — REALTOR

de 9 à 5 — 771-6655

ATTENTION PROFESSIONNELS, chalet meublé à huit milles de Hull, 6 ch. à cou., 2 ch. de bains, grand terrain sur rivière Outaouais, piscine extérieure, tennis, etc. Prix demandé $40,000. Termes.

LAC ST-PIERRE de Wakefield, chalet meublé 135 pi. de front sur lac, bateau et moteur compris, cause départ. Prix demandé $11,000. R. Courchesne, 771-1873.

32-Que.

SARRA-BOURNET LIMITEE

COURTIER — REALTOR

176, boul. ST-JOSEPH, HULL

SERVICE PHOTO M.L.S. 771-7356

LAC PRIVE, près de Brennan's Hill dans la Gatineau, terrain boisé et montagneux entourant tout le lac. Prix demandé: $25,000.

BOUL. RIEL, maison de prestige, grand salon, spacieuse cuisine, salle à manger, salle familiale avec foyer, 1½ salle de bains, garage double, possession immédiate. $28,900.

WAKEFIELD — garage avec bon débit d'essence et très bon commerce de réparations générales et débossage, plus maison de 2 étages avec 4 ch. à coucher. Prix demandé $25,000. Termes à discuter.

32-Qué.

Trust Général du Canada

771-3227

Courtiers en immeubles — Service M.L.S.
Prêts hypothécaires — 120 Principale, Hull

DUPLEX COMPLETEMENT RENOVE — rue Laramée — Logis de 3 chambres et une chambre. Revenu $180.00 par mois. Acompte $1,500.00. **Roger Lauzon, 771-8036**

UNE MAGNIFIQUE PROPRIETE — Située 6 Plaza Crescent, Glenwood — Cette vaste propriété est pourvue de très grandes pièces, deux foyers — grand garage et une foule d'autres surplus. **Clément Giroux, 771-1101**

SUR TERRAIN DE 100' x 100' — Bungalow à bas prix et situé 3, 2e Avenue, Aylmer. Une belle occasion. **Roger Lauzon, 771-8036**

BEAUX CHOIX DE LOTS A CONSTRUIRE — Plusieurs situés dans Lucerne — tels chemin D'Amour — rue Tadoussac — chemin d'Aylmer — chemin Eardley. Appelez-moi ! **Clément Giroux, 771-1101**

32-Qué.

Courtier licencié en immeubles

J.-DAN BRUNET & Cie

331, boul. ST-JOSEPH — HULL

771-7719

MLS

DE BELLES VACANCES au lac St-Pierre. Chalet meublé sur beau terrain de 332' de façade. L'endroit idéal pour la chase, la pêche et l'auto-neige. Pas cher à $14,900 pour la valeur d'un tel terrain. S'achète avec $5,000. **Dan Brunet, 771-7719**

GARAGE DOUBLE: Rue Toulon, Riviera. Bungalow, brique de 3 ch., grande cuisine et grande salle de séjour avec bar. Demande seulement $20,900. S'achète avec $5,000. **Albert Mercier, 776-1698**

MAGNIFIQUE SITE DE CHASSE ET PECHE: Près de Kazabazua, terre de 100 acres avec "LAC". Possibilité de vendre plusieurs terrains. Demande seulement $10,000. S'achète avec $5,000. Solde avec le vendeur. **Albert Mercier, 776-1698**

32-Qué.

COURTIERS EN IMMEUBLES

REALTOR



Conrad Sigouin LTEE

26 St. RAYMOND, Hull, Qué.

771-6266

VOUS REVEZ D'UN JOLI BUNGALOW au projet Riviera? N'achetez pas avant d'avoir visité celui-ci! Très propre. Bien fini. Il y a tout ce que vous désirez, 3 c. à c., grand salon, grande salle de jeux, intérêts à 6¾% — $104 par mois. **Jean Charbonneau, 771-2178**

6 LOGIS NEUF EN CONCTRUCTION! Brique — 2 c. à c., salon, cuisine, dinette, salle de lavage, dans chacun des logis. Chauffé électrique, construction de qualité. S'achète avec $20,000 comptant. Pour plus de détails, **Richard Barbeau, 777-8302**

VACANT! Possession immédiate. Bungalow de qualité rue Georges-Vanier. Intérieur différent. Grande cuisine, salle de jeux fini pin noueux, bar, 2 salles de bains. Visitez et faites une offre. **Hector Marsolais, 777-3494**

ENTREPOT ET ATELIER, centre de Hull — A l'épreuve du feu. Inclus: 2 grandes maisons. Venez visiter . Léger comptant. Comptant et termes faciles. **Serge Ménard, 771-7230**

BUCKINGHAM! Duplex récemment rénové. Revenu possible de $165 par mois. Léger comptant. Aubaine à $13,900. **Gérald-B. Laramée, 771-8638**

$3,000 COMPTANT achètent ce duplex situé à Aylmer près de l'église. Une seule hyp. avec le vendeur. Grand lot paysager, 75' x 100'. Pour visiter **Gilles Montreuil, 824-3514**

32-Qué.

(33) COMMERCES A VENDRE

MAGASIN général, grande résidence attenante, moderne, toutes commodités, prix raisonnable; cause retraite. Visitez en tout temps; seul magasin village St-Sixte, 8 milles nord de Thurso. 33-128

PROPRIETE 30' x 40', ayant pompe à gaz, à vendre ou à louer, à Curran. Tél.: 762-4468, Rockland, Ont. 33-132

CHARLEBOIS boat Rental, ½ commerce à vendre, 17 acres de terrain, chalet et chaloupes. Termes à discuter, 1½ mille après le village route 17, Mme Donalda Charlebois, Wendover, Ont. 33-132

CAMION à patates frites. 771-7509, après 6 heures. 33-127

TESSIER & TESSIER INC. COURTIERS EN IMMEUBLES 771-5867

HULL, terrain industriel, 1 acre ou plus, très près du boul. St-Joseph sur chemin Freeman et accès à la voie ferrée. Prix 11c le pi. ca. Pour plus d'informations, appelez Hap. McKenzie, 771-8281. Inscr. 177.

Appelez "Hap." McKenzie, 771-5867 ou 771-8281 après 5 heures

33-AN

(34) FERMES A VENDRE

3 MILLES AU sud de Rockland, 50 acres, bonne maison de 3 chambres à coucher, salle de bains, vivoir, cuisine, grange et remise, eau courante, idéal pour chevaux ou hobby, excellent terrain beaucoup d'arbres, $13,500 avec $5,000 comptant, solde termes à discuter. Possession immédiate.

CLARENCE CREEK, Ont. — 244 acres dont 200 cultivables, incluant 41 bêtes à cornes et équipement, grange, âgée de 5 ans, on peut y attacher 60 têtes, maison de 6 chambres à coucher, $33,500. Termes à discuter.

J'AI AUSSI plusieurs autres fermes, soit pour hobby ou production, avec ou sans roulant. Pour informations, Albert Gale Agencies, Rockland, 762-5473, Lomer Lefebvre, agent. 34-125

(34A) TERRAINS POUR CHALETS

WILSON'S CORNERS, beaux lots pour chalets au lac McGlashan, 20 milles de Hull, 663-5523.

LOTS sur plage, 75 x 160, lac Chalifoux, excellent pour pêche, bons chemins, électricité, $795 dont $15 comptant, termes $15 par mois. 733-5292. 34A-132

(35) CHALETS A VENDRE

CHALET, aux Vieux Pins, St-André-Avellin, avec plage, électricité, eau courante, toilette, meublée, $2,800. 983-2475. 35-125

GRAND chalet, hivérisé, St-Pierre de Wakefield, $500 acompte, termes avantageux. 771-2598. 35-j.n.o.

LAC BOWMAN (Escalier), 37 milles de Hull, chalet 40' x 20', 3 ch. à coucher, hivérisé, plage, grand terrain, $7,800. 771-4125, après 5 heures. 35-129

CHALET à Val-des-Bois, prov. Qué. Propriétaire sera présent toute la fin de semaine et même lundi. Renseignements: René Dumont, 7058, boul. St-Laurent, Montréal 1-514-274-7026. 35-125

CHALET sur la rivière Rideau, à courte distance, meublé, abri pour bateau, bateau avec moteur "French Neighbours". 745-8317. 35-127

LOTS et chalets à 15 milles de Gatineau. 663-4522. 35-146

MAYO P.Q., rivière La Blanche, 32 milles d'Ottawa, chalet meuble, 29 x 39, électricité, plage excellente pour jeunes, pêche à la truite, chemin pavé, demande $5,000. 771-6841. 35-126

POUR CHASSEUR, grand chalet, 30 x 36, lac Cayamant, belle plage pour enfants. 663-3675. 35-132

CHALET AU DOMAINE PERKINS SUR LE LAC

GAMME complète d'utilités, pourrait servir comme résidence. 28 milles de la ville. 236-7991. 35-126

DOMAINE LA SALETTE

TERRAINS et chalets, disponibles ensemble ou séparément. — Grands terrains boisés, minimum 15,000 p.c. A partir de $1,000 Termes jusqu'à 10 ans. 37 milles d'Ottawa. Direction de Buckingham, route 35 jusqu'à Notre-Dame-de-la-Salette puis suivre affiches. Route privée. Cedarcrest Homes Inc. Pour renseignements téléphoner Sylvio Huneault, Immeubles; 563-7707, Royal Raymond, représentant. 35-lun ven. sam.

TESSIER & TESSIER INC. COURTIERS EN IMMEUBLES 771-5867

NOTRE-DAME DU LAUS — Lac Bigelow, lot panoramique de 100x150 approx. sur bord du lac terrain de bonne valeur. Prix: $1,500 du lot. Pour de plus amples informations, consultez L. Gravelle, 771-5867. Inscr. 734. 35-an

(35A) VILLEGIATURE

ST-PIERRE de Wakefield — Le Cheval d'Or, motel et restaurant, nage, pêche, tour le long de piste, 27 milles de la ville. 236-5303; 233-0804. 35A-128

COLFORD Lodge, Laurentides, Lachute, Québec, 30 milles de Montréal, tennis, golf, équitation, amusements journaliers, lac, plage, chaloupes, $40 par semaine repas compris, dépliants, téléphone frais virés, 1-514-258-3400. 35A

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1962 INTERNATIONAL, 4 tonnes, renforcé avec "donkey", pour pulpe, $995. 749-6002. 36-127

1965 FORD, 6 cylindres, transmission automatique, radio, 2 pneus d'hiver, 32,000 milles. Bon état, $875. 663-5033; 777-0760. 36-127

IMPALA 1964 décapotable, $400. 771-8012. 36-125

STUDEBAKER Grand Tourismo 1963 auto rare en bon état. Changement de vitesse manuel au plancher (4 vitesses), radio, chaufferette, tachymètre, pneus à neige; $600 ou offre en argent comptant. 231-2238 36-128

PLYMOUTH Belvedere 1962, moteur 331, automatique, bon état, $125 663-8364. 36-128

FORD 1964 6 automatique, grosse transmission, radio, bon mécanisme, $250. 663-8364. 36-128

AUSTIN 1100 1965, radio, 36,000 milles, excellent état. 729-3439. 36-128

COUGAR 1967, parfait état, équipée complètement, toit vinyle, pneus d'hiver, $2,350. Jacques, 777-5985. 36-125

CHEVROLET 1968, 6, automatique, à vendre ou à échanger. 771-1840, après 5 heures. 36-127

VOLKSWAGEN 1964, prix à discuter, bon état, chaufferette à gaz. 663-2597. 36-127

1961 OLDSMOBILE F-85, compact, V-8 283, transmission automatique, 3 vitesses. Très bon état. Téléphonez à Dave Hood, 725-2151; 771-2649. 36-127

1962 COMET, $195 — 777-1728. 36-j.n.o.

1967 PONTIAC 2 + 2, décapotable, sièges baquets, servo-freins, servo-direction, glaces automatiques. Meilleure offre. 836-1023. 36-127

1965 VALIANT, très bon état, prix à discuter. 777-0491. 36-130

BONAVENTURE FORD

Ouvert le vendredi jusqu'à 9 p.m.

Le samedi jusqu'à 6 p.m. Situé sur le boul. Mont-Bleu au bout de la grande route reliant au pont Macdonald Cartier.

776-1571

36

BALANCE DE BANQUE

Aucun comptant

1er paiement — 45 jours

Taxes — Licence — Assurance Financées

60 voitures à liquider 1962 à 1969

GARANTIE 100 JOURS 100%

Demandes acceptées par téléphone

684-5671

M. Charles

LABONTE

150 voitures

LABONTE

Neuves et usagées

LABONTE

Livraison immédiate

LABONTE

Venez comparer

LABONTE

CHRYSLER-PLYMOUTH INC.

715 boul. Maloney Gatineau

663-2484

36

3 SPECIAUX 3 DU LUNDI CHEZ CAMPBELL

1967 FALCON, 4 portes, sedan, 6 cyl., ordinaire. Remise en bon état et garantie. Plaques 73615A. Etait $1,595. Maintenant **$1395**

1967 PONTIAC Laurentian, sedan, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Plaques 20620E **$1895**

1967 COUGAR, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-direction, un seul proprio à part ça ! Pl. 56548E **$2295**

CAMPBELL MOTORS

(OTTAWA) LTD.

"Votre concessionnaire Ford aux idées progressives"

265 ouest, ave Laurier

232-9447-8

36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

FORD 1962 à vendre, $100. 771-3900. 36-129

1960 TRIUMPH-3, carrosserie rouge, toit souple blanc, tonneau manuel de mécanisme et de pièces. Excellent état. 777-3644. 36-125

1956 MERCURY, 2 portes, toit rigide, 4 vitesses au plancher, propre, prix à discuter. 771-4128, après 6 heures. 36-126

1961 MERCEDES 220S, noire, intérieur cuir rouge, parfait état, très propre, $575. 777-1341. 36-130

CAMION "pick up" Mercury 1957, ½ tonne, moteur rebâti, très bon état, $250 ou meilleure offre 771-4492. 36-127

OLDSMOBILE Super 88 1962, de luxe, bon état, vendrais ou échangerais; prix à discuter. 749-6411. 36-130

1963 CHEVROLET Impala, prix à discuter, cause départ, soir 8 - 10, 777-1909. 36-127

1960 CHEVROLET; 1959 Chevrolet; 1963 Comet, toutes familiales; 1960 Pontiac; 1961 Comet, $95 chacune. 777-1728. 36-j.n.o.

FORD Galaxie 1967, servo-direction, très propre. 777-7083. 36-130

1961 FALCON, très propre, radio, 4 pneus neufs, $225. 771-5332. 36-130

1964 VOLKSWAGEN, radio, chaufferette à gaz, très propre, $400. 771-5332. 36-130

1960 CONSUL, 1962 Rambler, 1960 Chevrolet, 1958 Pontiac, 771-2598. 36-j.n.o.

ASSURANCE - AUTOMOBILE et camion pour tous; aucun cas refusé. Protection immédiate. Termes de crédit. Licencié pour Québec et Ontario. Assurance incendie spéciale pour locataires. 776-2854. 36-AN

1969 BARRACUDA "Fast Back", 383, 10,000 milles. 771-1249. 36-125

1963 AUTO sport MGB, 43,000 milles, pneus d'hiver, 3 toits, bon état, $800. 776-1802. 36-128

LEWIS MOTORS

512, rue Bank

près du Queensway

237-3311 .. 235-5577

36

LES 10 COMMANDEMENTS POUR L'ACHAT D'UNE AUTO D'OCCASION

1. Connaissez la réputation de votre concessionnaire
2. Conduisez l'automobile avant d'acheter
3. Méfiez-vous des automobiles offertes à mévente
4. Regardez sous le capot
5. Regardez sous l'automobile même
6. Assurez-vous que votre automobile a été vérifiée quant à sa sûreté
7. Si quelqu'un tente de vous hâter, ralentissez vous-même
8. Vérifiez l'état des pneus
9. Evitez les automobiles qui ont été conduites négligemment
10. Achetez votre automobile chez Turpin

Ainsi, vous n'aurez pas à vous soucier des autres 9 commandements.

Turpin PONTIAC BUICK LTD. CARLING AVE. AT CLYDE / 728-1901

728-1901

1666, ave CARLING

36



"Pourquoi vous en faire ? C'est tellement facile" chez

CYRVILLE

Chrysler-Dodge Ltée

SIMCA — SUNBEAM

PIECES ET SERVICE

900, boul. St-Laurent

745-7051

36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1965 CHRYSLER sedan, très bon état, faut vendre. 663-8294. 36-129

1964 VALIANT; 1964 Pontiac Parisienne, 4 portes, toit rigide; 1964 Corvair sedan; 1963 Chevrolet familiale; 1963 Mercury sedan; 1964 Chevrolet automatique. Aucun payement initial requis. 391 Notre-Dame, Gatineau, 663-3592. 36-129

PLYMOUTH Belvedere 1963, V-8, 2 portes, toit rigide. Prix à discuter. 771-9531. 36-126

1967 DODGE Coronet 500, 383, 4 vitesses, toit rigide, radio, servo-direction, servo-freins, tachymètre, vrai bijou. Prix à discuter. 663-8765. 36-129

CAMION 2½ tonnes, GMC 1961, boîte de déménageur, 12 pi., $750 ou meilleure offre. Raymond 232-1611. 36-129

PONTIAC 1960, décapotable, très bon état. 776-4034, après 6h. 36-129

1962 VOLKSWAGEN, gros moteur, très propre, économique pour ouvrage, très bon pour chasseur, $275. 771-2469. 36-126

1965 PONTIAC décapotable, tout équipée. 663-7402. 36-126

CHRYSLER 1967, parfait état, 1 propriétaire. 771-9370, après 6h. 36-128

Avant de clore une transaction VOYEZ

PARKWAY

CHRYSLER PLYMOUTH LTD.

1047, ch. Richmond

729-5121

OUVERT le vendredi soir et le samedi jusqu'à 1h p.m.

36



GARANTIE 100%

sur toutes les voitures de plus de $1,000. avec deductible de $20.

2735A
1967 PONTIAC Parisienne, toit rigide, V-8, radio, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, seulement 20,456 milles. Ce chic modèle au fini diplomatique bleu et intérieur assorti saura plaire à l'acheteur le plus judicieux. Pl. 367-18E **$2196**

2955A
1966 VALIANT, 2 portes, toit rigide, Custom 200, radio, "4" au plancher, V-8, venez la conduire aujourd'hui même; voiture à équipement spécial. Pl. 61005E **$1389**

3508E
1964 CHRYSLER Windsor, 4 portes, radio, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, très propre à l'intérieur et extérieur. Pl. 93767A **$989**

3590A
1965 BUICK Le Sabre, toit rigide, V-8, radio, transmission automatique, servo-direction, servo-freins. Seulement 42,000 milles. Une voiture véritablement magnifique. Il faut la voir. Fini or automnal. Pl. 84681A **$1483**

3159A
1965 PONTIAC, 2 portes, radio, transmission automatique, fini rouge royal et toit en vinyle. Pleinement revisée et prête à rouler. Pl. 271-51B **$1196**

3617A
1965 PONTIAC Laurentian, 4 portes, radio, transmission automatique, servo-direction, fini noir tuxedo avec pneus à flancs blancs. Agissez sans hésitation aujourd'hui car elle n'y sera plus demain. Pl. 919-24A **$999**

2667A
1968 BEAUMONT SD, 2 portes, toit rigide, seulement 825 milles "396" V-8, radio, servo-freins à disque. Voici un modèle rare à un prix que vous pouvez aborder. 4 vitesses au plancher, roues au magnésium, fini jaune safran avec toit en vinyle noir. Très ravissante. Pl. 3242E **$3333**

3609A
1965 OLDSMOBILE Dynamic "88", 2 portes, toit rigide, V-8, radio, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, sièges baquets, seulement 32,000 milles. Conduisez-la aujourd'hui; voiture idéale. Pl. 601-84E **$1688**

2584A
1966 PONTIAC, 4 portes, radio, transmission automatique, blanc colonial avec intérieur bleu. Voici une véritable et ravissante auto pour la famille. Vous serez fier de la posséder; devenez-en le propriétaire aujourd'hui. Série 11483 **$1399**

3539A
1967 VIVA de luxe, TA. Seulement 16,040 milles. Idéale comme voiture principale ou comme deuxième voiture avec très bas millage. Ne tardez pas pour celle-ci. Pl. 83482E **$1589**

3367A
1965 FORD familiale, V-8, R, TA, SD. Fini turquoise artésien. Très spacieuse. Pl. 4542X **$1568**

3335A
1964 VOLVO B18 Sport Coupe. Soyez l'envie du voisinage en possédant cette voiture sportive. Mécanisme en parfait état. Pl. 75885A **$991**

3646C
1963 MERCURY Comet, 4 portes, R, TA. Fini blanc colonial avec capitonnage rouge de luxe. Agissez aujourd'hui pour ce modèle à très bas prix Pl. 99555E **$499**

SURGENOR

"Le concessionnaire réputé du centre-ville des Pontiac et Buick"

RUE ALBERT

(face au terminus Colonial)

235-4371

36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1962 PONTIAC, toit rigide, 6 automatique, peinture neuve, 2 couleurs, radio, servo-direction, $395. 663-7941. 36-126

WYNIA'S USED CARS
2599, AVENUE CARLING
829-1333

1967 METEOR 500, 2 portes, toit rigide, radio, tous les servos, $2,-195.
1967 PLYMOUTH Fury II, toit rigide, radio, tous les servos, $2,-195.
1964 PONTIAC Laurentian, V-8, automatique, radio, $895.
1963 PONTIAC Parisienne, 2 portes, toit rigide, radio, tous les servos, nouvelle peinture récente, $895.
1965 CHEVROLET Bel Air, automatique, 6 cyl., radio, $1,095.
1961 CADILLAC décapotable, tout équipée, nouvelle peinture, $995.
SI LA LIGNE est occupée composez 828-6957. 36-126

1965 RAMBLER familiale, $895 — 777-1728. 36-j.n.o.

1963 FORD, toit rigide, $195. 66 Eddy, Hull. 36-j.n.o.

1964 FORD, 6, automatique, $545. 777-1728. 36-j.n.o.

1967 CHEVROLET Biscayne, 4 portes, sedan, V-8, manuelle, radio, bas millage, $1,550. Demandez V. Martel, 663-2484. 36-125

1962 PONTIAC Bonneville, décapotable, tout équipée, très propre, $795. Demandez V. Martel, 663-2484. 36-125

PLYMOUTH 1966 Belvedere, 6 cylindres, ordinaire, radio, $1,000. 771-7251. 36-127

DODGE Monaco 1968, 4 portes, toit rigide, automatique, V-8, moteur 318, très bon état, $2,700. 684-4765. 36-127

1965 CORVAIR Monza, sièges baquets, $695. 771-2598. 36-j.n.o.

PONTIAC 1963, V-8. 777-5077, Pte-Gatineau. 36-130

AVIS PUBLIC
RENOUVELLEMENT D'INVENTAIRE

Sur les 40 voitures que nous devions vendre avant le 1er août, il nous reste encore 8 modèles en stock. Beau choix de décapotables et compactes.

Toutes demandes de crédit acceptées même si votre crédit est lent.

Nous devons sacrifier ces voitures à un prix d'aubaine. Garantie écrite sur chaque auto.

AUCUN COMPTANT EXIGE

Appelez Robert
776-4224
36

1966 ENVOY EPIC
Une deuxième auto économique
Pl. 25737E

1965 ROVER 2000
sedan 4 portes
BAS PRIX SPECIAL

LONG ISLAND MOTORS
Ventes et service
1142, ch. Richmond
729-6169
36

LA REPUTATION DE MYERS
repose sur cet engagement de valeur

Conduisez l'auto de votre choix chez le mecanicien de votre choix — Myers paiera les frais d'inspection.

1969 VOLKS 1500, familiale, état d'auto neuve, chaufferette à essence, radio. Une belle teinte de beige avec intérieur tan assortissant. Plaques X47068 ..... **$1860**

1965 INTERNATIONAL Travel All. Construit pour un service durable. Appelez-nous pour une démonstration. Pl. Z43063 **$1380**

MYERS MOTORS
ELGIN PRES CATHERINE
"Le concessionnaire en ville"
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac
233-5655 — 233-8411
36

1967 FALCON sedan, ordinaire, $48 par mois. 233-3362. 36-131

1968 PONTIAC familiale, V-8, automatique, radio, faut voir. Spécial $2,700. Demandez Roger Chevrette, 663-2484. 36-127

1966 BELVEDERE, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio, $1,750. Demandez Roger Chevrette, 663-2484. 36-127

1964 FORD familiale, 9 passagers, excellent état. 777-0890. 36-129

CHEVELLE décapotable 1964, 327, 375 c.v., Isky à cames. Attachement. 4 vitesses, "tack leaders", engrenage 456, suspension surforte. Meilleure offre. Frank, 235-5020 ou 728-8236. 36-127

1969 FORD Galaxie, sedan, neuve, $800 de réduction, aucun comptant, $103 par mois. 233-3362. 36-131

1968 CAMARO décapotable, 5,000 milles, servo-freins, servo-direction, cause départ. 771-4051. 36-126

CHRYSLER 1966, servo-direction, servo-freins, toit rigide, barre de torsion, glaces automatiques. 771-9128. 36-125

1961 MERCEDES, 220S, bon état, 1 seul proprio. Meilleure offre — 684-4865. 36-126

1968 ENVOY, blanc avec intérieur rouge, bas millage, au complet avec radio et autres accessoires hors série. Aucune offre raisonnable refusée. Financement de la banque disponible. 729-6152. 36-125

Allez où il y a de l'action... allez Datsun!

DATSUN

Pritchard & Taylor Ltd.
164, ROUTE 15,
OTTAWA 6,
BELL'S CORNERS
(En face de Hodgins Lumber)
15 minutes du centre-ville via le Queensway
Ouvert jus. 9h p.m.—Sam. jus. 5h
Vente et service: 828-5124
Pièces: 828-5135

800 PRODUITS! CLIENTS! PRIX!

Ce sont les articles qui complètent une vente.

NOUS AVONS LE PRODUIT,
VOUS ETES LE CLIENT.

Vous mentionnez votre PRIX afin de compléter votre vente chez

Bélisle
Automobiles Ltée
444, ch. Montréal
749-5941 ou 745-8333
36

VROOM VROOM

1968 METEOR Montcalm S33, toit rigide. Noir avec toit en vinyle. Capitonnage en cuir, sièges baquets, transmission console, 390 V-8 automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Pl. 92822A **$3095**

1967 AMERICAN Rogue, toit rigide. Beige avec toit de vinyle noir, sièges baquets, V8, 4 vitesses au plancher, servo-direction, servo-freins. Pl. 4845A **$2095**

MILT HURD
MOTORS
"Votre plus vieux concessionnaire Rambler"
895, boul. St-Laurent
745-9116
36

1965 MUSTANG décapotable, 8 cylindres, 289. 219 Bell. App. 1205, après 5 heures. 36-125

CHEVROLET 1957, moteur très bon état, 283, automatique. 777-6250. 36-126

1968 FORD Torino, 24,000 milles, tout équipée, $2,500. 777-1814. 36-125

MUSTANG 1966 6 cylindres, transmission manuelle, peinture neuve. 777-5736. 36-125

PONTIAC 1959, 6 cylindres, automatique, $100. 42 Tétreau, Val-Tétreau. 36-128

1968 PLYMOUTH Road Runner, tout équipée. Demande $3,000 — 829-5515, après 7 heures. 36-126

VOITURE sport, tout équipée, Fiat 850, aubaine exceptionnelle. Appelez Pierre Labelle, 731-5021. 36-126

1961 CHEVROLET Bel Air, 6, automatique, 35,000 milles, un propriétaire, $495. 777-1003, après 6 heures. 36-125

CHEVROLET 1962, 6 automatique, très bon état, peinture neuve, prix à discuter, il faut la voir à 82, boulevard Lorrain, Ste-Rose-de-Lima. 36-126

1967 FORD Custom, très bon état, $900. 771-8694. 36-126

METEOR 1966 Rideau 500, 390, automatique, radio, parfait état. 833-2133. 36-125

1969 FORD ½ tonne, livraison, neuf, aucun comptant, $82 par mois. 233-3362. 36-131

1970 MAVERICK, aucun comptant, $84 par mois. 233-3362. 36-131

1965 COMET Caliente, V-8, automatique, 2 portes, toit rigide, radio, bas millage, $1,400. 827-2999. 36-125

1967 VOLVO 123 G.T. canadienne avec tous les accessoires, livre de service disponible pour examen. Buckingham, 986-8570. 36-130

1967 FIAT, coupé, $750. 771-4558. 36-126

1962 PONTIAC, $195; 1963 Studebaker, $110; 1964 Studebaker, $125; 1962 Acadian, $145. 777-1728. 36-j.n.o.

1963 CHEVROLET, 4 portes, sedan, 6 cyl., transmission automatique, radio, fini blanc avec intérieur assorti. Une bonne voiture en excellent état, aucun acompte exigé, financerons, $795. 729-4329. 36-123

1962 MERCURY décapotable, telle quelle, $100. 776-4826. 36-123

1963 ACADIAN, 2 portes, toit rigide, repeinte à neuf. 776-5872, après 6 heures. 36-126

1963 COMET, 6, bas millage, excellent état, voiture d'une institutrice, $550. 725-2594. 36-125

VAUXHALL Viva 1964, meilleure offre. 12 St-Hyacinthe, Hull. 36-126

CAMION Chevrolet 1954, bon état, très propre. 777-0632, après 9h 30 soir. 36-126

MOTEUR, transmission, différentiel et autres pièces de Chrysler, 5,000 milles, cause accident. 777-9233. 36-128

DOIS VENDRE, Volkswagen 1965, 1500, familiale, excellent état, tres propre. 663-8435. 36-128

1964 PONTIAC Parisienne, comme neuve, personne desireuse d'obtenir auto de valeur à meilleur marché téléphonera immédiatement, tout équipée, accepterais paiements mensuels. 729-6151. 36-125

Le "PERE NOEL" arrive tôt chez WILLIAMS
Noël en août
1966 CHEVROLET
coach, 6 ordinaire, stock 31701. Spécial **$899**
Taxe 5% seulement pour résidants d'Ontario.

WILLIAMS Chev./Olds. Ltd./Ltée
Votre concessionnaire Chev.-Olds.
72, rue Leduc
HULL 777-2731
C'est difficile de nous trouver, mais facile de faire un bon marché
35

REPRISE DE FINANCE
A VENDRE pour solde de paiements. Aucun acompte requis. Financement sur les lieux. M. Maurice, 776-4224.

1963 MERCURY; 1964 Mercury, 2 portes, toit rigide; 1961 Chevrolet. 771-2598. 36-j.n.o.

VENTE D'AUTOS PAR LE BAILLI
1966 CHEVROLET, $845; 1967 Chevrolet, $975; 1965 Chevrolet, $733; 1966 Meteor, $845; 1963 Rambler, $210; 1960 Vauxhall, $77. S'adresser 987, rue Georges, Buckingham, c/o M. Charbonneau. 36-126

1960 DODGE, mécanisme en bon état. 135 Nicolet, Hull. 36-125

1964 CHEVROLET, 6 régulier, certificat Esso, $450. Voir station Shell Rivest, Val-Tétreau. 36-129

1966 FORD, décapotable, équipée, 1 propriétaire, $1,450, échange accepté. 663-6911. 36-130

1966 DODGE, automatique, très propre, sacrifice $850. 771-9591. 36-130

1962 CHEVROLET Impala, 2 portes, toit rigide, 6, automatique, radio, $175. 663-8364. 36-127

1965 MUSTANG décapotable, 8 cylindres, 289. 219 Bell. App. 1205, après 5 heures. 36-125

CHEVROLET 1957, moteur très bon état, 283, automatique. 777-6250. 36-126

1968 FORD Torino, 24,000 milles, tout équipée, $2,500. 777-1814. 36-125

MUSTANG 1966 6 cylindres, transmission manuelle, peinture neuve. 777-5736. 36-125

PONTIAC 1959, 6 cylindres, automatique, $100. 42 Tétreau, Val-Tétreau. 36-128

1968 PLYMOUTH Road Runner, tout équipée. Demande $3,000 — 829-5515, après 7 heures. 36-126

VOITURE sport, tout équipée, Fiat 850, aubaine exceptionnelle. Appelez Pierre Labelle, 731-5021. 36-126

1961 CHEVROLET Bel Air, 6, automatique, 35,000 milles, un propriétaire, $495. 777-1003, après 6 heures. 36-125

CHEVROLET 1962, 6 automatique, très bon état, peinture neuve, prix à discuter, il faut la voir à 82, boulevard Lorrain, Ste-Rose-de-Lima. 36-126

1967 FORD Custom, très bon état, $900. 771-8694. 36-126

METEOR 1966 Rideau 500, 390, automatique, radio, parfait état. 833-2133. 36-125

1969 FORD ½ tonne, livraison, neuf, aucun comptant, $82 par mois. 233-3362. 36-131

1970 MAVERICK, aucun comptant, $84 par mois. 233-3362. 36-131

1965 COMET Caliente, V-8, automatique, 2 portes, toit rigide, radio, bas millage, $1,400. 827-2999. 36-125

1967 VOLVO 123 G.T. canadienne avec tous les accessoires, livre de service disponible pour examen. Buckingham, 986-8570. 36-130

1967 FIAT, coupé, $750. 771-4558. 36-126

1962 PONTIAC, $195; 1963 Studebaker, $110; 1964 Studebaker, $125; 1962 Acadian, $145. 777-1728. 36-j.n.o.

1963 CHEVROLET, 4 portes, sedan, 6 cyl., transmission automatique, radio, fini blanc avec intérieur assorti. Une bonne voiture en excellent état, aucun acompte exigé, financerons, $795. 729-4329. 36-123

1962 MERCURY décapotable, telle quelle, $100. 776-4826. 36-123

1963 ACADIAN, 2 portes, toit rigide, repeinte à neuf. 776-5872, après 6 heures. 36-126

1963 COMET, 6, bas millage, excellent état, voiture d'une institutrice, $550. 725-2594. 36-125

VAUXHALL Viva 1964, meilleure offre. 12 St-Hyacinthe, Hull. 36-126

CAMION Chevrolet 1954, bon état, très propre. 777-0632, après 9h 30 soir. 36-126

MOTEUR, transmission, différentiel et autres pièces de Chrysler, 5,000 milles, cause accident. 777-9233. 36-128

DOIS VENDRE, Volkswagen 1965, 1500, familiale, excellent état, tres propre. 663-8435. 36-128

1964 PONTIAC Parisienne, comme neuve, personne desireuse d'obtenir auto de valeur à meilleur marché téléphonera immédiatement, tout équipée, accepterais paiements mensuels. 729-6151. 36-125

1968 WILLYS Jeep Commander, V-6, automatique, 4 roues motrices, comme neuve. Spécial $2,500. Demandez Roger Chevrette, 663-2484. 36-127

(36A) ROULOTTES A VENDRE

PARC BELLEVU
MAISONS mobiles, Delta, Pyramid, Palace, roulottes Rambler, Travelairs, Duke, Campers, accessoires, Orléans, 824-1497. 36A-A.N.

ROULOTTES neuves, "Champlain", 19½' et 24½'. Complètement équipées. Echange accepté. 745-6063, Sparton Swimming, 887½, boul. St-Laurent, Ottawa. 36A-127

TENTE-ROULOTTE 6' x 12', 2212 Sanderson. 733-1653. 36A-125

12 TENTES-REMORQUES neuves, "Woods 205", prix régulier $429, à sacrifier à $350 comptant ou financer. 771-5760. 36A-135

TENTE-ROULOTTE Capri, tout équipée. 684-6238. 36A-130

(37) DIVERS A VENDRE

ATTENTION — dépotoir, 2, rue Gratton, Hull, et 174 St-Louis, Pte-Gatineau 37-128

AMEUBLEMENT complet de maison et appareils ménagers comme neufs. Déménageons du pays le 1er septembre. Doivent être vus pour être appréciés. Entre 7 et 9h p.m. 1063, chemin Dynes. 37-131

A GRATTON INC., 108 Laurier, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; etsimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37-A.N.

AMEUBLEMENT complet de maison, service de vaisselle, etc. 219 Bell, app. 1205. 37-125

AUTO-NEIGE Snow Prince 1968, 15 forces, 80 heures de service, $350. Téléphone Buckingham, 986-2180. 37-125

A VENDRE — Dans les Laurentides, lot de 125 acres environ, pour plus d'informations, 663-7864. 37-127

ACHETONS, vendons, meubles usagés, 255 St-André, Gatineau. 663-7119. 37-125

BESOIN d'argent. Guitare "Gretch" "Country Gentleman", valeur $1,-150 pour $500, amplificateur "Fender Ben Master", 2 haut-parleurs "Lancing" (heavyduty), valeur $1,350 pour $50, colonnes de son "Traynor", 6 haut-parleurs de 8 pouces chacun, valeur $350 pour $200, écholette, valeur $525 pour $225, "Bogen", valeur $150 pour $50, micro "Electro-Voice", $50. 160 Jacques-Cartier, app. 2, Gatineau. 37-125

BOITE dompeuse, 14 pieds, $600. 777-9590. 37-126

BOIS à vendre, $12 du voyage coupé, $10 non coupé, livré. 663-7580. 37-129

BAIGNOIRES, éviers, cabinets, pupitres de bureau, prix les plus avantageux. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale. 825-2711. 37-j.n.o.

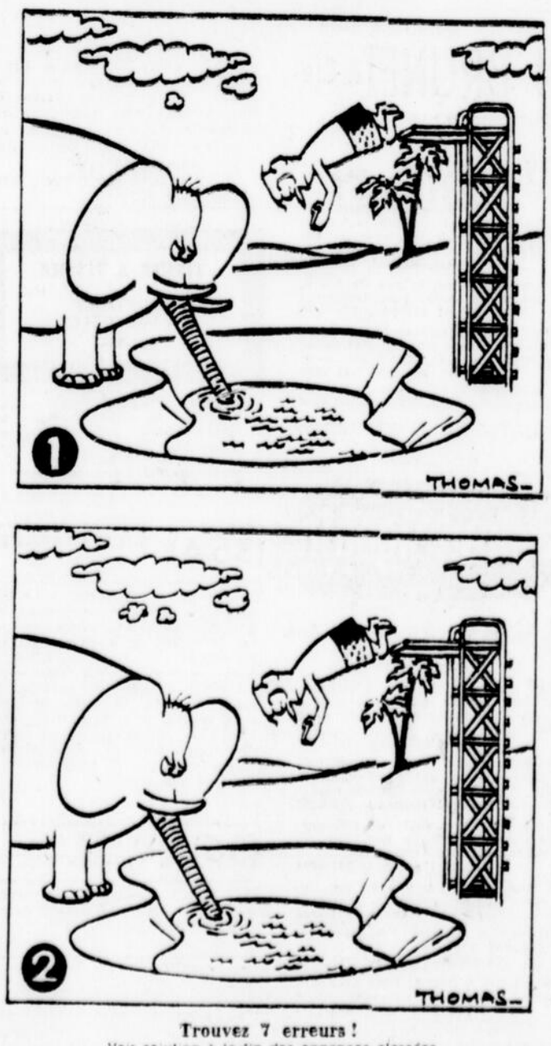
BICYCLETTE de course avec dynamo, $20. 746-8058. 37-125

CENTRE DU SPORT
BICYCLETTES neuves et usagées, acceptons échanges. 771-6858. — 136 Eddy. 37-136

CHESTERFIELD, prix à discuter — 827-0191. 37-129

ACIER
VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS ET TOUTES LES FORMES
pour la construction et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, ch. BAYVIEW
729-5111
37

Jouez avec nous!



Trouvez 7 erreurs!
Voir solution à la fin des annonces classées



Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

MENUISERIE générale, rénovation, salle de jeux, armoires de cuisine. Plan budgétaire, estimation gratuite. Demandez Foche ou Marcel, 771-2683 — 771-0528. G-j.n.o.

PRENDRAIS ouvrage de menuiserie, réparations générales, à l'heure. 777-9123. G-128

MENUISERIE générale, rénovation salle de jeux, armoires de cuisine, finissions plancher de ciment. Estimation gratuite. Demandez Léo ou Paul, 777-1058 ou 771-9633. G-144

Planchers

GEO. PROVOST ENR.
REPARATIONS de planchers de bois franc. Planchers resablés et finis plastique élimine le cirage. Tapis, tuiles. Spécialité maisons privées. 771-8406 Hull et Ottawa. G-A.N.

PAUL-E. TASSE, planchers bois franc resablés et finis plastique. Ne nécessite pas de cirage. Estimation, 771-8905. G-130

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

Fournaises

NETTOYAGE de fournaise à l'huile de tout genre, licencié de Québec et Ontario. Ouvrage garanti pour 6 mois. H. Sarazin, 777-9000. G-148

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOBILE — 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edawrd. 233-3413.

Déménagement

LAURENT ROBILLARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, expérience. 236-3316; 234-7846. G-j.n.o.

WHITE LINE TRANSFER FEG'D — Local, longue distance, entreposage. Travail par exeperts. Pleinement assuré. Estimations gratuites. 777-7915. G-A.N.

PAUL TRANSFER Enrg., licencié pour Québec, Ontario et les Etats-Unis. Téléphone: Ottawa 234-2101 et Hull 771-3428. G-127

DEMENAGEMENT local. Prix raisonnable. 232-1611. G-129

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull, 771-3233. André Lesage. G-A.N.

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, $5, $8, St-Raymond TV, 771-7981. G-AN

Entrepreneurs en construction

TEMPLETON CONSTRUCTION — Construction, réparation, maisons, chalets, résidentiel, commercial. 663-6703. G-135

Electricité

REPARATION générale d'appareils électriques. Tout ouvrage garanti. Service 24 heures. — 771-4473. G-134

Pianos

GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations. 776-2781. G-A.N.

Couvreur

D. MASSEY ROOFING — Nous installons des nouvelles toitures de tous genres. Service complet des réparations; 30 années d'expérience. — Main-d'oeuvre garantie. Nous travaillons dans Ottawa et la région. 729-0600. G-146

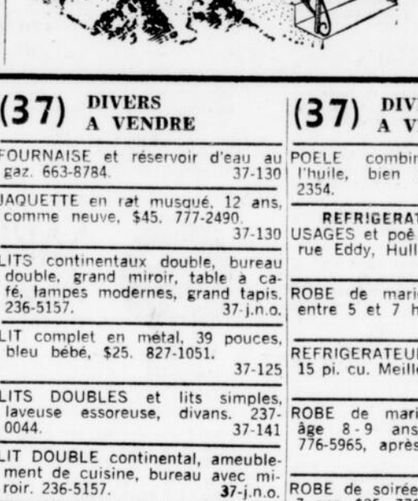
Plombiers

TOUT genre de réparations en plomberie. Estimation gratuite. 777-1051. G-146

Peintre-décorateur

FERAIS peinturage, intérieur et extérieur. 663-3289. G-126

Fer ornemental



Marcel Arvisais
715, boul. St-Joseph,
HULL
771-8282
servez-vous de notre plan budgétaire

Paysagiste

PEPINIERE Léo Rivard, 30 Vanier, Templeton, arbres d'ornements, terre à parterre, remplissage. 663-6443. G-133

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

"FOAM" pour rembourrage, lampes, abat-jour, électrolier, fers, grille-pain, chaufferettes électriques. Centre de cadeaux, Bankruptcy Centre, 12 York — 235-9626. G-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham, 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Travail général

POSEUR de blocs, réparations de cheminées de tout genre et foyer, finisseur de ciment. Pierre, 776-5104. G-128

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

Camping

LAURENTIAN TRADING POST — 1925 Bank. Ouvert le vendredi jusqu'à 9 p.m. 733-1572. G-

Jardinage

BELLE TERRE à parterre (top soil), à remplissage. 777-9579. G-144

(37) DIVERS A VENDRE

CARABINE neuve, semi-automatique, calibre .303. 777-7094. 37-126

CHAISES de cuisine $1.00, lit de bébé $9.00, pupitre d'étudiant $2.-00. Profusion d'aubaines. Aucun acompte. Ottawa Used Furniture, 173 Dalhousie, 236-3379. 37-125

CUISINIERES électriques de 40", $25 chacune. Offre limitée. 776-3169. 37-127

COMPLET neuf, grandeur 44, pour homme. Cause mort subite. 776-3835. 37-127

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-A.N

DRAPERIES neuves 144 x 95, plusieurs couleurs, je vais vous les vendre à bon marché. 777-7215. 37-129

EQUIPEMENT de plongée sous-marine à vendre. 663-4134. 37-129

ENSEMBLE de tambours Silvertone, utilisé 4 semaines. Meilleure offre. 1063, chemin Dynes, entre 7 et 9h p.m. 37-131

ENSEMBLE stéréo amplificateur 66 watts "tape-deck". 777-1820. 37-125

FOURNAISE à l'huile, réservoir, équipement pour branchage direct. 777-3936. 37-129

FOURNAISE et réservoir d'eau au gaz. 663-8784. 37-130

JAQUETTE en rat musqué, 12 ans, comme neuve, $45. 777-2490. 37-130

LITS continentaux double, bureau double, grand miroir, table à café, lampes modernes, grand tapis. 236-5157. 37-j.n.o.

LIT complet en métal, 39 pouces, bleu bébé, $25. 827-1051. 37-125

LITS DOUBLES et lits simples, laveuse essoreuse, divans. 237-0044. 37-141

LIT DOUBLE continental, ameublement de cuisine, bureau avec miroir. 236-5157. 37-j.n.o.

LAVEUSE et sécheuse automatiques, tondeuse électrique, foyer de salon, mobilier de cuisine, radio, tourne-disque combiné. 777-4623. 37-127

MANTEAU court, mouton de Perse gris, $275 pour $150. 745-5904. 37-127

MOBILIER de cuisine, lit ¾, lit 39 pouces, radio, lampe sur pied, fauteuil de salon, machine à coudre Singer. 236-4654. 37-127

MACHINE à laver, 6 mois d'usure, très bon état. 232-6339. 37-129

1968 YAMAHA 350 c.c., $400. 771-5158. 37-129

MOTOCYCLETTE Honda Dream 305, file comme l'éclair. Demandez Yvon midi à 6 heures, 985-2321. 37-126

FUTURS MARIES
MENAGE complet pour $1,195, comprenant mobilier de salon, 2 lampes, 3 tables, ensemble de cuisine, poêle, réfrigérateur avec centre de table, mobilier de chambre, matelas, sommier, 2 lampes. 663-8422. 37-131

MACHINES à écrire et à additionner, Librairie Montpetit Ltée, 776-3141; 771-3235. 37-j.n.o.

MOBILIERS de salon neufs à vendre. 771-2594. 37-140

MOTOCYCLETTE Yamaha 1964, 80 c.c., propre, $125. 777-9233, 43 Micheline, Pte-Gatineau. 37-126

TRIUMPH 1967 Bonneville, excellent état, $700, 2 casques, 2 vestes. 235-0979. 37-126

MOBILIER de salon, tables, téléviseur, machine à laver, très bon état. Soir 771-7949. 37-125

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.-50; solde au complet $89.92. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 37-A.N.

PIANOS neufs, 10 ans de garantie $625; ainsi que orgues aussi peu que $145. Pianos revisés, de toutes marques. L. Paquette, 61 Wellington, 771-2452. 37-j.n.o.

POELE au gaz naturel, 30 pouces, très bon état, aubaine à $125. 777-4500. 37-126

POELE au gaz, 30 pouces, très propre, 2 réservoirs inclus, $225 — 663-7198. 37-127

POELE et réfrigerateur, $60, bon état. 776-5608. 37-127

CLOTURES DE FERMES, BARRIERES, POTEAUX ET ACCESSOIRES
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, chemin Bayview, Ottawa, Ontario.
729-5111

POELE combiné, électrique et l'huile, bien propre, $60. 777-2354. 37-129

REFRIGERATEURS A GAZ
USAGES et poêles, $50 et plus. 90, rue Eddy, Hull. 771-7801. 37-131

ROBE de mariée, 5 ans, courte, entre 5 et 7 heures, 749-4912. 37-128

REFRIGERATEUR "Defrostomatic", 15 pi. cu. Meilleure offre. 745-4139. 37-130

ROBE de mariée et accessoires, âge 8-9 ans, meilleure offre. 776-5965, après 5 heures. 37-130

ROBE de soirée, longue, bleu-pâle, 7 ans, $25. 776-1322. 37-129

REFRIGERATEUR $135; mobilier de cuisine $50; chesterfield et chaise $75; téléviseur $50; lit continental $50; tondeuse à gazon $70; balançoire $20; bathinette $10; ou meilleure offre. 771-0796. 37-129

REFROIDISSEUR à liqueur, bon état, $25. 771-1953. 37-129

SKI-DOO Bombardier SS 1969, usage 3 semaines. 663-7402. 37-126

SKI-DOO Bombardier, 18 forces — 771-5956. 37-126

SACS d'école, serviettes, rabais de 25%. Anthony, 305 Dalhousie. 37-130

STEREO avec téléviseur, Fleetwood, valeur $800, 12 mois d'usure, comme neuf, prix à discuter. 776-4736. 37-128

SPECIAUX de retour en classe. Machines à écrire reconditionnées, $40 chacune. Offre limitée. 776-3169. 37-127

TELEVISEUR 23 pouces, lampe et image neuves, haute fidélité, 4 hauts-parleurs, propre, $75. 771-2816. 37-129

TENTE 8 x 10, neuve, mobilier de salon. 777-7635. 37-125

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine, à prix très spécial. Meubles Landriault, 273, ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 37-j.n.o.

TELEVISEUR et réfrigérateur, $100 pour les deux. 771-4614. 37-129

UNIFORME complet du pensionnat Notre-Dame-de-Lourdes. Comme neuf, grandeur 12. 746-1252. 37-128

VENTE immédiate de meubles de cuisine, chambre à coucher, vivoir, objets dépareillés. 43 Templeton, app. 4, après 5h, 233-5952. 37-126

(38) ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

EQUIPEMENT de garage à vendre. Après 6 heures, 777-1288 ou 776-5100. 38-127

MOTEUR et transmission automatique de Chevrolet 1960, parfait état. 777-7792. 38-126

(39) BATEAUX ET ACCESSOIRES

BATEAU 14', fibre de verre avec moteur 55 forces. 771-5335. 39-126

BATEAU avec moteur, 65 c.v. et remorque, à vendre ou à donner en paiement initial sur une propriété, 64 Marengère, Pointe-Gatineau, 777-5637. 39-127

(39A) CAMPING

TENTE-ROULOTTE avec tente adjacente. 749-6621. 39A-126

(40) ANIMAUX

REMORQUES à chevaux, vendre ou louer. Venez nous voir à l'Expo d'Ottawa. 722-1603. 40-140

DIVERS Gurnsey, génisses, vaches, veaux, pur-sang et bétail amélioré par le croisement. Egalement 2 veaux suisses pur-sang brun: 4 et 6 mois. Golden Bell Farms, Ottawa, 838-2930. 40-126

CHIEN Husky à vendre, 6 mois, 663-2773. 40-129

UN CHIEN Dalmatien, 6 mois, blanc et noir, enregistré, $75. 776-3958. 40-127

CHIEN d'arrêt anglais, enregistré, d'une lignée de champions. 828-8885, entre 8-9, soir. 40-127

10 JEUNES chiens berger, 5 semaines. 663-3626. 40-125

BEAUX jeunes colleys, fauve et blanc, $10. 233-4710. 40-128

JEUNES Labrador, noirs, aussi jeunes policiers, $10. 232-9716. 40-128

BEAUX petits terriers, 2 mois, $5. 119 Kent, Hull. 40-125

FRENCH Poodle, gris argenté, enregistré, 2 ans. 771-4987. 40-127

(41) ASSURANCES

ASSURANCE générale: commerciale, auto, feu, vie et santé. 777-4884. 41-128

(42) ARGENT DISPONIBLE

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour prêts en 1ère et 2eme hypothèque. Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor, 771-7356. 42-A.N.

Les gens de demain
Empruntez jusqu'à $10,000
du nouveau Service en 2e hypothèque AVCO-DELTA

Vous pouvez maintenant emprunter jusqu'à $10,000 à un taux très modique de prêt d'immeuble de notre nouveau Service d'emprunt en deuxième hypothèque. Empruntez autant que nécessaire afin d'acquitter vos créances accumulées et diminuer vos versements mensuels d'autant que 75%. Nous prêtons jusqu'à 90% de la valeur marchande. Seuls les coûts juridiques ordinaires d'évaluation et d'inspection seront retranchés du produit net de l'emprunt. Vous pourrez rembourser l'emprunt en tout temps, sans avis ou prime. Afin d'obtenir votre exemplaire de notre brochure GRATUITE et toutes les précisions au sujet des prêts en 2e hypothèque, veuillez poster ce coupon aujourd'hui même ou téléphonez au 232-9424.

à: M. Claude GAULIN, DAD 9,
Avco-Delta Realty Ltd.,
81, rue O'Connor,
Ottawa, Ontario.

Je vous prie de me faire tenir votre brochure GRATUITE au sujet des prêts en deuxième hypothèque.

Nom .....
Adresse .....
Ville .....
42

(42) ARGENT DISPONIBLE

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054.
42-A.N.

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762.
42-A.N.

ARGENT A PRETER
Service rapide
1ère et 2e HYPOTHEQUES
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
COURTIER
16, RUE LANGEVIN, HULL
771-7411
42

(44) PERSONNEL

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir.
44-A.N.

FAIRE-PART de mariages. Prêtons le catalogue; guide gratuit. Keith Bridal. 722-1087.
44-j.n.o.

FABRIQUONS postiches et perruques avec vos propres cheveux. Salon Blue Doll. 777-2853.
44-j.n.o.

POUR DOULEURS rhumatismales, arthritiques, névrites. Thuna Belsam Remedies, 397 Bank 232-6388.
44-s

COMPTANT et à emporter — Imprimerie. Premières mille cartes $7.95. Billets d'enterrement de vie de célibataire $4.95; entêtes de lettres $17.00; enveloppes $14; circulaires $19 et plus. 722-1087.
44-j.n.o.

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191.
44

(46) PROFESSIONNELS

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soir, 7h, mardi, jeudi, 6h. 214, boul. St-Joseph, 777-5602.
46-A.N.

(47A) ECOLE DE LANGUES

METHODE audio-visuelle, français, anglais, espagnol, cours d'immersion privés, groupe de 6. Ecole de langues modernes. 235-5944.
47A-j.n.o.

(53) AVIS LEGAUX

COMMISSION SCOLAIRE DU VILLAGE DE TEMPLETON
DEMANDE DE SOUMISSIONS POUR LE TRANSPORT DES ELEVES

Avis public est par la présente donné par le soussigné, secrétaire trésorier de la susdite municipalité, que des soumissions seront reçues, lors de la parution de cet avis jusqu'au mercredi 27 août 1969 à 5h de l'après-midi au bureau de la commission, scolaire 20 boul. Lorrain, Templeton, sous enveloppes cachetées avec mention. "Soumissions pour le transport des élèves de la Commission Scolaire du village de Templeton".

La durée du contrat sera d'une année. Les soumissionnaires peuvent se procurer par écrit tous les détails quant aux circuits (au nombre de trois) nombre approximatif d'élèves, etc. en se rendant à mon bureau 20 boul. Lorrain, Templeton, Qué.

Les soumissions déposées seront ouvertes au cours de la réunion tenue le 28 août 1969 à 9h p.m., à l'école St-Jude, boul. Maloney, Templeton, Qué.

La commission scolaire se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Michel DAVID
sec.-trés.

(53) AVIS LEGAUX

LA MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON
"Chlorure de calcium"

Des soumissoins cachetées, adressées au président et aux membres du comité exécutif de la Municipalité régionale, 233, rue Gilmour, Ottawa et libellées "Chlorure de calcium", seront reçues par son secrétaire jusqu'à 12h 00 (midi) H.A.E., le jeudi 4 septembre 1969.

On peut se procurer les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du Coordonnateur des achats, pièce 305, hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la Municipalité se réserve le droit de la refuser.

Le greffier régional
WILLIAM H. BRUNETTE.
Le 20 août 1969.

VILLE D'OTTAWA
DEPARTEMENT DE LA TRESORERIE
SECTION DES ACHATS
"Bois d'oeuvre"
"Camion pour nettoyer les égouts"

Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, hôtel de ville, Ottawa, et portant la mention "Soumission pour la fourniture de bois d'oeuvre", ou selon le cas, seront reçues par le secrétaire jusqu'à 11 h de l'avant-midi h.a.e., le 2 septembre 1969.

Les intéressés peuvent se procurer les renseignements et formules de soumission au bureau du coordonnateur des achats, département de la Trésorerie, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, plus particulièrement, si une seule soumission est reçue, elle se réserve le privilège de la refuser.

Le greffier,
A.T. HASTEY.
21 août 1969.

COMMISSION SCOLAIRE AYLMER-RAPIDE DES CHENES
C.P. 100, Aylmer, Qué.
TRANSPORT DES ECOLIERS

Les soumissions seront reçues jusqu'à 5.00 heures p.m., le jeudi 28 août 1969, pour le transport des écoliers de ladite Commission Scolaire.

Les intéressés sont priés de se procurer la documentation et les données nécessaires au bureau de ladite Commission.

Toute soumission doit être présentée sur les documents autorisés par le Ministère de l'Education.

La Commission Scolaire n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse ni la plus haute des soumissions.

Omer Plouffe,
Secrétaire-trésorier,
C.P. 100, Aylmer, Qué.
Tél. 684-5387

(59) REMERCIEMENTS



REMERCIEMENTS

POTVIN — Mme Marie-Anne Potvin et ses enfants désirent remercier tous les parents et amis qui lors du décès de M. Hector Potvin survenu le 10 août courant, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

(53) AVIS LEGAUX

AVIS AUX ENTREPRENEURS

EXCAVATION DE TRANCHEES ET INSTALLATION DE CONDUITE PRINCIPALE D'EAU MUNICIPALITE REGIONALE de OTTAWA-CARLETON CONTRAT DE TRAVAUX PUBLICS 11-69

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Comité exécutif, Municipalité régionale de Ottawa-Carleton, 233, rue Gilmour, Ottawa 4, pour la

Fabrication, la fourniture et la livraison de 3523 pieds de cylindres d'acier de 24", tuyau de béton renforcé et matériaux spéciaux pour le

CHEMIN ALBION depuis la route Johnston jusqu'aux limites de la ville

seront reçues jusqu'à 12h midi, heure avancée de l'est, jeudi le 11 septembre 1969.

Les plans, devis, renseignements et formules de soumission peuvent être obtenus du département des travaux publics, chambre 603, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La Corporation se réserve le droit de refuser n'importe quelle ou toutes les soumissions ou d'accepter celle qui sera jugée favorable aux intérêts de la Corporation et, particulièrement, si une seule soumission était reçue, la Corporation se réserve le droit de la refuser. L'adjudication du contrat sera subordonnée à l'approbation par la Commission des affaires municipales d'Ontario.

W. H. Brunette
Greffier
Ottawa, Ontario.



LA COMMISSION DES AFFAIRES MUNICIPALES DE L'ONTARIO

EN CE QUI CONCERNE l'Article 20 de la Loi d'urbanisation (R.S.O. 1960, c. 296),
— et —
EN CE QUI CONCERNE LA demande par la Corporation de la ville d'Ottawa pour:

a) l'approbation d'un plan de réaménagement du secteur connu sous le nom de "Réaménagement du secteur est de la Basse-Ville" désigné par le règlement municipal 212-68 et voté par le Conseil de ladite corporation le 2e jour de juillet 1968, et
b) l'approbation du règlement municipal 77-69 afin d'adopter ledit plan de réaménagement ayant reçu les premières et secondes lectures le 8e jour d'avril 1969

CONVOCATION D'AUDIENCE

LA COMMISSION DES AFFAIRES MUNICIPALES DE L'ONTARIO fixe par les présentes au mardi 9e jour de septembre 1969, à dix heures de la matinée (heure locale), en la salle Ste-Anne, 528, rue St-Patrice, dans la ville d'Ottawa, pour l'audience de tous ceux qui sont intéressés à appuyer ou à opposer cette mise à exécution.

DATEE à Toronto ce 21e jour d'août 1969.

LE SECRETAIRE

CE QUI SUIT EST UNE NOTE EXPLICATIVE expliquant le but et l'effet du règlement municipal no 77-69

Le plan de réaménagement affecte le secteur borné par la rivière Rideau, la rue Rideau et l'avenue King Edward. La plan indique les rues actuelles qui devront être fermées ou réaménagées et les nouvelles rues qui seront créées afin de réaliser l'aménagement du Projet du secteur est de la Basse-Ville. Les secteurs qui sont lisérés sur le plan sont les terrains qu'on se procure pour un nouvel usage. Les terrains non lisérés demeurent entre les mains privées et ne sont pas directement impliqués dans le projet de réaménagement. Les terrains proposés pour un nouvel usage sont résidentiels, institutionnels, récréatifs, commerciaux, des terrains dont on se sert pour l'aménagement d'une grande route, et des terrains qui seront réservés pour un usage municipal ou spécial. Les terrains résidentiels serviront, en partie, pour des aménagements de logements publics et, en partie, pour des aménagements de logements privés. On projette de se servir des terrains institutionnels pour une école secondaire, des ajouts aux emplacements des écoles séparées et publiques, et une salle paroissiale en collaboration avec l'église Ste-Anne. Les terrains récréatifs serviront pour des parcs, terrains de jeux et une aréna.

NECROLOGIE

FUNERAILLES LUNDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BELLEFEUILLE M. Henri	Départ de la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 259, rue St-Patrick, à 10 h 15.	Service religieux à 10 h 30 en la Basilique d'Ottawa.
CHARRON Mme Florient (née Dolorès Paris)	Départ de la Maison funéraire Lionel Emond & Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, à 7 h 55.	Service religieux à 8 h en l'église St-Joseph, Hull.
BOUTHILLIER Mme Gérard (née Irène Benoit)	Départ de la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull.	La liturgie des défunts à 9 h en l'église Notre-Dame-de-Lorette.

BELLEFEUILLE — M. Henri Bellefeuille, est décédé le vendredi 22 août 1969, à l'âge de 48 ans, dans un hôpital local. Il était fils de Joseph Bellefeuille et de Marie-Louise Séguin. Outre son épouse Jeannette Legault, il laisse 1 fils: Fernand, d'Ottawa; 1 fille: Lise d'Ottawa; 3 frères: René de Montréal; Edgar et Aurèle d'Alexandria. 5 soeurs: Mmes Victor Levac (Rita); Raymond Charlebois (Jeannette); Joseph Boudria (Marion); Guibert Depratte (Anita) d'Alexandra; Mme Romaine Lanthier (Aline). La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice, à partir de 1h p.m. samedi et d'où aura lieu le départ à 10h 15 le lundi 25 août 1969, pour service à 10h 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
60-125

Naissances

LAROSE — M. et Mme Jean-Paul Larose (Yvonne Baillargeon), sont très heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, un fils, Joseph, Yves, Stéphane, né le mercredi 20 août 1969, à l'Hôpital général d'Ottawa. La mère et l'enfant se portent bien.
N

(53) AVIS LEGAUX

AVIS AUX ENTREPRENEURS

EXCAVATION DE TRANCHEES ET INSTALLATION DE CONDUITE PRINCIPALE D'EAU MUNICIPALITE REGIONALE de OTTAWA-CARLETON CONTRAT DE TRAVAUX PUBLICS 10-69

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Comité exécutif, Municipalité régionale de Ottawa-Carleton, 233, rue Gilmour, Ottawa 4, pour

(a) l'installation de 960 pieds de conduite principale d'eau de 6" dans
AVE LEPAGE depuis rue Cavan jusqu'à avenue Kirkwood; AVE KIRKWOOD depuis Ave Lepage jusqu'à Ave Chatelaine
(b) Installation de 780 pi. de conduite principale d'eau de 6" dans
AVE SURREY Lot 184 jusqu'à Place Hampstead; PLACE HAMPSTEAD depuis Ave Brookline jusqu'à Ave Surrey
(c) Installation de 700 pi. de conduite principale d'eau de 8" dans
RUE BUILDERS depuis chemin Ogilvie jusqu'à 700 pieds au nord

seront reçues jusqu'à 12h midi, heure avancée de l'est, jeudi le 11 septembre 1969.

Les plans, devis, renseignements et formules de soumission peuvent être obtenus du département des travaux publics, chambre 603, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La Corporation se réserve le droit de refuser n'importe quelle ou toutes les soumissions ou d'accepter celle qui sera jugée favorable aux intérêts de la Corporation et, particulièrement, si une seule soumission était reçue, la Corporation se réserve le droit de la refuser. L'adjudication du contrat sera subordonnée à l'approbation par la Commission municipale d'Ontario.

W. H. Brunette
Greffier
Ottawa, Ontario.

AMYOT — M. Conrad Amyot, du 1820, Place Philippe, Québec, est décédé le mercredi 20 août 1969, à l'âge de 65 ans. Il était l'époux de Thérèse Charron. Outre son épouse, il laisse deux filles: Mmes Eugène Lake (Claudette), Allemagne et B. Campbell (Gisèle), Val-Cartier; un frère, Georges, Hull; deux soeurs: Mmes Irène Barbeau et Antonine Potvin, Hull; quatre petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ à 1h 55 le samedi 23 août pour service à 2 heures en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière St-Rédempteur.
60-125

BOUTHILLIER — Mme Gérard (née Irène Benoît), du 52 St-François, Hull, est décédée le vendredi 22 août 1969 à l'âge de 50 ans. Née à Ottawa de feu Edmond Benoît et de feu Eugénie St-Jean. Elle laisse son époux Gérard Bouthillier, 1 frère, Armand Benoît, Hull; 1 soeur, Mme Gérard Mathieu (Marcelle), Pierrefonds, Qué.; 4 beaux-frères: Roger Teasdale; Lionel, Antonio et Gabriel Bouthillier tous de Montréal; 3 belles-soeurs: Mmes Philippe Trahan (Jeanne); Conrad Daviault (Marie); Olivier Gagnon (Rose) toutes de Montréal; plusieurs neveux et nièces. La dépouille sera exposée à compter de 1h samedi à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101 rue Notre-Dame, Hull, d'où aura lieu le départ lundi à 8h 45 pour la liturgie des défunts à l'église Notre-Dame-de-Lorette à 9h. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa.
60-125

CHARRON — Mme Florent Charron (née Dolorèse Paris) du 604 Watts, Gatineau, est décédée accidentellement le vendredi 22 août 1969, à l'age de 54 ans. Elle était l'épouse de Florent Charron. Outre son époux, elle laisse trois fils: André, Gatineau, Guy, Angers, Jean-Marc, Gatineau; deux filles: Mme Michel Morin (Hélène), Hull, Mlle Louise, Gatineau; cinq frères: Jean-Charles, Ottawa, Raymond, Kirkland Lake, Léo, Montréal, Lorenzo, Hull, Gaston, Ottawa; trois soeurs: Mmes Euclide Lanthier (Elizabeth), Aylmer, Léo Joanisse (Georgette), Ottawa, Roméo Allaire (Marie-Marthe), Hull; quatre petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h 55 le lundi 25 août pour service à 8 heures en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Hull.
60-125

PELLETIER — Mlle Alice Pelletier, du 18, rue Langevin, Hull, est décédée le vendredi 22 août 1969. Elle a été infirmière à l'Unité sanitaire de Hull pendant au-delà de 25 ans. Elle était la fille de feu Aldoria Pelletier et de feu Maria Duguay. Elle laisse dans le deuil deux soeurs: Mme Paul Desloges (Julienne) et Mme Jean-Jacques Isabelle (Rita), de Hull; deux neveux: Yvon Desloges, de Hull et le R.P. Robert Isabelle, c.s.s.p., de Montréal; une nièce, Mme Marcel Boudreau (Madeleine Isabelle), de Montréal. Les funérailles auront lieu lundi. Le départ se fera du salon Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, à 10h 15. Liturgie des défunts en l'église Notre-Dame à 10h 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Les heures de visite sont de 13h à 22h.
60

(59) REMERCIEMENTS

BROUILLARD — Mme Laurette Brouillard et ses enfants remercient sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Roméo Brouillard survenu le 6 août 1969, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.
59-125

Les Vikings affrontent Verdun, dimanche à 14h.

Les Vikings de cité Vanier seront en quête de leur première victoire de la saison, alors qu'ils affronteront les Invictus de Verdun, dimanche, à 14h, au parc de l'école secondaire de cité Vanier, dans une partie régulière de la Ligue de football junior interprovinciale.

Mike Sally, âgé de 16 ans, dirigera l'offensive des Vikings, alors que les trois nouvelles acquisitions, Steve Grier, de Cornwall, Brian Freisen, des Hill-Tops de Saskatoon, seront à l'oeuvre pour la première fois avec les protégés de Vince Capogreco.

Brian Freisen de Saskatoon est un flanqueur de six pieds, trois pouces, pesant 220 livres. Il a signé un contrat d'un an avec les Vikings, mardi dernier, après que les éclaireurs l'aient contacté, dès son arrivée à Ottawa. Les Hill-Tops de Saskatoon ont triomphé des Sooners, lors de la finale canadienne du football junior, l'an dernier, à Saskatoon.

Par ailleurs, le club des quart-arrières des Vikings se réunira pour la deuxième fois cette saison, mercredi prochain, au soubassement de l'église du St-Esprit à cité Vanier. Les invités à cette soirée seront Dave Thelan, anciennement des Riders d'Ottawa, Jack Quinsella et Barry Arden, le demi défensif des détenteurs de la coupe Grey.

Sport en bref

TORONTO (PC) — Le champion boxeur poids lourd canadien, George Chuvalo, de Toronto, a nié vendredi qu'il serait le partenaire d'entraînement de Brian London.

"Cette rumeur est complètement fausse," a-t-il commenté, ajoutant que c'était son partenaire d'entraînement Ted McWorter, qui s'était rendu à Oakland pour entraîner London.

Chuvalo doit rencontrer Stanford Harris, de la Jamaique, le 8 septembre, à Lethbridge, Alta.

(53) AVIS LEGAUX

AVIS AUX ENTREPRENEURS

EXCAVATION DE TRANCHEES ET INSTALLATION DE CONDUITE PRINCIPALE D'EAU MUNICIPALITE REGIONALE de OTTAWA-CARLETON CONTRAT DE TRAVAUX PUBLICS 9-69

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Comité exécutif, Municipalité régionale de Ottawa-Carleton, 233, rue Gilmour, Ottawa 4, pour
l'installation de 680 pieds de conduite principale d'eau de 8" dans

RUE LYON depuis rue Sparks jusqu'à rue Slater

seront reçues jusqu'à 12h midi, heure avancée de l'est, jeudi le 11 septembre 1969.

Les plans, devis, renseignements et formules de soumission peuvent être obtenus du département des travaux publics, chambre 603, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La Corporation se réserve le droit de refuser n'importe quelle ou toutes les soumissions ou d'accepter celle qui sera jugée favorable aux intérêts de la Corporation et, particulièrement, si une seule soumission était reçue, la Corporation se réserve le droit de la refuser.

L'adjudication du contrat sera subordonnée à l'approbation par la Commission municipale d'Ontario.

W. H. Brunette
Greffier
Ottawa, Ontario.

Le football

Conférence de l'Ouest

Sask.	4	0	0	91	57	8
Calgary	2	2	0	76	76	4
Edmonton	1	3	0	75	59	2
Winnipeg	1	3	0	27	92	2
C.-B.	0	4	0	51	120	0

Résultats de vendredi
Edmonton 9 Saskatchewan 24
Partie, samedi
Toronto à Vancouver
Partie de lundi
Hamilton à Calgary

Les compteurs

Abendschan, S.		0	9	8	3	36
Swarn, E.		4	0	0	0	24
Robinson, C.		0	2	4	7	21
Gerela, C.-B.		0	3	4	3	18
Evanshen,	C.	2	0	0	0	12
Thomas, E.		2	0	0	0	12
G. Reed, S.		2	0	0	0	12
Henderson, C.-B.		2	0	0	0	12
Young, C.-B.		2	0	0	0	12
Thompson, S.		2	0	0	0	12
Lancaster, S.		2	0	0	0	12
Butler, E.		2	0	0	0	12
Cutler, E.		0	3	2	3	12

Jouez avec nous!

SOLUTION:

1—Haut de l'échelle.
2—Bas de l'échelle.
3—Cornes d'éléphant.
4—Patte d'éléphant.
5—Nuage.
6—Branche d'arbre.
7—Montagne.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le lundi 25 août 1969

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril
Evitez de vous laisser tenter par des projets trop vastes et d'une manière trop impulsive. Des sentiments, qui demeuraient très discrets, peuvent maintenant se manifester.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai
Des éléments se combinent pour vous aider à trouver de belles satisfactions dans vos activités habituelles. Les fruits de votre collaboration sont appréciables.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin
Des irritations peuvent se manifester dans votre famille. Vous tirez des conclusions intéressantes d'une conversation avec une personne plus âgée.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet
C'est dans le secteur de l'amitié que vous trouverez vos plus grandes satisfactions. Ne faites aucune avance pouvant faire surgir de nouveaux problèmes.

(LE LION)
22 juillet au 21 août
Une personne qui participe à vos activités s'intéresse à vos possibilités et voudrait vous aider à trouver le chemin de la réussite. Un ami se montre exigeant.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre
Il se peut que des dépenses imprévues viennent déséquilibrer votre budget si vous n'êtes pas bien préparé. Il est question de déplacements et de voyages qui doivent se réaliser.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre
Vos relations familiales sont des plus faciles ainsi que vos activités professionnelles. Prenez le temps de faire la démarche prévue.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre
Les affaires semblent s'améliorer, mais quelqu'un de votre voisinage vous cause encore de l'embarras. Vous recevez un visiteur inattendu.

(Le SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre
Vos relations familiales sont plus faciles, aujourd'hui, ainsi que vos activités professionnelles. Une personne de vos intimes a l'impression d'être négligée de vous.

(Le CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier
Vous pouvez participer à une réunion fort divertissante. Une chance se manifeste pour vous d'une façon particulière dans l'expression de votre personnalité.

(Le VERSEAU)
21 janvier au 19 février
Cette journée pourrait s'avérer importante pour vous, car elle permettra à votre charme de se produire et vous donnera la possibilité d'attirer l'amitié de votre entourage.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars
Ces derniers temps ont peut-être apporté des situations embrouillées et difficiles à résoudre; cependant, vous pouvez maintenant compter sur une belle amélioration.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
Vous avez une forte personnalité qui force les gens à suivre vos directives. Vous influencez par votre nature énergique et votre ardeur. Vos décisions sont promptes et tranchantes, et vous mettez de l'assurance dans tout ce que vous entreprenez. Vous trouverez bien des joies dans l'ambiance d'un foyer harmonieux.

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées, adressées au secrétaire de l'Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent dans des enveloppes fournies par l'Administration et portant la mention "SOUMISSION POUR CONTRAT NO. 12-982"

LA CONSTRUCTION D'UNE ADDITION A L'EDIFICE ADMINISTRATIF REGIONAL, SAINT-LAMBERT, QUEBEC VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT, REGION DE L'EST

seront reçues au bureau de l'Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent, Place de Ville, 112, rue Kent, Ottawa 4e, ou à l'immeuble de la Voie maritime, écluse de Saint-Lambert, boîte postale 97, Saint-Lambert (Qué.), jusqu'à 15 heures, heure avancée de l'Est, le mercredi, 10 septembre, 1969.

On pourra obtenir les plans, devis, formules de soumission, conditions de travail et formule de contrat, en français ou en anglais, en s'adressant au bureau de l'ingénieur en chef, 5250, rue Ferrier, Montréal 308 (Qué.), ou au Secrétaire, Place de Ville, 112, rue Kent, Ottawa 4e (Ont.), ou au directeur régional, immeuble de la Voie maritime, boîte postale 97, Saint-Lambert (Qué.), contre le versement de cent dollars ($100.00) pour chaque jeu de documents, montant qui sera remboursé sur remise en bon état des documents susmentionnés dans les trente jours des dates fixées ci-dessus pour la réception des soumissions. Le dépôt sera confisqué si les documents ne sont pas renvoyés dans le délai susmentionné.

Le soumissionnaire doit fournir soit un dépôt afférent à la soumission, représentant au moins dix pour cent (10 p. 100) du montant de la soumission, en conformité des conditions de la formule de soumission, soit une garantie de soumissions, représentant dix pour cent (10 p. 100) de la soumission, par laquelle il s'engage à passer un contrat en bonne et due forme selon le modèle qui fait partie des documents relatifs à la soumission, et à satisfaire l'Administration quant au cautionnement exigé.

Les sous-traitants dont la liste suit, devront remettre leur soumission scellée avec le bon de garantie nécessaire, au bureau des soumissions déposées de Montréal, 4970, Place de la Savanne à Montréal, avant 14 heures, heure avancée de l'Est, le lundi, 8 septembre, 1969.

	Bon de garantie
Pieux (sec. 2b)	10% de la soumission
Ventilation (sec. 15b)	10% de la soumission
Plomberie et chauffage (sec. 15c)	10% de la soumission
Electricité (sec. 15b)	10% de la soumission

Une série complète de plans et devis sera mise à la disposition des sous-entrepreneurs aux fins de consultation au bureau de l'Association de la construction de Montréal, 4970, Place de la Savanne, Montréal.

Il ne sera tenu compte que des soumissions présentées conformément à nos indications.

L'Administration ne s'engage à accepter aucune soumission même la plus basse.

Le secrétaire,
L.-E. BELAND.

ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT.
OTTAWA, le 21 août, 1969.

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE HULL

Appel d'offres pour entretien d'école

La Commission des écoles catholiques de Hull recevra d'ici mercredi le 27 août 1969, à quatre (4) heures de l'après-midi, des soumissions pour contrat d'entretien et de surveillance de l'école St-Paul, 145, rue Isabelle, Hull, P.Q.

Les soumissions devront être sous pli cacheté et endossé "Soumission pour l'entretien de l'école St-Paul".

Une description des tâches à effectuer et les conditions du contrat pourront être obtenues au bureau du Directeur de la Construction, 122, rue St-Laurent, Hull, P.Q.

Les soumissionnaires devront être résidants de la ville de Hull. Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

Yvon Barette,
secrétaire-trésorier.

SERVICE TELEPHONIQUE
DIMANCHE SOIR
Service des petites annonces
237-3053 ou 237-3055
CORRECTIONS
ANNULATIONS
NOUVELLES
ANNONCES
6h30 p.m. à 9h00 p.m.

ABONNEMENTS-VACANCES

Les lecteurs dont l'abonnement est payé d'avance peuvent faire suivre Le Droit durant leurs vacances à l'intérieur du Canada sans frais additionnels. Pour ceux qui paient à la semaine au camelot, nos tarifs d'abonnement sont les suivants:

	CANADA	ETATS-UNIS
1 semaine	$0.90	$0.90
2 semaines	$1.50	$1.60
3 semaines	$2.25	$2.40
4 semaines	$3.00	$3.50
5 semaines	$3.75	$4.40
6 semaines	$4.50	$5.30
7 semaines	$5.25	$6.20
8 semaines	$6.00	$7.00

Veuillez remplir ce coupon et le faire parvenir à l'avance à

LE DROIT,
Service des abonnements,
375, rue Rideau,
OTTAWA, Ont.

☐ Mon abonnement est payé d'avance. Je le reçois par la poste ☐, par camelot ☐, par parcours motorisé ☐. Pendant les vacances, veuillez me faire parvenir Le Droit durant ..... semaines à l'adresse ci-bas mentionnée. (Ne pas oublier d'inscrire votre adresse actuelle).

☐ Je paie mon journal au camelot chaque semaine. Ci-inclus $..... pour un abonnement de vacances de ..... semaines.

NOM .....
ADRESSE ACTUELLE ..... App. .....
Tél. .....
ADRESSE DE VACANCES .....
.....
PERIODE DU ..... AU ..... INCLUSIVEMENT.

renouveau / vie religieuse

LE DROIT

A la recherche d'une recomposition dans l'unité

GENEVE (AFP) — "Qu'est-ce que ce conseil oecuménique des Eglises, sinon un merveilleux mouvement de chrétiens, de fils de Dieu qui étaient dispersés et qui sont maintenant à la recherche d'une recomposition dans l'unité?", dit le pape dans le discours qu'il a adressé aux membres de cet organisme.

Qualifiant sa présence en ce lieu, de "joyeuse obéissance à l'impulsion secrète de sa mission, de moment prophétique, aurore d'un jour futur et attendu depuis des siècles", Paul VI poursuit:

"Nous voici donc parmi vous. Notre nom est Pierre. Et l'Ecriture nous dit quel sens le Christ a voulu attribuer à ce nom, quels devoirs il nous impose: les responsabilités de l'apôtre et de ses successeurs. Mais laissez-nous vous rappeler aussi d'autres noms que le Seigneur a voulu donner à Pierre pour signifier d'autres charismes. Pierre est pêcheur d'hommes. Pierre est pasteur.

"En ce qui nous concerne, nous sommes convaincu que le Seigneur nous a donné, sans aucun mérite de notre part, un ministère de communion. Et certes, ce n'est pas pour nous isoler de vous qu'il nous a donné ce charisme, ni pour exclure entre nous la compréhension, la collaboration, la fraternité et finalement la recomposition de l'unité, mais bien pour nous laisser le précepte et le don de l'amour, dans la vérité et l'humilité. Et le nom que nous avons pris, celui de Paul, indique assez l'orientation que nous avons voulu donner à notre ministère apostolique".

Recherche de l'unité

Ayant ensuite constaté que la communion existant actuellement entre Eglises et communautés chrétiennes est imparfaite, mais que le Seigneur demande à tous les chrétiens de rechercher l'unité, le pape poursuit:

"C'est ce désir suprême de Jésus, c'est l'exigence profonde de l'humanité croyante et rachetée par lui, qui tiennent notre âme dans une constante tension d'humilité et de regret pour les divisions qui existent entre les disciples du Christ, de désir et d'espérance pour le rétablissement de l'unité entre tous les chrétiens, de prière et de réflexion sur le mystère de l'Eglise engagée, pour elle-même et pour le monde, à refléter et témoigner la révélation faite par Dieu le Père, par le Fils et dans l'Esprit-Saint."

Réalisations

Le pape souligne ensuite le travail accompli depuis la création du groupe mixte associant l'Eglise catholique et le Conseil oecuménique dans la réflexion théologique, la prise de conscience des responsabilités communes et la coordination des efforts des deux parties pour le développement social et économique ainsi que pour la paix entre les nations.

Le pape estime que ces réalisations témoignent du désir de voir progresser les efforts actuels et il souligne que ce développement suppose "qu'au niveau local, le peuple chrétien soit préparé au dialogue et à la collaboration oecuménique". Il note à cet égard que l'Eglise catholique a confié la poursuite de l'effort oecuménique à la direction des évêques.

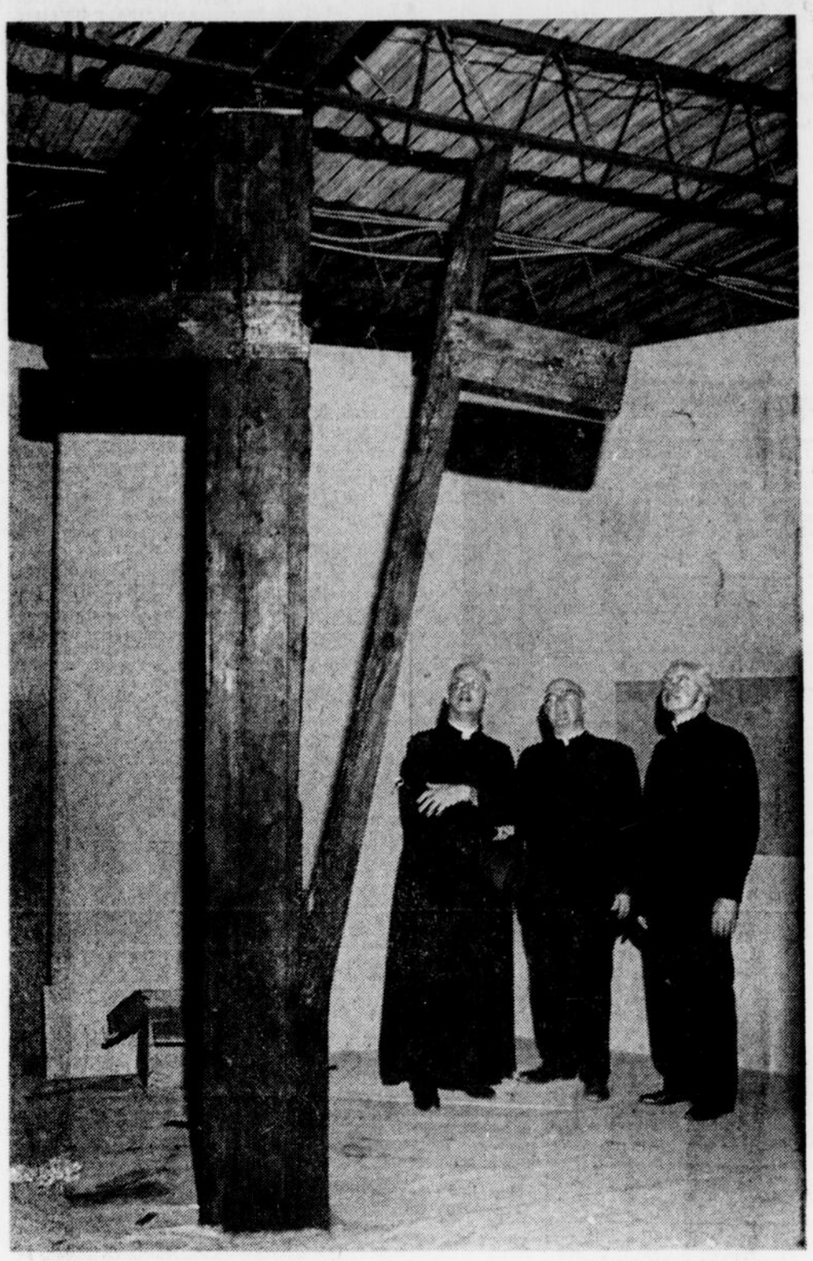
Question hypothétique

Cette collaboration croissante, poursuit Paul VI, provoque une question : l'Eglise catholique doit-elle devenir membre du Conseil oecuménique?

"Que pourrions-nous, en ce moment, répondre à cette question, indique le pape. En toute franchise fraternelle, nous ne considérons pas que la question de la participation de l'Eglise catholique au Conseil oecuménique soit mûre au point que l'on puisse ou doive donner une réponse positive. La question reste encore dans le domaine de l'hypothèse. Elle comporte de graves implications théologiques et pastorales. Elle exige, par conséquent, des études approfondies, et engage dans un cheminement dont l'honnêteté oblige à reconnaitre qu'il pourrait être long et difficile. Mais cela ne nous empêche pas de vous assurer que nous regardons vers vous avec grand respect et profonde affection. La volonté qui nous anime et le principe qui nous dirige seront toujours la poursuite pleine d'espérance et de réalisme pastoral de l'unité voulue par le Christ."

Prière du pape

"Nous prions le Seigneur, conclut le pape, de nous faire progresser dans notre effort d'accomplir ensemble notre commune vocation à la gloire du Dieu unique, Père, Fils et Saint-Esprit. Laissez-nous terminer par les paroles mêmes de Jésus qui seront notre conclusion et notre prière: Que tous soient un. Comme toi, père, tu es en moi et moi en toi, qu'eux aussi soient un en nous, afin que le monde croie que tu m'as envoyé. Je leur ai donné la gloire que tu m'as donnée, pour qu'ils soient un comme nous sommes un; moi en eux et toi en moi, pour qu'ils soient parfaitement un, et que le monde sache que tu m'as envoyé et que je les aime comme tu m'as aimé. Je leur ai révélé ton nom et le leur révélerai, pour que l'amour dont tu m'as aimé soit en eux et moi en eux."



(Photo Watson, Midland)

TROIS DIRIGEANTS DE L'EGLISE catholique canadienne admirent une croix noire, fendue au haut, symbolisant la Réforme du 16e siècle qui, en Europe, a donné naissance au protestantisme. De gauche à droite, le père J. F. McCaffrey, directeur de la chapelle des Martyrs canadiens, près de Midland, en Ontario; Mgr Emanuele Clarizio, délégué apostolique au Canada et Mgr Philip F. Pocock, évêque coadjuteur de Toronto, ont visité le musée du centre d'orientation à Sainte-Marie-parmi-les-Hurons, la reconstruction de la première communauté européenne en terre ontarienne, où vivaient les huit jésuites martyrisés au Canada. C'était la première visite de Mgr Clarizio à la chapelle.

Pourquoi le mariage civil?

Donald M. BURNS,
pasteur de l'Eglise
Unie Rosedale à Montréal

Le premier avril de cette année, il est devenu possible, pour la première fois au Québec, aux personnes ne possédant aucune allégeance religieuse de se marier civilement sans aucune intervention de l'Eglise. Cette révision du code civil reconnait la nature pluraliste de notre société et permet une approche réaliste de la célébration du mariage. Même si les autres provinces canadiennes ont reconnu le mariage civil depuis déjà un certain temps, plusieurs habitants du Québec sont encore peu familiers avec cette pratique. Ils peuvent certes être étonnés de la récente tournure des événements au Québec, croyant que l'Eglise, en acceptant ce récent changement dans la loi, abdique une de ses responsabilités. Une brève explication pourra, je crois, aider à clarifier la situation.

Il fut un temps, dans notre province, où on était justifié de croire que tous les gens étaient chrétiens ou, du moins, que la majorité des habitants respectaient tous les dogmes et traditions de l'Eglise. Cependant, telle n'est pas la situation de nos jours. En conséquence, nous devons adopter une position plus réaliste et cesser de perpétuer d'anciennes lois et coutumes dans l'espoir d'imposer nos convictions religieuses à tous.

Il est vrai qu'à ce jour, l'obligation pour les couples désireux de contracter mariage de se présenter devant le ministre du culte représentait pour l'Eglise une occasion d'évangélisation. Ainsi, plusieurs jeunes gens, éclairés de sages conseils prodigués par leur pasteur à la veille de leur mariage, ont expérimenté une recrudescence de la foi chrétienne. Ceci toutefois ne justifie pas l'imposition d'un mariage religieux à d'autres personnes qui n'ont jamais prétendu être chrétiennes et qui n'ont aucun désir d'appartenir à une Eglise quelconque. Pourquoi devraient-elles être obligées de se présenter devant un prêtre ou un ministre, de se soumettre à une cérémonie religieuse qu'elles ne comprennent peut-être pas ou avec laquelle elles ne sont pas d'accord? Et, ceci est tout aussi important: pourquoi l'Eglise devrait-elle prostituer son rite sacré du mariage pour le bénéfice de personnes qui ne se présentent devant le clergé que pour leur commodité ou tout simplement par nécessité?

Il y a actuellement au coeur même de l'Eglise un mouvement de réforme qui suscite une démocratisation de l'Eglise et l'abandon de certaines prérogatives lesquelles n'ont plus leur raison d'être de nos jours. Aussi nous réjouissons-nous des récents changements dans le code civil. Ils permettront à l'Eglise d'élever les normes du mariage chrétien.

L'Eglise n'est plus soumise aux caprices ou exigences du public: Elle est maintenant en position de déclarer, sans ambage, que le mariage chrétien est pour les chrétiens. L'Eglise n'est pas un bureau d'état civil à la disposition du public. La cérémonie du mariage est un rite sacré administré à ceux qui ont fait (ou désirent faire) une profession de foi et qui veulent que leur mariage soit identifié clairement avec l'Eglise et le mode de vie qu'Elle préconise. Toute participation à la cérémonie religieuse du mariage sous-entend la reconnaissance de la foi chrétienne et des buts poursuivis. Ceux qui ne veulent pas s'engager ainsi ont maintenant la possibilité de recourir au mariage civil.

Il y a donc là une occasion de réjouissance pour toutes les Eglises du Québec. A partir d'aujourd'hui, on peut présumer que toutes les personnes mariées dans l'Eglise auront fait un choix précis entre le mariage chrétien et le mariage civil: elles auront déclaré publiquement qu'elles acceptent la foi chrétienne et qu'elles ont l'intention de modeler leur mariage sur l'enseignement et l'esprit de l'Eglise.

Ceci ne signifie pas que l'Eglise deviendra soudainement exclusive et cessera d'accueillir les gens. Amis, cela signifie qu'un membre du clergé est maintenant habilité à dire à un jeune couple:

—"Il y a deux manières selon lesquelles vous pouvez vous marier. Si vous êtes disposés à professer publiquement votre appartenance à la foi chrétienne et à proclamer votre désir de fonder un foyer chrétien, l'Eglise est heureuse de vous accueillir et Ses services sont vôtres. Vous pouvez avoir quelques problèmes avec les Credos mais, qui n'en a pas. Vous n'avez peut-être pas été de fidèles pratiquants dans le passé mais, nous ne sommes pas intéressés dans ce que vous avez été ou dans ce que vous avez pu faire; nous sommes bien davantage préoccupés d'assurer votre avenir." Si vous êtes d'accord avec l'enseignement de l'Eglise et si, tous deux, vous désirez sincèrement contracter une union chrétienne en demandant à Dieu de bénir votre mariage et au Christ de présider aux destinées de votre foyer, vous avez le droit de vous marier à l'Eglise. Mais, rappelez-vous, — Le public vous jugera d'après vos actions — Le fardeau de la preuve repose sur vous.

De cette manière, l'Eglise n'a besoin d'exclure qui que ce soit. L'Eglise énonce sa position, simplement, clairement, de manière à ce que personne ne soit laissé dans le doute. Ainsi, toute personne qui se sent incapable d'endosser, en toute honnêteté, les dogmes de l'Eglise en regard du mariage, peut recourir au mariage civil. Il est à espérer que le public apprendra à regarder avec un respect accru les voeux de mariage administrés par l'Eglise. En conséquence, il est permis de croire que les personnes qui recourront aux bons offices de l'Eglise pour la célébration de leur mariage seront probablement des chrétiens convaincus disposés à remplir consciencieusement les obligations chrétiennes inhérentes au mariage chrétien.

(Credo, Montréal, juillet 1969)

Célébrons dans la joie

Temps : dimanche matin, 10h a.m. Lieu : église paroissiale. Evénement: messe dominicale. Atmosphère de rencontre : très froid. Et on nous enseigne de célébrer dans la joie ! . . .

Comment expliquer notre "face de bois" à la messe du dimanche ? Est-ce à cause du lendemain de la veille ? . . . Voulons-nous participer sérieusement à une cérémonie qui doit (ou devrait ?) nous dire quelque chose ?

Je crois qu'il n'y a pas de bonnes raisons. Si, par exemple, on rencontre un copain la semaine, on le salue. Pourquoi ne pas le faire le dimanche ? Et si on assiste à un banquet, à un repas partagé, pourquoi ne pas avoir un peu d'attention pour ceux qui nous entourent ? Car, à quoi sert une communauté si les membres ne sont pas unis entre eux ?

Evidemment, il y a la question de la coutume, des conventions sociales. Sûrement, il est difficile de communiquer étant donné le grand nombre d'étrangers, le lieu, etc . . . Mais la raison principale ne vient-elle pas du fait que nous sommes à l'aise dans notre coquille et que même si nous crions "participation", nous préférons souvent "observation" ?

Je crois sincèrement que le Christ nous aime mieux avec un visage souriant ! Demain à la messe, ayons un peu d'attention pour nos voisins, ayons un sourire aux lèvres et la joie dans le coeur.

Noël THOMAS,
St-Albert, Ont.

Pour aider la conscience

L'Episcopat canadien, en réitérant sa position vis-à-vis de l'encyclique **Humanae vitae**, a de nouveau insisté sur la droite formation de la conscience. Tout le monde en appelle à la "conscience", mais encore faut-il dissiper les équivoques qui se cachent sous cette appellation. Il y a une conscience droite et une fausse. Le devoir de chacun est de former sainement, au besoin de rectifier sa conscience. Nul volume ne vient plus à point que **Amour conjugal et fécondité** de Ivan Gobry, publié aux **Nouvelles éditions latines**, Paris.

L'auteur est père de famille de neuf enfants et professeur de philosophie morale à l'Institut catholique de Paris. Ce sont là des titres indiscutables pour parler en connaissance de cause. Trop souvent des ouvrages en cette matière signés par des prêtres ne sont pas acceptés parce qu'écrits par des théoriciens et non des praticiens du mariage. De plus, selon certains, les clercs seraient plus ou moins sous la pression de certaines méfiances et condamnations en écrivant autrement qu'ils ne le font.

Ivan Gobry est un homme libre. Il parle franc. Son expression est dense, sa logique serrée. Personne ne peut y échapper. Ce volume, très alerte, se lit d'un bout à l'autre sans fatigue. Alors que certaine littérature hédoniste nous a saturés de sophismes, il fait bon entendre la voix d'une raison droite, éclairée par la Foi. Pour l'auteur, "chasteté conjugale, chasteté religieuse, chasteté sacerdotale sont une même vertu. Elle consiste dans le don total d'un corps qui est fait pour servir et non pour jouir ou se reposer." (p. 49)

Ecrit avant **Humanae vitae**, différé sur l'avis d'éditeurs qui disaient: "Attendez! le pape va parler. Et votre livre n'aura plus de sens" ce livre courageux, inspiré de la plus pure doctrine de l'évangile et de l'Eglise, est à mettre entre toutes les mains. "Le pape a parlé et, à la lumière de sa parole, ce livre prend tout son sens." (p. 118)

Henri-M. GUINDON, s.m.m.



(Téléphoto PC)

LE PATRIARCHE de l'Eglise apostolique arménienne pour le **Moyen-Orient** et l'Amérique du Nord, Mgr Khoren I, du Liban, était de passage dans la capitale nationale du Canada, récemment, où il a profité de l'occasion de s'entretenir avec divers dirigeants canadiens. Dans la photo, nous le voyons avec **M. Mitchell Sharp**, le ministre canadien des Affaires extérieures.

Nominations au conseil presbytéral

Le Conseil presbytéral d'Ottawa s'est choisi récemment un nouveau conseil d'administration, comprenant l'abbé Jean Fairfield à la présidence et le Père John Conlon, o.m.i., à la vice-présidence.

L'abbé Jean Gratton a été nommé secrétaire de langue française du conseil, tandis que l'abbé Robert Latour a été choisi secrétaire de langue anglaise.

Les directeur du nouveau conseil d'administration sont Mgr John Angus Macdonald; l'abbé Robert Martineau; le Père Paul Glynn, c.s.b.; Mgr Napoléon Gélineau; le Père Elzéar Beliveau, o.m.i., et l'abbé Germain Bertrand.

Crise de l'Eglise en Hollande: conscience contre autorité

AMSTERDAM (PA) — "Il est dans la nature des Hollandais de s'exprimer franchement," affirme le cardinal Bernard Alfrink, primat de Hollande et titulaire d'un des sièges les plus controversés de l'Eglise catholique actuelle.

Il y a 10 ans encore, les catholiques hollandais étaient remarqués pour leur fermeté dans la foi, leur discipline, leur morale familiale sévère.

Bien que ne représentant que deux pour cent du monde catholique, la Hollande lui fournissait 12 pour cent de ses missionnaires, et une Hollandaise sur 43 devenait religieuse—proportion dépassée seulement au Canada.

Après le deuxième concile du Vatican, l'une des Eglises les plus rigides et traditionnelles devint l'une des plus d'avant-garde d'Europe, au point qu'on commença à parler de schisme.

Les efforts de Rome pour retenir la digue sont mal prisés en Hollande, et "même si les évêques voulaient se montrer autoritaires, ils ne le pourraient pas à l'encontre de la réaction publique," avoue J. M. der Steeg, secrétaire de la conférence hollandaise des évêques et l'un des principaux adjoints du cardinal Alfrink.

Les problèmes sont les mêmes qu'ailleurs dans le monde catholique: la limitation des naissances, le célibat des prêtres, l'institutionnalisme de l'Eglise, les interprétations légalistes de Rome et la rapidité du changement apporté aux institutions.

Conscience et autorité

Mais le tout se ramène à un concept: conscience contre autorité.

La question la plus délicate est sans doute, actuellement, celle du célibat ecclésiastique. Paul VI a affirmé que cette règle n'était pas à la veille de disparaître, mais de plus en plus de prêtres hollandais se demandent à quoi sert le célibat.

Quatre-vingt-trois pour cent des ecclésiastiques catholiques des Pays-Bas ont collaboré récemment à un sondage organisé par l'Institut de pastorale de la province ecclésiastique hollandaise. Seulement cinq pour cent des prêtres interrogés ont exprimé l'avis que le célibat obligatoire devait continuer d'exister, tandis que 81 pour cent se disaient favorables à l'ordination d'homme mariés.

L'un des pires différends entre la Hollande et Rome s'est produit autour de la publication de Die Neue Katechismus (le nouveau catéchisme) manuel de 625 pages préparé à l'intention des adultes par 145 théologiens, et publié sous imprimatur du cardinal-primat.

Le Vatican objecta que le manuel ne contenait pas d'enseignement suffisant sur le péché originel et la nature de la crucifixion. Rome ajouta que le livre semblait remettre en question la présence réelle du Christ dans l'Eucharistie et la virginité biologique de Marie, qu'il n'établissait pas de ligne de conduite ferme sur la limitation des naissances et ne mentionnait même pas l'existence des anges.

Le cardinal Alfrink fut convoqué à Rome par le pape. Le volume devint vite un succès de librairie: l'on en vendit 400,000 exemplaires dans les seuls Pays-Bas, sans compter des milliers d'autres en traduction à l'étranger, notamment en version italienne publiée à Rome.

Aucun dialogue

Le reproche le plus souvent formulé en Hollande à l'endroit de Paul VI est qu'il a tranché d'avance des questions importantes sans laisser place au dialogue. On considère que ce fut particulièrement le cas de l'encyclique Humanae Vitae sur la limitation des naissances et de l'encyclique plus récente sur le célibat.

Des sondages ont indiqué que 60 pour cent des femmes catholiques de Hollande pratiquaient la limitation des naissances, la plupart avec l'approbation de leur pasteur.

La pratique de la confession personnelle a presque disparu, laissant place aux services publics de pénitence. Les prêtres hollandais considèrent désormais la conscience individuelle comme dernier arbitre, presque, en matière de bien et de mal.

A peu près tous les prêtres des Pays-Bas ont mis de côté le col romain comme signe extérieur de leur mission et seule une petite croix dorée au revers de leur verton les différencie des profanes dans la rue. Mgr Angelo Felice, nonce apostolique en Hollande, s'habille comme un prélat hollandais sans signe extérieur de son rang.

Le but du clergé hollandais semble être la fusion avec le milieu séculier. Les jeunes prêtres portent les chemises de sport, les cravates voyantes et les blue jeans.

Selon des sources ecclésiastiques, l'assistance à la messe en Hollande est à 55 pour cent, proportion très élevée pour l'Europe. Les hommes sont souvent plus nombreux que les femmes à l'église.

Plus de 80 pour cent des Hollandais envoient leurs enfants aux écoles catholiques, qu'ils soient eux-mêmes catholiques pratiquants ou non.